

Dimanche-Matin  
**rosie**

# RENAUD SAGUIN

l'homme après le rêve...  
page B3

Le 5ème festival  
de théâtre  
pour enfants

page B2

CONSOMM**action**

"Small is Beautiful"

pages C1 et C3

Un film pour  
"Beatleomane"

page B5

DIMANCHE-MATIN — 21 MAI 1978 — PAGE B1



La Marmaille de Monique Rioux.



Le Théâtre Kaze-No-Ko du Japon.



Le Théâtre de L'Oeil.



## Un 5ème Festival de Théâtre pour enfants... en crue!

par: Michelle Talbot

Au cours des cinq dernières années, le théâtre du Québec n'a pas eu ces gros coups d'éclats que la littérature, le cinéma, la musique ont intensivement vécus. Alors que le septième art faisait la manchette l'été dernier avec ses festivals internationaux et que la littérature permet une rencontre annuelle de tous les pays du monde au cours des Salons du Livre, le théâtre lui, confiné à ses exclusives parentés régionales, avait l'air d'un parent pauvre qui ne pouvait pas se targuer d'être assez bien organisé pour recevoir l'étranger. Certes, depuis deux ans officiellement, notre théâtre s'en va à Avignon, sous ce pont célèbre où l'on couronne la création étrangère. Certes, il y a eu les Belles Soeurs qui ont fait commérer le Tout Paris...

Puis, il est question ces temps-ci que Jean-Marie Lemieux organise sous sa tente du Bois-de-Coulonge un véritable festival international de théâtre. Pour dans quatre ans cependant!

Voilà pourtant que le Cinquième Festival de Théâtre pour enfants du Québec ajoute, cet été, le qualificatif "d'international" à son appellation contrôlée, par l'AQJT.

L'histoire de l'organisation de ce festival qui déborde des frontières du pays est celle d'un détour de destin et d'une logique gouvernementale qui n'a pas souvent l'occasion d'être mise en application.

Tout a commencé par cette invitation lancée par la Nouvelle-Ecosse au Théâtre Musical de Moscou. L'occasion était ainsi donnée au Conseil des Arts du Canada de garder sur son sol cette troupe de Mme Sats, de la faire tourner et surtout, de l'incorporer au Festival national de l'AQJT.

De l'autre côté du pays, le "Plays for Kids" de Calgary, avait invité le Kaze No Ko du Japon, théâtre pour enfants basé sur l'imagination créatrice par laquelle ficelles, rubans et jeux de mains témoignent d'une grande habileté à sortir des sentiers battus.

Faisant d'une pierre deux coups, le Conseil des Arts s'est organisé pour que Québécois, Canadiens, Japonais, et Russes aient l'occasion de se voir. Les villes de Vancouver, Toronto, Calgary et Montréal seront leurs grandes étapes, leurs lieux de discussions sur cet art difficile qui est d'inculquer le goût du beau théâtre au jeune public.

Si nous revenons un peu à Montréal, à la Nouvelle Compagnie Théâtrale plus particulièrement, où tous ces événements à forte teneur énergétique auront lieu, nous nous rendons compte que ce Cinquième Festival de Théâtre pour enfants du Québec sera appuyé sur un gros budget que se répartiront l'Office des Tournées du Conseil des Arts du Canada, le ministère des Affaires culturelles du Québec, le Conseil des Arts de la région métropolitaine et la Compagnie Pétrolière Impériale Ltée.

Entre le 28 mai et le 11 juin, dans les trois salles du nouveau Théâtre Denise-Pelletier (la salle de répétitions servira pour les ateliers, pierre angulaire de toute démarche théâtrale créatrice), 19 troupes, 39 représentations en matinées et soirées, 10 ateliers-discussions seront soumis à toute personne qui s'intéresse au théâtre pour enfants, à son évolution, à sa portée sociale, à son développement, à ses institutions et surtout, à sa reconnaissance.

Le théâtre Denis-Pelletier a été choisi parce qu'il avait depuis toujours opté pour l'enfance et que ses directeurs avaient toujours cru en une qualité égale de théâtre pour enfants et de théâtre pour adultes.

Quatorze troupes du Québec ont été sélectionnées par l'AQJT pour représenter ce qui se fait de plus neuf dans le domaine. Toute la province sera représentée. Le Théâtre de Quartier de Montréal (4 juin, 10 juin). Le Théâtre des Filles du Roy de Hull (4 et 5 juin), le Théâtre de l'Oeil de Montréal (4 et 5 juin), le Carrousel

de Greenfield Park (5 juin), La Rallonge (5 et 6 juin), La Babelle de Sherbrooke (les 5 et 6 juin), Théâtre Lacanerie de Drummondville (6 et 8 juin), Chatouille, Chocolat et Bezom de St-Athanase (7 et 9 juin), La Marmaille de Longueuil (7 juin, matinée et soirée), Le Théâtre du Cent Neuf de Sherbrooke (7 et 8 juin). Le Théâtre de L'Equinoxe de Québec (alias la "Gang de l'autobus") (9 et 10 juin), Le Théâtre de Carton de Longueuil (le 9 juin), Les Productions pour enfants de Québec (10 juin), La Grosse Valise de Montréal (le 11 juin en matinée et soirée).

Tous les artisans québécois de Théâtre pour enfants doivent cependant attendre avec impatience la troupe de Mme Sats, cette dame russe de plus de 70 ans qui, en 1918, créait à Moscou un théâtre pour enfants dans les formes, qui a inspiré "Pierre et le Loup" à Prokofiev. Trente-cinq des membres de sa compagnie seront au Canada et à Montréal pour nous montrer une forme différente de conception de théâtre pour jeunes, alliant le théâtre, la danse et l'opéra. Tous les musiciens de l'ensemble sont diplômés du Conservatoire de Moscou et les danseurs sont de l'Ecole du Bolchoi.

Le Kaze No Ko du Japon, pour sa part, s'acharne à travailler sur l'imagination créatrice des jeunes publics qu'il rencontre. Dirigée par Yukio Sekiya, fondée en 1950, cette troupe part du principe qu'on offre trop de jouets aux enfants, de ces jouets avec lesquels il est impossible de développer ses jeunes talents. C'est ainsi que leur spectacle qui sera joué à la salle Denise-Pelletier le 6 juin en matinée et en soirée, aura trois volets chapeautés par des démonstrations de créativité au cours desquelles rubans, cordes, jeux de mains et de doigts seront les principaux personnages et les manipulateurs, des jeunes adultes qui s'amuse comme des p'tiis fous.

Il est aussi emballant de constater la venue de troupes canadiennes, trois en tout qui se sont taillées une réputation plus qu'intéressante à travers leurs jeunes vies. La plus connue d'entre elle est incontestablement ce Lampon Puppethat de Toronto, cette troupe qui ne jure et ne s'amuse qu'avec des marionnettes. (Le 7 juin, matinée, Fred Barry). De Calgary, le Stage-Coach Players et de Victoria, le Kaléidoscope Theatre se joindront à ce Festival qui s'ouvre sur le monde enfin.

Il est à espérer ardemment que cette expérience "enthousiasmante" aura des suites et que l'an prochain, au cours de cette année de l'Enfance 1979, alors que la terre entière se tournera vers ses berceaux et qu'une vie nouvelle sera peut-être à inventer, les Institutions qui se sont senties concernées par ce Cinquième Festival de l'AQJT se rendront compte des énormes bénéfices qu'on peut tirer de ces échanges entre communautés.



Le Théâtre Musical de Moscou.

# RICHARD SEGUIN

PHOTOS: MICHEL PARENT



## A APPRIS LA MUSIQUE À SA CONSCIENCE ET ELLE ÉTAIT DOUCE!

par Gaétan Chabot

Ne le traitez pas de vedette... Richard Séguin nourrira à votre égard un filet d'amertume que, même sa traditionnelle bonté, n'arrivera plus à éponger!

D'artiste? Ouais, à condition de ne pas s'étendre sur le mot comme dans un hamac.

Dorénavant, il a le regard plongeant comme un décolleté de starlette. Ses yeux accrochent ceux de son interlocuteur et attendent patiemment un contact. Un repère qui donnera le signal à un climat de confiance. Sans elle, Richard Séguin demeure désarticulé...inerte.

Il revient de loin. Un an d'introspection à temps plein. Un "trip" assez fabuleux qui l'a fait vivre recroquevillé sur son passé; dans la position du fœtus, désireux de renaître. Période où les contractions n'ont été rien d'autre que des replis de personnalité, des réglages de compte avec son subconscient. Séguin y a liquidé son ego, fait fondre une carapace, éveillé sa propre conscience.

Quant à l'accouchement, il aura presque fallu une césarienne pour extraire du cerveau de Fiori-Séguin ce poupon de 33 tours en plastique. Lequel paraît aujourd'hui se vautrer dans le carosse de l'intensité émotive. Mettant aussi l'accent sur une période de vie que, lui et Fiori, ont choisie libératrice. De ce nettoyage de circuits, Richard Séguin sort différent.

Bien que fragile encore, il sait que rien ne sera plus comme avant. Soucieux de ne plus travailler que sur lui-même et à reléguer l'éveil collectif au second plan, Richard Séguin n'agit plus que sous l'égide de l'impulsion. Il sent que son talent de musicien se doit d'être inspiré, ne devenir que l'outil lui permettant de se réaliser humainement. Une manière de flûte en suspend qui émet des bruits selon les courants d'air qui s'infiltrèrent en elle...

Depuis un an et demi, même les médiocres en orthographe sont chanceux; ils n'ont plus à ajouter un mauvais "s" aux Séguin... Richard travaille sans Marie-Claire: "C'était devenu une routine rassurante, fallait se retrouver seuls. Ailleurs. Apprendre à digérer ce qu'on a gobé pendant des années".

C'est donc en compagnie d'un vieil ami (Serge Fiori qui a d'ailleurs lui aussi mis au congélateur un certain "patern") que Richard Séguin a effectué le bout de chemin le plus intense de sa vie.

Aujourd'hui, le plus difficile pour lui paraît être de fermer les yeux au charisme provoqué chez les amateurs de musique par son association avec Fiori. Et la démarche entière qui se creuse déjà un sillon d'intense popularité. Sans compter cet album qui provoquera sans doute un retentissant succès de vente. D'estime. Et d'amour chez les assoiffés de sincérité...

Or, bêtement comme ça, Richard Séguin se sent déjà loin de ce produit. Cet enregistrement qui étale ses entrailles au grand jour. Forcément, les adeptes de musique seront toujours un microsillon en retard sur l'inspiration de Fiori et de Séguin. Ce curieux décalage amène le clan à se protéger du mieux qu'il le peut. À raconter le moins souvent possible leurs introspections pour ne pas distiller leurs propos. Et à conclure une entente voulant qu'il n'y ait jamais de spectacles Fiori-Séguin sur scène...

Dernièrement pourtant, Richard Séguin acceptait la seule offre de métier lui permettant d'assurer une suite logique à sa récente démarche humaine et artistique. La rédaction d'une musique pour un ballet consacré au Dieu Pan. Dans la mythologie grec, le dieu Pan est mi-bête, mi-homme. Faussement interprété comme étant le diable, ce symbole revient en force aujourd'hui avec une compréhension nouvelle: on l'associe à l'harmonie du corps et de l'esprit qui reste à compléter. L'harmonie universelle.

Séguin sentait le thème propice à la manifestation de son nouvel épiderme d'artiste. En compagnie de Michèle Favreau qui aura rédigé les textes des sept tableaux du ballet, Richard Séguin construira la musique cet été. Laquelle amènera les Ballets Jazz du Québec à se prévaloir d'une oeuvre originale qui sera ensuite exécutée dans le cadre de grandes tournées.

Après ce travail, Richard Séguin ne sait plus trop ce qui l'animera. Outre le goût de chanter et de connaître à nouveau après un an et demi d'absence, de grands frissons sur scène...



# Une découverte épatante!

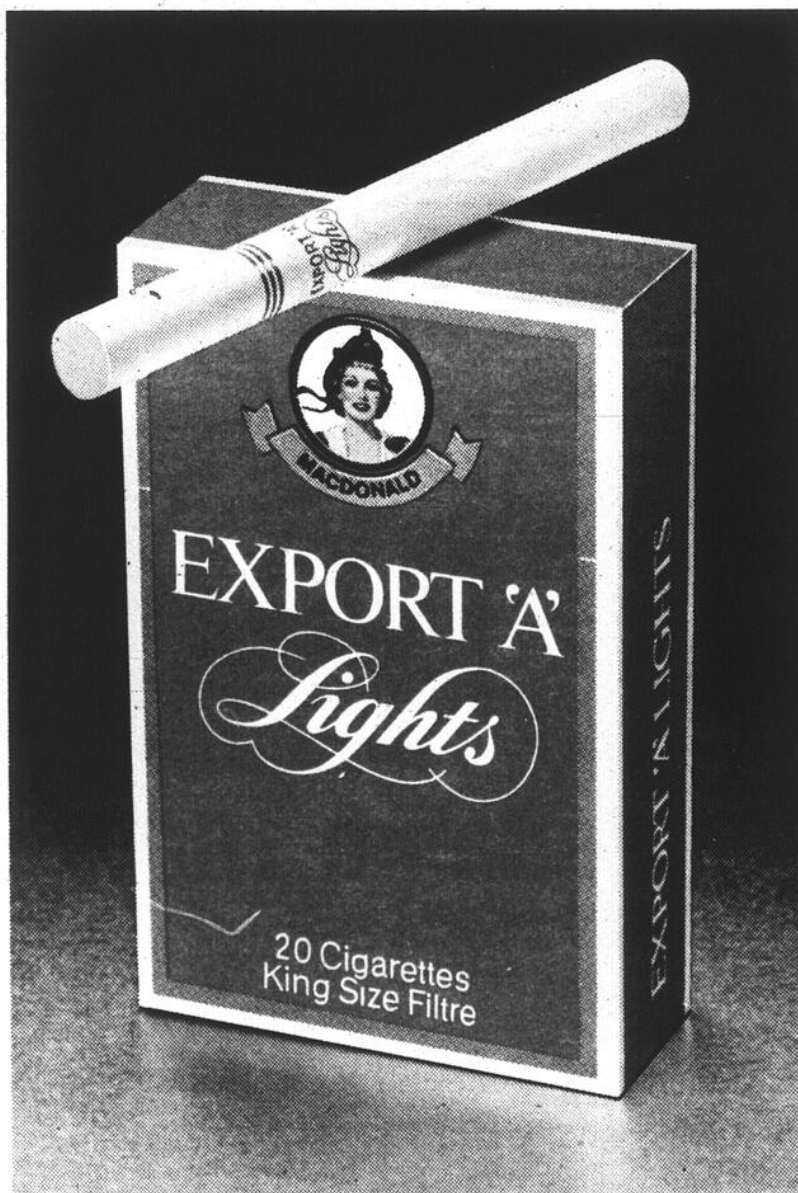
## Export 'A' Lights: une recette de "tabac allégé" savoureux.

C'est presque un miracle que nos experts soient arrivés à créer une cigarette d'une telle qualité et d'une telle légèreté. Sincèrement, c'est la meilleure cigarette jamais produite.

Vous savez que nous ne choisissons que les meilleurs et les plus savoureux tabacs. Mais ce qui est remarquable et prodigieux, c'est que nous avons réussi à les rendre plus "légers" sans les adoucir.

Export 'A' Lights, c'est une découverte épatante parce qu'elle est plus que savoureuse tout en étant légère à fumer.

Découvrez-la vous aussi. Nous sommes sûrs que vous allez la trouver... à point.



RÉGULIÈRE ET KING SIZE

# Export 'A' Lights

## Elle est...à point!



### L'inspiration solitaire et en plastique de Gosselin!

La moutarde montait au nez du créateur! Succombant à l'arôme, il s'en tartinait un microsillon désireux qu'il était de le dévorer seul. C'est la deuxième fois que le nom de Bertrand Gosselin nous oblige à clore les lèvres dès qu'elles l'ont prononcé évitant de peu de murmurer aussi celui de Jim Corcoran. Pour ne rien vous cacher, cette commune ambition qu'il convient de trancher au couteau, à l'occasion, pour en faire deux lots bien distincts provient des élans artistiques et solitaires de Gosselin qui entend les étaler sur plastique. Même que, cette semaine, il procédait au lancement de son propre album. Une chose terriblement complice de ses états d'âme, orchestrée par Richard Grégoire et alimentée par une guitare acoustique qui sait merveilleusement frétiler de la corde en nylon. Cet événement ayant eu lieu, il convient maintenant de réapprendre à dire "Jim et Bertrand" d'un seul trait. Puisque les projets du célèbre duo ne nous en donnent pas le choix.

**Cine Parc CURRY HILL**

• Route "Montréal-Toronto" sortie 128  
• Le seul cinéma montrant des films pour adultes en français.

MAI 21 DIM

4 GRANDS FILMS  
GRAND SPECTACLE DE NUIT  
DU CREPUSCULE A L'AUBORE

**LE SOMMET DU CHOC!**

EMOTION POUSSÉE À L'EXTREME  
les CLOCHES DE L'ENFER  
TORUR

3 ième FILM

LES POSSEDES DE SATAN

AUSSI

les femmes des légions d' HITLER!  
FRAULEIN EN UNIFORME

## Le jour J de la Beatlemanie

"I WANNA HOLD YOUR HAND", un film de Robert Zemeckis, avec Nancy Allen, Bobby Di Cicco, Marc McClure, Susan Kendall Newman, Theresa Saldana, Wendie Joe Sperber, Will Jordan et Murray the "K". Aux cinémas Atwater I et Décarie.

Avec un tel titre, on ne peut se tromper! Le film doit pivoter autour des Beatles...

Plus précisément, le film est "une journée dans la vie" de six jeunes ayant décidé de se rendre, joyeusement, à New York, histoire d'être présents au premier spectacle américain des Beatles, autrement dit, le désormais célèbre dimanche de février 1964, dans le cadre du "Ed Sullivan Show".

Jour mémorable présageant la fin du règne des "coqs gras" au profit des cheveux longs. Jour prophétique de ce grand mouvement hippie qui allait changer la face de la société, quelques années plus tard.

A la fois, comédie de moeurs et de situations, "I Wanna Hold Your Hand" ne se limite pas qu'à l'aspect "nostalgique" du sujet. Bien sûr, tous ceux et surtout celles, qui, comme moi, ont vécu cette exubérance du temps, s'y retrouveront comme un poisson dans l'eau, tout en se rappelant, le sourire aux lèvres et au coeur, ces "bavardages de Beatles" entre amies, dans la cour du collège.

Dans "I Wanna Hold Your Hand" donc, on trouve une brochette de jeunes particulièrement représentatifs de ce qu'on a appelé la "Beatlemanie". Il y a "la maniaque": celle qui sait tout sur eux, qui connaît les chansons par coeur et qui retrouvera à New York, l'âme-soeur par excellence, c'est-à-dire, un fou comme elle. Il y a "la timide": celle qui, malgré elle, sera entraînée dans le raz de marée euphorique et qui aura plus de chance que toutes les autres. Elle se retrouvera, seule, dans la chambre d'hôtel où logent les Beatles. Là, en fait, le spectateur aura droit à la meilleure scène du film... Cette jeune fille devant se marier clandestinement, un peu plus tard dans la soirée, se transformera devant nos yeux en une femme d'une sensualité à vous couper le souffle. Languissant amoureux d'une guitare à un verre de vin, en passant par un mégot de cigarette et une poignée de cheveux longs, elle est en même temps consciente qu'elle est "infidèle" à son futur mari qui, on le devine instinctivement, n'aura jamais l'occasion de le devenir...

Il y a aussi "l'ambitieuse": celle qui est prête à tout pour arriver à ses fins, c'est-à-dire avoir des photos exclusives des Beatles, histoire de lui permettre une entrée spectaculaire dans le journalisme. Une ambitieuse qui sera doublement récompensée, en fin de compte. Ayant quelque peu profité d'un jeune homme amoureux d'elle, elle viendra à son aide au moment même où elle aurait pu avoir son "scoop". Mais le bon Dieu, en l'occurrence, le scénariste, a fait en sorte de la récompenser de ce beau geste: les quatre gars de Liverpool se retrouveront sur le siège arrière de sa voiture de luxe...

Et finalement, il y a les "anti" Beatles. Une jeune activiste déplorant le fait que Joan Baez, Peter, Paul and Mary et Cie ne soient pas les idoles du temps. Toutefois, au cours de sa campagne contre le groupe anglais, elle s'apercevra que la "Beatlemanie" est un mouvement populaire beaucoup moins superficiel qu'elle le pensait. Derrière lui, se cache une révolte prête à gronder, l'instant venu. En fait, si cette jeune femme représente les années soixante-dix, son associé, pour la circonstance, est l'un des derniers vestiges des années cinquante.

Ce "Fonzie" cinématographique d'ailleurs, s'apercevra avant tous les autres, du changement perceptible et provoqué, par la Beatlemanie. Et comme cette transformation est synonyme d'un rejet clair et net de tout ce qu'il représente, il tentera de changer le cours des événements. De, littéralement, extirper le méchant venin: de faire taire la musique des Beatles. Le spectateur assistera alors à une autre excellente scène du film: celle où le "Fonzie" en question se transformera un peu comme un Peter Cushing du rock-and-roll s'en

allant d'un pas décidé dans une nuit sans étoile mais pimentée d'éclairs, vers l'endroit où se trouve le vampire, en l'occurrence l'émetteur du poste télévisé, histoire de le faire taire à jamais...

"I Wanna Hold Your Hand" est une comédie savoureuse, du début à la fin. On y rit de bon coeur même lorsqu'elle rappelle, sans prétention d'ailleurs, l'énorme conflit de génération qui s'en venait d'un pas de géant. Une autre excellente scène est, en ce sens, révélatrice: celle où un jeune adolescent est amené de force par son père, chez un barbier. La chaise du barbier devient une chaise électrique et le court chemin pour y arriver est un effort à la fois pénible et cocasse.

Pas moralisateur pour deux sous, "I Wanna Hold Your Hand" est sympathique. Et ce, de tous les côtés... Un rythme époustouflant, des personnages attachants et une interprétation pétillante, enlevante, épicée et ce de toute cette brochette de nouveaux visages en font un film dont le fumet vous mènera par le bout du nez... là où il le veut.



## Madame 100,000 volts!



"TENDRE POULET" un film de Philippe de Broca, avec Annie Girardot et Philippe Noiret. Au cinéma le Parisien.

"Tendre poulet" est une comédie qui manque de jus mais pas de saveur!

En ce sens que si l'histoire nous laisse sur notre faim, on a tout de même droit à une épice de choix qui, bien mijoté, ne nous laisse pas d'arrière-goût aigre: Annie Girardot.

"Tendre poulet" est un mélange, pas nécessairement bien amalgamé, d'une histoire d'amour et d'un suspense policier. Un commissaire de police des plus dynamiques (Annie Girardot) rencontre un ancien camarade d'école des plus affables (Philippe Noiret). Et comme les extrêmes s'attirent, nos deux lurons, après quelques petits accrocs finiront par s'éprendre l'un de l'autre... après une cour dans un décor champêtre de France.

En fait, l'histoire d'amour sert de toile de fond à cette histoire racontant les diverses péripéties d'un commissaire aux prises avec une série de meurtres commis par un déséquilibré. Et tout comme dans le précédent film de Broca,

"Julie pot-de-colle", le côté suspense fera sourire n'importe quel adepte de romans policiers... Nos méninges, nos petites cellules grises à la Poirot, n'auront guère la chance de travailler! En fait, notre premier "suspect" sera le bon... Alors!

D'autre part, si l'histoire gruge constamment autour de cet os de poulet sans trop nous laisser de chair pour nous rassasier, le scénariste y glisse aussi quelques petites connotations moralisatrices qui ne nous touchent guère.

Malgré tout, il y a Annie Girardot. Véritable tourbillon... voire même, un cyclone balayant tout sur son passage tant son personnage et son interprétation sont survoltés. Elle n'en finit plus de courir, de ne jamais perdre une seconde de cette vie qu'elle chérit avec la force d'un Samson. Jamais éssouffée, elle nous tiendra en haleine du début à la fin. Elle seule, ou à peu près, nous fera rire...

D'autre part, bien sûr, personne ne peut être indifférent à la bonhomie de Philippe Noiret, toujours aussi sympathique, quoique son personnage soit, en fait, un rôle secondaire.



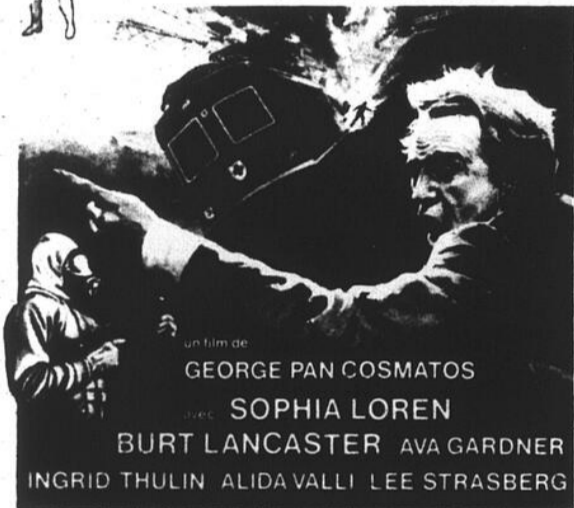
Un train express et son secret mortel foncent vers une destination sans retour **14 ANS**

ASTRAL FILMS LTEE présente



## LE PONT DE CASSANDRA

VF de THE CASSANDRA CROSSING



un film de GEORGE PAN COSMATOS

avec SOPHIA LOREN

BURT LANCASTER AVA GARDNER

INGRID THULIN ALIDA VALLI LEE STRASBERG

Deuxième Grand film dans chaque Cinéma

**CHATEAU:** à 1.00, 4.45, 8.40 **GREENFIELD & LAVAL:** DIM. & LUN. à 1.00, 5.00, 7.15 MAR. à 7.15 **VERSAILLES:** DIM & LUN. à 1.00, 4.50, 7.10 MAR. à VEN. à 7.10

**CHATEAU 1**

**LAVAL 5**

ST-DENIS ET BELANGER 271-1103

CENTRE LAVAL 688-7776

**GREENFIELD PARK 2**

**VERSAILLES 2**

GREENFIELD PARK PL 671-6129

PLACE VERSAILLES 353-7880 Radisson

**POUR TOUS**

A Martin Scorsese Film

# THE LAST WALTZ



**2e SEMAINE!**

DOLBY STEREO

United Artists

**LOEWS 1**



934 STE-CATHERINE O. 861-7437

12.20, 2.30, 4.40, 6.50, 9.00

**2 GRANDS FILMS** 18 ANS Adultes  
de JEAN-FRANCOIS DAVY

## EXHIBITION

Il plaira aux femmes autant qu'aux hommes; il donne des idées pour l'esprit aussi bien que pour la fantaisie érotique.

Silvia Feldman HUMAN BEHAVIOR MAGAZINE

avec CLAUDINE BECCARIE créateur

"Un film où les femmes nous livrent un portrait terrifiant de l'Homme!"

## PROSTITUTION

**PAPINEAU 2**

PAPINEAU ET MT-ROYAL 527-8635

**RIVOLI 1**

ST-DENIS ET BELANGER 277-3125

**PAPINEAU:** dim. & lun. à 1.30, 5.25, 7.20 mar. à ven. à 7.20

**RIVOLI:** à 1.30, 5.25, 7.10

Betty Vergès, 19 ans la sensation de Penthouse et du magazine Lui, maintenant en plein écran dans son premier film

**18 ANS Adultes**



## Le Fruit est Mûr

Couleur

Consumées par un désir brûlant, Nuit après Nuit, après Nuit.

## RÊVERIES ÉROTIQUES

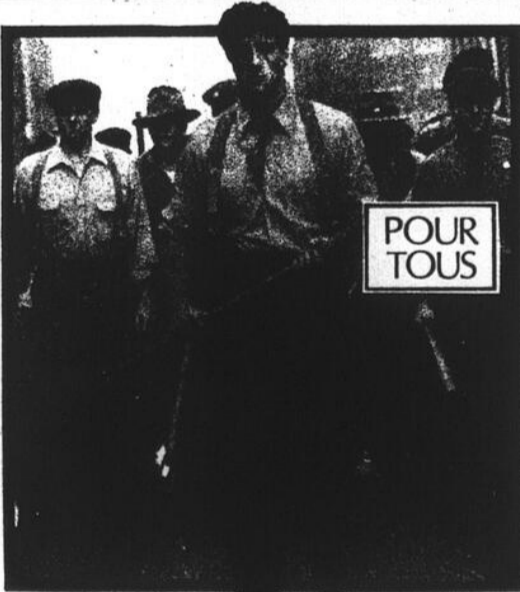
**LAVAL:** dim. & lun. à 1.45, 4.50, 8.00 mar. à ven. à 6.15, 8.00

2e FILM à LAVAL - 10 VIRILITE'

Midi Minuit & Electra

**LAVAL 3**

CENTRE LAVAL 688-7776



**POUR TOUS**

## SYLVESTER STALLONE "F.I.S.T."

GENE CORMAN presents A NORMAN JEWISON Film SYLVESTER STALLONE ROD STEIGER PETER BOYLE "F.I.S.T."

United Artists

**YORK**



1487 STE-CATHERINE O. 937-8978 Guy

**4e SEMAINE!**

1.10, 3.50, 6.30, 9.10

En nomination pour l'Oscar du Meilleur Film Etranger

**POUR TOUS**

CESAR DE LA MEILLEURE ACTRICE DE L'ANNEE

CMZ PRESENTE

## Simone Signoret la vie devant soi

d'après le roman d' Emile Ajar



**Le PARISIEN 3**

486 STE-CATHERINE O. 866-3856

1.30, 3.30, 5.30, 7.30, 9.30

**ANNIE GIRARDOT • PHILIPPE NOIRET**

dans UNE INTRIGUE POLICIÈRE CAPTIVANTE ET AMUSANTE.

**POUR TOUS**



**4e SEMAINE!**

**Le PARISIEN 5**

486 STE-CATHERINE O. 866-3856

1.40, 3.40, 5.40, 7.40, 9.40

LE FILM DU SIECLE!

-Jack Kroll Newsweek

## 1900

Un film de BERNARDO BERTOLUCCI

**14 ANS**

Version originale Européenne 317 minutes

**4e MOIS!**

**Le PARISIEN 4**

486 STE-CATHERINE O. 866-3856

Tous les jours à 1.15 et 7.15.



**18 ANS Adultes**

## A LA RECHERCHE DE M. GOODBAR

Le film est extrait du Best-Seller du même nom.

avec DIANE KEATON

TUESDAY WELD WILLIAM ATHERTON

RICHARD KILEY RICHARD GERE

Version française de 'LOOKING FOR MR. GOODBAR'

**AUSSI!**

"LE COUPLE DU BOIS DE BOULOGNE"

**À L'AFFICHE!**

**PAPINEAU 1**

PAPINEAU ET MT-ROYAL 527-8635

**GREENFIELD PARK 3**

PL GREENFIELD PARK 671-6129

**PAPINEAU:** DIM. & LUN. à 12.45, 4.45, 7.10 MAR. à 7.10

**GREENFIELD:** DIM. & LUN. à 12.50, 4.45, 7.05 MAR. à VEN. à 7.05

# livres

Par: Michelle Talbot.

"DÈS YEUX DE SOIE". Nouvelles de Françoise Sagan. Livre de poche. Gratuité de l'intention. Facilité de l'écriture. Faible développement des histoires. Ressemblance ennuyeuse entre les nouvelles: décor de luxe, jolies dames languissantes et don juan vides. Effort de mystère qui devient avortement de l'imagination. Personnages sans âme, sans cœur que Sagan essaie de rendre vivants. Perte de temps en majuscule. Donc, à éviter, malgré un prix dérisoire, malgré le romantisme petit bourgeois qui sait plaire parfois.

"LES GRANDES MARÉES". Roman de Jacques Poulin. Aux Editions Leméac. / Un jeune homme découvre une île. Il y vit, il y travaille. Heureux de cette solitude comblée par la présence d'une nature belle à couper le souffle. Puis arrive une jeune femme. D'autres encore. Teddy, cet heureux traducteur de bandes dessinées que ni le travail, ni l'humain ne peuvent embêter, est envahi. Un univers fermé, un repli sur soi, de l'eau tout autour pour isoler. L'intérieur de l'être humain décrit avec cette maladie superbe de faire beau. Un auteur qu'il faut surveiller. Pour s'étonner encore. Pour des atmosphères décrites avec autant de générosité, de calme, de lucidité, de folles gourmandises.

"LA MUTANTE". Un roman de Cecil Saint-Laurent. Aux Editions Flammarion. / Cette mère de Caroline passe bien les ans. L'adaptation de cet auteur prolifique est coulante et agréable à voir. Ici, Cecil Saint-Laurent fait très de son temps. Deux héros: un homme en

chômage que ses quarante ans dérangent, que l'autre côté de la clôture tourmente, que l'amour physique hante. Une jeune femme dans la trentaine, belle, intelligente, libre et indépendante. Leur rencontre est, pour l'un et pour l'autre, le déclin d'une énorme transformation. Sexuelle surtout. Libération par les gestes, par l'abolition des tabous, par la libération des fantasmes emprisonnés par le mariage ou par un célibat ennuyeux. Divisé en deux parties, le roman fait d'abord le portrait de Michel Lantabat qui essaie de surmonter son licenciement, qui tente de meubler les heures, qui, seul face à lui-même, fouille sa profondeur. Ensuite, Charlotte Pontpoint qui raconte, face à ses valeurs, l'aventure qu'elle aura avec cet homme qui a besoin d'elle pour germer. Deux façons de voir l'amour. Deux visions de la libération. Lui raconte, elle ensuite, dans une continuité juste. Un livre à la mode. Un roman près du vrai. Une écriture qui coule, qui jaillit, comme si l'auteur se libérait aussi. Un roman pour l'été, dans lequel entrera le sable et l'huile à bronzer. Un best-seller, sûrement.

sible. Callenbach a mis en pages un journaliste américain de renom envoyé en mission en Ecotopie, cette partie ouest du territoire des E.U. qui s'est séparée vers le début des années '80. Le roman se lit comme une suite d'articles de journaux, de reportages sur ce voyage que peu d'Américains peuvent faire. Comme un journal intime aussi, par lequel le journaliste nous transmet ses appréhensions du début et ses enthousiasmes finaux. Son amour aussi pour une Ecotopien avec qui la joie est simple et enivrante... Reportage complet sur la vie de cet étrange contrée où règne le Recyclage et la Pureté de la Vie politique que mène une femme, initiatrice de la grande révolution. Vie économique où tout un système est basé sur le recyclage des matières utilisées. Vie familiale où la cellule grossit, les enfants devant ceux de tout le monde. Education basée sur l'amour et le respect de la Nature. Transports en commun efficaces, habitations de bois ou de plastique seulement... Société rêvée où il fait bon respirer le parfum des forêts protégées, vivre en groupe, recycler ses moindres déchets, s'aimer sans complications. Mentalité autre, si loin de notre société de consommation qui a le chant des sirènes d'usines. L'auteur s'est trempé dans ce demain meilleur sans fautes. Tout ce qu'il écrit est possible, difficilement réfutable. Un livre consciencieux, important pour notre aujourd'hui à la recherche d'un avenir meilleur pour nos enfants qui poussent. A lire, à relire, jusqu'à ce que l'Ecotopie devienne peut-être réalité. Un voyage fantastique dans ce futur admirable. Un 1999 beau, plutôt qu'angoissant "L'Ecotopie", une petite perle.

## LES GRANDES MARÉES

jacques poulin



"L'ECOTOPIE". Un roman d'Ernest Callenbach. Publié aux Editions L'Étincelle. / "Eco" pour écologie. "Topie" pour utopie... L'utopie écologique. Le grand rêve d'une société heureuse. L'avenir comme si c'était vrai. La perfection de l'Homme comme si c'était pos-

"DE L'AUTRE CÔTÉ DE LA RIVIÈRE". Le journal de Gaby Thibaut. Pierre Saint Editeur. Confidences de vieille dame romantique sur papier bleu rêver. Caractères d'imprimerie qui imite l'intimité de l'écriture. Beau livre, à lire doucement, à placer sur sa table de chevet, à découvrir au coin du feu. Long peut-être par moments. Répétitif aussi parce que l'aventure entre cette dame d'un âge certain avec son Patrice à peine plus jeune qu'elle, n'a pas de grands rebondissements. Sinon la joie, l'étonnement de la rencontre, le désespoir, l'incompréhension de la séparation. A lire ces lignes écrites avec le cœur, on ne sait trop si Mme Thibaut à quinze ans, trente ans ou ses soixante-quinze ans qu'elle regarde soudain avec angoisse. L'angoisse de plaire encore, d'être en santé encore longtemps. Une leçon pour nous les jeunes qui croyons que jeunesse est courte. Une autre aussi pour ces dames seules et tendues qui, à l'orée de leur âge d'or, croient que plus rien d'exaltant ne peut leur arriver.

"L'INCROYABLE ET TRISTE HISTOIRE DE LA CANDIDE ERENDIRA ET DE SA GRAND-MÈRE DIABOLIQUE". Nouvelles de Gabriel Garcia Marquez. Aux Editions Grasset. / Ce romancier qui dénonce la dictature avec sa plume effilée comme un poignard. Qui décrit son Amérique du Sud et ses républiques de bananes ou de boeuf avec des mots en sang, superbes, tranchants. Cet auteur brillant de "L'automne du patriarcat" ramène ici, en courtes nouvelles très denses, des fresques de l'âme de son peuple qui ne connaît guère le mot liberté. Des nouvelles délirantes, fantasmagiques où il est tantôt question d'un homme-oiseau qui atterrit dans une cour de ferme et que les paysans prennent pour un ange; d'une mer de déchets qui déverse soudain une odeur de rose sur un village triste de la côte... Hallucinantes, cauchemardesques ou révatiques, drôles ou tragiques, Marquez donne ici à ses nouvelles toute cette saveur des pays chauds où pourrissent les espoirs de l'homme.

Gabriel Garcia Marquez  
L'incroyable et triste histoire de la candide Eréndira et de sa grand-mère diabolique

## ciné-choix

"L'AMI AMÉRICAIN": un film de Wim Wenders, avec Denis Hopper et Bruno Ganz. Au cinéma Elysée. Un meurtre noue les liens d'une drôle d'amitié. L'un des meilleurs suspenses jamais réalisés et ce, d'après la majorité de ceux qui ont visionné le film.

"NOUS NOUS SOMMES TANT AIMÉS": un film d'Ettore Scola avec Nino Manfredi et Vittorio Gassman. Au cinéma Elysée. L'un des meilleurs films de l'année. Une histoire charmante racontant les diverses péripéties de deux hommes amoureux de la même femme. En fait, cette histoire d'amour en est une d'amitié... Ettore Scola nous démontre toute la gamme d'une créativité sans égale débordante d'imagination. À voir absolument.

"DERȘOU OUZALA" ou "L'aigle de la Taïga": un film d'Akira Kurosawa. Aux cinémas Laval, Parisien et Van Horne. Le long métrage de ce célèbre cinéaste japonais a été tourné en URSS.

"VERS UN DESTIN INSOLITE" de Lina Wertmüller, avec Mariangela Melato et Giancarlo Giannini. Au cinéma le Dauphin. Long métrage remarquable autant au niveau de la thématique qu'à ceux de la réalisation, de la conception et de l'interprétation. À la fin, on applaudit... Une oeuvre d'art.

"COMING HOME" d'Hal Ashby, avec Jane Fonda, Jon Voight et Bruce Dern. Au cinéma Westmount Square. Une histoire inégale se balançant entre une étude de moeurs, une histoire d'amour et un drame psychologique de deux soldats américains de retour du Vietnam, handicapés, l'un physiquement et l'autre, psychologiquement. Toutefois la réalisation est souple, l'image très belle et Jon Voight mérite qu'on se déplace autant pour son personnage que pour son admirable perception personnelle du sujet.

"THE LAST WALTZ": de Martin Scorsese, au cinéma Loew's. Le dernier spectacle du groupe The Band, avec des invités comme Eric Clapton, Bob Dylan et autres. Le meilleur film du genre depuis "Woodstock".

"UNE FEMME SOUS L'INFLUENCE": version de "A woman under the influence" de John Cassavettes, avec Peter Falk et Gena Rowlands. Au cinéma Outremont, ce soir à 21 heures. Excellent portrait de femmes... aux prises avec un "bon" mari n'y comprenant rien. Gena Rowlands est remarquable.

"LE FOND DE L'AIR EST ROUGE" ou "Scènes de la troisième guerre mondiale, 1966-1977", de Chris Marker. En primeur, au cinéma Outremont les 22, 23, 30 et 31 mai et 7 et 8 juin à 19 h 30. Un documentaire, évidemment. Un film militant qui ne veut pas être un film de propagande.



Quelques amis du groupe the Band dans "The Last Waltz": Ringo Starr, Bob Dylan, Janis Mitchell et Van Morrison.

**LE NOUVEAU FILM DES CHARLOTS**  
**ET VIVE LA LIBERTÉ!**

PLUS FOR QUE JAMAIS POUR LE MEILLEUR ET POUR LE BIEN  
Une fois de plus réunis avec 3 comédies  
parfaites mettent l'ambiance sans des-  
sus des dessous et livrent un combat  
sans merci à l'ennemi  
dépouillé mort de rire

2<sup>e</sup> FILM

ENFANTS MOINS DE 14 ANS \$1.50

"LIBERTÉ" 12.30, 5.30, 10.00.  
"HONG KONG" 4.05, 8.45.  
"CASSE" 2.15, 7.00.

**BONS BAISERS DE HONG-KONG**

La reine d'Angleterre a disparu... plus fort que la C.I.A. et le R.C.M.P., les CHARLOTS la retrouvent à Hong Kong

avec **LES CHARLOTS** et **MICKY ROONEY**

AUSSI **LA GRANDE CASSE**

Des femmes extra terrestres à la recherche de ce que seuls les hommes de la terre peuvent leur donner...

18 ANS Adultes

ALENA PENZ  
NINA FREDERIC  
GERTI SNEIDER  
couleur

AMAZONES DE **VENUS**

Maria Christine Guerin  
Jean Louis Valler

"EMMANUEL & FRANCOISE" AUSSI "SOIRÉE CHOQUANTE"

**COMMODORE**

5780 O. BOUL. GOUIN 334-8560

OFF SHE GOES... INTO THE WILD BLUE YONDER!

18 YRS Adults

**JOY OF FLYING**

with Corinne Cartier  
Gianni Garko

12.50-3.45-6.35  
8.15

THE **LOVE SLAVES**

NOT ALL SLAVES WANT TO BE FREE!

**EVE**

1279 Blvd. St. Laurent 861-3151

**GUERRE DES ÉTOILES**

Gagnant de 7 Prix de L'Académie

POUR TOUS

Version française de: **STAR WARS**

**CHAMPLAIN 2** 12.50 - 2.55 - 5.10  
7.25 - 9.40

STE-CATHERINE PAPINEAU 524-1685

Féroce et Amusant! 18 ANS

Giannino Gianni • Mariangela Melato

un succès international un humour violent et libérateur

Un film de Lina Wertmüller

Vers un destin insolite sur les flots bleus de l'été

Dim.: 1.10 - 3.10 - 5.15 - 7.20 - 9.30  
Lun.: 7.20 - 9.30

**le DAUPHIN 2**

BEAUBIEN PRÈS D'IBERVILLE 721-6060

EN PRIMEUR DANS LES CINÉ-PARCS!

Gagnant de 2 Prix de L'Académie

POUR TOUS

**RENCONTRES DU TROISIEME TYPE**

**CHAMPLAIN 1** 4.20 - 7.00 - 9.30  
STE-CATHERINE PAPINEAU 524-1685

**BROSSARD 2** 6.15 - 8.40  
MAIL CHAMPLAIN 465-5906

**ODEON 2 - LAVAL** BOUL. ST-MARTIN - MAROIS 687-5207

**CINÉ-PARC ODEON** Transcanadienne, sortie (St-Bruno) 60 655-0692 - 523-9751

**CINÉ-PARC CHATEAUGUAY** 4 MILLES DU PONT MERCIER VERS CHATEAUGUAY 691-1310 - 861-0659

**American Graffiti**

EST DE RETOUR!

RICHARD DREYFUSS  
RONNY HOWARD  
CINDY WILLIAMS

"DECARIE" Dim. & lundi: 1.10 - 3.00 - 5.00 - 7.15 - 9.15  
"P. DU CANADA" Dim.: 1.15 - 3.15 - 5.15 - 7.15 - 9.15  
Lun.: 7.15 - 9.15

**SQUARE DECARIE 1**

DECARIE SUD DE JEAN-TALON 341-3190  
STATIONNEMENT INTÉRIEUR GRATUIT

**PLACE DU CANADA**  
VIA CHÂTEAU CHAMPLAIN 861-4595

JANE FONDA VANESSA REDGRAVE  
JASON ROBARDS HAL HOLBROOK

**JULIA**

Un film de FRED ZINNEMANN

Version Française **PLUS!** SUJET COURT Le château de sable

**CARREFOUR** Dim. - Lundi, 22 mai: 12.10 - 2.30 - 4.45  
STE-CATHERINE - BLEURY 866-8057 7.00 - 9.10

**BROSSARD 1** BOUL. TASCHEREAU 465-5906 (MAIL CHAMPLAIN)

LA COMÉDIE SURPRISE DE L'ANNÉE!

**Le Palais à Cinq**

Burt Reynolds **SOUS**

"NICKELODEON"

**JAMES COBURN**

"UN TRUAND"

**CREMAZIE** ST-DENIS - CREMAZIE 388-4210

**LONGUEUIL** PLACE LONGUEUIL 677-7933

**VERDUN** 3841 WELLINGTON 768-2092

2<sup>e</sup> FILM AU "VERDUN": "LES BARODEURS"

TERENCE HILL / BUD SPENCER

Drôles de flics...

POUR TOUS

**DEUX SUPER FLICS!**

AUSSI: 2<sup>e</sup> FILM À CHAQUE CINÉ

**BERRI** ST-DENIS - STE-CATHERINE 288-2115

**VILLERAY** ST-DENIS - JARRY 388-5577

**MERCIER** STE-CATHERINE - PIE IX 255-6224

**ODEON 1 - LAVAL** CENTRE 2000 - HYPERMARCHÉ BOUL. ST-MARTIN - MAROIS 687-5207

**BROSSARD 3** MAIL CHAMPLAIN BOUL. TASCHEREAU 465-5906

**CINÉ-PARC ST-MATHIEU** (À 3 MILLES DE L'APRAIRIE) ROUTE 15 SUD - VERS PLATTSBURG (7000) 861-3145, 861-0659

MEILLEUR FILM DE L'ANNÉE

Woody Allen **"ANNIE HALL"**

VERSION FRANÇAISE

SUJET COURT AU DAUPHIN (L'AFFAIRE BRONSWIK) Le Complot du Siècle

DAUPHIN: Dim.: 1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.30 - 9.30  
Lun.: 7.30 - 9.30

**le DAUPHIN 1** BEAUBIEN PRÈS D'IBERVILLE 721-6060

AUSSI: 2<sup>e</sup> FILM AUX REX & CAPITOL

**ST-JEAN** CAPITOL

**ST-JEROME** REX

**SEX OCLOCK USA**

18 ANS

**WHITE SLAVERY** NEW YORK CITY

DIM.: DÈS 12:30 P.M.  
LUN.: DÈS 10:30 A.M.

**BONAVENTURE 2** PLACE BONAVENTURE 861-2726

L'HISTOIRE D'AMOUR LA PLUS ROMANTIQUE DE L'ANNÉE!

*If Ever I See You Again*

JOE BROOKS / SHELLEY HACK

"BONAVENTURE": 1.00 - 3.00 - 5.00 - 7.00 - 9.00  
"DECARIE": Dim. & Lundi: 1.25 - 3.25 - 5.25 - 7.25 - 9.25

**SQUARE DECARIE 2** DECARIE SUD DE JEAN-TALON 341-3190 STATIONNEMENT INTÉRIEUR GRATUIT

**BONAVENTURE 1** PLACE BONAVENTURE 861-2726

# Le théâtre de la butte... anti!

Le Théâtre de la Butte de Val David, pour sa deuxième année d'existence, a changé de patron et c'est Guy Provost, directeur artistique qui invite les gens à voir trois spectacles dans cet endroit fort charmant qui a longtemps tenu lieu de boîte à chansons.

Il propose donc "L'escalier" de Charles Dyer, "La Sagouine" d'Antonine Maillet et le récital de Geneviève Mauffette.

Dans "L'Escalier", Guy Hoffman, dans le rôle de Harry, nous révèle les facettes du personnage, son effacement, sa disponibilité face aux exigences de Charlie. Personnage complexe, riche en émotions, en éclats rieurs. Il fallait le talent de Guy Hoffman pour incarner toutes ces subtilités psychologiques.

Jean-Louis Roux, pour sa part, dans le rôle de Charlie, nous entraîne dans l'univers cruel et

désespéré du mythomane raté, passant comme par revanche, du sadisme au masochisme avec une complaisance désarmante.

Ce personnage vit son passé, se débat péniblement avec le présent et abuse avec une inconscience abjecte du dévouement de son comparse.

Viola Léger, dans le rôle de la Sagouine est tout simplement cette renversante comédienne que le Rideau-Vert nous a fait aimer. La composition qu'elle propose est remarquable à tous égards. Elle fait vibrer, rire et fait parfois tirer une larme au coin de l'oeil.

"L'escalier", de Charles Dyer ne raconte pas une histoire. C'est le témoignage extrêmement attachant, cruel et tendre à la fois de la vie commune de deux hommes, liés l'un à l'autre par une amitié que

l'on a coutume de nommer "particulière".

Mais ce n'est pas une pièce sur l'homosexualité.

Elle nous aide à la comprendre, à la ressentir, à partager un dialogue d'une vivacité et d'une efficacité dramatique remarquables. Le mythomane, Charlie, incurable créateur de personnages et de situations imaginaires, cherche à entraîner Harry, le faux dur, le poète raté, dans un jeu où lui, Charlie, serait arrêté pour une faute du passé, puis accusé par la justice et traîné devant le tribunal.

Sur ce thème pourtant extrêmement fragile et qui pourrait être indécent, l'auteur, Charles Dyer a écrit une comédie d'une drôlerie irrésistible, comédie psychologique qui laisse un goût d'amertume, illustration humoristique d'une implacable solitude à laquelle

nos deux héros sont incapables de s'arracher.

La Sagouine, elle, raconte une histoire vraie. Elle est extraite du livre d'Antonine Maillet née à Bouctouche en Acadie. Antonine Maillet précise que La Sagouine est "femme de la mer qui est née avec le siècle quasiment les pieds dans l'eau". Eau pour les bateaux, eau pour la pêche, eau pour l'attente des femmes de marins ou de pêcheurs d'huîtres... eau de lavage à plancher. Il n'y a pas d'amertume chez La Sagouine, elle se soumet à son infortune sans pour autant convoiter les gens riches qu'elle a trop bien connus. Elle épargne ses forces pour sa propre bataille.

Geneviève Mauffette, fille de l'autre illustre, a eu une enfance bercée par la poésie et la musique, la nature, les chorales. C'est son oncle Félix (Leclerc) qui lui a donné le goût de chanter et elle n'avait que 11 ans lorsqu'elle a marché pour la première fois devant les caméras.



## Blais trouve une prise de courant à la Place des Arts!

Pour bien des artistes un passage à la Place des Arts correspond assez à une visite chez la belle-mère: une chose stressante, angoissante mais qui, en revanche permet d'établir de bons rapports lesquels éviteront bien des ennuis par la suite. Chez le guitariste Jacques Blais, une fois n'est sans doute pas coutume et le 25 mai prochain, l'événement condensera sur la scène du théâtre Maisonneuve toutes les aspirations vieilles et récentes de l'artiste qui use ses ongles depuis bien des années à gratter sa guitare électrique.



**\* KEBEC SPEC PRÉSENTE**

# Alain BARRIÈRE

**DU 25 AU 29 MAI A 20h30**

**BILLETTS: \$6.00 à \$10.00**  
aussi  
**CHEZ SAUVÉ FRÈRES ET AU 870, ST-CHARLES A LONGUEUIL**

**SALLE WILFRID-PELLETIER**  
PLACE DES ARTS  
Montréal (Québec) H2X 1Z9

Guichets: du lundi au samedi inclusivement de midi à 21 heures. Pas de réservations téléphoniques.  
Renseignements: 842-2112

**MAINTENANT 4 ÉCRANS AU CINÉ PARC LAVAL**  
LE SEUL CINÉ PARC AU CANADA QUI VOUS OFFRIRA LES PLUS RÉCENTS ET LES MEILLEURS FILMS SUR 4 ÉCRANS!

**CINE-PARC L'AMOUR DE BENJI**  
LE HÉROS LE PLUS ADORABLE D'AMÉRIQUE

DE RETOUR dans de nouvelles aventures encore plus fantastiques!

**14 ANS**

**POUR L'AMOUR DE BENJI**

UNE FOULE DE SCÈNES SUPER SPECTACULAIRES!

**ASSAUT SUR LA VILLE**

EN PLUS  
Voyez GIACOMO L'ENFANT - COURAGE dans LA LIGNE DU FLEUVE

**CINE-PARC LAVAL 2**  
AUTOROUTE LAURENTIDES  
Sortie 14  
622-5555

2<sup>e</sup> Semaine

BASE SUR LE TRIANGLE DES BERMUDES

**NAUFRAGÉS DU 747**

ENFER MÉCANIQUE

**655-5515 — 655-5514**

**CINE-PARC LAVAL 3**

**14 ANS**

BURT LANCASTER

**L'ILE DU DR. MOREAU**

**14 ANS**

LE CONTINENT OUBLIÉ

SOPHIA LOREN  
Une Journée Particulière

**CINE-PARC LAVAL 4**

POUR TOUS

**COURS APRES MOI**

**Shérif**

Burt Reynolds

**MON BEAU LÉGIONNAIRE**

**622-5555 — 622-5545**

**6 Ciné-Parcs**  
Pour mieux vous Servir!

Les moins de 14 ans  
Gratis aux  
Ciné-Parcs  
Inf.: 861-0659

**POUR LA PREMIERE FOIS  
DANS LES CINÉ-PARCS!**

**BONUS!**  
3e GRAND FILM A  
CHAQUE C.-PARC CE SOIR SEUL!

**RENCONTRES  
DU TROISIEME TYPE** POUR TOUS

**CINÉ-PARC ODEON**  
Transcanadienne, sortie (St-Bruno) 60  
655-0692 - 523-9751

**CINÉ-PARC CHATEAUGUAY**  
4 MILLES DE LAPRAIRIE  
VERS CHATEAUGUAY  
861-0659 691-1310.

**TERENCE HILL / BUD SPENCER** POUR TOUS

**DEUX SUPER FLICS!**

**CINÉ-PARC VAUDREUIL**  
TRANSCANADIENNE vers TORONTO  
(Sortie 2) 455-5154 861-0659

**CINÉ-PARC ODEON** **CINÉ-PARC ST-JÉRÔME**

Transcanadienne, sortie (St-Bruno) 60  
655-0692 - 523-9751

AUTOROUTE DES LAURENTIDES  
SORTIE 44 - 436-4773

**CINÉ-PARC ST-MATHIEU**  
(A 3 MILLES DE LAPRAIRIE)  
ROUTE 15 SUD - VERS PLATTSBURG  
(Sortie 24) 659-3445 861-0659

**DES POURSUITES EFFRÉNÉES!  
DES CASCADES INIMAGINABLES!  
DE L'ACTION A HAUT VOLTAGE!**

**VITES SUR PIEDS! RAPIDES AVEC LEURS POINGS!  
ILS FRAPPENT... ILS PULVERISENT... ILS DEMOLISSENT**

**ATTACHEZ VOS CEINTURES  
TROIS SUPER-HEROS EN FOLIE**

**Plus: 2e. GRAND FILM en Couleur dans Chaque Cinéma**

**A L'AFFICHE!**

**CHATEAU 2**  
ST-DENIS ET BELANGER 271-1103

**LAVAL 2** **VERSAILLES 3**

CENTRE LAVAL 688-7776 PLACE VERSAILLES 353-7880 Radisson

**L'EROTISME EXPLOSE**

**ERUPTION**  
PLUS 2ième FILM

**LE BEAVER**  
5117 PARK 844 1932

**GUY**  
Guy & Marianne  
tel 931 2912

**"UNE VRAIE  
EXPERIENCE  
EROTIQUE"**

**visions**

**xpussycat**  
4015 ST-LAURENT 845-5215

*La fièvre se répand.  
Nul ne peut y échapper!*

**14 ANS**

**JOHN TRAVOLTA**  
dans

**LA FIEVRE  
DU SAMEDI SOIR**

"SATURDAY NIGHT FEVER"

avec **KAREN LYNN GORNEY**  
scénario **NORMAN WEXLER** producteur **JOHN BADHAM**

PARISIEN: 12.20, 2.35, 4.45, 6.55, 9.10 - RIVOLI: 12.40, 2.45, 4.55, 7.05, 9.15 - LAVAL: dim. et lun. 12.50, 3.00, 5.10, 7.20, 9.30 - mar. à ven. 7.20, 9.30 - GREENFIELD et VERSAILLES: dim. et lun. à 12.40, 2.45, 4.55, 7.05, 9.05 mar. à ven. 7.00, 9.05

**2e SEMAINE!**

**VERSAILLES 1** **Le PARISIEN 1**  
PLACE VERSAILLES 353-7880 Radisson 486 STE-CATHERINE O. 866-3856

**RIVOLI 2** **LAVAL 1** **GREENFIELD PARK 1**  
ST-DENIS ET BELANGER 277-3125 CENTRE LAVAL 688-7776 GREENFIELD PARK PL. 671-6129

**psst!**

**demain c'est Lundi**

**LE LUNDI**  
LE MAGAZINE FAMILIAL

27 MAI 1978  
LA DOMICILE 99¢

Marie-Josée Longchamps

**LE MESSAGE  
D'AMOUR  
D'UNE FAMILLE  
HEUREUSE**

LES ANGOISSES  
MES 3 CESAIRES  
ÊTES-VOUS UNE BONNE  
MERE DE FAMILLE ?  
LES SOUVENIRS D'UNE  
FEMME DE MENAGE  
LES CONFIDENCES D'UN  
EX-BOUNCER

*Le magazine de la bonne lecture!*

PAGE B10 - DIMANCHE-MATIN - 21 MAI 1978

FORUM FORUM FORUM FORUM

# Quand les annonceurs de Radio-Canada se fêtent

La semaine dernière, les annonceurs de Radio-Canada en ont profité pour se fêter un peu. Histoire d'avoir aussi droit à leur part du gâteau...

Tout ce beau monde s'est donc réuni pour rendre un bel hommage à certains d'entre eux: Jacques Houde, Diane Giguère, Henri Bergeron et Raymond Laplante.

Jacques Houde, grand argentier au "Travail à la chaîne", animateur du matin, lecteur de nouvelles ou interviewer à "Second regard" tout autant que sympathique apprenti-bricoleur avec ses amis de l'âge d'or à la télémission "Les Ateliers"... s'en va en France. Radio-France lui ayant proposé un contrat d'un an comme animateur à l'antenne de France-Inter, Jacques Houde a donc joyeusement accepté de promener les micros de ce poste à travers toutes les provinces de France afin de

prendre contact avec son auditoire. Rappelons qu'il n'en sera pas à son premier voyage là-bas, puisque lors d'un échange d'animateurs au sein de la Communauté radiophonique des Programmes, il avait, préalablement, conquis les auditoires européens par sa façon et sa bonhomie.

Diane Giguère, pour sa part, a eu droit au prix France-Québec. Ayant débuté comme comédienne, Diane Giguère a rapidement bifurqué vers la radio. Cela ne l'a pas empêchée de se livrer à la littérature. Ses romans sont "Le temps des jeux", "L'eau profonde" et "Dans les ailes du vent" pour lequel elle a gagné le prix France-Québec, dernièrement.

Tout récemment, Henri Bergeron a été nommé

officier de l'Ordre du Canada... "pour ses quelque trente années au service de la langue et de la culture française, à la radio et à la télé canadienne". A l'heure actuelle, on peut le voir et l'entendre aux Beaux Dimanches et... l'entendre à de nombreuses émissions de musique de la radio-FM.

Raymond Laplante, pour sa part, célèbre cette année ses 35 ans de service comme annonceur à Radio-Canada et ses dix ans au poste d'annonceur-conseil. Sans avoir délaissé le micro, il s'est particulièrement consacré au recrutement, à l'entraînement et à la formation des annonceurs des réseaux français de la société Radio-Canada. Il a succédé à ce poste au regretté Miville Couture.

# Une musique qui a le cheveu gras... de souvenirs!

La mode est une roue qui tourne. Et, présentement, elle semble bien déterminée à s'enfoncer dans une bulle du passé. Une époque glorieuse vécue, avec toute acuité souhaitable, par les trente ans et plus! Un groupe d'âge qui sourira au passage de "Slick and the Outlags" comme au réveil d'un cauchemar leur rappelant le premier rendez-vous avec une fille.

Bref, le groupe en question offrira plus d'un "remake" du son rock des années '60. Sous leur veste de cuir et leurs cheveux gomminés, ils se défendent bien d'être les vagues pantins du punk rock. Que non, "Slick and the Outlags" préfèrent se tenir chronologiquement bien près du tronc lorsque vient le temps de parler de l'arbre généalogique de la musique rock: l'époque

où les Beatles n'existaient pas encore, donnant à Buddy Holly et à Jerry Lee Lewis le soin d'être les dieux de la musique. Le prochain spectacle du groupe sera d'importance. Il aura lieu les 26 et 27 mai à l'Outremont. Il faut également souligner l'aspect "en rappel" de la chose vu que le groupe s'était payé un succès boeuf au Café Campus voilà quelques semaines...



**\*FORUM\*FORUM\*\*FORUM\*FORUM\*\*FORUM\***

**CKOI-FM présente**

**BOB MARLEY & THE WAILERS**  
Invité spécial: **TOWER OF POWER**  
SAMEDI LE 10 JUIN A 8 H. P.M.  
**FORUM CONCERT BOWL**  
Billets \$8.50 en vente aux guichets du Forum et comptoirs T.R.S.  
Produit par DONALD-K. DONALD

**\*FORUM\*FORUM\*\*FORUM\*FORUM\*\*FORUM\***

**ELYSÉE 1** 35 MILTON / 842-6053

**ELYSÉE 2** 35 MILTON / 842-6053

LUNA VEN 715 - 930 **POUR TOUS**

Un meurtre noue une amitié mystérieuse

**L'AMI AMERICAIN**  
version originale sous-titrée française  
un film de WIM WENDERS  
DENIS HOPPER BRUNO GANZ

**cria cuervos** aussi **PIQUE-NIQUE à Hanging Rock** **POUR TOUS**

"REGARDS D'UNE ENFANCE"  
un film de Carlos Saura  
avec Genevieve Chagnon et Ana Torroja

**Cinéma Jart**  
722-0302  
3180 rue BELANGER

**2e SEMAINE TRIOMPHALE**

L'HISTOIRE D'UNE INFINIE TENDRESSE...  
L'AMOUR D'UNE MÈRE,  
LA SENSIBILITÉ D'UN PÈRE,  
ET LE COURAGE D'UN FILS.

**POUR TOUS**

Son courage est un exemple... son amour fera votre conquête.

vous aimerez **ERIC**  
une histoire vraie  
distribution FRANCE FILM

**12** ans présente **DEMAIN SERA TROP TARD**  
JAMES WHITMORE • MARINA MALFATTI  
LEE J. COBB • RENATO CESTIF

**MOINS DE 14 ANS \$1.50** Sur semaine dès 6 30 Samedi et dimanche continuels depuis 1 00

**LA SCALA**  
6430 PAPINEAU 721 5107

**OUVERT** Le dimanche à midi et tous les soirs dès 7 00

**AUX 5 CINÉMAS QUÉBÉCOIS 4 FILMS DE SEXE**

**vive la vie!** **18 ANS Adultes**

**GAGNEZ UN VOYAGE EN FLORIDE**  
en remplissant un coupon dans un des 5 cinémas.  
Tirage tous les samedis soir à 10h au cinéma Québécois 1.

LES CINÉMAS Québécois 1, 2, 4 et 5 ne vendent seulement les films de semaine

**1- DEUX FEMMES EN OR**

**2- l'initiation**

**3- Règlement de femmes à O.Q. Coral**

**4- 100 Sexualités chez les Adolescents**

**QUÉBÉCOIS 1** 1125, BOUL. ST-MICHEL 727-1752

**QUÉBÉCOIS 2** 360, BOUL. LABELLE LAVAL 681-1888

**QUÉBÉCOIS 3** 1371, ONTARIO E. 521-7885

**QUÉBÉCOIS 4** CENTRALE et 7e AV. LA SALLE 366-7931

**QUÉBÉCOIS 5** 5802, BOUL. MONK 366-7931

**NEW SEX CINÉMA**  
3 FILMS DE SEXE  
TOUS LES JOURS DÈS 10H A.M. **18 ANS Adultes**

**1- CHRISTY**  
**2- ANGEL ABOVE and THE DEVIL BELOW**  
**3- ANYTHING ONCE**

**LE MARQUIS**  
1371, ONTARIO E.  
521-7885



### LES CINÉMAS FRANCE FILM

le plus gigantesque des spectacles!

ILS VECURENT LES HEURES LES PLUS TROUBLANTES DE LEURS VIES.



14 ANS

GAGNANT DE 3 PRIX DE L'ACADEMIE



Le chef des pompiers STEVE McQUEEN



L'architecte PAUL NEWMAN

## LA TOUR INFERNALE

2<sup>e</sup> sem.

st-denis 1

1594 RUE ST-DENIS 849-4211

le paradis 1

8215 RUE HOCHELAGA 354-3110

viau

226 DES LAURENTIDES 669-3866

deuxieme grand film à chaque cinema

jean-talon

4255 JEAN-TALON est 725-7000

AU CINE-PARC

ST-EUSTACHE

TEL: 879-1700

SOUS LE RÉGIME DE LA PEUR UNE SEULE RÉPLIQUE: CELLE DE LA VIOLENCE

5<sup>e</sup> sem.

## TERREUR À L'ÉCOLE

18 ANS Adultes

st-denis 2

1590 RUE ST-DENIS 845-3222

PLUS

C'EST TOUJOURS OUI, QUAND ELLES DISENT NON.



Engagée de force pour le plaisir des officiers allemands, elle se retrouve à la tête du plus luxueux réseau de l'Europe nazie.

ELLE COMMANDE LES

## poupées NAZIES

18 ANS Adultes



SIRPA LANE/CARL S. STI/ROBERT POST/CHRIS Y BORG

Plus: 2<sup>e</sup> film dans chaque Cinéma

bijou

5030 RUE PAPINEAU 527-9131

le paradis 2

8215 RUE HOCHELAGA 354-3110

omega 2

PLAZA K-MART LONGUEUIL 463-3330

parc VERDUN

720 DE L'ÉGLISE 768-2509

AUSSI AU MARSEILLE à REPENTIGNY

### 3 DES MEILLEURS FILMS ÉROTIQUES

18 ANS Adultes

- 1—L'histoire sensuelle de Johanna
- 2—Le miroir érotique
- 3—Black Emmanuelle en français



CARRÉ ST-LOUIS 3900 St-Denis 842-2361

ouvert TOUS LES JOURS dès 11.30

LAURA GEMSER, la seule et vraie EMANUELLE NOIRE, dévoile sa beauté et son charme exotiques à la recherche de nouvelles sensations...



18 ANS adultes



AUSSI... un tour de force de réalisme érotique... ARLEQUIN "Black Emmanuelle" 12.50, 5.10, 9.35 "Plaisir" 3.50, 8.15 "Laura" 2.15, 6.35

1004 St-CATHERINE EST 288-2943

Guy Latraverse et CKAC 73 présentent

# Michel Fugain

## & sa Compagnie

du 31 mai au 11 juin à 20h.30



Un grand spectacle de danses et de chansons pour toute la famille

Billets: Semaine: \$6.00 à \$10.00 Samedi: \$6.50 à \$11.00

Aussi chez Sauvè Frères et au 87<sup>e</sup> rue St-Charles à Longueuil.



SALLE WILFRID-PELLETIER PLACE DES ARTS Montréal (Québec) H2X 1Z9

Cachets: du lundi au samedi, inclusivement de midi à 21 heures. Pas de réservations téléphoniques. Renseignements: 842-2112

When you're young...it's never too hard to learn!

18 YRS Adults

## Sexy SCHOOLWORK

PLUS

Good Clean FUN!



## BATHHOUSES in BANGKOK

EROS

59 ST. CATHERINE E. 288-5513



12.50-3.45-6.35-8.10

L'ÉROTISME À SON MEILLEUR!

TOUS LES SOIRS de 7:00 p.m. à 2:00 a.m.

Rejoignez vous au monde sensuel de HARRY REEMS

18 ANS Adultes

avec MARIA LYNN BRIGETTE MAIER



## Justine et Juliette

2<sup>e</sup> FILM



## Orgies Collectives

PLUS "COCHONNERIES CAMPAGNARDES"

BROADWAY 11,305 E. Notre-Dame 645-8228

CINÉMA RIO 11,385 ST-VITAL MTL-NORD 321-4442

sur La Place

dans le cadre des Vendredis de la Pleine Lune



26 mai 21 heures

entrée libre

## PAULINE JULIEN



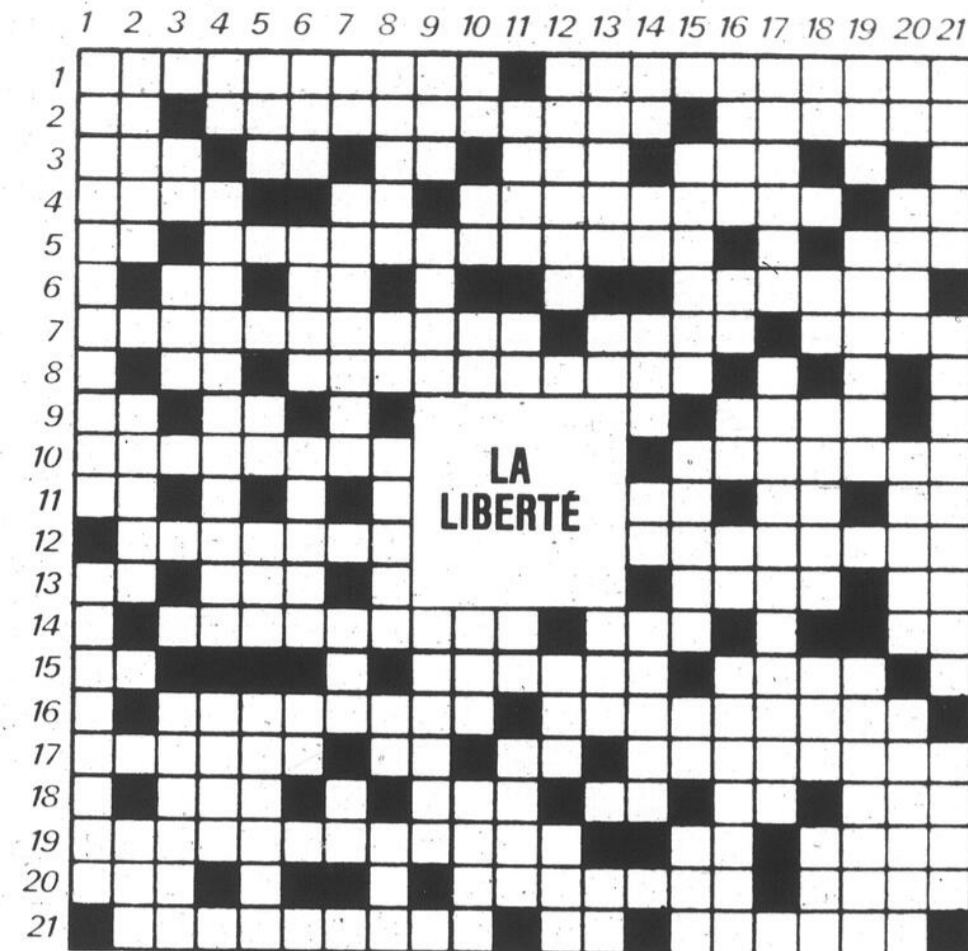
le Complexe Desjardins au cœur du nouveau centre-ville



# les mots CROISÉS

## HORIZONTALEMENT

- 1-Partisans de la liberté absolue — Liberté accordée à un individu en état de détention préventive.
- 2-Pronom personnel — Liberté sur garantie — Rachète, parfois, la liberté.
- 3-Grosse pilule — Equerre — Interjection marquant le rire — Demie de altier — Ce qui est contraire à la morale.
- 4-Boutique de boucher — Demie de loto — Liberté pour le peuple de se donner des lois — Parcouru des yeux.
- 5-Note — La liberté la frôle parfois — Si on ne l'observe pas, on peut perdre sa liberté.
- 6-Fleuve de Russie — Fille d'Inachos — Vieillard prudent.
- 7-Qui est libre et ne dépend de personne — Fleuve d'Irlande — Segunda, assista.
- 8-Conjugaison — Liberté sous surveillance.
- 9-Arbre toujours vert — Consonnes jumelles — Gamin de Paris.
- 10-Rendre la liberté à un prisonnier — Mettre en liberté.
- 11-Article espagnol — Fleuve côtier de France — Route rurale — Note.
- 12-Mettre hors de prison — Dérégulé dans sa conduite.
- 13-Carte à jouer — Nom donné par les juifs aux peuples étrangers à leur culte — Gros nuage épais — Symbole du technétium.
- 14-Liberté excessive des moeurs, des manières, de la tenue — Poisson d'eau douce — Interjection.
- 15-Année — Liberté excessive dans l'expression — Délayé.
- 16-Rendu libre — Avec liberté.
- 17-Liberté de l'individu qui jouit de ses droits civils — D'un verbe gai — Lettre grecque — Priver de liberté.
- 18-Poisson de couleur rouge — Préfixe signi-



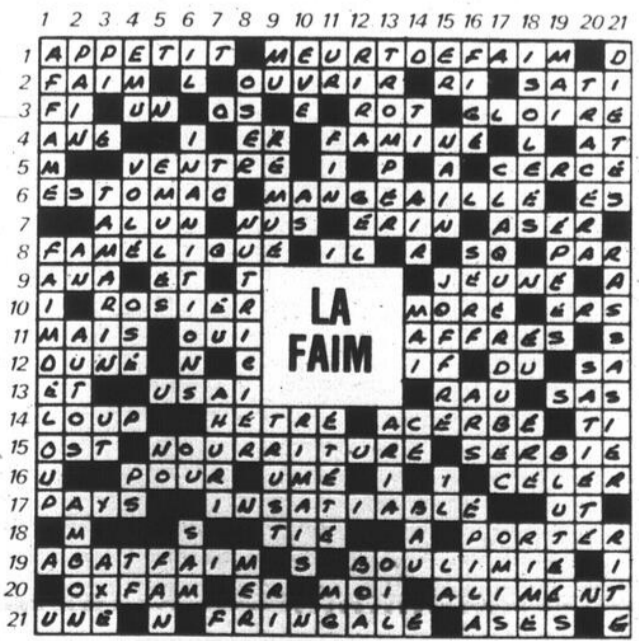
- fiant nouveau —
- Ancienne note —
- Préfixe privatif — Se rendra.
- 19-Liberté de chacun — Préfixe privatif — Autre nom donné à l'aurochs.
- 20-Voyelles triples — Liberté trop grande — Quatrième partie du jour.
- 21-Liberté de langage — Ville de Chaldée — Source de liberté.

## VERTICALEMENT

- 1-Qui détruit la liberté — Absence de liberté.
- 2-Homme réduit au dernier degré d'abjection — Cannes creuses pour souffler le verre en fusion — Partie d'une église.
- 3-Article simple — Poème lyrique — Creuser intérieurement, découper.
- 4-En les — Manière de vivre libertine — Milieu du jour.
- 5-Emission par la bouche de gaz stomacaux — Télévision — Suc épuré d'un fruit — Très jeune poisson.
- 6-Enlève la vie — Femmes bavardes — Administrer, gérer — Venu au monde.
- 7-Le premier en son genre — Plante des décombres, à fleur roses — Arme à jet portative — Préfixe.
- 8-Emanation minéralisatrice du magma — Demie de drap — Exprimerai un sentiment de gaieté — Conjugaison — Sans inégalités.
- 9-Rayon — Demie de traverse — Femelle du lapin.

- 10-Possédé — Signifie 3.1416 — Venu au monde — Parcourue des yeux — Pronom personnel féminin.
- 11-Mouche dont la femelle pique l'homme — Symbole du titane — Edouard — Qui a la surface unie, lisse.
- 12-S'emparer par la violence des biens d'une ville — Pacha de Janina — Ancien bouclier.
- 13-Branche de rotang qu'on emploie pour faire des cannes — Article espagnol — En cet endroit — Conjugaison.
- 14-Pronom indéfini — Symbole du technétium — Désert de pierrailles — Symbole de l'aluminium — Action de discuter une question entre plusieurs.
- 15-Qui est à moi — Poil épais, doux et frisé —

- Demie de vers — Demie de Icarie.
- 16-Etat de l'Asie du Sud-Ouest — Voyelles jumelles — Symbole du titane — Avalé — Agir avec une économie de moyens excessive.
- 17-Acclames — Liberté de la pensée (deux mots).
- 18-Pronom indéfini — Possessif — Domaine rural — Animal mou — La première page d'un journal.
- 19-Adverbe de lieu — Heure de liberté dans son travail — A peu près.
- 20-Lettre grecque — Titre donné en Angleterre aux pairs du royaume — Ce qu'il y a de plus distingué — Amènent vers soi.
- 21-Lassitude morale — Rendre la liberté à un esclave — Passe tout près.



# disques

par Gaetan Chabot



Kate Bush

Déjà, en le prononçant, ce nom oblige vos lèvres à l'embrasser littéralement... Suave expérience qu'il vaut mieux ne pas tenter trop près de la pochette si vous ne voulez pas passer pour un obsédé nouveau genre! Et pourtant, le ravissement contenu dans cet album dépasse de loin les excentricités de la phonétique: Kate Bush est absolument resplendissante de talent. D'abord parce qu'elle donne des ailes à une musique pop qui vole souvent en rase-mottes... Avec sa voix de madinette un peu criarde, elle parvient tout de même à imposer dès les premiers sillons un genre qui n'existait pas. Un style qui respire d'aisance avec ses deux poumons bien en santé: une exécution tout à fait originale et des arrangements musicaux (des effets un peu gadgets aussi) qui relèvent d'une combinaison mathématique, encore jamais exploitée. Bref, les poumons de Kate Bush ne sont en rien noircis par la nicotine de la routine et des modes déjà existantes! Tout cela contribue facilement à faire de ce premier microsillon un véritable événement. Un exploit peut fréquenter. Notons au passage que la chose se gonfle encore plus de noblesse du fait qu'elle signe en totalité son répertoire...

# CASSONADE



Cassonade

Il est parfois pénible de penser qu'aujourd'hui les cowboys prennent la rue Ste-Catherine pour les grandes plaines de l'Ouest. Les bornes-fontaines pour des cactus. Et les "car-wash" pour des abreuvoirs à bestiaux. Steve Faulkner, mieux connu sous le pseudonyme suave de Cassonade, est un cowboy urbain. Un musicien dont l'authenticité et la sincérité (d'ailleurs les deux plus grandes qualités étalées dans cet album) risquent singulièrement de se souiller et se diluer dans une discographie qu'il vaut mieux ne pas entrevoir trop abondante. Faulkner a décidé de joindre l'utile à l'agréable: le country à la musique rock. Et comme pareille histoire nécessitait le rôle du soutien d'un cheval, il entame son album par une chanson de grand cheval noir. Débitée en joul bien entendu! Par ailleurs, il semble que l'humour ait été le plat de résistance de Faulkner dans cet enregistrement. Un plat qui sent le brûlé, le "trop-longtemps sur-le-feu". Musicalement, son inspiration arrive parfois à faire taper du talon sans parler de certaines trouvailles ingénieuses. Mais dans l'ensemble, si vous n'éprouvez aucune disposition à apprécier le naturel galopant, éviter Cassonade comme les ruades de chevaux...

## John Miles

En Angleterre on le donne sans cesse gagnant à dix contre un dans tous les référendums de popularité. Qu'il remporte, de fait sans cesse. Dans ce pays où les formations punks prolifèrent comme des lapins, Miles a l'air d'un grand couturier de la musique! Par cet album intitulé "Zaragon", il conserve son avance de professionnel fier de contribuer à la sophistication du rock tout en lui conservant sa robustesse et sa virilité primitive. Pourtant, face à la compétition américaine, la puissance de Miles se voit réduite à la simple expression de prérequis indispensable à tout innovateur qui se respecte. Mais si vous tenez à passer une dizaine de chansons en compagnie d'un professionnel qui sait bien presser tout le jus d'une guitare électrique, Miles ne peut vous décevoir...

# au chow

## TÉLÉVISION

"Indianapolis 500 Time Trials"	Dernière journée des épreuves de classements pour la célèbre course à l'antenne du réseau ABC à 18 h.	Pour se régaler de la vitesse des autres et ainsi éviter une multitude de contraventions...
"Entrée Libre"	"Quelqu'un derrière la porte". Un drame psychologique mettant en vedette Anthony Perkins, Charles Bronson et Jill Ireland à l'antenne de Télé-Métropole à 20 h.	Un suspense liquide; tout en globules rouges!
"Ciné-Club"	"La Cecilia". Un drame politique racontant l'expérience d'un groupe d'anarchistes à l'antenne de Radio-Canada à 23 h 10.	Si votre conscience politique n'a pas trop le goût de bailler ce soir...

## THÉÂTRE

"L'école des rêves"	Une jonglerie de J.C. Germain. Avec Guy l'Ecuyé, Jean Perraud, Johanne Garneau. A l'affiche du Th. d'aujourd'hui.	On y est traité aux p'tits oignons...
"Ste-Carmen d'la Main"	Une pièce de M. Tremblay. Une mise en scène d'André Brassard. Avec, entre autres, Michelle Rossignol. A l'affiche du TNM.	Revue, corrigée, améliorée, moins prétentieuse.
"Le Mai théâtral ou Conventum"	Situé au 1237 Sanguinet. Présenté par le Centre d'Essai des femmes du Québec. "Utinam" de Cécile Cloutier.	L'avant-garde...

## SPECTACLE

Jacques Michel	Au Patriote jusqu'au 28 mai.	Un spectacle paraît-il intimiste aux couleurs du printemps.
L'Os	A l'imprévu de l'hôtel Iroquois dans le Vieux Montréal jusqu'au 28 mai (relâche le 22)	Pour ceux qui aiment frétiller de la patte en écoutant du jazz!
Ti-Jean Carignan	Spectacle et rencontre avec le public. Au "septième ciel" de la Baie. Jeudi, de 15 à 17 h.	Un violoneux qui n'a pas son pareil... Une musique enlevante et un talent qui vous soulève de votre siège.
Octobre	Au El Casino du 24 au 28 mai.	Un spectacle de cette formation fait toujours un peu figure d'événement...

# télé-dimanche

<b>2</b> CBFT MONTREAL	<b>4</b> CBOT OTTAWA	<b>3</b> WCAX BURLINGTON "CBS"	<b>33</b> WETK BURLINGTON
<b>6</b> CBMT MONTREAL	<b>7</b> CHLT SHERBROOKE	<b>5</b> WPTZ PLATTSBURG "NBC"	<b>15</b> QUÉBEC
<b>10</b> CFTM MONTREAL	<b>9</b> CKSH SHERBROOKE	<b>8</b> WMTW Mt-Washington "ABC"	<b>17</b> UHF MONTREAL
<b>12</b> CFCF MONTREAL	<b>13</b> CKTM TROIS-RIVIERES	<b>22</b> WEZF BURLINGTON "ABC"	

### MATINÉE

6.00 (12) THER CHURCH	9.00 (2) (9) (13) ROQUET, BELLES OREILLES (3) GHOST BUSTERS (5) REX HUMBARD (12) ORAL ROBERTS PRESENTS (22) DUDLEY-DO-RIGHT	(3) BEHOLD WANDROUS THINGS (5) (8) DAY OF DISCOVERY (6) THIS IS LIFE (7) IL EST ÉCRIT (12) C'ÉTAIT L'BON TEMPS (12) THE HELLENIC PROGRAM (22) CELEBRATING CHRIST
6.30 (12) CROSSROADS	9.15 (8) THE CATHOLIC MASS	10.30 (3) LOOK UP AND LIVE (5) IT IS WRITTEN (6) MUSIC AND THE SPOKEN WORD (7) ÉCHO DU WESTERN (8) JERRY FALWELL (12) TÉLÉDOMENICA
6.45 (8) THE ARCHIES	9.30 (2) (9) (13) LES CONTES DE LA RIVE (3) WACKO (6) THIS IS THE LIFE (7) (10) LES PETITS BONS-HOMMES (12) THE JIMMY SWAGGART SHOW (22) BULLWINKLE	11.00 (2) (9) (13) SECOND REGARD (3) CAMERA THREE (6) MEETING PLACE (5) DR ROBERT SCHULLER (22) WORSHIP FOR SHUT-INS
7.00 (12) OLD TIME GOSPEL (22) JERRY FALWELL	9.45 (2) (9) (13) L'ÉGLISE EN PAPIER (7) LES AVENTURES DE JEAN ET SUZY	11.30 (3) THIS WEEK IN BASEBALL (5) (8) WORD OF LIFE (7) (10) 2000 ANS APRÈS JÉSUS-CHRIST (22) ANIMALS. ANIMALS. ANIMALS
7.15 (8) NEWS CIRCLE EXTRA EDITION	10.00 (2) (9) (13) LE JOUR DU SEIGNEUR	
7.30 (5) JERRY FALWELL (12) DAY OF DISCOVERY		
7.45 (8) REV. CARL STEVENS		
8.00 (3) THE CATHOLIC MASS (12) REX HUMBARD (9) SUR LA CÔTE DU PACIFIQUE (22) THE FLINSTONES		
8.15 (8) ORAL ROBERTS PRESENTS (9) SESAME (10) MINISTÈRE MONDIAL DE REX HUMBARD (13) MINI-FÉE (22) THE JETSONS		

### APRÈS-MIDI

12.00 (2) (9) (13) LA SEMAINE VERTE (3) FACE THE NATION (4) (6) COLOMBO QUOTES (5) EYEWITNESS FORUM (7) (8) (10) BON DIMANCHE (8) ISSUES AND ANSWERS	CANADA (22) BEWITCHED	(7) (10) PAPA A RAISON (8) UNITED STATES VS. THE WORLD IN AMATEUR BOXING
12.30 (3) PEOPLE (4) (8) THE BEST OF MAN ALIVE (5) MEET THE PRESS (8) NEWS CIRCLE EXTRA EDITION (22) DIRECTIONS	2.00 (2) (9) (13) L'UNIVERS DES SPORTS "SOCCER: COUPE D'ANGLE-TERRE" (4) (6) CBC SUNDAY SPORTS (5) 5 STAR THEATRE (4) "MR. HOBBS TAKES A VACATION", E.-U. 1962. Comédie d'H. Koster avec James Stewart, Maureen O'Hara et Lauri Peters. — (7) (10) S-5 (12) SUNDAY THEATRE (8) "PUFNSTUF", E.-U. 1970. Conte d'H. Morse avec Jack Wild, Billie Hayes et Martha Raye. — (22) BASEBALL	4.00 (3) (4) (6) MEMORIAL TOURNAMENT (5) SPORTSWORLD (7) (10) YOGI LOURS (12) JERUSALEM, JERUSALEM
1.00 (2) (9) D'HIER À DEMAIN (3) (7) THREE ON THREE (4) (6) MUSIC TO SEE (5) MULTIPLE SCLEROSIS (8) SUNDAY SHOWCASE (3) "MADE FOR EACH OTHER", E.-U. 1971. Comédie de R. B. Bean avec Renée Taylor, Joseph Bologna et Paul Sorvino. (9) (13) REX HUMBARD (22) FORUM 22	3.00 (4) (6) NEWS (7) (10) LES JOYEUX NAUFRAGÉS	4.30 (2) (9) (13) LE RENARD A L'ANNEAU D'OR (7) (10) CETTE SEMAINE A L'ASSEMBLÉE NATIONALE (8) WIDE WORLD OF SPORTS (12) QUESTION PERIOD
1.30 (3) BASKETBALL (4) (8) SUMMER COUNTRY	3.20 (4) (6) THIS WEEK IN PARLIAMENT	5.00 (7) PASSEPORT (10) INFORMATION-VOYAGES (12) UNTAMED FRONTIER (22) WIDE WORLD OF SPORTS (33) THROUGH ALL TIMES
	3.30 (2) (9) (13) L'HEURE DES QUILLES	5.30 (2) CINÉ-MAGAZINE (5) LIONS CARE (7) (10) FLIPPER (9) (13) D'HIER À DEMAIN (12) IN VIEW (33) DANCE AT DAWN

### SOIRÉE

6.00 (2) AUX FRONTIÈRES DU CONNU (3) (5) NEWS (4) (6) THE WONDERFUL WORLD OF DISNEY (7) (8) (10) AU ROYAUME DES ANIMAUX (8) INDIANAPOLIS '500' TIME TRIALS (12) SWISS FAMILY ROBINSON (22) SHA NA NA (33) CROCKETT'S VICTORY GARDEN	8.30 (3) ALICE (9) (10) (11) SUNDAY MOVIE (5) "MR. MAJESTIK", E.-U. 1974. Drame policier de R. Fleischer avec Charles Bronson, Al Lettieri et Linda Cristal. — (12) KOJAK (33) MASTERPIECE THEATRE	11.21 (12) PULSE
6.30 (2) (13) LE TÉLÉJOURNAL (3) YOU CAN QUOTE ME (5) EYEWITNESS FORUM (7) (10) L'ÉCOLE DU MUSIC-HALL (9) ERREURS JUDICIAIRES (12) TRAVEL '78 (22) MUTUAL OF OMAHA'S WILD KINGDOM (33) THE FRENCH CHEF	10.00 (7) (10) REGARDS SUR LE MONDE (12) CANADA: FIVE PORTRAITS (33) NOVA	11.22 (4) THE LOCAL (6) THE CITY TONIGHT
6.35 (2) (13) TELESCOPIE	10.30 (2) (9) (13) LE TÉLÉJOURNAL (7) (10) LES NOUVELLES TVA	11.30 (5) LATE MOVIE (5) "DAWN-PORTRAIT OF A TEENAGE RUNAWAY", E.-U. 1976. Drame social de R. Kleiser avec Eve Plumb, Bo Hopkins et Leigh, J. McCloskey. —
7.00 (2) (9) (13) AVEC LE TEMPS (3) 60 MINUTES (4) (6) THE BEACHCOMBERS (8) THE WONDERFUL WORLD OF DISNEY (7) (8) (10) JARDIN DES ÉTOILES (9) (22) SWEDEN'S ROYAL COMMAND CIRCUS (12) HARDY BOYS / NANCY DREW MYSTERIES (33) DANIEL FOSTER, M.D.	10.45 (2) (13) SPORT-DIMANCHE	11.37 (6) CINÉ-SIX (6) "THE MUMMY'S HAND", E.-U. 1940. Drame d'horreur de C. Cabane avec Wallace Ford, Dick Foran et Peggy Moran. —
7.30 (4) (6) RHODA (33) LIVING MARRIED	11.00 (2) (9) (13) POLITIQUE PROVINCIALE (3) (4) (5) (8) (12) (22) NEWS (7) (10) LES GENS QUI FONT L'ÉVÈNEMENT	12.00 (7) (8) (10) L'HOMME DE FER (12) THE 12 MIDNIGHT MOVIE PROGRAMME DOUBLE, (5) "THE MALTESE BIPPY", E.-U. 1969. Comédie policière de N. Panama avec Dan Rowan, Dick Martin et Carol Lynley. — (5) "LAND RAIDERS", E.-U. 1969. Western de N. H. Juran avec Telly Savalas, George Maharis et Janet Landgard. —
8.00 (3) (7) ALL IN THE FAMILY (2) (9) (13) (4) (6) HOCKEY (5) THE BIG EVENT PREMIÈRE MONDIALE. "ZIEGFELD: THE MAN AND HIS WOMEN", E.-U. 1978. Biographie de B. Kulik avec Paul Shenar, Valérie Perine, Barbara Parkins et Samantha Eggar. — (7) (10) ENTRÉE LIBRE (8) "QUELQU'UN DERRIÈRE LA PORTE", fr. 1971. Drame psychologique de N. Gesner avec Anthony Perkins, Charles Bronson et Jill Ireland. (9) (22) HOW THE WEST WAS WON (12) PROJECT U.F.O. (33) PREVIN AND THE PITTSBURGH	11.10 (2) (9) (13) CINÉ-CLUB (3) "LA CECILIA", fr. 1975. Drame politique de J.-L. Comolli avec Maria Carta, Massimo Foschi et Vittorio Mezzogiorno. —	1.00 (10) LE 10 VOUS INFORME
	11.15 (3) LATE SHOW (4) "GENTLEMAN'S AGREEMENT", E.-U. 1947. Drame psychologique d'E. Kazan avec Gregory Peck, Dorothy McGuire et John Garfield. —	



**faut se tenir... en santé**



## LE PIC DU FISC

Par Charles Cazalais, C.A.

### Dépenses de bureau à la résidence

Les employés, ces personnes n'ayant pas de responsabilités financières commerciales, ont souvent l'impression d'être désavantagés par les lois fiscales. S'il est vrai de constater que les lois leur laissent peu d'opportunité, il n'en est pas moins vrai de dire que souvent, c'est plutôt l'ignorance de la loi qui les fait souffrir le plus. L'article 8 (1) (i) de l'impôt fédéral permet à l'employé de déduire de son revenu d'emploi certaines sommes dépensées pour loyer de bureau, s'il doit utiliser une place de travail à domicile. Certes, certaines conditions doivent être remplies:

1. - La formule T2200 doit être remplie et certifiée par l'employeur confirmant que l'employé a besoin d'un bureau à la maison en vertu de son contrat d'emploi.
2. - Il ne doit pas être remboursé par son employeur.
3. - Les dépenses doivent être reliées aux fonctions de son emploi.
4. - Une ou plusieurs pièces servent exclusivement à gagner son revenu.
5. - L'entreprise de l'employeur est à une distance éloignée de l'employé et il n'y a pas de bureau à sa disposition.

L'employé qui remplit ces conditions peut déduire les sommes dépensées.

Pour l'employé locataire, il peut déduire la proportion du loyer qui correspond au nombre de pièces utilisées pour son travail.

Pour l'employé-proprétaire, une portion raisonnable de dépenses telles que chauffage, électricité, entretien et réparations mineures peut être réclamée. Les dépenses telles que l'amortissement, les taxes foncières, les assurances et les intérêts sur hypothèques ne peuvent être réclamées.

De plus, si l'employé est un vendeur à commission, il peut réclamer une portion des dépenses de chauffage, d'électricité, d'entretien et de réparations mineures, des taxes foncières et des assurances. Il ne peut cependant réclamer aucune dépense pour les intérêts hypothécaires et l'amortissement.

Rappelons que si un contribuable réclame ce genre de dépenses, il doit être prêt à fournir sur demande du ministère les reçus et pièces justificatives. Il doit conserver ses documents pour une période d'au moins quatre années.

#### CONCLUSION

Même s'il est difficile de faire admettre ces déductions légitimes par les autorités compétentes du fisc, il est avantageux au moins d'essayer.

L'employeur, avec son certificat T2200, joue un rôle déterminant pour l'acceptation de la déduction. Si l'employé tient à se faire respecter, il doit réclamer toutes les mesures que les lois lui permettent. Inutile de se plaindre s'il n'a pas essayé.

#### PENSÉE DE LA SEMAINE

Il y en a plusieurs qui perdent leur sang froid à la vue du sang chaud.



**Au Québec,  
faut se tenir... en santé**

## Construction à la hausse

La construction d'habitations dans les centres urbains du Québec durant le mois de mars 1978 a atteint 3.069 unités de logement, soit une augmentation d'environ 21% comparativement au mois de mars 1977. Les mises en chantier désaisonnalisées ont augmenté à un taux annuel de 65,300 unités, comparé à 51,900 en février.

Le total cumulé pour le premier trimestre de l'année a atteint 8,248 unités de logement, contre 9,173 unités l'an passé. D'autre part, en tenant compte des centres de moins de 10,000 âmes, le volume total des unités de logement mises en chantier au Québec a atteint 9,043 unités cette année, comparativement à 10,242 unités en 1977.

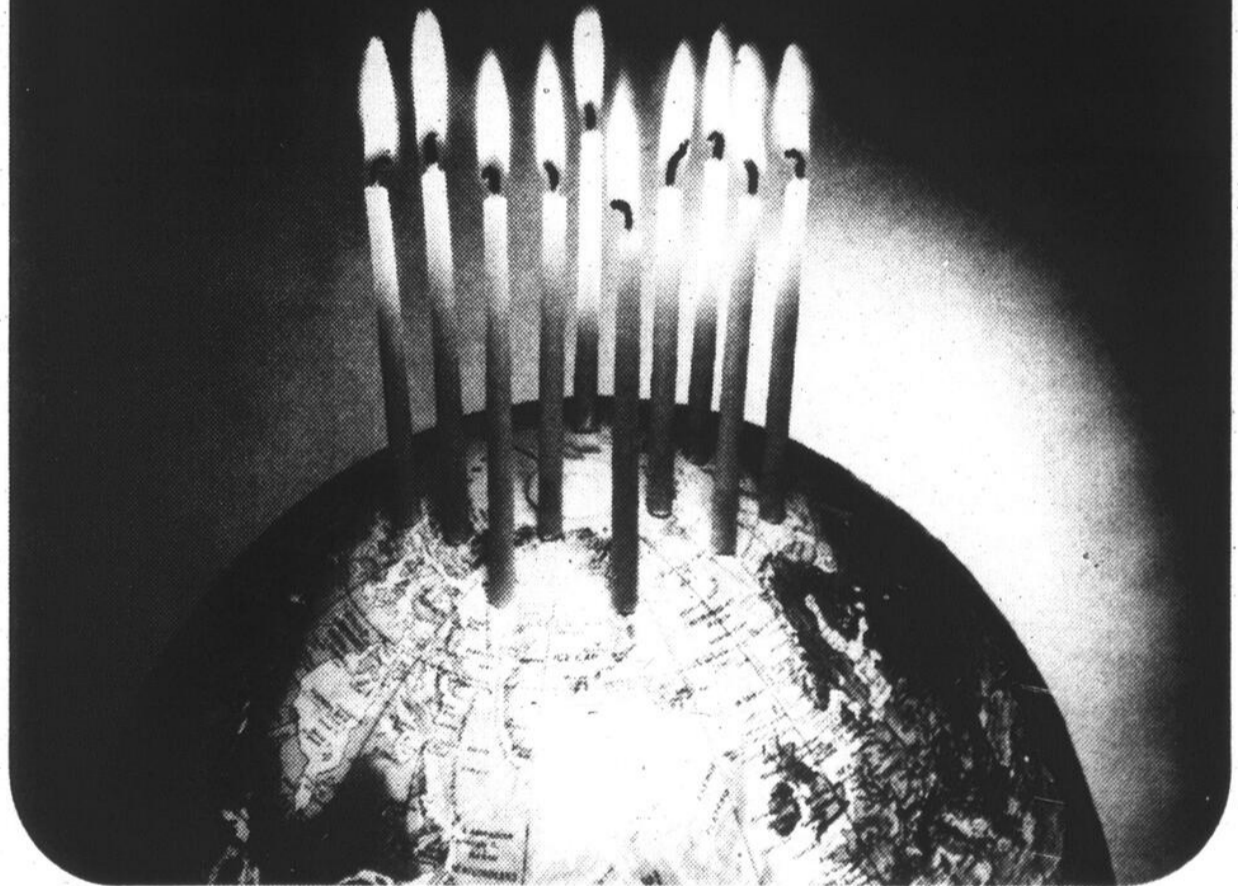
Le volume des mises en chantier a augmenté dans

trois centres métropolitains du Québec. Ainsi, 1,967 unités ont été commencées à Montréal, 828 à Québec et 13 à Hull. Par contre, Chicoutimi-Jonquière a été témoin d'un ralentissement d'activité ce mois-ci alors que 18 unités ont été amorcées contre 59 il y a un an.

Les maisons unifamiliales ainsi que les duplex nouvellement complétés et inoccupés dans les territoires métropolitains et les agglomérations de recensement de 50,000 âmes et plus ont atteint 2,354 unités à la fin de mars, contre 2,304 en février. D'autre part, le nombre d'appartements et maisons en rangée nouvellement complétés et inoccupés, pendant six mois ou moins, ont diminué pour atteindre 6,960 unités dans les districts métropolitains de la région.

## LE SACO: DIX ANS AU SERVICE DES AUTRES

Plus de 70 pays en voie de développement — et  
les réserves indiennes du Canada —  
souhaitent que le Service Administratif  
Canadien Outre-Mer continue d'envoyer des  
volontaires dans leur partie du monde pour  
longtemps encore.



Dès sa création par un groupe d'éminents hommes d'affaires en décembre 1967, fort de l'appui de l'Agence canadienne de développement international, le Saco s'est fixé trois objectifs:

- ★ Accroître le rendement et la productivité des pays en voie de développement — et de notre population indienne — en améliorant leur économie et leur niveau de vie;
- ★ Offrir un défi et une occasion de reprendre la vie active à des centaines de Canadiens à leur retraite ayant encore beaucoup à donner et désirant mettre à contribution leur compétence et leur énergie;
- ★ Contribuer au maintien de la réputation de "bon voisin" dont jouit le Canada dans le monde entier.

Des centaines de lettres exprimant la satisfaction de clients de toutes les parties du monde, en ce qui a trait aux services rendus par les bénévoles du Saco, constituent une preuve évidente du succès de cette

entreprise. Le Saco a maintenant complété 1700 projets dans plus de 70 pays en voie de développement et le programme d'aide aux Indiens du Canada connaît une expansion très rapide.

Après dix années de service, cette maxime bien connue reflète à merveille la philosophie du Saco: "Donnez un poisson à quelqu'un, il pourra manger aujourd'hui. Montrez-lui à pêcher, il pourrait ne plus jamais connaître la faim".

Sur demande écrite, nous vous ferons parvenir plus de renseignements si vous êtes à la retraite et possédez une compétence administrative ou technique que vous aimeriez mettre à la disposition du Saco.



**SERVICE ADMINISTRATIF  
CANADIEN OUTRE-MER**

Suite 350, 1130 ouest, rue Sherbrooke  
Montréal Québec H3A 2M8

# L'indemnisation directe offre un meilleur service à l'assuré

L'indemnisation directe pour le règlement des sinistres matériels est entrée en vigueur le 1er mai 1978. Cette nouvelle a été annoncée, par M. Conrad Leblanc, président du Groupement des assureurs automobiles. Cet organisme réunit toutes

les compagnies privées d'assurance-automobile. Dorénavant, l'assuré sera indemnisé directement par son assureur pour les dommages matériels subis par son automobile. Ce nouveau système d'indemnisation, souligne M. Leblanc, s'inscrit dans le

cadre de la nouvelle législation sur l'assurance-automobile. Rappelons que cette législation institue un régime d'assurance-responsabilité obligatoire d'un montant minimum de \$50,000, pour les dommages matériels. Cette

législation précise aussi que l'assuré sera indemnisé par son propre assureur pour les dommages subis par son automobile et qui ne lui sont pas imputables. Depuis le 1er mai, l'indemnisation directe s'applique à tous les dommages matériels

pourvu que l'accident se produise au Québec, qu'il implique au moins deux véhicules et que les propriétaires soient dûment identifiés. L'indemnisation directe ne s'applique pas aux accidents qui se produisent à l'extérieur du Québec, ceux qui

n'impliquent qu'un seul véhicule ainsi que les délits de fuite.

## Exceptions

Si l'accident se produit hors du Québec, le règlement du sinistre doit s'effectuer conformément aux normes du régime d'assurance-automobile en vigueur à cet endroit. D'autre part, la formule de l'indemnisation directe ne s'applique qu'aux dommages dont l'assuré n'est pas responsable.

Contrairement à la protection "dommages corporels", administrée par une régie d'Etat, l'assurance "dommages matériels" ne fonctionne pas selon le principe du no-fault. Le principe de la responsabilité est maintenu. Dans le cas où l'assuré est reconnu responsable de la totalité des dommages subis par son véhicule, il ne pourra se prévaloir de l'indemnisation directe, à moins qu'il n'ait contracté une assurance-collision (facultative). Dans cette perspective, les assureurs ont établi un barème de 21 cas d'accidents types, soit entre 80 et 90% des accidents d'automobiles, pour déterminer la part de responsabilité des conducteurs. Ainsi un automobiliste, responsable à 25% d'un accident, percevra un montant équivalent à 75% du coût des réparations. S'il souscrit en plus, une assurance-collision, la différence de 25% (i.e. sa part de responsabilité) lui sera remboursée par son assureur. Sujet évidemment à la franchise dont cette assurance peut être l'objet. Dans le cas d'un litige, l'assuré a toujours la liberté de poursuivre son assureur selon les principes du droit civil.

## Avantages

Le président du Groupement des assureurs automobiles affirme que le nouveau régime accélérera le règlement des sinistres matériels et simplifiera les démarches pour les assurés. Par ailleurs la prime, que verse l'automobiliste, sera désormais influencée par la valeur ou le coût de réparation de son propre véhicule, contrairement à l'ancien régime. Auparavant, la prime d'assurance d'une vieille Volkswagen devait tenir compte de la possibilité qu'il endommage une Cadillac toute récente.

Les indemnités, qui seront versées à l'assuré, comprennent non seulement les dommages au véhicule assuré mais le remboursement de la perte d'immobilisation ainsi que la perte de biens personnels ou commerciaux transportés dans le véhicule au moment de l'accident, jusqu'à concurrence de \$1,000.

## 9% d'intérêt Les obligations d'épargne du Québec



**Moi, j'en achète, c'est sûr!**

Cette année, moi je compte bien en acheter. Y a pas de meilleur placement.



**Moi, j'en achète, c'est sûr!**

Un investissement qui rapporte 9% d'intérêt par année, payable par chèque, ça vaut la peine d'en profiter.



**Moi, j'en achète, c'est sûr!**

On peut les trouver dans toutes les caisses populaires, banques, fiducies ou chez un courtier, bref partout au Québec.



**Moi, j'en achète, c'est sûr!**

C'est facile et tout le monde pourra en profiter. La limite par acheteur est de \$10 000.



**Moi, j'en achète, c'est sûr!**

Et en plus maintenant on peut toucher un intérêt composé. Raison de plus d'attendre l'échéance pour encaisser ses obligations.



**Moi, j'en achète, c'est sûr!**

On me laisse le choix de les acheter en coupures de \$100, \$300, \$500, \$1 000 et \$5 000 avec l'intérêt composé ou en coupures de \$300, \$500, \$1 000 et \$5 000 avec intérêt annuel.



**Moi, j'en achète, c'est sûr!**

Acheter des obligations d'épargne du Québec, c'est faire travailler ses économies tout en participant au devenir du Québec.



**Moi, j'en achète, c'est sûr!**

Du 1er juin 1978 au 1er juin 1988, ça va sûrement faire une belle somme. Moi, je compte bien au moins doubler mon investissement.




**Moi, j'en achète, c'est sûr!**

Et, le plus tôt possible: elles sont en vente jusqu'au 9 juin seulement.



**Moi, j'en achète, c'est sûr!**

C'est toujours rassurant de savoir qu'on peut encaisser ses obligations en tout temps.

 Gouvernement du Québec  
Ministère des Finances

# EATON

où une aubaine en vaut le "coût"

## Des rabais qui font les beaux yeux avec Riviera et Renault



### Riviera a la mode à l'oeil

Prix Eaton

**5<sup>99</sup>**  
paire

Toute une gamme de verres solaires proposée à prix de rabais intéressants. Parmi eux: verres polarisés, verres à couleurs dégradées avec montures en métal ou plastique. En voici quelques exemples. Hâtez-vous, la quantité est limitée.

### Renault, des accessoires en vue

Prix Eaton

**8<sup>99</sup>**  
paire

Ces prix réduits vous permettent d'acheter à bon compte ces verres de qualité "React-a-Matic" à lentilles "photochromiques". Montures de plastique ou de métal. Nous vous présentons quelques modèles.

Eaton Centre-ville (rez-de-chaussée) et à ou par Anjou, Pointe-Claire, Cavendish, Laval, Sherbrooke, Ottawa, Ste-Foy. (216)

**Achats en personne seulement.** Utilisez votre carte-comptable Eaton.

## La nouvelle Loi canadienne sur l'immigration...

Depuis le 10 avril, le Canada a une nouvelle loi concernant l'immigration. Cette loi est le fruit de quatre ans d'efforts conjoints de milliers de citoyens, lors de trois étapes principales: **Livre vert, comité mixte parlementaire** et adoption du projet de loi C-24 par le Parlement du Canada

### Trois siècles d'immigration

Notre pays a toujours été terre d'immigration. Depuis trois siècles, on vient de partout pour le construire. Mais pour la première fois, s'inscrivent dans la loi les principes de base qui guident la politique canadienne d'immigration. Cette nouvelle loi, **moderne et souple**, vise à assurer plus de justice et de sécurité aux Canadiens, à leurs visiteurs et aux immigrants.

### Les principes de base...

1. Réunion des familles.
2. Non-discrimination.
3. Accueil des réfugiés.
4. Promotion des intérêts sociaux et économiques du pays.

### Quelques points à retenir...

- La réunion des familles sera davantage facilitée. La nouvelle loi prévoit, entre autres, que des citoyens canadiens peuvent parrainer l'entrée au pays de leur père et mère quel que soit leur âge.
- Le Canada a toujours souscrit à la Convention des Nations Unies concernant les réfugiés. La protection ainsi accordée aura maintenant force de loi. De plus, la nouvelle loi définit précisément les conditions d'admission des réfugiés au pays.

- La sélection des immigrants se fera désormais en tenant compte davantage de la formation et de l'expérience des candidats. Cette disposition tient aussi compte des besoins de notre marché du travail.
- La sécurité du pays doit être assurée dans le contexte de notre époque. Une surveillance plus sévère et efficace vise à nous protéger contre l'entrée d'éléments indésirables, de criminels ou de terroristes.
- Un nouveau système d'examen des arrivants permet d'offrir une meilleure protection de leurs droits, notamment par l'addition d'un arbitre. Il y a maintenant des variantes, selon la gravité des cas, pour le renvoi des étrangers: expulsion, ordonnance d'exclusion ou interdiction de séjour.
- L'orientation des nouveaux arrivants tiendra compte des besoins des différentes régions du pays. Ainsi, invitera-t-on les immigrants à s'établir là où leur compétence sera le plus utile.
- Les visas des étudiants et des travailleurs étrangers s'obtiennent désormais de l'extérieur du Canada uniquement. Les étudiants et les travailleurs ne pourront faire modifier leur statut une fois entrés au pays. Les étrangers autorisés à travailler temporairement au Canada recevront d'ailleurs un numéro d'assurance sociale distinctif (commençant par le chiffre 9).

- Des niveaux d'immigration seront annoncés chaque année. Ces niveaux seront établis en fonction des besoins nationaux et régionaux, après consultation avec les provinces.
- La nouvelle loi a été conçue pour assurer une collaboration fédérale-provinciale plus efficace. Ainsi, des accords destinés à assurer que l'immigration réponde mieux aux besoins des provinces ont été conclus récemment avec plusieurs d'entre elles dont celle de Québec.

### Une loi qui s'adapte aux changements

Cette importante révision de la Loi canadienne sur l'immigration ne veut pas seulement répondre aux besoins actuels de notre société mais veut tenir compte des situations futures résultant de conditions nouvelles survenues au Canada et à l'étranger. Par sa souplesse, par les mécanismes de consultation qu'elle prévoit, la nouvelle loi devrait permettre aux nouveaux Canadiens de s'adapter et de s'intégrer rapidement chez nous où ils contribueront à leur tour au progrès et à la prospérité de tout le Canada.

**Renseignements disponibles au Centre d'Immigration le plus près de chez-vous. Ceux qui désirent acheter une copie de la nouvelle loi peuvent écrire à l'adresse suivante:** Ministère des Approvisionnement et Services 45, boulevard du Sacré-Coeur Hull (Québec) Canada.

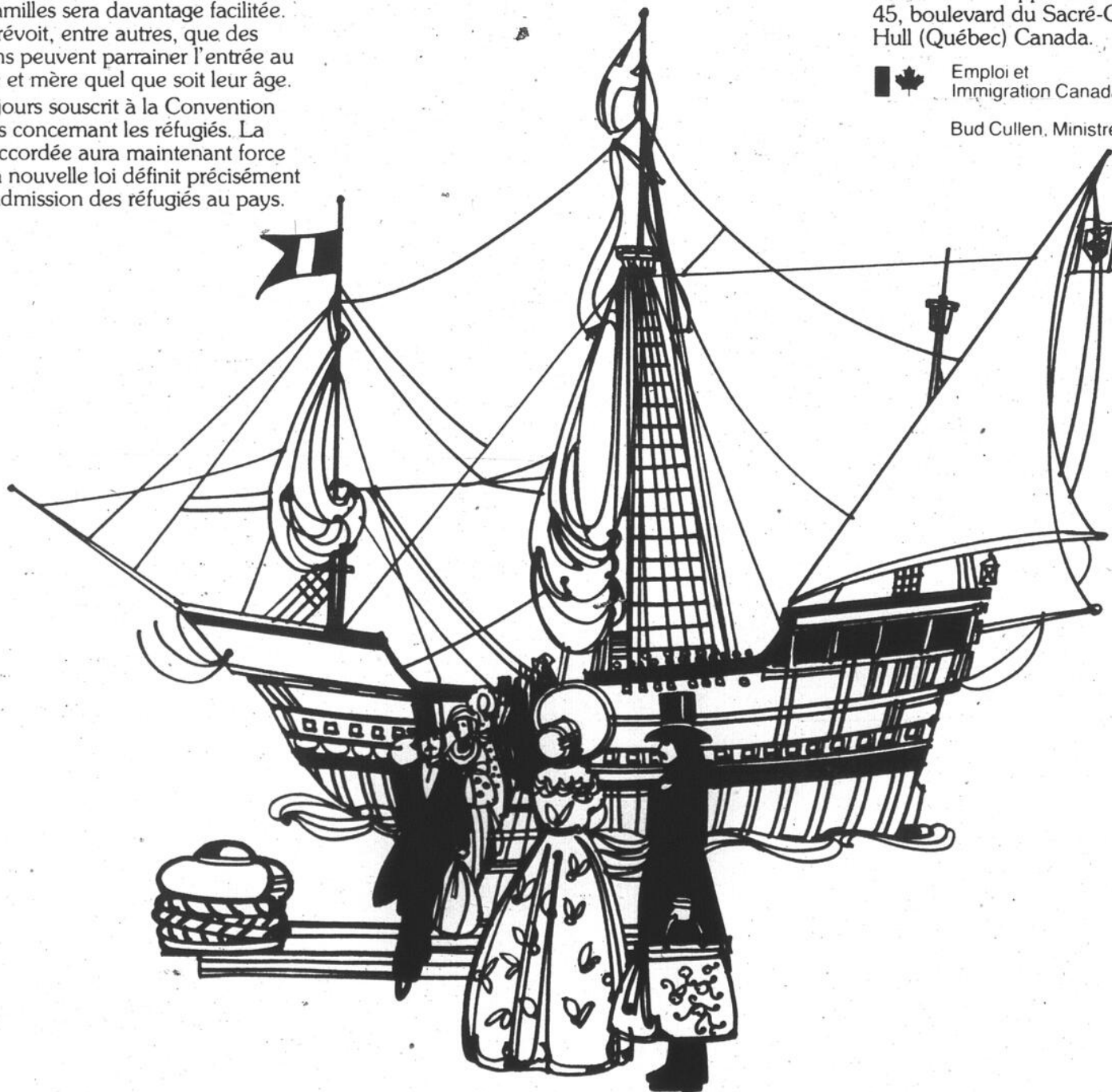


Emploi et Immigration Canada

Employment and Immigration Canada

Bud Cullen, Ministre

Bud Cullen, Minister



# LE CANADA A UNE NOUVELLE LOI SUR L'IMMIGRATION. RENSEIGNEZ-VOUS!

# Des économies à réaliser

Vous réaliserez des économies sur la main-d'œuvre et les matériaux si, dans l'installation des appareils sanitaires, vous vous efforcez de les grouper et vous faites converger tous les raccordements de plomberie vers une partie de la maison. Cependant, une telle disposition peut imposer de telles limitations quant à l'emplacement de la salle de bains, de la cuisine et de la salle de lessivage, que vous devrez ne pas tenir compte de l'épargne réalisée pour cette installation. Néanmoins, en choisissant un plan, vous devriez songer que la disposition la plus économique est de placer la salle de bains, la cuisine et la salle de lessivage dos à dos ou l'une au-dessus de l'autre.

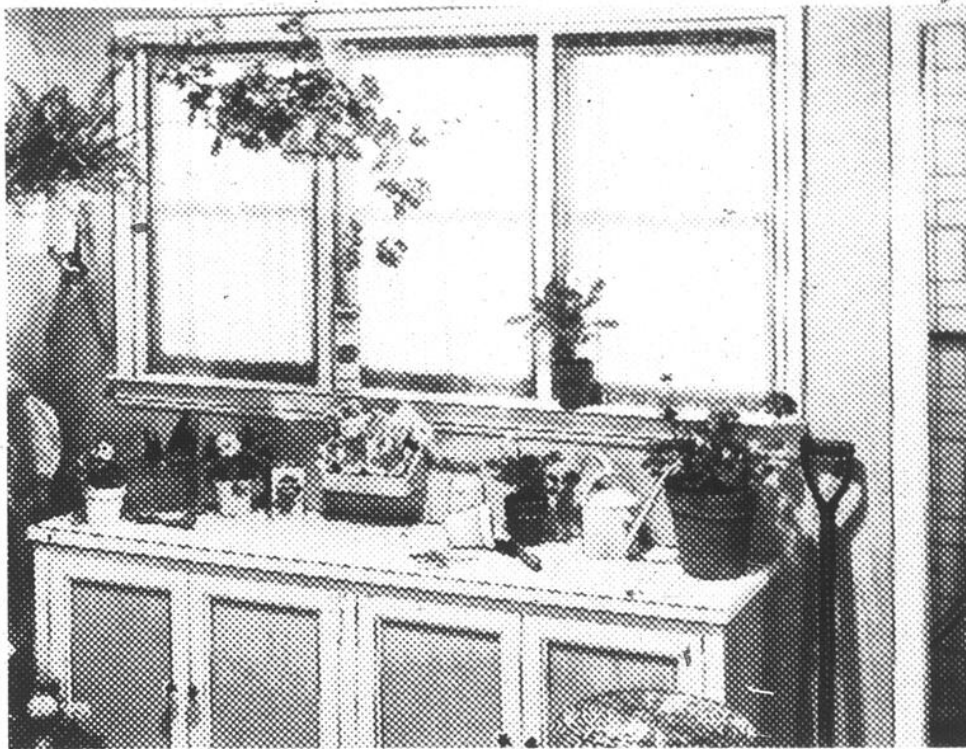
Dans les maisons où il y a des chambres aux deux étages — par exemple une maison à un étage et demi — il est désirable d'installer une salle de bains aux deux étages. De même, si vous avez une grande famille, il est préférable d'en avoir deux,

bien qu'il ne soit pas nécessaire d'avoir tous les appareils sanitaires en double. La combinaison la plus utile est d'avoir une salle de bains régulière comprenant quatre appareils et d'aménager ailleurs un autre compartiment comprenant un autre lavabo et une autre toilette. En faisant un aménagement judicieux, il est habituellement possible de les disposer de façon qu'un seul tuyau de ventilation et un seul tuyau d'égout suffisent pour les deux séries d'appareils.

Diverses combinaisons de salles de bains sont possibles. En voici quelques-unes qui permettent l'adossement des appareils de façon à en faire le meilleur usage possible.

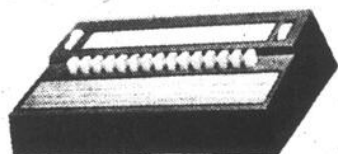
La salle de bains familiale principale devrait donner sur le corridor privé qui dessert les chambres. On devrait pouvoir accéder à ce corridor de toutes les parties de la maison sans avoir à traverser une pièce quelconque comme le vivoir

pour y arriver. En préparant l'aménagement de la salle de bains principale, il est sage de supposer qu'à un moment ou l'autre il pourra être nécessaire d'y installer une baignoire pour bébé, de même que des réceptacles pour les couches propres ou sales et un siège de toilette pour enfant. Bon nombre de personnes aiment également à avoir de la place pour y placer un panier à linge sale, un tabouret et une balance.



C'est le temps de préparer vos plants pour l'été. Un petit coin dans le garage ou une salle de travail est tout indiqué pour accomplir cette besogne.

## Faites votre choix...



**Le Jerrold modèle 1000**  
(RSC-3C)

Contrôle à distance

Capacité: 30 canaux

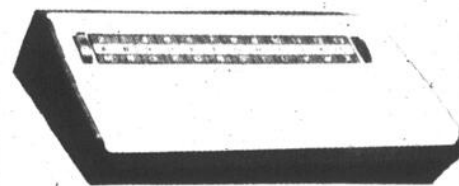
- Sélection instantanée de canaux
- Sélecteur presse-boutons
- Contrôle de mise au point à distance
- Boîtier en plastique très résistant
- Doté d'un fil discret de 6 mètres (20 pieds)
- Garantie du fabricant

La qualité à bon compte

**\$95<sup>95</sup>**



au doigt et à l'oeil!



**Le Jerrold modèle 2000**  
(RSX-3CR)

Contrôle à distance avec interrupteur

Capacité: 36 canaux

- Interrupteur (arrêt marche) à distance
- Sélection instantanée de canaux
- Sélecteur presse-boutons
- Contrôle de mise au point à distance
- Élégant boîtier en plastique très résistant
- Doté d'un fil discret de 6 mètres (20 pieds)
- Garantie du fabricant

Qualité, élégance à prix abordable **\$114<sup>95</sup>**



**Le Jerrold modèle 3000**

(RCC-3)

Contrôle à distance sans fil avec interrupteur

Capacité: 36 canaux

**\$169<sup>95</sup>**

Produit futuriste à prix réaliste

- L'ensemble, en deux pièces
  - a. La télécommande: émetteur ultra-son sans fil qui tient dans votre main
  - b. L'unité fixe: récepteur pouvant fonctionner avec ou sans télécommande, avec lecteur digital lumineux.
- Sélection séquentielle ou instantanée des canaux
- Contrôle de mise au point à distance
- Interrupteur (arrêt marche) à distance
- Garantie du fabricant

### Pourquoi le câblesélecteur chez vous ?

#### L'An 2000 au bout des doigts

Vous connaissez déjà les grands avantages du câble. Alors pourquoi ne pas ajouter un atout de plus à votre téléviseur? Devenez aujourd'hui le téléspectateur de demain en vous accordant cet avant-goût de la télévision de l'An 2000.

#### Pourquoi pas la perfection?

Aux lignes élégantes et futuristes, le câblesélecteur vous assure la précision de l'électronique. Il peut aussi éviter de coûteuses réparations en réduisant l'usure de certaines pièces mécaniques de votre téléviseur: le sélecteur et le contrôle de mise au point. La précision, l'efficacité et la clarté sont sûrement les plus proches synonymes du câblesélecteur, la fine pointe de la technologie en matière de télévision.

#### Un choix facile à faire...

Facile comme tout à installer sur n'importe quel téléviseur, le câblesélecteur vous offre une sélection encore plus étendue de canaux que vous pouvez syntoniser "au doigt et à l'oeil" confortablement assis dans votre fauteuil préféré, grâce à la commande à distance.

Le câblesélecteur, l'innovation électronique qui ouvre de nouveaux horizons aux plaisirs de la télévision.

Une visite à nos bureaux vous convaincra  
1625 ouest, Chabanel  
suite 118



**Cablosonic**  
Division des entreprises  
Consytel Limitée

DEMANDEZ LA VISITE D'UN  
DE NOS REPRÉSENTANTS

**382-1441**

Les Produits Jerrold sont recommandés par plus de 90% des câblodistributeurs nord-américains.

CERTIFICATS

**9**<sup>1/2%</sup>

**3-4-5 ANS**

placement et intérêts garantis

aucuns frais

Un dépôt minimum de \$500., placé durant 4 ans avec l'intérêt versé annuellement, vous rapportera **\$190.** en intérêts.

intérêt composé: **9 1/2%**

Un dépôt minimum de \$500., placé durant 4 ans à intérêt composé annuellement, vous rapportera **\$212.25** en intérêts à échéance.

\*Taux sujets à changement sans préavis. Les certificats émis n'en sont jamais affectés.

D'autres options à des taux forts sont offerts. Renseignez-vous auprès des Fiduciaires ou à l'un des 108 comptoirs de la Banque d'Épargne.

UN ATOU DANS VOTRE VIE

**Fiduciaires**

LE TRUST DE LA BANQUE D'ÉPARGNE

1253, av. McGill College, Montréal, tel. 878-3351  
401, boul. Labelle, Place Rosemere, tel. 621-0715  
6633, rue Sherbrooke est, Montréal, tel. 253-1720

la Baie



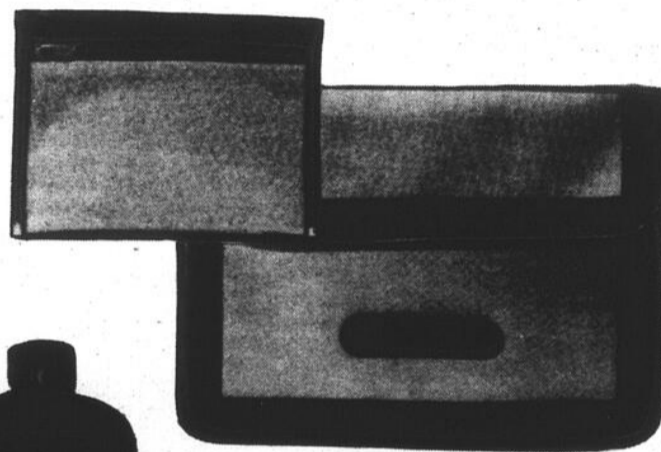
**La beauté et l'élégance vont de pair... avec cette prime\* et cette offre d'achat spécial\*\* Charles of the Ritz!**

La beauté n'est pas une question de chance. Comme toute chose, elle se cultive. Charles of the Ritz vous propose donc une ligne de produits essentiels à votre beauté: crèmes pour la peau, traitements spéciaux, maquillage et aussi parfum. De plus, il vous fait deux offres des plus attirantes:

\*La trousse de rangement Ritz: un joli petit sac en toile beige avec liséré brun et fermeture à glissière. Il contient 3 ml de parfum Ritz.

Vous le recevrez gratuitement après tout achat de 8.00 ou plus de produits Charles of the Ritz.

Avec le même achat, vous pourrez vous procurer le \*\*Porte-documents Ritz assorti à la trousse pour seulement 7.50.



On n'est pas belle par hasard... Charles of the Ritz

A. Liquid Revenescence. 6 oz	<b>22.00</b> ch
B. Crème protectrice Revenescence pour les mains. 4 oz	<b>8.00</b> ch
C. Crème Overnight pour la nuit. 25 g	<b>9.00</b> ch
D. Lotion Firmessence 770 de jour pour les rides. 1 oz	<b>13.50</b> ch
E. Emulsion Hydro-protective. 60 ml	<b>10.00</b> ch
F. Poudre folle Revenescence. 1.8 oz	<b>12.50</b> ch
G. Parfum Ritz Light en atomiseur. 2 oz	<b>12.00</b> ch
H. Fard à joues compact. 0.15 oz	<b>9.00</b> ch
J. Crème hydratante Revenescence pour la nuit. 2 oz	<b>22.00</b> ch
K. Fard à paupières en pommade. 1/4 oz	<b>7.50</b> ch

**Visite des représentantes Charles of the Ritz:**

Mme L. Dick, centre-ville Montréal - 23 au 27 mai  
 Mme F. Piton, Rockland - 24 et 26 mai  
 Dorval - 25 et 27 mai  
 Mme C. Légaré, Chicoutimi - 24 au 27 mai

Téléphoner à 842-6261 (région de Montréal). Produits de beauté, rayon 240, rez-de-chaussée, centre-ville Montréal, Rockland, Dorval et Chicoutimi seulement.

**Demandez-nous n'importe quoi**  
 ...ou presque

**Le comité d'histoire et d'archéologie subaquatique**

Fondé en 1976, le C.H.A.S.Q. est un organisme à buts non lucratifs dont les aspirations sont la recherche d'établissement de critères d'excellence et la formation de compétence dans les domaines de l'archéologie subaquatique et de l'histoire maritime. Composé d'un personnel cadre hautement engagé dans la recherche historique, le comité se propose de former ou au moins sensibiliser les étudiants et les plongeurs à leur patrimoine maritime en organisant des rencontres, des projets de fouilles et de recherches et en produisant éventuellement des documents sonores et visuels sur les richesses historiques des fonds marins du Québec.

Affilié à des organismes tels que le Council Nautical Archaeology en Angleterre, le North American Society for Oceanic History, le Musée de l'île Sainte-Hélène et du fort Saint-Jean au Québec, il sera en contact avec les institutions qui poursuivent les mêmes buts que les siens.

Le C.H.A.S.Q. organise pour une deuxième année consécutive un stage d'initiation à l'archéologie subaquatique dont les objectifs sont d'éduquer les plongeurs aux techniques de reconnaissance et de préservation des vestiges récupérés. Afin de travailler en étroite collaboration avec les plongeurs, le comité fonctionne de pair avec la Fédération des activités subaquatiques du Québec.

Le comité poursuivra cette année une recherche archéologique subaquatique dans la rivière Richelieu afin de localiser et inventorier toutes les épaves et sites historiques submergés grâce à une subvention du ministère des Affaires culturelles direction générale du patrimoine à Québec. Le comité reçoit un appui sérieux et précieux dans ce projet de recherche, de l'entreprise "Bateaux pneumatiques Mirage, de Nautilatex Canada" ainsi que de "Mercury Marine". La direction du projet espère prouver que notre histoire maritime québécoise est précieuse et qu'elle exige une attention particulière en ce qui concerne son exploitation.

Le C.H.A.S.Q. présentera prochainement une exposition sur l'archéologie subaquatique et ses découvertes au Musée de l'île Sainte-Hélène à Montréal.

TOUT LE MONDE JOUE AU  
 SUPER  
**BINGO**  
 Dimanche-Matin

# L'aménagement extérieur

L'aménagement extérieur exige autant de réflexion et de soin que l'aménagement intérieur. Le terrain sur lequel la maison est construite représente de 15 à 25% de votre placement total.

Vous devriez vous assurer qu'il existe un rapport étroit entre le plan du terrain et le plan de la maison. La valeur ultérieure, la satisfaction et le coût de l'entretien

dépendront de l'installation d'éléments permanents bien conçus et bien construits tels que les gazons, l'entrée de cour et les clôtures.

Si la construction de ces éléments laisse à désirer, ils prendront vite une apparence négligée et feront diminuer rapidement la valeur et l'usage de la propriété.

Pendant la préparation des plans d'aménagement extérieur, il est essentiel de s'assurer qu'on y prévoit l'aménagement du sous-sol et du niveau définitif du sol, de façon à ce qu'ils répondent à leur destination particulière sans qu'il ne se présente de problème d'accumulation de l'eau ou d'érosion.



Les flèches montrent les pertes de chaleur.

La photo, prise en hiver à l'aide d'un système infra-rouge, laisse voir que cette maison est très mal isolée et que son propriétaire doit payer des factures élevées de chauffage. Quand on sait que 90% des maisons au Canada ne sont pas mieux isolées que celle-ci, on se rend compte qu'il y a beaucoup de gaspillage d'énergie.

Ce printemps, prenez le temps de bien isoler votre maison. C'est le moment idéal pour le faire et vous vous apercevrez vite que c'est payant.



## Cette brochure vous sera utile



Elle contient, sous forme de conseils pratiques, tout ce qu'il faut savoir sur la façon d'isoler votre maison et elle est offerte gratuitement.

REMPILIR ET POSTER AUJOURD'HUI MÊME OU, AVEC L'AIDE DE LA STANDARDISTE, TÉLÉPHONER À FRAIS VIRES À 341-1511, INDICATIF RÉGIONAL 514.

Ma maison a été construite avant 1946 et elle a 3 étages ou moins.

Faites-moi parvenir les formulaires de demande de subvention.

J'aimerais recevoir la brochure "Emprisonnons la chaleur".

Prrière d'écrire en lettres moulées. Ce coupon servira d'étiquette.

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_ Province \_\_\_\_\_

Code postal \_\_\_\_\_

En français  English Kit

Adresser à: Programme d'isolation thermique  
des résidences canadiennes  
C.P. 700  
St-Laurent (Québec) H4L 5A8

Il faut compter de 2 à 4 semaines pour la livraison.

## Vous avez peut-être droit à une subvention pouvant aller jusqu'à \$350.

Si votre maison a été construite avant 1946, vous avez le droit de réclamer l'équivalent des deux tiers du coût des matériaux nécessaires à l'isolation, jusqu'à un montant imposable maximum de \$350. Les matériaux doivent avoir été achetés et posés après le premier septembre 1977.

*Isoler...  
c'est  
payant!*

Gouvernement  
du Canada

Government  
of Canada

Programme d'isolation thermique  
des résidences canadiennes

Canadian Home  
Insulation Program

L'honorable André Ouellet  
Ministre

Honorable André Ouellet  
Minister

# Le soleil à temps plein

A ceux qui passent le plus clair de leur temps au soleil, la Boutique Patio ouvre toutes grandes ses portes! Nous avons pour eux des ensembles des plus jolis et des plus pratiques pour le patio. Alors profitez-en aussi et faites partie de ceux qui se sont faits une place au soleil...

## Ens. 5 pièces en teck

**199<sup>00</sup>** l'ens.

A. L'ensemble comprend une table pour parasol, modèle pliant 100 cm en bois de teck de Bangkok et 4 chaises en teck à cadres de métal blanc.

B. Parasol brun / blanc... **84.99 en sus**



## Ens. 6 pièces Garda

**349<sup>95</sup>** l'ens

C. Modèle exclusif à la Baie. Table blanche pliante 39 1/2". 4 chaises à cadres blancs, sièges bruns à liséré et boutons blancs. Parasol et pied compris.



## Ens. 6 pièces Comet

**449<sup>95</sup>** l'ens.

D. Table ronde, 4 chaises à rayures tons brun / blanc à dossiers hauts et parasol assorti 7'.

E. Balançoire 3 places Ascot assortie

**329<sup>95</sup>**

F. Chaise longue Bermuda assortie

**99<sup>95</sup> ch.**

Téléphoner à 842-6261 (région de Montréal). Meubles de Jardin, rayon 516, sixième étage, centre-ville Montréal et dans toutes les succursales.

**Demandez-nous n'importe quoi**  
...ou presque

# Du Paraquat dans la marijuana

Des analyses effectuées par la Direction générale de la protection de la santé, du ministère de la Santé nationale et du Bien-Être social, ont révélé que deux échantillons de marijuana, sur un total de 33 saisis à travers le Canada, contenaient des résidus de l'herbicide Paraquat.

Un échantillon saisi par la Gendarmerie royale dans la région d'Oakville, en Ontario, contenait 170 parties par million (ppm) de Paraquat. L'autre échantillon, saisi dans la région d'Oshawa, également en Ontario, contenait 150 ppm de l'herbicide.

Des analyses ont été menées, au cours des dernières semaines, sur des échantillons de marijuana saisis par la Gendarmerie royale à travers le pays.

On ne connaît pas l'origine des deux échantillons dans lesquels le Paraquat a été décelé, non plus que les effets exacts que pourraient avoir sur la santé humaine le fait de fumer ou d'avaler de la marijuana contenant des niveaux de Paraquat comme ceux trouvés jusqu'à maintenant. Il est toutefois établi que l'inhalation de Paraquat peut causer des dommages permanents aux poumons.

Les personnes qui fument de la marijuana doivent réaliser que la présence possible de résidus de Paraquat constitue un danger supplémentaire à ceux déjà reliés à l'usage du cannabis. Les symptômes d'un empoisonnement au Paraquat comprennent une forme sérieuse d'anémie, des saignements nasaux, de la diarrhée et une irritation aux yeux.

Aux Etats-Unis, où la fréquence de contamination de la marijuana par le Paraquat semble beaucoup plus répandue qu'au Canada, le Centre de

contrôle des maladies d'Atlanta a mis sur pied

une étude épidémiologique sur les effets à

long terme du Paraquat. Les résultats de cette

étude seront mis à la disposition de la

Direction générale de la protection de la santé.

## La minute de vérité

À notre époque où tout le monde s'intéresse à la nutrition, nous avons pensé que vous aimeriez voir les ingrédients qui ont fait du pain Hollywood le pain favori des familles depuis plus de quarante ans.

Le pain Hollywood est un mélange exclusif de HUIT FARINES DE LÉGUMES, DE BLÉ CONCASSÉ, DE MIEL ET DE MÉLASSE.

Il ne contient ni sucre granulé ni shortening.

Voilà, vous savez tout sur le pain Hollywood. Ainsi, vous voyez, les milliers de familles canadiennes de tout le pays qui ont apprécié le pain Hollywood ont toujours su une chose importante. Vous aussi, maintenant.

Savourez à votre tour les tranches fines du pain Hollywood clair ou foncé et appréciez sa qualité.

Faites-en votre pain.

pain  
**Hollywood**



Le pain d'une exquise fraîcheur préparé ici par...



BOULANGERIE POM BAKERY  
MONTREAL QUEBEC CANADA



Au Québec,  
**faut se tenir...  
en santé**

# Pleins feux sur les lampes et les appareils d'éclairage

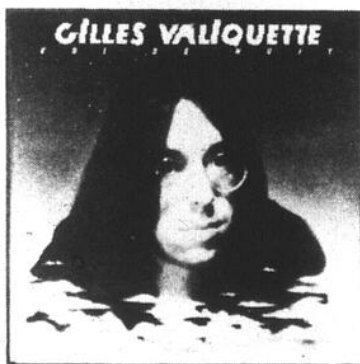
L'exposition de lampes et d'appareils d'éclairage du Salon du meuble de Montréal 1978 brillera de tous ses feux.

Le nouvel hôtel Régence Hyatt, adjacent à la Place Bonaventure, accueillera environ vingt grands fabricants canadiens de lampes et d'appareils d'éclairage, qui occuperont au complet les étages des congrès de ce nouveau et élégant pôle d'attraction de la métropole.

Dans cet environnement prestigieux et sur une surface de plus de 25,000 pieds carrés, seront exposées les plus récentes créations de grandes compagnies telles que Mona Lisa Mfg. Inc., Shamrock Lighting Fixtures

Inc., Johnson-Lasare du Canada Ltée, Chandelier Fashions, Kana Bros. Inc., Les Lampes Sicotte Ltée, Art & Metal Innovation Inc., Céramiques Exclusives Chalignac Inc., Century Sales Inc., Thau's Lamp Mfg. Co. Ltd., Créations Ava Inc., Gem-Lite Industries Ltd., Norwood Company, Scorpio Lamp & Gifts Mfg. Co. Ltd. et M & M Woodworkin Ltd.

L'infinie variété des modèles et de nuances créés par nos grands fabricants saura réjouir tous les visiteurs et ne manquera pas d'éclairer les regards, au cours du Salon du meuble 1978, qui aura lieu du 18 au 22 juin prochain.



**Gilles Valquette**  
Vol de nuit, Blanc après noir, etc.  
**4.79 ch.**



**Serge Lama**  
Palais des Congrès, Le roi du café tabac, etc. 2 disques.  
**7.99 ch.**

Téléphoner à 842-6261 (région de Montréal). Disques, Rayon 792, quatrième étage, centre-ville, Montréal et dans toutes les succursales.



Ombre à paupière  
Mascara rebelle à l'eau  
Crayon pour les yeux

Fard à joues  
Fond de teint en poudre  
Fond de teint

Crayon à lèvres  
Rouge à lèvres en bâton  
Poli à ongles

**Coryse Salomé de Paris**  
... pour la douceur de l'été

\* Masque Renaissance au Collagène (1% oz) votre prime-beauté à l'achat de 10.00 ou plus de produits Coryse Salomé!

Achats en magasin seulement. Produits de beauté, rayon 240, rez-de-chaussée, centre-ville Montréal seulement.



**JEAN J. MOREAU**  
B. sc. PHM., Dip. PH.  
HOP. LPH.

## CHRONIQUE DE SANTÉ

Jean J. Moreau est directeur scientifique des Laboratoires BIOS au Canada. Anciennement du Service pharmaceutique de l'hôpital.

## FEU VERT À LA LÉCITHINE

On n'a jamais tant parlé de lécithine. Pourquoi? Parce qu'elle a un rôle important à jouer dans notre alimentation et qu'elle mérite la vedette. En effet, on retrouve la lécithine en abondance dans le cœur, les reins, le cerveau, les glandes endocrines, le foie et les os. Elle est un constituant de toute vie cellulaire végétale et animale.

C'est donc un aliment important que tous peuvent se procurer sous forme d'ampoule. La lécithine est extraite de la fève de soya et possède la qualité d'émulsionner les gras, c'est-à-dire de briser ceux-ci en petites particules et les changer en dioxyde de carbone. Et c'est pourquoi la lécithine est si populaire car tout le monde sait que le cholestérol est un gras!

Grâce à cette qualité, beaucoup de gens consomment de la lécithine quotidiennement et surtout ceux qui ont un taux de cholestérol trop élevé dans le sang. Donc, la lécithine a réuni un nombre important d'adeptes de la bonne alimentation qui considèrent ce produit comme essentiel au bon fonctionnement de chaque cellule humaine des organes du corps humain. Il faut savoir faire échec aux maladies par la bonne alimentation, et mieux on mange, mieux on se porte. Quand on ne veille pas à son alimentation, la maladie s'installe. Solution? Équilibrer son alimentation, c'est capital. Très vite, la lécithine peut devenir indispensable dans les circonstances actuelles de cette vie rapide que nous menons.

Il suffit de sélectionner de bons produits amis de notre corps. La lécithine a su rester naturelle. Faites la paix avec votre foie, votre système nerveux, vos artères en les aidant dans leur travail!

Alors l'ampoule de verre de 10 cc gorgée de lécithine n'a pas d'autres prétentions que de vouloir votre bien-être. Ca ce voit, n'est-ce pas?

\* Exigez de votre pharmacien les ampoules de verre de 11,500 mg de lécithine de marque TONICUM épaisse et veloutée, il peut vous les procurer facilement. La lécithine, un aliment nécessaire à votre autodéfense.

(Annonce)

# BINGO Nos gagnants du bingo

## Centres à effacer 7 mai 1978

Christine Régimbal  
rue Vallerand  
Brossard  
Jacques Leclair  
rue Browning  
LaSalle  
Fernand Ducharme  
12ème Avenue  
Grand'Mère  
Mlle Rose-Aimée Lavertu  
St-Pierre-les-Becquets  
Cité Lotbinière  
Mme Suzanne Toutloff  
rue Des Flandres  
Touraine  
Mme Berthe Touchette  
rue St-Laurent  
Verchères  
Mme Jeannine Leclerc  
rue St-Vallier  
Québec  
Jean Chs Lesage  
St-Léonard  
Lynda Bohemier  
rue Jolicoeur  
Dorval  
Jacqueline Paradis  
Route du Fleuve  
St-Luce  
Marcel Janneteau  
rue Jules-Choquet  
St-Julie  
Denis Filion  
rue Jean-Dumets  
St-Foy  
Michel Harnois  
rue Ste-Marguerite  
St-Maurice  
M. André Laramée  
rue Poulin  
Theford Mines  
Mme Adrienne Doyon  
28ème Av., Rsm.  
Montréal  
Mme Léo Robitaille  
rue Delormier  
Montréal  
Mme Lucille Gervais  
rue St-Denis  
Montréal  
Béatrice Brouillette  
rue Berri  
Pont-Viau  
Irène Bélanger  
rue Ottawa  
Cowansville  
Mme Madeleine Gallant  
rue St-Laurent  
Louiseville  
Mme Ernestine Drouin  
rue St-Louis  
St-Laurent  
Mme Armand Lavoie  
Montmagny  
Florence Boulanger  
rue St-Louis  
Plessisville  
Mme Claire Maheux  
St-Martin Beauce

Mme Donat Beaugard  
rue Grande-Caroline  
Rougemont  
Ghislaine Charpentier  
rue Principale  
St-Basile-le-Grand  
Jean-Marie Saint-Pierre  
17ème Avenue  
Lachine  
Guy Ouellette  
rue St-François  
Edmundston, N.-B.  
Norman Lachance  
rue Nancy  
Pierrefonds  
Lucille Saint-Louis  
rue Côte-Des-Neiges  
Cap-Chat  
Mme Sauvé  
6ème Avenue  
LaSalle  
Marius Lepage  
rue Ampère  
Laval-des-Rapides  
Jean-Claude Calabro  
avenue Brien  
Laval-des-Rapides  
Mme Y. Pharand  
rue Louis-Hébert  
Montréal  
Gilberte Leboeuf  
rue Lacordaire  
St-Leonard  
Nathalie Derketch  
rue Marsaille  
Montréal  
André Boisclair  
Place Cointerel  
Anjou  
Mme Noëlla Cyr  
rue Principale Nord  
L'Annonciation  
Mme Marguerite Daigneault  
Huntingdon  
Mme Céline Bolduc  
79ème Avenue  
Chomedey, Laval  
Mme Françoise Racette  
rue Suzanne  
St-Vincent-de-Paul  
Brigitte Laverdière  
St-Magloire  
Mme Irène Harnois  
rue Chapleau  
Montréal  
Michelle Piché  
65ème Avenue  
Chomedey  
Bertrand Vaillancourt  
rue Desjardins  
Trois-Rivières  
Gérard Lemieux  
113ème Avenue  
Drummondville Sud  
Mme Marcel Vallée  
Bas de Larivière  
Rigaud  
Mme Ginette Trudeau  
rue Dollard  
Longueuil

## Bingo régulier 7 mai 1978 1ère partie 9 gagnants — \$11.11

Mme Carmel Laliberté  
rue Mentana  
Montréal  
Mme Ginette Dion  
rue Harold  
Pierrefonds  
Mme Roger Gauthier  
rue St-Jean-Baptiste  
Mercier  
Mme Thérèse Laplante  
rue Des Erables  
Mascouche  
Mme Martha Lamarche  
rue St-Pierre  
Ste-Anne-de-Bellevue  
Mme Henriette Giroux  
2ème Avenue  
Boisbriand  
Lionel Robidas  
rue Kingston  
Sherbrooke  
Mlle Florence Demers  
rue Bedard  
Hull  
Mme Roger Lévesque  
47ème Rue Est  
Québec Sud

## 2ème partie 13 gagnants — \$7.69

M. Pierre-Emile Mathieu  
rue Brouillette  
St-Hyacinthe  
Yvonne Migneault  
rue Notre-Dame  
Montbello  
Mme Jacqueline Leclerc  
av. Du Parc  
Châteauguay  
Mme Oliva Leduc  
rue Viau  
Valleyfield  
Stéphane Cormier  
rue Préfontaine  
Montréal  
M. Wilbrod Rozon  
rue Chambly  
Montréal  
Anna Larocque  
rue De Mexico  
Chomedey, Laval  
Mme Lilienne Saint-Georges  
rue Ozias-Leduc  
Mont-St-Hilaire  
Marthe Caron  
Rang Ste-Rose  
Notre-Dame-de-Lourde  
Thérèse Brown  
rue Des Flandres  
Touraine  
Leopold Simard  
10ème Rue  
Québec  
Mme Léo Gagnon  
St-Onésime  
Mme Germaine Brodeur

## rue Chamflour Trois-Rivières 4 coins Bélanger (réfrigérateur) 4 gagnants — \$25.00

Sylvain Lamoureux  
Rte Marie-Victorin  
St-Pierre de Sorel  
Mme Irène Rhéaume  
rue Myrand  
Ottawa, Ont.  
Mme Léopold Bourget  
rue Chabot  
Lévis  
Jocelyne Simard  
boul. Morigeau  
St-François Montmagny

## 3ème partie 6 gagnants — \$16.66

Mme Simone Picard  
rue Casgrain  
Montréal  
Manon Martel  
rue Jeanne-D'Arc  
Montréal  
Mme Jean-Marie Gamache  
rue Jacques-Cartier  
St-Jean  
Yvette Foster  
av. Des Chalets  
Shawinigan  
André Gauthier  
rue Centre  
Granby  
Mme Donat Thériault  
rue Principale  
St-Antoine

## 4ème partie 3 gagnants gros lot — \$433.33

Thérèse Dufour  
rue Smith  
LaSalle  
Cécile Leduc  
rue St-Pierre  
St-Hyacinthe  
Mme Yolande Guay  
Place Maurice-Beaucours  
Trois-Rivières

## 5ème partie 13 gagnants — \$7.69

Mme Georges Bertrand  
Rang Bas L'Achigan  
L'Épiphanie  
Gabrielle Gosselin  
rue Mentana  
Montréal  
M. el Charette  
rue Drolet  
Montréal  
Mlle Jeanne Charette  
7ème av., Rsm.  
Montréal  
Mme Lisette Pitt  
9ème av., St-Michel  
Montréal

Mme Patricia Brault  
rue Verchères  
Greenfield Park  
Mme Armand Asselin  
av. Royale  
St-François, Ile D'Orléans  
Adrien Daigle  
Av. Plante  
Vanier  
Mme Diane St-Amour  
rue Claire  
Pointe-Gatineau  
Clément Ouellet  
rue Henri-Bourassa  
Mtl-Nord  
Mme Gaétanne Tremblay  
114ème Rue  
Shawinigan  
Mme Lionel Fournier  
rue St-Louis  
Amqui  
Pauline Babin  
Bonaventure

## Lundi 8 mai 1978 4 gagnants — \$25.00

Mme Lucien Jalbert  
rue Diane  
Longueuil  
Roland Lottinville  
45ème Avenue  
Blainville  
Mme Jacqueline Boivin  
rue St-Charles  
Ahuntsic  
Mme Cécile Pratte  
rue Elisabeth  
Louiseville

## Mardi 9 mai 1978 7 gagnants — \$14.28

Mme Françoise Lajoie  
rue Derandonnat  
Boucherville  
Mlle Yvonne Racine  
rue Sagard  
Montréal  
Mme Jeanne Gouin  
rue Joliette  
Longueuil  
Mme Germaine Perron  
rue Lalonde  
Dorion  
Mme Claudette Gaudreau  
Place Mackay  
Mtl-Nord  
M. Serge Lussier  
rue Principale  
St-Edouard  
M. Louis-Joseph Fortin  
10ème Avenue  
La Pocatière

## Mercredi 10 mai 1978 6 gagnants — \$16.66

Monique Fortier  
rue Louis-Hémon  
Montréal  
Claire Rousseau

rue Leval  
Montréal  
Laurence Provencher  
rue Joliet  
Dauville  
Mme Rolande Lanthier  
rue Howard  
St-Hubert  
Aline Lévesque-Raymond  
rue Papineau  
Montréal  
Mme Berthe Lévy  
rue Decelles  
Montréal

## Jeu 11 mai 1978 7 gagnants — \$14.28

Mme Rolande Saint-Maurice  
rue Allard  
Verdun  
Mme Claire Lachapelle  
boul. Rolland  
Mtl-Nord  
Madeleine Saint-Pierre  
rue De la Roseraie  
St-Dorothée  
Mme Julien Labrecque  
rue Jacques-Lussier  
Varenes  
Arthur Moreau  
rue Laval  
Tracy  
Mme Ernestine Savard  
rue Desautels  
Montréal  
Mme I. Watier  
Côte Vertu  
St-Laurent

## Vendredi 12 mai 1978 10 gagnants — \$10.00

M. Guy Bessette  
11ème Rang, Ste-Sabine  
Mme Emerentienne Provencher  
Rang Des Garceau  
Pointe-du-Lac  
Mme Thérèse Gauthier  
rue St-Louis  
Pointe-Gatineau  
Mme Pauline Marcouiller  
9ème Rue  
Grand-Mère  
Georgianna Poulin  
rue Leblanc  
Mtl-Nord  
Mme Nicole Guy  
rue Hays  
Montréal  
Mme G. Brochu  
rue Dickson  
Montréal  
M. René Gelinax  
rue Guertin  
St-Hyacinthe  
Mme Gabrielle Legare  
rue Patenaude  
Pont-Viau, Laval  
Mme Lise Gaudreau  
rue Petit St-Charles  
St-Augustin

## À COMPTER DU LUNDI 29 MAI

Avec la carte de BINGO de Dimanche-Matin



# 6 expos BINGO

\$\$\$\$

\$\$\$\$

## AU STADE OLYMPIQUE SUR LE GRAND ÉCRAN



ça se parle encore  
**2000 ans après...**

# De l'or en barre!

par Gertrude Giroux

C'est à se demander aujourd'hui à quel âge on devient "trop vieux" ou "trop vieille"! On peut se poser la question quand on voit sur certaines annonces d'offre d'emploi: "Avoir moins de 30 ans". Déjà mis de côté!

À ce moment, on se voit d'un seul coup d'oeil entrer dans le monde des chômeurs avec ses angoisses, ses inquiétudes, ses problèmes. On se voit d'un seul coup d'oeil passer le reste de ses jours à "tirer le diable par la queue" et à ne pas joindre les deux bouts.

Vraiment, elles ne sont pas nombreuses les années entre le temps où l'on nous dit "tu es trop jeune" et le moment où l'on commence à nous laisser entendre plus ou moins directement "qu'on est trop vieux". On n'est pas longtemps du "bon âge" pour bien des choses.

L'âge d'or, ça commence donc à quel âge? Pas facile à dire dans notre monde... De toute façon, si on appelle ça "l'âge d'or", serait-ce bien de l'or en barre? À bien y penser, ça pourrait être cela! J'ai le goût de me mettre à chercher où est l'or de cet âge.

En effet, il est tragique de passer une bonne tranche de sa vie à se laisser mourir. Mais il y en a des vieillards qui ne se laissent pas mourir, qui conservent et entretiennent la saveur de vivre jusqu'à la dernière minute. C'est contagieux, ils donnent aux autres le goût de vivre. N'y a-t-il pas déjà là une raison de vivre?

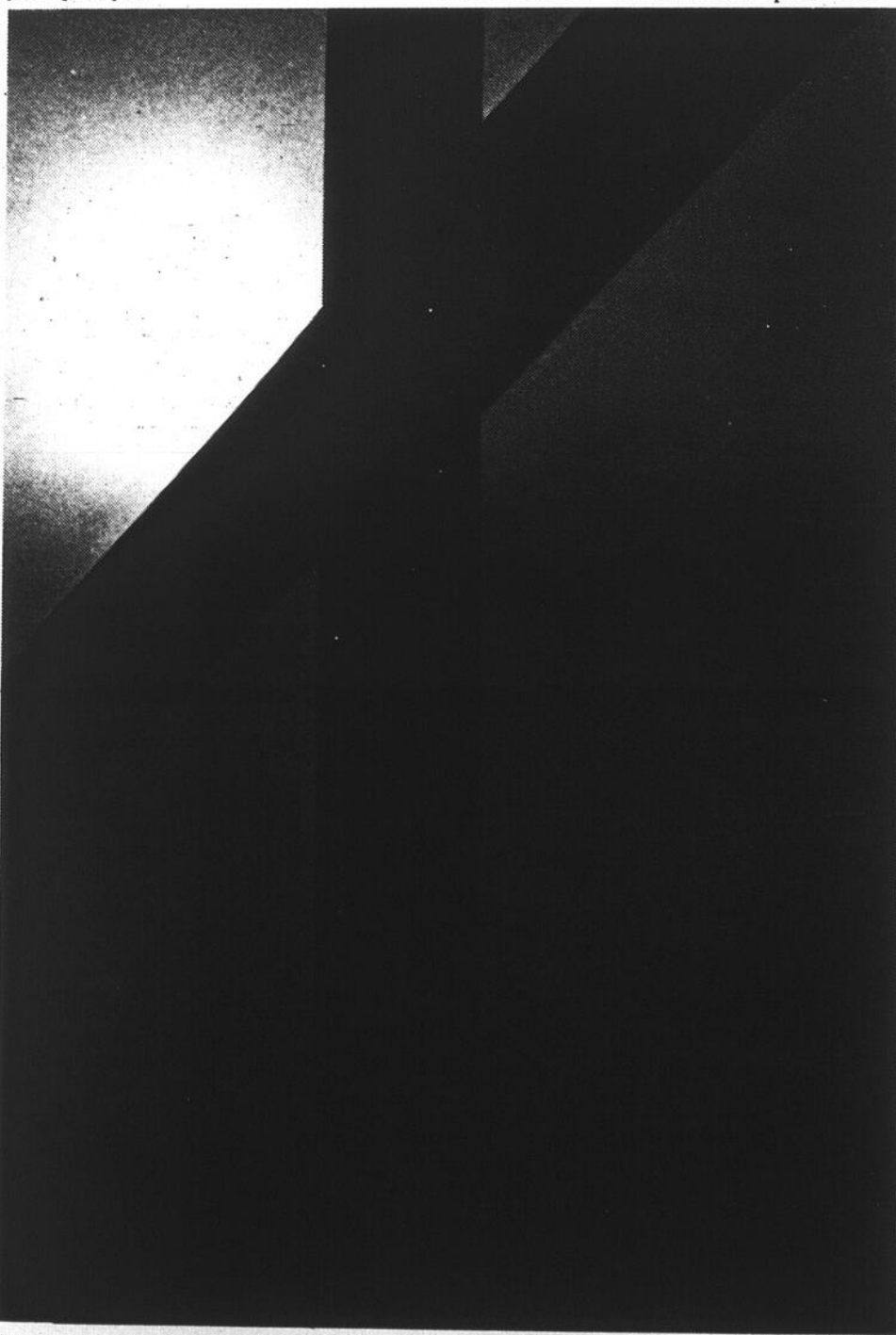
Ces hommes, ces femmes de l'âge d'or, aux cheveux d'argent, me rappellent certains textes de ces vieux livres qui composent l'Ancien Testament, ces textes qui nous disent de vivre notre vie à plein jusqu'au bout. Justement, notre ami Qohéleth (Qohéleth ou Ecclésiaste, ce qui veut dire "ressembleur") dû en vivre des déceptions pour dire: "Vaineté des vanités, tout est vanité" (1,2). Ça peut surprendre, mais il nous stimule quand même à nous embarquer à fond de train dans l'existence.

Il nous invite à accueillir la joie: "Ce que moi, je reconnais comme bien, le voici: il convient de manger et de boire, de goûter le bonheur dans tout le travail que l'homme fait sous le soleil, pendant le nombre de jours de sa vie que Dieu lui donne, car telle est sa part" (5,17). Pour lui, "cela c'est un don de Dieu" (3,13). Qohéleth "fait l'éloge de la joie" (8,15). Il s'adresse particulièrement à l'âge d'or: "Douce est la lumière, c'est un plaisir pour les yeux de voir le soleil. Si l'homme vit de nombreuses années, qu'il se réjouisse en elles toutes" (11,7-8).

Vous me direz peut-être: "Qohéleth n'a pas les deux pieds sur la terre." Au

contraire, il voit le mauvais côté de la médaille, il rappelle à l'homme "qui vit de nombreuses années" en lui disant de se réjouir au cours de ses nombreuses années. Qohéleth voit les deux côtés de la médaille. Il a choisi le bon côté! Et pourquoi pas?

Il n'est pas donné à tout le monde d'avoir goûté assez de joie pour reconnaître "le don de Dieu". Il appartient à ceux qui ont eu eux la joie de vivre de la partager avec ceux qui ont un goût amer de la vie et de faire en sorte que l'âge d'or soit de "l'or en barre" pour tous.



Le  
mot  
du



père Legault

*Nous nous sommes laissés, la semaine dernière, sur un mot de Claudel que j'appliquais allègrement aux recrues de l'Âge d'Or, que j'appellerais volontiers les grands anciens. Ne nous gardons pas: le mot n'est pas du tout péjoratif ou discréditant quand on fait l'inventaire de tout ce qu'il sous-entend: par exemple, une certaine sagesse, au rythme de ses bons coups et de ses bêtises, une certaine indulgence aussi devant tous les manques humains et, sans mauvais orgueil, la satisfaction de quelques sillons ouverts, de quelques champs ensemencés. Donc le mot de Claudel? Vivre en avant...! Oui, mais vivre: vivre la vie qui se prouve en la vivant, comme le mouvement se prouve par la marche. Il y a cette phrase étonnante de Theilhard de Chardin: "J'ai toujours pensé et senti que la forme suprême d'adoration était la communion au Temps qui nous entraîne. Alors, allons-y..." Il ne faut pas tuer le temps, selon l'expression signifiante et consacrée; il faut l'utiliser au maximum pour refouler aussi loin que possible la caducité. J'ai un de mes amis prêtre à sa retraite; il risquait de prendre un sérieux coup de vieux lorsqu'il s'est pris d'une passion nouvelle pour la théologie et la Bible; je vous assure qu'il rajeunit dans la bonne humeur. Je connais un grand ancien qui a cédé à la pression de ses enfants et qui, à la mort de sa femme, s'est mis à écrire ses souvenirs de famille. Tu parles d'une richesse pour les héritiers, jeunes et moins jeunes. On le répète avec raison: le travail, dosé selon l'âge, ne fait pas mourir: ni le travail manuel, ni le travail intellectuel. Autrement, c'est l'ankylose... et une sorte de bousillage du projet de Dieu Créateur. Je ne voudrais pas charrier, mais je ne pense pas déplacé le rappel de cette parole de Jésus: "Mon Père travaille tout le temps et moi aussi je travaille."*

CRÉDITS: Production de la Société catholique de la Bible en collaboration avec l'Office de catéchèse du Québec

PAGE B26 — DIMANCHE-MATIN — 21 MAI 1978



NOUVELLE DÉCOUVERTE SCIENTIFIQUE DANS LES LABORATOIRES DE RECHERCHE SUR LES PROBLÈMES DE LA PEAU QUI GÊNENT TANT DE FEMMES.

UNE PLUS BELLE PEAU QUI VOUS ÉVITERA LES SITUATIONS GÊNANTES SERA VITE LA VÔTRE GRÂCE À

**CELLUTEX + PLUS** <sup>TM</sup>

NOUS GARANTISSONS DES RÉSULTATS ÉVIDENTS EN-DEDANS DE 14 JOURS, SINON VOUS NE PAYEZ RIEN.



MARQUES GÊNANTES



LE PLUS BAS PRIX JAMAIS VU \$8.95

VOUS NE VOUS PLAINDREZ PLUS JAMAIS DE VOTRE PEAU!

On a longtemps parlé des problèmes de cellulite, de boursouflures, d'inflammation de peau gênante prenant l'aspect d'un matelas avec ses piqûres.

Après plusieurs années de recherches sur ces problèmes, on a développé cette merveille liquide CELLUTEX + PLUS.

Imaginez une peau lisse, douce et plus belle que vous ayez jamais eue. C'est votre peau naturelle à 100%. Vous avez amélioré votre peau si vite que vous en avez vu la différence en moins de 14 jours.

Ce n'est pas un rêve! C'est la réalité grâce à cette nouvelle découverte scientifique. Des recherches intensives ont été effectuées depuis nombre d'années sur les problèmes de la CELLULITE, BOURSOUFLURES, PLISSURES, etc.

Il fallait être logique. Voyez-vous, votre peau a besoin d'être décongestionnée de cellules responsables de dépôts de graisse. Lorsqu'il y a dépôt graisseux empêchant cette belle peau lisse, c'est parce que certains éléments essentiels font défaut.

Jusqu'ici, vous n'y pouviez pas grand-chose. Mais il y a enfin un traitement liquide organique à 100% que votre peau assoiffée absorbera. Ce traitement liquide contient tous les ingrédients essentiels pour favoriser la décongestion de cellules tout en adoucissant, stimulant et hydratant votre peau.

Ce traitement s'appelle CELLUTEX + PLUS. Il est aussi naturel que votre peau.

N'ayez plus peur de vous promener en maillot de bain ou d'exposer certaines parties de votre corps devenues gênantes. Evitez les regards moqueurs.

APPLICATION TRÈS SIMPLE

CELLUTEX + PLUS est un liquide qui s'applique aisément sur la peau tout en la massant. Vous serez tellement fière de votre peau que votre entourage vous en fera la remarque au bout de 14 jours.

Ce liquide est absorbé instantanément... sans assécher, brûler, ou laisser de résidu collant ou graisseux.

Vous pourrez maintenant jouir d'un vêtement aisé et ne serez plus gênée des effets disgracieux de dépôts graisseux. Alors, cet été, c'est le temps d'en profiter. Vous verrez la différence en moins de 14 jours ou nous vous rembourserons votre prix d'achat sans condition.

**Atténue les rides - contient du collagène avec extrait parfumé de lierre et de plancton**

Soyez fière de montrer une belle peau lisse dont vous avez toujours rêvé.

POSTEZ CE COUPON

-----Pour toute commande C.O.D., inclure \$2 de dépôt.-----

**CELLUTEX + PLUS**

Service DM-2720  
1377, ouest, boul. Crémazie,  
Montréal H4N 2M4

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★  
★ Veuillez m'expédier une bouteille de 8 oz CELLUTEX + PLUS au bas prix de \$8.95 plus \$1. de frais de port et d'emballage et 80% de taxe de vente. Total: \$10.75

★ **ECONOMISEZ!** Commandez 2 traitements au bas prix de \$16.95 plus \$1.50 de frais de port et d'emballage et \$1.48 de taxe. Total \$19.93

★ Il est entendu que si je ne suis pas satisfaite des résultats en-dedans de 14 jours je peux retourner le tout pour remboursement complet du prix d'achat. (S.V.P. EN LETTRE MOULÉES)

★ NOM .....

★ ADRESSE .....

★ VILLE ..... CODE .....

★ **GARANTIE** ★

★ Plusieurs vedettes d'Hollywood et européennes utilisent ce produit

# Le bricolage, moyen merveilleux de détente

Le bricolage est probablement l'un des meilleurs moyens de se détendre et de relaxer. Cependant, il faut toujours faire preuve de prudence si l'on désire faire de ces moments un loisir agréable.

Par malheur, la majorité des outils électriques, qu'ils soient gros ou petits, sont dangereux. De plus, à cause de leur grande variété, il est impossible d'en faire une revue complète et détaillée.

Voici une liste des principes généraux du bricoleur prudent. Il s'agit de conseils susceptibles de rendre plus agréable votre passe-temps.

Vous travaillerez mieux si vous savez, avec précision, quels sont les divers usages, les possibilités et les

dangers de chaque outil. Il est nécessaire, pour cela, de lire au complet le manuel d'instruction qui accompagne généralement l'article que vous achetez.

La plupart des nouveaux outils électriques sont doublement ou entièrement isolés, ce qui leur sert de protection antichoc électrique. D'autres ont une fiche à trois dents qui s'adapte à une prise déjà reliée à la terre. Si la prise murale est à deux dents et votre fiche à trois, il faut un raccord intermédiaire relié à une fuite à la terre.

Si vous doutez du succès de l'opération, consultez un électricien. Notez qu'il ne faut jamais enlever ou casser la troisième dent d'une fiche. Rappelez-vous aussi que

les prises de raccord intermédiaire pourvues de deux dents, trois trous et un fil de mise à la terre, que l'on branche à la plaque frontale d'une prise, sont illégales au Canada.

Les lieux de travail encombrés sont des nids à accidents. Tout ce qui peut faire trébucher, glisser ou occasionner des blessures, devrait être enlevé et placé hors du chemin. Les outils électriques ne devraient être employés que dans des endroits secs et bien éclairés.

À l'extérieur, on conseille vivement le port des bottes de protection et de gants de caoutchouc. Par contre, les cravates, les pendentifs et les vêtements amples ne doivent jamais approcher les perceuses, les scies ou les meules.

## Le 28 mai JE VOTE



**ELECTIONS  
D'USAGERS**  
DANS LES ÉTABLISSEMENTS  
**28 MAI 1978**

POUR RENSEIGNEMENTS:  
735-6171

Venez voter et élire des représentants pour siéger au conseil d'administration de votre: Centre Hospitalier, Centre de Services Sociaux, Centre d'Accueil ou C.L.S.C.

Pour informations, s'adresser à la réception, à l'accueil ou au bureau du Directeur général de votre centre.

Pour voter il faut être majeur et avoir reçu des services d'un établissement depuis moins de 2 ans.



Ministère des Affaires sociales et le  
Conseil Régional de la Santé  
et des Services Sociaux  
de votre région

### Régime Naran: la recette pour maigrir chez soi.

Le régime Naran vous aidera à vous débarrasser de vos livres superflus de graisse, et ce sans que vous ayez à sortir de chez vous. Un tel régime est économique et aussi, facile à suivre. Rendez-vous d'abord à la pharmacie et demandez le régime amaigrissant Naran. Chaque emballage contient tous les détails; quant au mode d'emploi, il est clairement décrit sur l'étiquette. Vous n'avez qu'à verser la formule liquide dans un contenant d'une chopine, puis à ajouter du jus de pamplemousse jusqu'à la pleine contenance. Deux cuillerées à soupe suffisent, deux fois par jour, selon vos besoins. Absorbent toutefois le supplément vitaminique inclus et tenez-vous-en au régime alimentaire quotidien à faible teneur en calories.

Dès le premier essai, vous saurez qu'il s'agit là de la meilleure façon, car la plus simple, de diminuer votre embonpoint et de vous redonner grâce et sveltesse. Cou, menton, bras, hanches, poitrine, mollets et chevilles reprendront bonne forme, par suite de la perte de poids excédentaire et des poudres superflus de graisse. Si vous ne retirez pas entière satisfaction au premier essai, retournez-nous la boîte vide: nous vous la rembourserons. Optez donc pour la méthode facile que plusieurs personnes ont déjà expérimentée avec succès. Voyez vous-même avec quelle rapidité les boursofflures disparaîtront et le regain de bien-être qui en naîtra. Vous retrouverez votre apparence de jeunesse, votre entrain et votre vivacité.



**MARCEL ST-ARNAUD**

CHOMEDEY



Marcel est âgé de 15 ans — Il est camelot depuis octobre 1973 — Il est en secondaire IV — Ses sports préférés sont le hockey, baseball et le patin à roulettes — Il livre en moyenne 28 Dimanche-Matin par semaine —

**Dimanche-Matin**



# CHRONIQUE MÉDICALE

DR. ANDRÉ DUPUY, M.D.

"Le jeûne modifié permet une perte de poids maximum sans atteinte significative des protéines et tissus musculaires et sans cette faim tenace qui rend les régimes à basses calories intolérables pour toute période de temps prolongée. Au point de vue pratique, ces régimes équilibrés à basses calories (même si en théorie ils sont la méthode idéale) sont simplement impossibles pour la majorité des patients obèses qui luttent pour perdre un poids considérable de graisse."

Dr Peter Lindner, md (Excess fat, Get lost)

## LES OBÉSITÉS CIRCONSTANCIELLES

Nous avons parlé depuis quelques semaines, des causes de l'obésité. Nous avons bien mentionné au début que l'obésité est une maladie à causes et facettes multiples et qu'il est très difficile de mettre le doigt sur une cause unique qui entraînerait ce symptôme qui consiste en un surplus de graisse. Nous avons jusqu'ici abordé comme cause possible de l'obésité: l'hérédité, l'influence fami-

fumer. Il semble que la cause de cet engraissement soit que la satisfaction orale qu'on trouvait dans la cigarette se porte sur une autre satisfaction orale qui consiste à manger davantage.

Certains, par exemple, prennent un bonbon pour remplacer chaque cigarette qu'ils ne consomment plus. A mon point de vue, ce transfert de plaisir oral n'explique

voisine de cette dernière est sans doute l'obésité qui survient après les interventions chirurgicales. Combien de patients me notent lors du questionnaire d'admission qu'ils ont commencé à engraisser après une amygdalectomie, ou une appendicectomie. Encore ici, ces interventions survenant très souvent dans le bas âge, il s'agit sans doute d'un choc moral qui dérègle les centres que l'on vient de mentionner.

Citons encore l'obésité qui survient après les études, universitaires surtout. Notre jeune homme a fait du sport d'une façon intensive durant toutes ses études, au moment où les études sont terminées, il commence à travailler sé-

rieusement, laisse tout conditionnement physique et se met à prendre du poids. Ici l'obésité est assez facile à expliquer puisque, dépensant beaucoup moins d'énergie, on continue à consommer la même quantité de nourriture sinon davantage, parce que les moyens financiers sont meilleurs et qu'en plus, on augmente souvent la quantité d'alcool, repas d'affaires, etc.

Le mariage est aussi une excellente occasion d'engraisser. Les jeunes mariés qui naguère, pour se rencontrer, avaient besoin de faire toutes sortes de sorties, en profitaient pour faire du sport ensemble etc., se retrouvent dans la même maison, n'ont plus besoin

d'aucune sortie pour être ensemble, l'épouse veut faire montre de ses talents d'art culinaire à son nouvel époux, on devient pantouflard, pot au feu et... le pannicule adipeux s'épaissit.

Il est étonnant de constater qu'autrefois ce sont les privilégiés, les rois, les prélats, les riches qui, qui bedonnaient, car c'était les seuls qui pouvaient manger à leur faim. Aujourd'hui c'est le contraire qui apparaît, c'est dans les classes les plus défavorisées qu'apparaît la plus grande quantité d'obèses car ces gens sont moins informés, la pression sociale est moins forte sur eux d'avoir une taille élégante, ils ont moins de moyens d'acheter la nourriture de

qualité, se bourrant de choses trop grasses et trop sucrées. C'est ce qui explique ce revirement de situation.

Comme on vient de le voir, il y a une foule de facteurs et de causes qui s'entremêlent, se potentialisent pour donner l'obésité et cela sans compter les problèmes d'ordre psychologique que nous aborderons un peu plus tard. Ces multiples causes de l'obésité doivent servir de leçon aux médecins et autres intéressés par ce problème et l'obèse doit être considéré d'une façon globale et non pas comme une mâchoire et un estomac qui consomment et digèrent de la nourriture. Qu'on se le dise! André Dupuy, M.D., L.M.C.C.



"En restreignant l'alimentation à des quantités limitées de protéines, il est possible de réduire la masse de tissus adipeux aussi rapidement et dans plus de sensation de faim que durant un jeûne total mais sans perte appréciable de tissus nobles." Dr George L. Blackburn (57e Congrès Annuel de la Fédération des Sociétés Américaines de Biologie Expérimentale, Atlantic City, New Jersey, 15-20 avril 1973.)

liale et enfin les médicaments. Nous aborderons aujourd'hui ces types d'obésités que le Dr Gilbert Dreyfus, dans son magnifique volume "Pourquoi l'on grossit et comment mincir", a appelé les obésités circonstancielles. Ce sont donc des obésités qui sont déclenchées lors de circonstances bien particulières de la vie.

A tout seigneur, tout honneur, comme première cause circonstancielle d'obésité, je voudrais mentionner le fait de cesser de fumer. Qui d'entre nous ne connaît pas un parent, un ami, un voisin, un compagnon de travail qui a pris 10, 20, 30 ou 40 livres après avoir cessé de

pas tout et je ne serais pas surpris qu'on trouve un jour une explication complémentaire à ce phénomène.

Je voudrais aussi rappeler les obésités qui surviennent à la suite d'un accident, serait-ce à ce moment-là la sédentarité entraînée par l'accident à cause de convalescence et d'immobilisation ou encore le choc moral qui surviendrait en même temps que le choc physique, lequel choc agirait sur les centres cérébraux de l'appétit et de la satiété. Probablement que ces deux aspects du problème s'imbriquent et agissent conjointement.

Une autre cause très

Une nouvelle mode:

### Le soutien-gorge NU-BRA

### Fait ressortir votre véritable ligne où la mode de nos jours est à l'ultra naturel

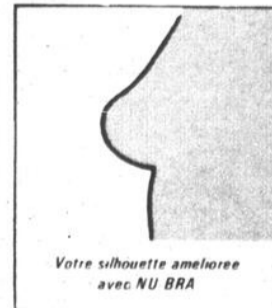
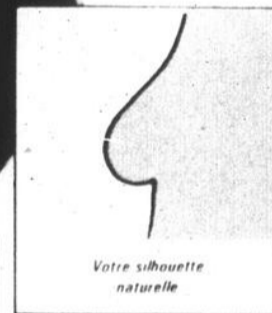
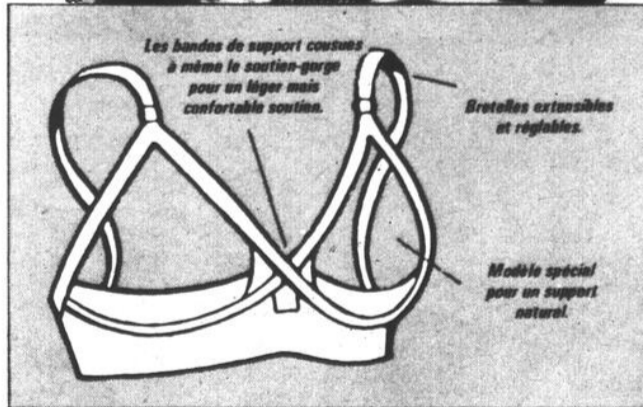
Que faites-vous aujourd'hui pour suivre la mode féminine et sexée? Sortez-vous sans soutien-gorge et risquez-vous ainsi de nuire à votre apparence avec un buste sans soutien? Maintenant! Portez le magnifique secret de beauté que les plus élégantes femmes d'Europe portent depuis plusieurs années: LE SOUTIEN-GORGE NU-BRA. Une silhouette embellie et améliorée... sans bonnets, sans exercice... Offre l'apparence d'un joli buste naturel sans soutien-gorge, avec tout le support dont vous avez besoin. NU-BRA est fait spécifiquement pour soulever, donner les courbes nécessaires et en même temps donner 2" de plus à votre ligne! Les bretelles sont extensibles et réglables pour un confort et un contrôle maximum. Lavez et séchez à la machine. Fait de nylon blanc. Indiquez la grandeur 32 à 40.



C'est encore mieux que sans soutien-gorge!

Vous moule d'une façon embellissante, vous donne un support certain, ajoute un bon 2" à votre buste.

SEULEMENT \$7.99



### NOTRE GARANTIE

Vous devez être entièrement satisfaite avec le soutien-gorge NU-BRA. Si vous sentez qu'elle n'améliore pas votre ligne, vous donne une apparence ferme, retournez-la pour un remboursement complet. Voilà une garantie par écrit.

Inclure \$2 de dépôt pour chaque commande C.O.D.

**LES PRODUITS COSMOS - Dept. DM 7720**  
1377 ouest, boul. Crémazie  
Montréal, H4N 2M4

Expédiez-moi sans délai NU-BRA pour la modique somme de \$7.99 plus \$1 frais de port et d'emballage. **Total: \$8.99**  
Économisez - Commandez-en 2 pour \$13.99 plus \$1.75 frais de port et d'emballage. **Total: \$15.74**

Nom .....  
(en lettres moulées)  
Adresse .....  
Ville .....  
Province ..... Code postal .....

# ROXY

## Récepteur NIKKO

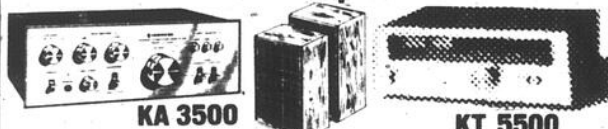


60 RMS

2 haut-parleurs  
Pilot 3 Voies  
1 table tournante Sanyo  
platine à commande par  
courroie avec cartouche  
magnétique et strobe

**PRIX ROXY**  
**\$695.**

## AMPLIFICATEUR KENWOOD



KA 3500

KT 5500

80 RMS harmonique 2% de totale  
distorsion  
A-fréquence linéaire à 3 cages  
pour FM et 2 cages pour AM.  
2 haut-parleurs Pilot 1280 F  
A système basse-réflex 3 voies

**PRIX ROXY**  
**\$595.**



KX-720

KX-620

KX-920

Prix Rég. \$449  
Prix Roxy \$299.

Prix Rég. \$339  
Prix Roxy \$299.

Avec ajustement "Pitch"  
Prix Rég. \$499  
Prix Roxy \$379.

## QUEEN QT-800 SYSTÈME DE MUSIQUE STÉRÉOPHONIQUE



**AMPLIFICATEUR:**  
L'étage d'amplificateur du QT-800 est à couplage direct, à circuits intégrés et transistors silicium. Le circuit à couplage direct donne une puissance de sortie remarquable avec une importante largeur de bande et réponse de fréquence.

**TOURNE DISQUES:**  
Le tourne disques a été conçu pour procurer les meilleurs performances et comporte une table moulée en aluminium, un moteur synchro 4 poles, une courroie finie avec précision, une tête mobile aimantée, un bras automatique et un mécanisme de marche et d'arrêt automatique.

**HAUT PARLEURS:**  
Le système de ces hauts parleurs comporte une partie (20 cm) pour les basses fréquences, une autre 7,7 cm pour les hautes fréquences. Cet ensemble donne des sons avec un grand coefficient d'amortissement de fréquence.

**PRIX ROXY**  
**\$379.**

## ZENITH CHROMACOLOR II MODÈLE '78

**PRIX ROXY**  
**\$740.**



OÙ LE PRIX  
FAIT LA DIFFÉRENCE  
331 BOUL. STE-ROSE  
LAVAL-OUEST

627-3995

627-2629



# Assurer la sécurité d'une entrée de cour

Pour assurer la sécurité d'une entrée de cour, il ne faut pas qu'elle soit trop inclinée vers la rue et sa pente devrait être telle que l'eau ne s'accumulera pas sur la surface. La pente de drainage qui peut être transversale ou longitudinale, ne devrait pas dépasser deux pouces dans 10 pieds.

Le béton, l'asphalte et la pierre concassée sont les matériaux utilisés couramment pour les entrées de cour. Une entrée de cour finie sur sa pleine largeur est préférable bien qu'elle puisse consister en deux pistes d'au moins 2 pieds de largeur, les pistes étant espacées d'environ 5 pieds de centre à centre. Bien que le genre à piste soit plus économique qu'une entrée de pleine largeur, son emploi est limité aux courses droites et ne convient aux courbes.

Il est plus facile de se servir d'une entrée de cour de pleine largeur bien qu'elle soit plus coûteuse que le genre à piste et elle est virtuellement nécessaire lorsqu'il se présente des courbes ou des branchements. De plus, en augmentant la largeur, une entrée de cour de la pleine largeur peut tenir lieu de chemin de piétons. Une entrée de cour ne devrait pas mesurer moins de 8

pieds de largeur, ni de 10 pieds si elle tient lieu de chemin de piétons.

Dans la construction d'une entrée de cour, l'aire à être couverte d'un revêtement devrait être nivelée pour donner une surface lisse, uniforme et bien tassée. Tout le matériau mou ainsi que les pierres et les cailloux lâches doivent être enlevés jusqu'à une profondeur de plusieurs pouces et les trous remplis d'un matériau dur bien tassé. Si le sol a été récemment remblayé, il devrait être bien tassé étant donné que tout affaissement du sol inférieur occasionnera des fissures de l'entrée finie.

Un hériçon bien tassé de gravier ou de pierre concassée d'au moins 4 pouces d'épaisseur est nécessaire si la surface de l'entrée de cour doit être revêtue d'asphalte. L'asphalte est posée habituellement sur une épaisseur de 1½ pouce. Il est possible d'utiliser une épaisseur de 5 pouces de béton sans poser de hériçon mais cette épaisseur peut être réduite à 3 pouces lorsqu'elle est mise en place sur un hériçon de 5 pouces.

Il faudrait inclure des joints de dilatation dans un revêtement de béton et ceux-ci sont habituellement espacés de 10 pieds.



PISCINES

# AL-MAR LTÉE

## SPÉCIAL DE PRINTEMPS

PISCINE 21' diamètre

**\$1795.**

PISCINE 24' diamètre

**\$1995.**

• FINANCEMENT DISPONIBLE •

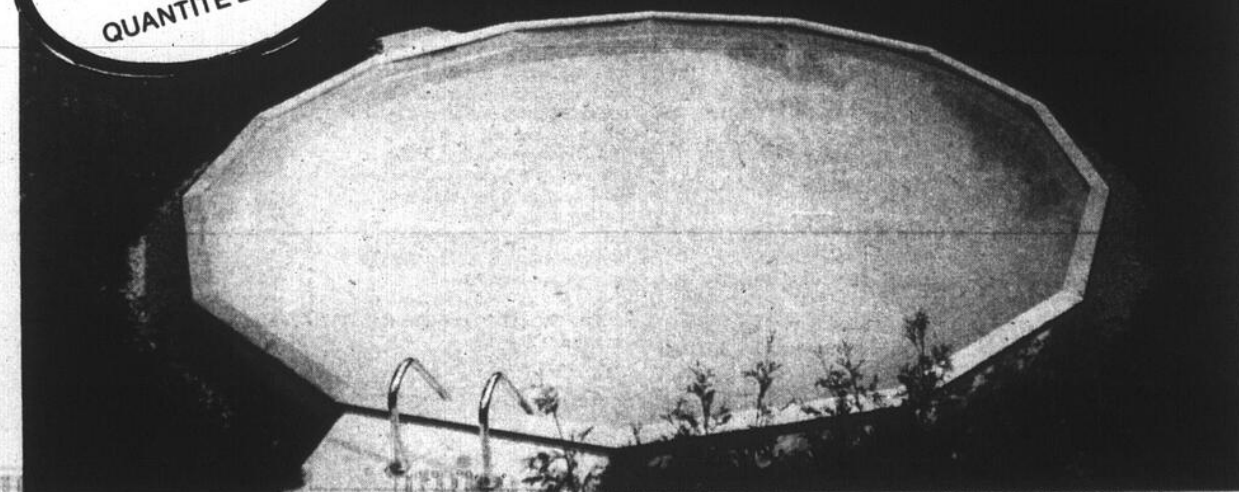
### LE PRIX COMPREND:

- Un système de filtration incorporé
- Une structure en fibre de verre
- Peut être installée en terre ou hors terre

**ACHETEZ  
DIRECTEMENT DU  
MANUFACTURIER**

SITUÉ A  
**BOISBRIAND**  
600 CURÉ BOIVIN  
SORTIE 19 AUTOROUTE  
DES LAURENTIDES  
**430-3220**

**BROSSARD:**  
1875 rue PANAMA  
**465-1370**



# Les toits ont un style

La différence entre un toit à pente et un toit plat tant au point de vue du coût que de l'efficacité, n'est généralement pas grande.

Bien que l'on doive tenir compte du coût et du travail de repeindre des pignons, il est possible, avec un toit à pente raisonnablement incliné, d'utiliser l'espace ainsi obtenue pour y vivre ou y entreposer des effets.

**Toit en croupe**  
Ce n'est pas aussi

simple, cependant, s'il s'agit d'un toit en croupe dont, incidemment, la construction coûte légèrement plus cher à cause de sa charpente compliquée, du travail supplémentaire que requiert la pose du bardeau aux quatre inter-sections et de la longueur supplémentaire des gouttières.

**La pente d'un toit**  
La partie inférieure de la pente d'un toit en mansarde remplie habituel-

lement le rôle double de toit et de mur.

Plus le toit est simple, moins il coûte cher. Les toits qui comportent une grande variété de pentes et de changements dans leur surface ajoutent au coût de la maison. Les lucarnes et les porches en saillie requièrent plus de courage, de charpente et de solins.

De plus, l'entretien de toits compliqués occasionnera des frais plus élevés.

la Baie



**Le programme scientifique Adrien Arpel de soins esthétiques et de maquillage... un traitement vraiment personnalisé!**

**Lillian** experte Adrien Arpel, au magasin du centre-ville, prodiguera à votre épiderme "abîmé par les villes" toute l'attention qu'il demande.

Voici les méthodes scientifiques naturelles conçues par le laboratoire de soins esthétiques Adrien Arpel:

**Le mini-traitement:** il débute par une friction organique au miel et aux amandes à l'aide d'une brosse électrique pour nettoyer en profondeur.

**Le nettoyage du visage par aspiration** permet de déloger comédons, points blancs et autres polluants de la peau à l'aide d'une succion ferme mais délicate.

**Le masque raffermissant personnalisé** revitalise votre teint et le prépare à une analyse scientifique de votre peau.

**La création d'un fond de teint traitant sur mesure.** Sa composition est adaptée à votre type particulier de peau, à votre teint et au degré d'élasticité de votre épiderme.

**Du 30 mai au 3 juin**

**Mini-traitement, diagnostic et solution 12.50**

Le prix comprend aussi 1/4 d'once de fond de teint préparé spécialement pour vous, plus le maquillage gratuit.

**Téléphonez à 281-4742, 4743 ou 4744** pour prendre rendez-vous, ou passez au laboratoire Adrien Arpel situé dans le salon de beauté.

**Salon de beauté, rayon 011, cinquième, centre-ville Montréal seulement**

Demandez-nous n'importe quoi

ou presque

OUVERT  
DIMANCHE

Une piscine Fibro...  
c'est de tout repos!



A VOTRE  
SERVICE DEPUIS  
AU DELÀ DE  
18 ANS

**PISCINES  
MONOCOQUES  
EN FIBRE  
DE VERRE**

**Structure**

Nos piscines sont moulées d'une seule pièce et équipées de deux marches de sécurité tout autour, facilitant la sortie à tous les endroits.

**Économie**

En isolant votre piscine avec du polyuréthane, vous réduisez votre coût de chauffage de moitié. Moins de produits chimiques

**Avantages**

Moins d'entretien que les autres fabrications. Élimine le trouble de peinture à toutes les années. Aucune toile à remplacer. À peine deux jours, et votre piscine est installée.

**PRIX DÉFIANT  
LA COMPÉTITION**

**OUVERT:**  
Dimanche 1 h 00 p.m. à 5 h 00 p.m.  
Lundi à ven. 9 h 00 a.m. à 8 h 30 p.m.  
Samedi 9 h 00 a.m. à 5 h 00 p.m.

PISCINES

**Fibro**

**Tél.: 878-1219**  
1456, 95e Avenue,  
Fabreville  
Ville Laval, Qué.  
Secteur 16, autoroute des Laurentides

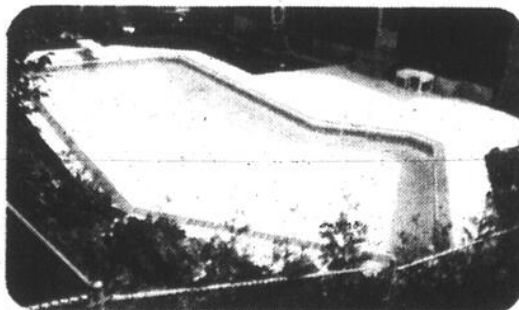
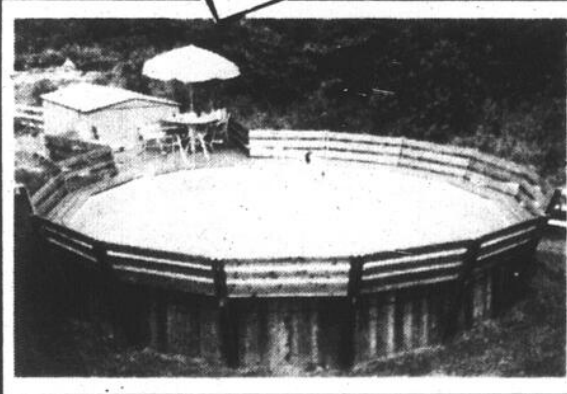
LES PISCINES/POOLS

**MIRABEL**  
INC.

**EN  
EXCLUSIVITE**  
Chez les piscines Mirabel Inc.

**899 Boul. Labelle  
Blainville**

Piscine construite de cèdre rouge de la Colombie-Britannique, reconnu pour sa résistance contre la détérioration. Soigneusement traitée avec un préservatif spécial, la structure de chaque piscine peut durer 20 ans et plus. Fabriquée au Québec



**PISCINE  
CREUSÉE**

**PRIX À  
PARTIR DE**

**\$3800<sup>00</sup>**

(INSTALLATION COMPRISE)

**BONI**

Un boni de \$200<sup>00</sup> avec tout achat d'une piscine creusée (ensemble de 4 chaises de parterre).

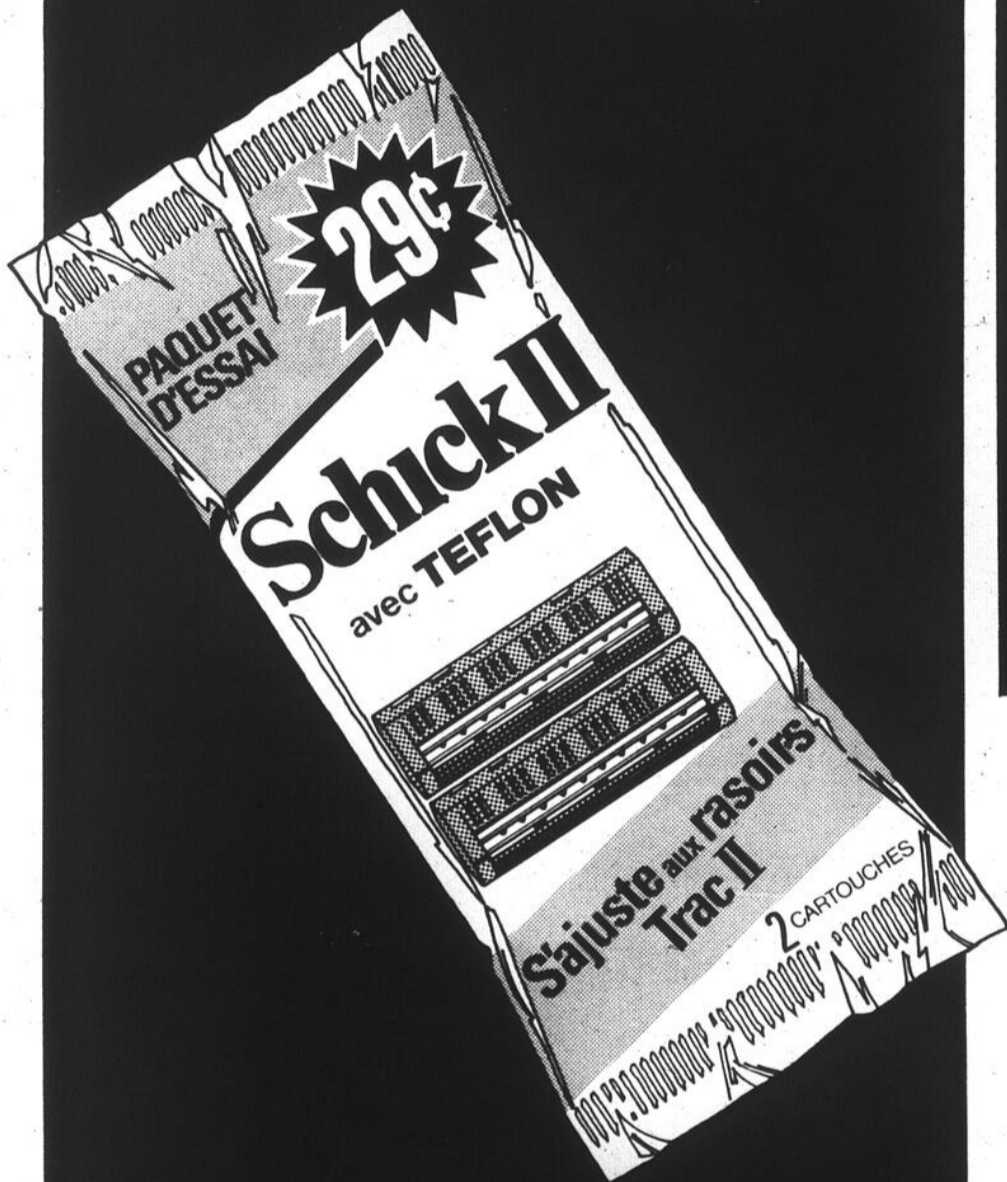
Pour un temps limite

Les années de satisfaction commencent avec une piscine Mirabel par la qualité des modèles et l'excellente de la construction. Toujours les meilleurs prix dans la région, le service est impeccable. Estimation gratuite. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 hres p.m. Samedi et dimanche jusqu'à 5 hres p.m.

**435-0719 — 625-5634**

# SCHICK II VOUS MET AU DÉFI

...DE TROUVER UN MEILLEUR  
RASAGE À SI BAS PRIX.



Pour vous aider à relever le défi, Schick II vous fait une offre difficile à refuser: pour un temps limité vous ne paierez que 29¢ pour un paquet de deux cartouches Schick II enduites de Teflon.

C'est parce qu'elles sont enduites de Teflon que les lames Schick II vous procurent un rasage d'aussi près, tout en douceur et sans éraflures.

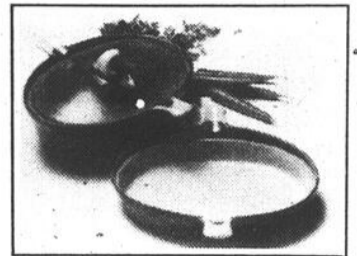
Profitez de cette offre pour en faire l'essai. Voyez les étalages Schick II chez votre détaillant préféré.

**LES CARTOUCHES SCHICK II  
RENTRENT DANS UN RASOIR TRAC II**

Teflon est une marque déposée par E. I. duPont  
Trac II est une marque déposée par Gillette Canada Ltée

# Sial

**Vous aimez  
la céramique?  
Venez vous faire plaisir...**



	Prix de détail	Prix de vente
Casserole / couvercle 36 oz.	\$16.00	<b>\$8.00</b>
Plat au gratin 10"	\$8.00	<b>\$4.00</b>



	Prix de détail	Prix de vente
Tasse 8 oz	\$4.50	<b>\$2.25</b>
Soucoupe	\$2.80	<b>\$1.40</b>
Assiette à dîner 10"	\$6.00	<b>\$3.00</b>
Assiette pain / beurre 7"	\$3.50	<b>\$1.75</b>



	Prix de détail	Prix de vente
Carate	\$18.00	<b>\$9.00</b>

## Sial Ltée

2860 Boul. Le Corbusier, Laval

(A L'INTERSECTION DES AUTOROUTES  
DES LAURENTIDES ET LAVAL 440)

Heures d'ouverture  
Lundi - Mardi - Mercredi de 9 h a.m.  
à 6 h p.m.  
Jeudi - Vendredi, de 9 h a.m. à 9 h p.m.  
Samedi, de 9 h a.m. à 5 h p.m.

**687-4046 — 687-3810**

**LOUEZ VOTRE  
Cadillac 1978  
D'UN SPÉCIALISTE  
Cadillac**

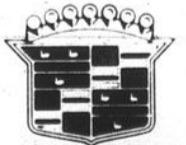


"78" ELDORADO

**\$370.46 PAR MOIS-MILLAGE ILLIMITÉ-36 MOIS**

Taxe-entretien-licence-assurance en sus

# Mille-Isles



**AUTO LIMITÉE**

**GM**

**381, BOUL. SAUVÉ, ST-EUSTACHE**

**Tél.: 473-4624 — 627-0322**

# Steinberg est ouvert Lundi\*

Évitez la bousculade des jeudi et vendredi.  
Profitez de ce jour férié pour faire vos courses tranquille.

 <p><b>SUCRE BLANC</b> GRANULÉ, STEINBERG SAC DE 4 KILOS</p> <p><b>\$1.55</b></p>	 <p><b>BRIQUETTES DE CHARBON DE BOIS</b> STEINBERG SAC DE 10 LB</p> <p><b>\$1.94</b></p>	<p><b>POULETS À RÔTIR</b> SURGELÉS, DE 5 À 7 LB CANADA CATÉGORIE "A" LA LB</p> <p><b>83¢</b></p>		
<p><b>CRÈME GLACÉE</b> ICE CASTLE SAVEURS AU CHOIX FORMAT CARRE DE 2 LITRES</p> <p><b>\$1.19</b></p>	<p><b>KETCHUP</b> STEINBERG BOUT. DE 25 OZ LIQ.</p> <p><b>79¢</b></p>	<p><b>KIK COLA</b> BOUT. CONSIGNÉE DE 750 ml</p> <p><b>29¢</b></p>	<p><b>BANANES</b> GROSSES ET PETITES VARIÉTÉ PREMIUM LA LB</p> <p><b>25¢</b></p>	<p><b>FOIE DE BOEUF</b> EN TRANCHES, DÉVÉINÉ ET SANS PEAU PRODUIT DÉCONGELÉ LA LB</p> <p><b>43¢</b></p>
<p><b>DÉTERSIF EN POUDRE</b> FAB BTE DE 6 LITRES</p> <p><b>\$2.39</b></p>	<p><b>CAFÉ MOULU</b> CHALET SAC DE 1 LB</p> <p><b>\$2.99</b></p>	<p><b>GÂTEAU SARA LEE</b> SURGELÉ, AU CHOIX PQT DE 13 OZ</p> <p><b>99¢</b></p>	<p><b>CONCOMBRES</b> "LONG ENGLISH" DU CANADA GROSSEUR MOYENNE CANADA NO 1 CHACUN</p> <p><b>66¢</b></p>	<p><b>SAUCISSON DE BOLOGNE</b> MAPLE LEAF ORDINAIRE OU CIRÉ LA LB</p> <p><b>63¢</b></p>
<p><b>TOMATES ENTIERES</b> DE CHOIX, ORCHARD KING BTE DE 28 OZ LIQ.</p> <p><b>52¢</b></p>	<p><b>LIMONADE STEINBERG</b> SURGELÉE</p> <p>BLANCHE OU ROSE BTE DE 12 OZ LIQ.</p> <p><b>35¢</b></p>	<p><b>RINCE-BOUCHE</b> SCOPE BOUT. DE 750 ml</p> <p><b>\$1.99</b></p>	<p><b>CHAISE PLIANTE</b> SUSPENSION À RESSORTS PIÈCE</p> <p><b>\$5.99</b></p>	 <p><b>STEINBERG</b></p>

\* SAUF EN ONTARIO ET AU NOUVEAU BRUNSWICK  
OU TOUS NOS MAGASINS SERONT FERMÉS.

Les prix indiqués dans ces pages sont valables dans la région métropolitaine, jusqu'à la fermeture des magasins mardi soir, jusqu'à 18 heures. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands. Si un article en promotion cette semaine venait à manquer en rayon, demandez un bon de garantie de prix au comptoir d'information. Les produits d'importation sont indiqués dans ces pages sont également en vente à votre BEAUCOUP ou CARREFOUR, LAVAL.

**Oui, Steinberg est de votre côté**  
Plus d'un million de Québécoises économisent chaque semaine chez Steinberg.

En choisissant une maison

# Tenir compte du soleil, du vent et... du voisin!

En choisissant un modèle de maison, vous devrez faire accorder vos ambitions avec vos ressources financières, les besoins réels de votre famille et la nature du terrain que vous avez choisi. Ne commencez pas avec une idée préconçue de la maison que vous allez construire.

Les plans d'une maison sont flexibles et vous devez les adapter au terrain que vous avez choisi. La maison doit être faite pour s'adapter au terrain et non pas vice versa. Les éléments du plan s'ajusteront les uns aux autres après que vous aurez examiné la disposition de la maison en rapport avec la disposition du terrain. Il faut donc tenir compte de facteurs tels que:

- l'emplacement de l'entrée de cour et du garage;
- les services de livraison sans oublier la livraison du combustible et l'enlèvement des ordures ménagères;
- l'accès facile à la salle de bains pour les enfants venant de l'extérieur;
- l'accès des visiteurs jusqu'à la maison et l'emplacement des portes;
- l'opportunité d'avoir de grandes aires vitrées;
- l'effet du soleil et du vent sur l'aménagement du terrain et de la maison.

Occupez-vous d'abord du côté rue de votre maison. C'est le côté du public, le côté qui est le plus souvent vu par d'autres personnes. Il est exposé à être plus bruyant, plus sale et plus dangereux que celui donnant sur le jardin. Ce côté est employé pour les livraisons et les allées et venues de la maison. Des automobiles stationnent souvent devant votre maison, soit dans la rue, soit dans votre propre entrée de cour, et causent ainsi

une obstruction à la vue. La vue peut y être moins agréable qu'à l'arrière de la maison où se trouve le jardin.

A cause de la fin particulière du côté de la maison exposé à la rue, en relation avec le travail de chaque jour, plusieurs propriétaires lui tournent le dos une fois qu'ils sont à l'intérieur de la maison et recherchent l'intimité de la maison donnant sur le jardin en y élargissant la vue et en rendant l'accès facile du vivoir au jardin. Ils profitent ainsi d'une vue plus agréable et d'un aspect plus sûr et plus tranquille. C'est pourquoi un si grand nombre de vivoirs sont situés à l'arrière de la maison, loin de la rue.

Les grandes baies vitrées sont à la mode et peuvent être agréables; il y a cependant du pour et du contre en ce qui concerne leur emplacement.

- La fenêtre devrait être placée de façon à faire profiter d'une bonne vue.
- À moins que vous aimiez vivre dans un aquarium ou que la vue soit très agréable, ne situez pas la fenêtre du côté de rue de la maison.
- Autant que possible, cette fenêtre devrait donner sur le jardin dont vous pourrez profiter, et ainsi tenter de prolonger le jardin jusqu'à l'intérieur de la maison.
- Évitez de poser de grandes baies vitrées du côté nord, à moins que la vue soit absolument incomparable et que vous ne soyez disposé à payer un compte plus élevé de chauffage.

Si vous voyez des deux côtés d'une rue des grandes fenêtres qui lui font face, vous aurez raison de conclure

qu'elles ne sont pas toutes bien situées. Pour ce qui concerne le soleil, l'emplacement idéal des grandes aires vitrées est du côté sud ou sud-est de la maison. Les fenêtres ainsi placées reçoivent à peu près la même quantité de rayons de soleil que celles qui font face à l'ouest, mais elles reçoivent ces rayons durant les premières heures du jour alors qu'ils sont moins chauds. Cela est très important durant les mois les plus chauds de l'année. Les fenêtres qui font face à l'ouest laissent pénétrer le soleil dans une pièce à un angle très incommode, au coucher du soleil, ce qui ne se produit pas lorsqu'elles font face au sud.

Il existe aussi un emplacement idéal pour fenêtres en rapport avec le vent. Votre poste météorologique le plus rapproché pourra vous dire quels sont les vents dominants en hiver et en été dans votre district. Évitez de placer de grandes aires vitrées sur les côtés qui font face aux vents d'hiver, parce qu'à moins que vous y employiez une vitrerie spéciale ou un bon coupe-brise, le coût de votre chauffage augmentera.

En général, vous tirerez le plus de profit de votre maison si vous pouvez placer votre vivoir du côté sud, à l'arrière et donnant sur le jardin; la cuisine et l'entrée de service près de l'avant de la maison; l'escalier et les chambres au nord ou à l'ouest du vivoir. Vous ne pouvez pas orienter toutes les pièces dans une maison, mais si vous observez quelques règles simples, vous pouvez éviter les pires erreurs. Parce qu'un plan de maison a été employé avec succès d'un côté de la rue, il ne faut pas en conclure qu'il peut l'être avec autant de succès de l'autre côté.

 **NATUR**  **NATUR**  **NATUR**

## OFFRE SENSATIONNELLE

Dès maintenant, obtenez deux boîtes de solution de lécithine en ampoules, pour le prix d'une.

**FORMAT D'ESSAI**

**2** pour **1**

**FORMAT TRAITEMENT**

8 ampoules **GRATUITES** avec chaque achat d'une boîte de 24 ampoules

Buvez l'ampoule comme vous voulez ou mélangez-la à votre jus de fruit favori.

# TONICUM<sup>®</sup>

## SOLUTION LECITHINE

### DE SOYA

**8** AMPOULES BUVABLES DE 10 ml

EN VENTE DANS TOUTES LES BONNES PHARMACIES

NATUR INC., LAVAL, QUÉBEC  
DISTRIBUÉ EXCLUSIVEMENT PAR DIRECTEX CANADA LTÉE. LICENCE I-N-277



SOLUTION AMPOULES  
**LECITHINE**

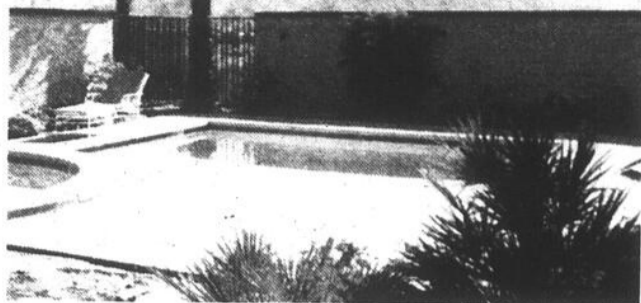
 **NATUR**  **NATUR**  **NATUR**

# Une piscine couverte pour tous les jours

Ces quelques considérations sont à l'intention des propriétaires de piscines extérieures érigées en terre et aménagées en surface; qui désirent en faire des piscines couvertes, afin qu'elles puissent servir invariablement tous les jours de l'été, et cela en dépit des ondées, des averses et même des pluies torrentielles. Il est possible si l'on en a les moyens financiers, de doter sa piscine d'une toiture permanente en confiant ces travaux à un entrepreneur en construction, dont le personnel compétent n'aura qu'à suivre l'un des nombreux plans et devis qui existent déjà dans le commerce, pour réaliser l'abri désiré par le propriétaire et convenant à ses moyens financiers. Il ne reste qu'à acquitter la facture. L'aménagement d'un tel abri pour l'auto — carport — adjacent à la maison ou à proximité de celle-ci. Il va sans dire toutefois, que si l'on veut un abri de caractère permanent, capable de rester en place malgré les rigueurs de l'hiver, les vents violents et le poids de la neige, on devra se payer une construction solide qui tiendra compte de ces trois facteurs importants au plan de la durabilité. Cependant, tout propriétaire d'une piscine, qui a de l'imagination et l'habileté de bâtir des choses de ses propres mains, peut à relativement peu de frais, doter sa piscine d'une toiture provisoire rendant le même service qu'une toiture permanente, mais que l'on installe au printemps pour la démonter à l'automne et l'entreposer jusqu'à l'été suivant.

Dans une réalisation de ce genre, on peut s'inspirer de plusieurs applications de l'abri, notamment

des variétés en usage dans le domaine du camping, ainsi que des améliorations locales qui y sont apportées. On peut également emprunter des idées aux campements militaires qui sont aménagés en fonction de la durée probable du séjour.



La piscine derrière sa maison est probablement la meilleure solution pour garder tous les membres de la famille autour du foyer.

la Baie



## Pantene... une prime-beauté pour vos cheveux !

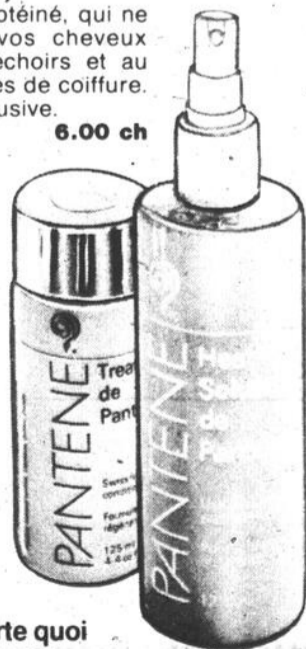
À l'achat de Heat Solution de Pantene ou de Treatment de Pantene, vous recevrez gratuitement Shampoo de Pantene (175 ml), d'une valeur de 3.50! Ce shampooing est un véritable baume pour vos cheveux, grâce à ses conditionneurs suisses exclusifs. Il laisse votre chevelure souple et radieuse.

**Heat solution de Pantene,**  
un conditionneur multi-protéiné, qui ne se rince pas, protège vos cheveux contre la chaleur des sècheurs et au autres appareils électriques de coiffure. Avec Formule suisse exclusive.  
**175 ml. 6.00 ch**

**Treatment de Pantene,**  
Vitaminé et protéiné, avec conditionneurs. Pénètre profondément dans le cuir chevelu et contribue à raviver les zones endommagées.  
**125 ml. 7.50 ch.**

Téléphonez à 842-6261 (région de Montréal). Produits de beauté, rayon 240, rez-de-chaussée, centre-ville, Montréal seulement.

Demandez-nous n'importe quoi...ou presque



## Pavillon des Ecores

TOUT NOUVEAU  
1 MOIS GRATUIT

3<sup>e</sup>, 4<sup>e</sup>, 5<sup>e</sup>, près du Pont Papineau et du métro; vue splendide et panoramique de la rivière des Prairies et Montréal.

- Edifice en béton
- Chauffage électrique Novelec
- Thermostats individuels
- Insonorisés
- Pres centres d'achats
- Stationnement intérieur et extérieur
- Ascenseur

663-6344

1700, boul. Lévesque  
Duvernay, Laval, Québec

## TECCART VOUS CONDUIT

### AU MARCHÉ DU TRAVAIL EN ÉLECTRONIQUE

SERVICE D'ÉDUCATION AUX ADULTES

### COURS du SOIR et du SAMEDI

ENSEIGNEMENT DE NIVEAU COLLÉGIAL

#### ÉLECTRONIQUE No 243.03

DURÉE DE 6 ANS... 430 PÉRIODES PAR ANNÉE

- Ce programme est le même que celui dispensé le jour. Il comprend 22 cours d'électronique et 19 cours de formation générale.
- L'étudiant inscrit à ce programme a droit aux subventions du ministère de l'Éducation selon le coût moyen des adultes.
- L'étudiant qui réussit tous les cours de ce programme reçoit le DEC (Diplôme d'Études Collégiales) et le diplôme TECCART.

#### ÉLECTRONIQUE No 243.53

DURÉE DE 5 ANS... 405 PÉRIODES PAR ANNÉE

- Ce programme englobe les 22 cours d'électronique du programme régulier plus 7 cours de formation générale (Maths, physique et sciences graphiques).
- L'étudiant inscrit à ce programme ne peut bénéficier des subventions du ministère et doit payer la totalité des frais de scolarité.
- L'étudiant qui réussit tous les cours de ce programme reçoit le Certificat d'Études Collégiales et le Certificat TECCART.

#### ÉLECTRONIQUE No 243.03

(PARTIE ÉLECTRONIQUE SEULEMENT)

DURÉE DE 5 ANS... 300 PÉRIODES PAR ANNÉE

- Ce programme englobe les 22 cours d'électronique du programme régulier "243.03".
- L'étudiant inscrit à ce programme n'a pas droit aux subventions du ministère de l'Éducation; il doit payer la totalité des frais de scolarité.
- L'étudiant qui réussit tous les cours de ce programme reçoit le certificat d'Études de l'Institut TECCART.

526-0493

RECONNAISSANCE DU MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

- Déclaré d'intérêt public pour le programme 243.03
- Permis No. 749067 pour les autres cours

POSTEZ IMMÉDIATEMENT

PROSPECTUS No 2S (soir ou samedi)

**TECCART**

NOM .....  
 ADRESSE .....  
 VILLE .....  
 CODE POSTAL ..... TEL .....

**INSTITUT TECCART INC.**  
 3155, rue HOCHELAGA, MONTRÉAL, H1W 1G4  
 D.M. 21-5-78

ON S'INSCRIT MAINTENANT POUR SEPTEMBRE 1978

# Le nouveau régime d'assurance-automobile

Depuis le 1er mars 1978, les Québécois victimes d'un accident d'automobile doivent s'adresser à la Régie de l'assurance-automobile pour obtenir l'indemnisation de leurs dom-

mages corporels. Parmi les indemnités versées par cet organisme, il y a l'indemnité de remplacement de revenus dont la rente équivaut à 90% du revenu net, jusqu'à concurrence d'un

revenu brut annuel de \$18,000. Les assureurs privés estiment que 20% de la population a des revenus supérieurs à ce plafond et, de ce fait, est insuffisamment protégée par le régime

d'Etat. Dans cette perspective, ils continuent d'offrir une assurance corporelle pour la partie du salaire excédant \$18,000. Par ailleurs, la législation sur l'assurance-

automobile crée un régime d'assurance obligatoire pour les dommages matériels au montant minimum de \$50,000 et précise que l'assuré sera indemnisé par son propre assureur

pour les dommages subis par son automobile. Depuis le 1er mai, l'indemnisation directe s'applique au règlement des dommages aux voitures. A ce sujet, les compagnies d'assurance offrent aux automobilistes qui le désirent une assurance supplémentaire pour des montants excédant le minimum obligatoire de \$50,000. L'indemnisation directe ne couvre pas les accidents qui se produisent à l'extérieur du Québec et ceux qui n'impliquent qu'un seul véhicule. Pour tous ces cas d'exception, y compris le cas où l'assuré est responsable de ses propres dommages, l'assuré ne sera pas remboursé à moins qu'il ait contracté une assurance Collision (cette assurance, contrairement à l'assurance responsabilité qui couvre des dommages occasionnés à un tiers, couvre les propres risques de l'assuré).

Si l'accident se produit hors du Québec, l'indemnisation directe ne s'applique pas et le règlement du sinistre se fera selon la législation en vigueur à cet endroit. De ce fait, un automobiliste assuré au Québec, responsable d'un accident en Ontario, par exemple, peut être poursuivi en vertu de la législation ontarienne pour les dommages corporels et matériels qu'il aura causés. D'autre part, si un automobiliste assuré au Québec ne peut découvrir l'identité du responsable d'un accident qui se produit au Québec, il devra adresser une demande d'indemnisation au Fonds d'indemnisation. En résumé, l'automobiliste québécois responsable d'un accident, que la convention d'indemnisation directe ne couvre pas, a trois possibilités:

- 1) Faire une demande d'indemnisation au Fonds d'indemnisation;
- 2) Payer lui-même les réparations à son véhicule;
- 3) Prendre une protection supplémentaire en contractant une assurance-collision qui le couvrira pour tous les dommages subis par son véhicule avec une franchise qui est généralement de \$250.

Les incendies, les vols, les accidents arrivent sans prévenir. Et ce n'est jamais quand vous êtes prêt à faire face à l'événement. Qu'il s'agisse d'un accrochage de voitures ou d'un drame plus sérieux comme l'incendie de votre maison, il vous faut rapidement de l'aide... il vous faut une présence rassurante.

Tout cela, nous le savons bien, au Groupe Commerce. C'est pourquoi nous mettons l'accent sur la rapidité et l'intégrité, pour le règlement des sinistres. Nous avons d'importantes ressources et de nombreux spécialistes répartis dans tout le Québec.

Parlez-en à nos 335,000 assurés. Parlez-en aussi à votre courtier d'assurances. Ils vous le confirmeront.



**LE GROUPE COMMERCE**  
Compagnie d'assurances

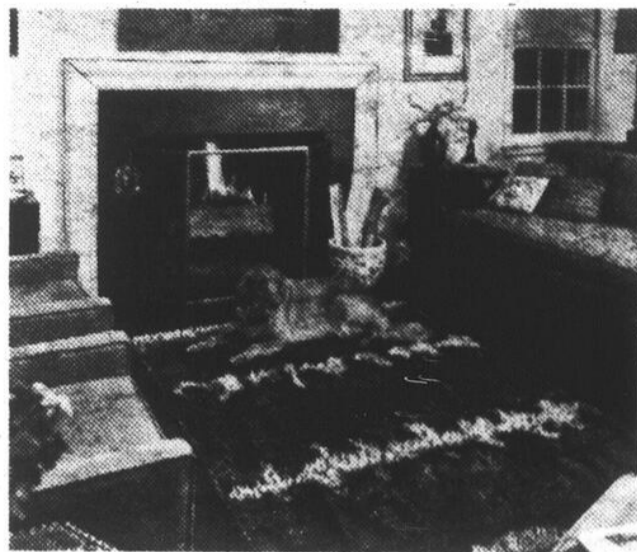
**une présence rassurante**

# Le vivoir, la pièce la plus adaptable

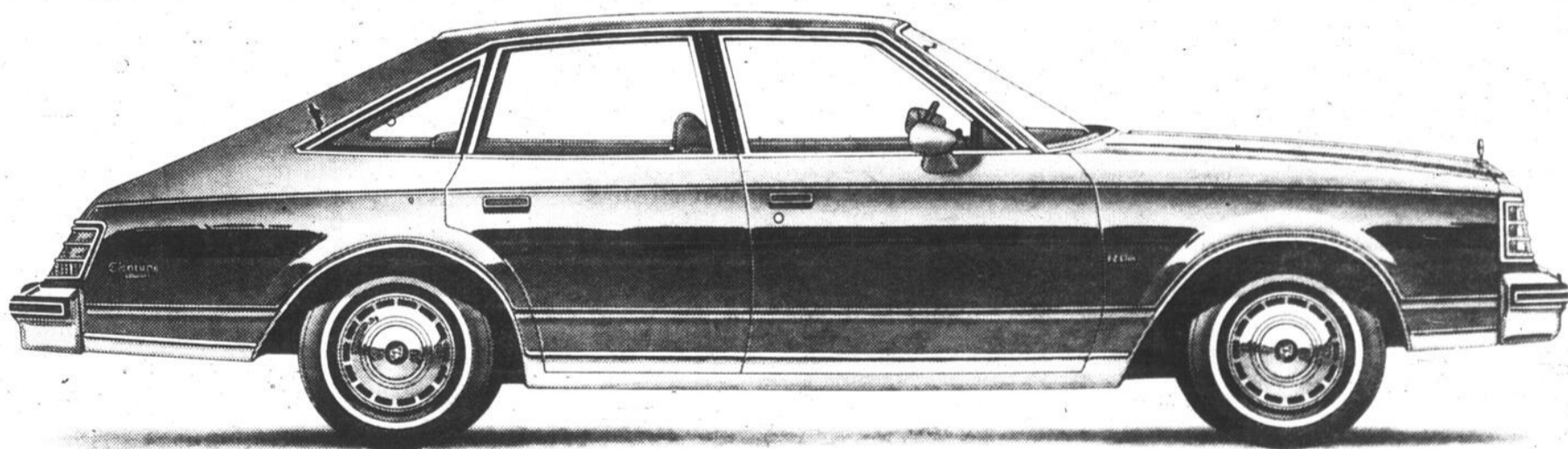
Le vivoir doit être la pièce la plus adaptable à cause des usages multiples qu'on en fait. Les points suivants déterminent la forme et les usages véritables de l'espace à l'intérieur d'un vivoir.

- Ses dimensions vous permettront-elles d'y placer vos meubles tout en laissant assez d'espace pour l'activité familiale? Pensez au nombre de membres de votre famille et aux amis que vous aurez l'occasion d'y recevoir.
- Y a-t-il un feu ouvert autour duquel vous pouvez grouper vos meubles?
- Étudiez les fenêtres quant à: la vue, l'intimité, le nettoyage, la facilité de fonctionnement, les draperies, les châssis-moustiquaires et les contre-châssis.
- Y a-t-il accès direct du vivoir au jardin?

- Aimez-vous la finition du parquet?
- Les prises de courant sont-elles situées dans des endroits commodes pour: les appareils de radio et de télévision, les lampes de lecture, les projecteurs de cinéma, etc. les appareils de nettoyage?
- Désirez-vous un plafonnier et aimez-vous les appareils d'éclairage à demeure?
- Les interrupteurs sont-ils bien situés dans le vivoir? Ils devraient commander quelques prises de courant murales.
- Y a-t-il un espace pour l'entreposage des livres, des jeux ou pour s'adonner à un passe-temps favori, etc.?
- La ventilation vous satisfait-elle?
- Comment le vivoir est-il chauffé? L'endroit où sont placés les registres d'air chaud et les bouches de retour d'air froid influenceront-ils la façon de placer les meubles?



## La Century: Une Buick comme vous n'en aviez jamais vue.



### Buick: le savoir-faire et l'art de plaire.

La révision réussie de la grande Buick de l'année dernière a permis de découvrir comment le savoir-faire et l'art de plaire pourraient aider à redessiner la Buick intermédiaire de cette année.

Une fois de plus, on recherchait l'efficacité, sans perdre de vue le prestige et le luxe qui sont une tradition chez Buick et qui le resteront toujours.

En comparaison avec le modèle de l'année dernière, le sedan Century Custom, ci-dessus, a une longueur réduite de plus d'un pied et pèse plusieurs centaines de livres de moins. C'est une Buick encore plus réussie ayant l'aspect d'une coûteuse voiture européenne avec un arrière fuyant, plus contemporain et conçu pour l'avenir. Voilà le résultat des efforts conjugués de dessinateurs et d'ingénieurs qui veulent innover dans

un monde en évolution.

Voyez l'économie en essence de la nouvelle Century. Les estimations de sa consommation d'essence avec V6 standard de 3,2 litres et boîte automatique en option sont de 35 km/gal. en ville et 51 km/gal. sur route, ou de 41 km/gal. ou 25 milles/gal. aux essais combinés ville-route. Une prouesse technique signée Buick!

Si l'extérieur de la Century est remarquable, son intérieur est toujours aussi spacieux, il a même été amélioré et offre plus d'espace pour les jambes et la tête, à l'avant et à l'arrière. Les sièges avant de forme mince dont la position est réglable sur une longue distance en sens longitudinal, le tableau de bord déplacé vers l'avant et les accoudoirs arrière encadrés, tout cela contribue à rendre cette voiture très confortable pour six personnes.

Le volume du coffre a également été augmenté et dépasse 16 pieds cubes, grâce à l'emploi d'une nouvelle roue de secours compacte.

Que la Century redessinée possède au plus haut point l'art de plaire, on s'en aperçoit dès qu'on prend le volant. Des dimensions et un poids réduits, une suspension et un châssis nouveaux rendent la Century plus facile à manoeuvrer dans la circulation urbaine, plus facile à garer et plus agréable à conduire.

Les modèles Century comprennent sept nouveaux coupés et sedans et deux nouvelles familiales. Les familiales ont un V6 standard de 3,8 litres. Un V8 est livrable en option pour toutes les Century et toutes sont d'un confort, d'une qualité et d'un luxe caractéristiques de Buick.

Elles sont encore mieux conçues que les Buick qui les ont précédées.

Pour l'achat ou la location à long terme, voyez dès maintenant votre concessionnaire Buick.

Ces chiffres sont les résultats d'essais effectués suivant les méthodes approuvées par Transports Canada. Votre consommation réelle dépendra des endroits où vous roulez, de votre façon de conduire, de l'état de votre voiture et de l'équipement en option.



Certains des équipements représentés ou mentionnés sont livrables en option, moyennant supplément.

**NORTH AMERICAN TILE CORP.**

**4 Succursales dans le grand Montréal**

**CENTRE DE TUILLES CERAMIQUES et Papiers Peints**

☆ 5920 Côte des Neiges 341-3492  
PRES VAN HORNE

☆ 5785 boul. Métropolitain 322-8800  
ENTRE LACORDAIRE & LANGELIER

☆ 6185 boul. Taschereau 676-1836  
EST DU PONT CHAMPLAIN (BROSSARD)

☆ 9151 boulevard Pie IX 321-5351

*Spéciaux de Printemps*

- Un choix immense pour tous les goûts
- Stocks importants disponibles
- Importations directes au prix du gros
- Très facile à installer vous-même nous vous montrerons
- Conseils de décoration gratuits

La carte d'escomptes "NATILCO" est honorée à toutes nos succursales

HEURES D'AFFAIRES  
Jeu & Ven. jusqu'à 9 p.m.  
Samedi toute la journée jusqu'à 5 p.m.

STATIONNEMENT FACILE

**NATILCO**

# Ce qu'il faut savoir avant d'acheter une maison

Il devrait y avoir suffisamment d'espace de rangement pour:

- la lingerie,
- les appareils de nettoyage,
- les malles, etc.
- la voiture de bébé (4 pieds de longueur sur 2 pieds 6 pouces de largeur),
- bicyclettes (6 pieds de longueur, 2 pieds de largeur),
- Les châssis-moustiquaires et contre-châssis,
- le combustible,
- les outils de jardinage.

• Y a-t-il un endroit réservé pour une boîte à linge sale ou une chute à linge sale qui se déverse dans la salle de lessivage?

• Où avez-vous l'intention de placer le téléphone? Y a-t-il assez d'espace pour y placer un siège?

• L'accès à l'attique est-il dans un endroit commode? Pouvez-vous l'atteindre facilement au moyen d'un escabeau? L'accès par une trappe située au plafond d'une garde-robe est peu commode.

• La livraison du combustible est-elle aisée?

• Comment l'eau est-elle chauffée? Le réservoir d'eau chaude est-il assez grand pour les besoins de votre famille? (Dans les maisons ayant une seule chambre de bains, on recommande un réservoir de 30 gallons s'il y a deux chambres, et de 40 gallons s'il y a trois ou quatre chambres. Lorsqu'il y a deux salles de bains, il faut ajouter 20 gallons dans chaque cas).

• Les compteurs sont-ils situés dans un endroit qui en permette une lecture facile?

• Y a-t-il des moustiquaires pour toutes les fenêtres et pour toutes les portes extérieures?

• Si la maison est raccordée à une fosse septique plutôt qu'à l'égout municipal, cherchez où se trouve le lit du drain de dispersion, et lorsque vous achetez une maison qui a déjà été habitée, tâchez de savoir son âge exact. Vous pouvez vous attendre à faire de nouvelles dépenses si le système d'égout est vieux.

• Examinez l'enduit, surtout aux plafonds;

vérifiez s'il ne sera pas nécessaire de le réparer bientôt.

• Arrangez-vous avec votre constructeur pour qu'il répare les fissures dans l'enduit ou dans les fondations, qui se produiront durant la première année.

• Où est situé le thermostat du système de chauffage? Il devrait être situé dans un endroit convenable et être à l'abri des bouffées d'air froid qui s'engouffrent dans la maison lorsqu'on ouvre la porte principale ou la porte de côté.



L'achat d'une maison est un investissement important dans la vie d'une famille. Il est donc important de mettre toutes les chances de son côté, avant de prendre la décision finale.

## AVIS

CAMIONS - AUTOS - ÉQUIPEMENT DE GARAGE - ACC. D'AUTOS PLOMBERIE - VENTILATION - ETC. - ETC.  
seront vendus par

**ENCAN PUBLIC**

JEUDI - 25 MAI, 1978 10.00 a.m.

AU  
252 MTÉE MASSON  
DUVERNAY EST, - LAVAL

(de Montréal: Pont Pie IX, Rte 25 - Sortie 8, gauche 1 mille)

**CAMIONS-AUTOS:** Tracteur Titan 10 roues 1972\* Tracteur Mack R-600\* Tracteur Mack BM-400\* Tracteur Inter 10 roues (dunky)\* Fargo 1972 4 x 4-treuil élect. pour remorquage-revolt et lame\* Remorque Mercury\* Dodge 300-1975 boîte 12\* Step Van Chev. 1974-boîte 12\* Step Van Ford 1972 boîte 12\* Step Van G.M.C. 1969 boîte 14\* P.U.G.M.C. 1T 1976\* P.U. Dodge 300 roues doubles\* P.U. Inter 1974\* P.U. Ford 1972\* P.U. Ford 1969 3-4T\* Cantine Mobile Chev.\* Plateforme 40 pi. côtés amovibles\* Plateforme 40 pi.\* Fardier 10T Barber\* 4-Van fermées 30-35-40 pi.\* Roulotte de chantier\* Plymouth custom 1975\* Maverick 1972\* Datsun 510-1971\* Bateau "Grey" 16' pi. moteur h.b. Merc.\* remorque tandem\* Fork Lift Yale 8000 lbs propane\* Fork Lift Clark 2000 lbs propane\*, etc. etc.

**ÉQUIPEMENT DE GARAGE & ACC. D'AUTOS:** Quantité de pièces, accessoires, outillage ass. & vérificateurs de toutes sortes\* Mch. souder\* Equip. soudure\* Polisseuses\* Sableuses\* Perceuses Elec. Balanceur de roues\* Analyseur engin Allen\* Leviers de plancher\* Leviers à pare-chocs\* Vérificateurs Marquette\* Mch. pression Jenny\* Mch. à pneus\* Multi-Start\* Compresseurs 5 h.p. & 7 1/2 h.p.\* Treuil élect.\* Chargeurs à batterie\* Perceuses élect.\* Zip gun\* Récupérateur d'huile\* Verif. à générateurs\* Mch. à vapeur & Vaporisateur pour moteur\* Régulateurs\* Réservoirs à air\* Supports à pneus\* Réservoirs à peinture\* Tiges à souder\* Coffres à outils\* Extincteurs\* Clés\* Supports ass.\* Boulons & écrous\* Lumières\* ACCESSOIRES: Quantité de moulures ass. pour toutes autos\* Caoutchouc mousse\* Quant. de toits vinyl coupés & non coupés\* Tapis\* Panneaux\* Pare-brise\* Bandoulières en rouleau\* Bandage acier\* Bandage nylon\* Colle\* Nettoyeurs ass.\* Cires\* etc. etc.

**PLOMBERIE-VENTILATION:** Marteaux élect.\* Perceuses élect.\* Mch. pression élect.\* Scie à béton & acier\* Soudeuses\* Fileuses\* Roto set marteaux\* Ramset\* Perceuses Rockwell, Mikita, Multicraft\* Marteau lect. Milwaukee\* Trepiers\* Mch. souder Cannox\* Perceuses ass.\* Tiges ass.\* Ventilateurs\* Tire-fort\* Boîtes élect. ass.\* Moteurs ass.\* Equip. de réfrigération\* Treuils\* Air climatisé\* Filtrés\* Boîtes élect. ass.\* Coffres bois & métal\* Extincteurs\* Bonbonnes gas\* Tables métal\* Chariots\* Régulateurs\* Tuyaux\* Conduits ass.\* Coudes\* Louvres\* Volets\* Grilles\* Pompes à vérification\* Régulateurs\* etc. etc.

**ÉQUIPEMENT DE BUREAU & MEUBLES:** Pupitres\* Calculatrices\* Mch. chèque\* Photocopieuse\* Mch. additionner\* Dactylos\* Chaises\* Fauteuils\* Classeurs\* Tabourets\* Mch. factures\* Réfrigérateurs\* Cardex\* Table à dessin\* MEUBLES ASS: Quant. de bureaux doubles\* Chiffonniers\* Lits\* Commodes\* Tables de nuit\* Vaisseliers\* Armoires\*

**DIVERS:** Monte-charge à gasoline\* Etagères RediRack\* Etagères en métal\* Clôture métallique pour stock-room\* Balayuses\* Mch. Coke\* Enseigne-lettres amovibles\* Extincteurs\* Casque protecteurs\* Lumières d'urgence\* Chromalax\* Chauffeuses propane\* Bonbonnes\* Moteurs ass.\* Brûleurs à l'huile\* Pompes à baril\* Avertisseurs de sécurité\* Enduits à toitures\* Impers\* Crochets\* Broche ass.\* Arrosoirs\* Réservoirs Cartouches cailloutage\* Caisnes de Mono\* Silicone\* Câbles ass.\* Moteurs Briggs-Stratton\* Tuyaux alum.\* Poulies ass.\* Ceint. sécurité\* Echelles\* Fils ext.\* Pelles\* Pics\* Grattes\* Escabeau\* Câble & crochets pour plateforme\* Vis\* Boulons\* Encrage\* etc.

**LIEU:** 252 Montée Masson, Duvernay, Laval, Qué.  
**DATE:** Jeudi, 25 mai, 1978, 10.00 hr. a.m.  
**INSPECTION:** Mercredi, 24 mai, 1978 9 à 6  
**CONDITIONS:** 25% à l'adjudication, bal. comptant ou ch. visé, sujet aux conditions affichées.

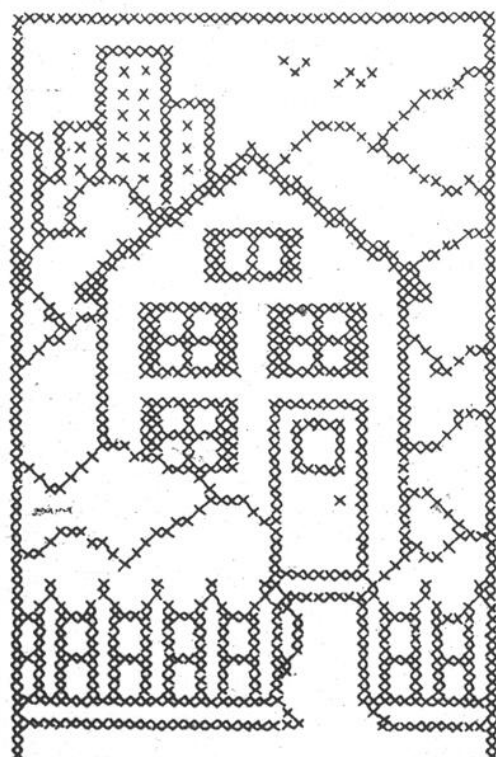
**FOURNIER**

666-1251

ENCANTEURS • ÉVALUATEURS • LIQUIDATEURS  
AUCTIONEERS • APPRAISERS • LIQUIDATORS  
252 MTÉE MASSON, DUVERNAY, LAVAL, QUÉ.

Si vous déménagez,  
dites-nous où et quand.

Vous nous aiderez  
à bien vous servir en  
nous avisant au  
plus tôt.



Nous aimerions connaître le plus tôt possible votre nouvelle adresse et la date prévue du déménagement.

Dès lors, nous pourrions commencer nos préparatifs en vue de l'installation de votre nouveau service téléphonique.

C'est facile.  
Voici comment faire:

- 1 Si une carte-réponse accompagne votre compte de téléphone, remplissez-la et retournez-la sans tarder; ou utilisez le verso de l'enveloppe de retour.
- 2 Si le secteur que vous habitez est desservi par une Téléboutique, passez nous voir dès maintenant. Vous éviterez ainsi la période d'affluence.
- 3 Vous pouvez aussi communiquer avec le bureau d'affaires de votre localité.  
À Montréal, 844-9911.  
À Québec, 688-3911.

**Bell  
Canada**

## L'eau, c'est important pour le jardinage

Comme tout ce qui est vivant, les légumes contiennent beaucoup d'eau. A titre d'exemple, mentionnons qu'une tomate contient 94% d'eau, un chou pommé, 92% et une carotte, 88%. Voilà démontrée toute l'importance de l'eau et plus spécifiquement l'importance d'un approvisionnement régulier en eau aux plantes du jardin. Il en découle toute l'importance d'avoir une source d'eau à proximité du jardin. Pour être en mesure d'assurer un approvisionnement régulier en eau aux plantes, en plus d'arroser, il faut s'assurer que le sol peut retenir son eau, un peu comme une éponge. C'est la matière organique dans un sol qui joue le rôle de l'éponge. Il faut donc être assuré d'en avoir un bon pourcentage dans le sol. Lorsqu'on discute d'arrosage, il faut aussi se rappeler que la plupart des plantes souffrent beaucoup plus d'un surplus d'eau que d'un manque passager d'eau. Une façon d'éviter les surplus d'eau est de s'assurer que le drainage superficiel du jardinage est bon. Le besoin en eau d'une plante débute dès les semis, pour germer, une graine a besoin d'eau. Il peut donc être nécessaire d'arroser légèrement après les semis. Avec le développement des plantes, les arrosages deviennent de plus en plus généreux car l'eau doit toujours pénétrer jusqu'aux racines. Les arrosages devraient se faire tôt le matin. Les arrosages en plein soleil peuvent occasionner des dommages sur les feuilles et arroser le soir laisse le feuillage humide pour la nuit, ce qui peut favoriser le développement de maladies.

Dans le potager, c'est surtout sur les plants de tomates que se fait la taille. Cette opération se pratique dans le but d'améliorer la "hâtivité" des fruits et leur qualité. De plus, les plants taillés étant généralement sur tuteur, on peut diminuer l'espace alloué pour chaque plant à 1 mètre carré (4 pieds carrés). De quelle façon s'effectue cette taille? On ne laisse que la tige principale se développer et régulièrement, on enlève les drageons qui poussent à l'aisselle des feuilles. La taille peut s'exercer également au niveau de la grappe florale. Lorsque cinq à six fruits sont formés, on coupe les fleurs qui restent sur la grappe. Ainsi, toute la nourriture sera disponible aux fruits qui restent.



**Voici quelqu'un qui peut vous vendre une nouvelle  
voiture, s'occuper des arrangements financiers,  
ou bien vous en louer une.  
Tout cela en un seul et même lieu.**

Lui, c'est votre concessionnaire Chevrolet, Pontiac, Oldsmobile, Buick, Cadillac ou camions GMC. Si vous avez envie d'une nouvelle voiture, allez le voir d'abord. Choisissez le modèle qui vous convient, puis dites "crédit GMAC". La suite vous étonnera.

Votre concessionnaire GM se chargera sur-le-champ des arrangements financiers et de l'assurance de crédit vie/invalidité. Bien entendu, les facilités de paiement seront à votre totale convenance. Grâce au crédit GMAC, il vous sera possible et même facile de vous retrouver au volant de votre nouvelle voiture GM.

Préférez-vous louer une nouvelle voiture? Votre concessionnaire GM peut également s'en occuper et vous accorder un crédit de location GMAC.

Le crédit GMAC vous évite un tas de démarches à l'achat d'une voiture. Le crédit GMAC vous épargne temps et tracas. Le crédit GMAC: une bonne raison de plus de voir le concessionnaire General Motors.

CRÉDIT  
**GMAC**

CHEVROLET/PONTIAC/OLDSMOBILE/BUICK/CADILLAC/CAMIONS GMC

**Dé-bleuisez-vous!  
25% de rabais sur tous les jeans  
blancs, kaki et naturels de la  
Boutique 317!**



**UFO, GWG, Jeanius, Brittanla, Wrangler, Ziggy,**  
Des jeans de marques réputées, tous à 25% de rabais!  
Tous nos jeans ont été réduits, sauf les denims!  
Alors, laissez tomber les teintes moroses, allégez-  
vous! l'été est à vous! Et puis, vous avez un choix  
fabuleux de jeans en coton et en coutil, à poches  
devant, de côté, plaquées, à jambes droites,  
larges ou tube, à ceinture à même ou à passants  
de ceinture! Une sélection extraordinaire  
qui vous tiendra dans le coup pendant tout  
l'été! Tailles 28 à 36 dans le lot.

La Baie ord. 21.00 à 26.00

**25%**  
**DE RABAIS**

**Aubaines fantastiques sur les  
tee-shirts!**

Vous avez le choix de deux lots de tee-shirts sensa-  
tionnels qui feront fureur avec vos nouveaux jeans!

La Baie ord. 12.00 à 16.00 **8<sup>99</sup>** ch.

Les nouvelles collections pour 78! Encolures en trou de serrure, modèles à pattes 4 boutons, avec rayures aux épaules, ou à la poitrine, combinés horizontal-vertical, certains à empiècement et poche poitrine, bref, toute la bande y est! Tons unis, marine, rouge, blanc ou chameau. Motifs en marine, rouge, blanc, bleu ou noir. Tailles P.M.G., mais pas dans tous les modèles ni toutes les couleurs.

La Baie ord. 8.00 à 11.00 **5<sup>99</sup>** ch.

Les tee-shirts classiques, à encolure ronde et manches courtes, et les débardeurs, dans une variété de tons unis, de rayures, de modèles à bord contrastant. Choisissez les vôtres en bleu, rouge, écru ou kaki. Tailles P.M.G. dans le lot.

**Achats en magasin seulement. Boutique 317, rez-de-chaussée, centre-ville Montréal et dans toutes les succursales.**

# La SCHL offre des modèles de maison

Avant de choisir un modèle de maison il faut qu'une famille évalue ses besoins avec soin et tienne compte d'une variété de facteurs.

Pour la plupart il est certain que le coût est toujours un élément de grande importance. Aussi, il faut en premier lieu juger si un modèle de maison quelconque convient aux exigences actuelles et futures de la famille en cause et à ses moyens financiers.

L'emplacement sur lequel une maison doit être construite influe aussi beaucoup sur le choix d'un modèle de maison. Certains genres de maisons se prêtent mieux que d'autres à des terrains qui présentent certaines caractéristiques. Il est aussi préférable et avantageux de choisir un modèle qui s'harmonise bien avec les autres maisons du voisinage et contribue à la rendre encore plus agréable.

Une publication de la Société centrale d'Hypothèques et de Logement, le choix d'un modèle de maison, constitue un guide illustré qui renferme des renseignements utiles et des conseils pratiques à l'intention des futurs propriétaires, en ce qui concerne le choix d'un plan.

Il est utile de consulter cette brochure au moment de choisir un modèle de maison, surtout du fait que l'on peut l'obtenir gratuitement à tout bureau de la Société.

Les esquisses illustrées dans ce catalogue ne servent qu'à illustrer le plan de chaque maison; toute personne désirant construire un de ces modèles de maisons devrait en obtenir les épures détaillées avant de passer un contrat avec qui que ce soit ou de mettre la maison en chantier.

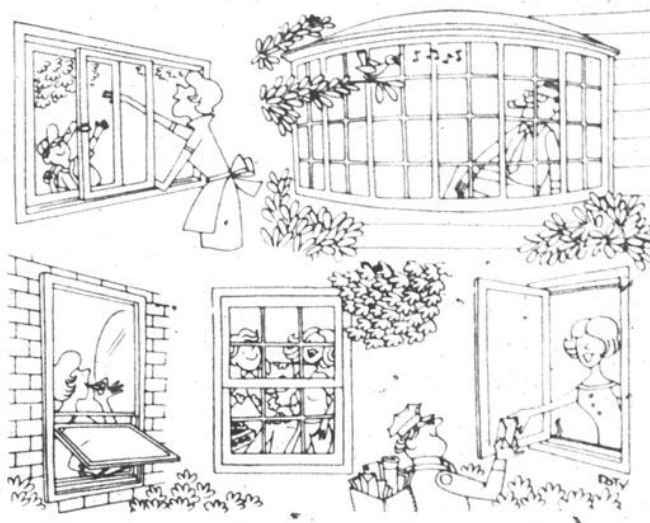
Dans toute commande d'épures, il faut indiquer le numéro du modèle de maison en question. Il n'est pas permis de retourner ou d'échanger ces épures.

Les acheteurs devraient savoir qu'il peut devenir nécessaire de modifier ces plans dans certaines localités, à cause des situations particulières qui peuvent y exister ou des méthodes locales de construction qui doivent être observées.

Les futurs propriétaires se devraient de consulter

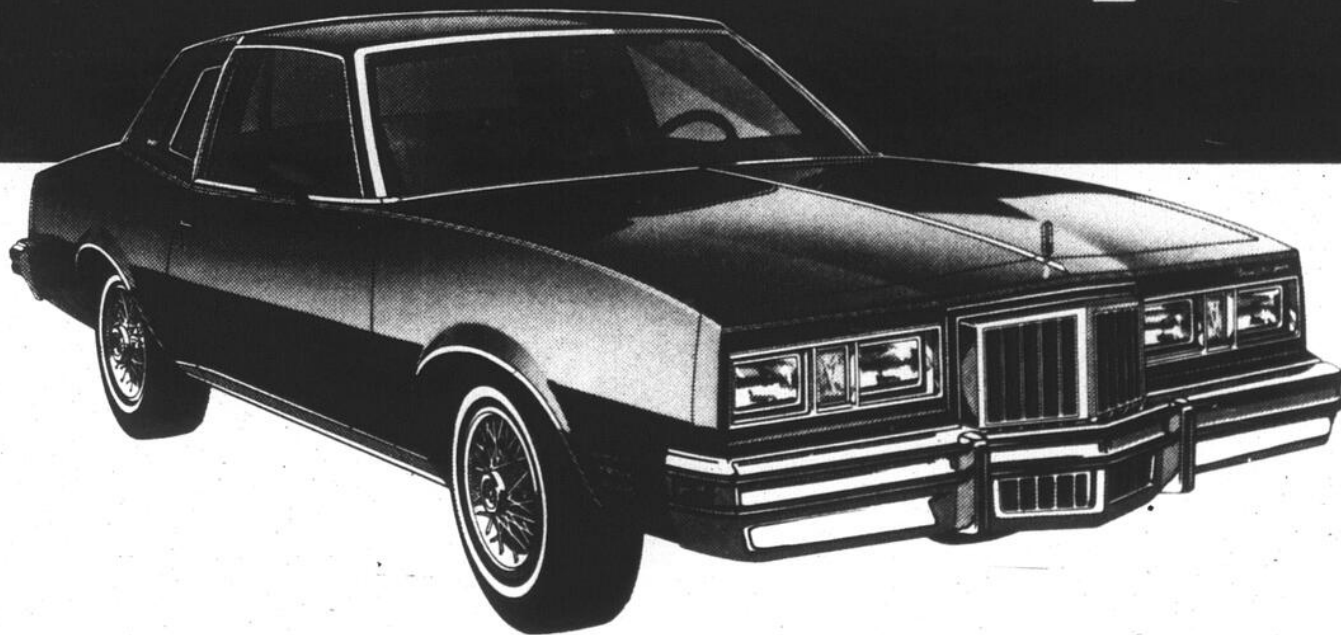
les entrepreneurs, dans la région où ils ont choisi de faire construire leur demeure, afin de se renseigner sur les coûts des modèles présentés dans cette brochure. Les épures ne comportent pas de listes de matériaux et ce choix devrait être débattu avec un entrepreneur ou un fournisseur de matériaux de construction.

Les acquéreurs désireux de procéder à des modifications des plans de leur maison devraient aborder ce problème avec les représentants des bureaux locaux de la SCHL et ce avant que les épures soient commandées. Il est à souligner toutefois que la Société ne fournit pas de service pour ce genre de modification.



En combinant la bonne entrée, la forme des fenêtres, du revêtement extérieur et la forme du toit, n'importe qui peut posséder une maison dont l'aspect fera s'arrêter les passants pour l'admirer.

## Pontiac Une expérience absolument unique!



### Allez à grande allure sans grever grandement votre budget.

Le prestige de la Grand Prix...

Une voiture personnelle de luxe d'un extraordinaire agrément de conduite, voilà ce que cette voiture se révèle au premier coup d'oeil...et elle coûte moins que vous ne pourriez le penser.

L'édition 1978 de la Grand Prix est digne de celles qui l'ont précédée. De plus, les nouvelles dimensions extérieures vont de pair avec une spaciosité totalement inattendue. On dispose de plus d'espace en hauteur et de plus d'espace pour les jambes que l'année dernière. Le volume du coffre est également plus grand.

La Grand Prix est offerte en trois versions. La Grand Prix de

base a un V6 standard de 3.8 litres (231 po. cu.). La Grand Prix LJ comprend un V8 de 4.9 litres (301 po. cu.) a carburateur 2 corps, une boîte automatique, une servo-direction et des servo-freins standard. L'équipement standard de la Grand Prix SJ sport comprend tout l'équipement de la LJ, plus des sièges-baquets et des roues Rally II, ainsi qu'un V8 de 4.9 litres (301 po. cu.) a carburateur 4 corps.

La Grand Prix, une voiture de grande classe qui est une invitation au voyage.

Pour l'achat ou pour la location a long terme, le concessionnaire Pontiac a la voiture qui vous enchantera.

LA PONTIAC

## Grand Prix

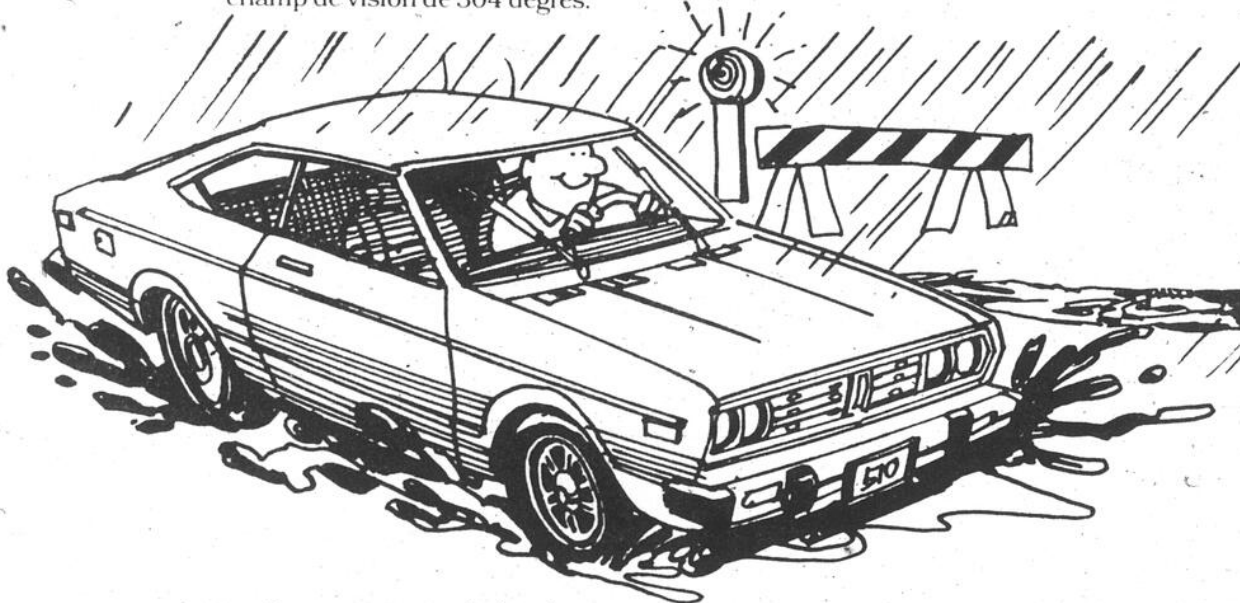
Certains des équipements représentés sont livrables en option, moyennant supplément.



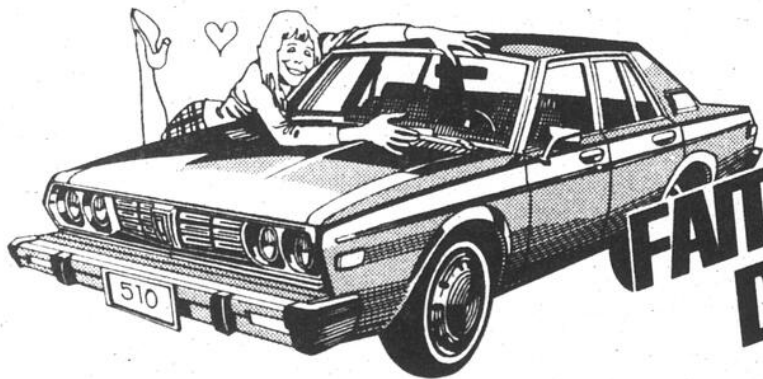
**Au Québec,  
faut se tenir...  
en santé**

# Le test des pistes impraticables en Datsun 510

Tant mieux s'il fait mauvais lorsque vous voudrez faire la preuve de l'épreuve en conduisant une Datsun 510. Tant mieux aussi si vous pouvez conduire la 510 sur une route impraticable, car c'est ainsi que la nouvelle Datsun aura la chance de révéler toutes ses qualités : des pneus ceinturés d'acier à carcasse radiale, des servo-freins à disques (devant), une soupape de détection de la charge, des phares jumelés, des dégivrateurs latéraux et un pare-brise offrant un champ de vision de 304 degrés.



Empressez-vous de faire la preuve de l'épreuve en ce qui touche la Datsun 510 : conduisez-la vous-même et admirez sa performance, sa tendre conduite, son habitacle spacieux, son équipement raffiné, sa couche d'immunité antirouille, son endurance, son prix abordable, sa valeur totale, etc. Au volant d'une 510, demandez, et vous recevrez!



## FÂTES LA PREUVE DE L'ÉPREUVE EN DATSUN 510

**DATSUN**

de Nissan

**c'est plein de bon sens**

280 Z-B 210-F.10-SPORTRUCK-200 SX-510

# L'utilité du vocabulaire

Le jardinier amateur qui consulte les publications ou qui discute avec les spécialistes rencontre souvent les termes, éclaircissage, binage et sarclage. Il est alors intéressant de définir ces termes et d'en préciser l'utilité.

## L'éclaircissage

Cette opération consiste à enlever sur les rangs les jeunes plantules de légumes afin de permettre à ceux qui restent d'avoir l'espace voulu pour bien se développer. Cette opération est souvent nécessaire car le jardinier amateur se rend compte qu'il a fait un semis trop dense dans le cas des petites graines ou que le taux de germination est plus élevé que prévu.

L'éclaircissage doit être pratiqué tôt après l'émergence des plantules, car tout retard peut entraîner une forte compétition entre les plants quant au besoin de lumière. Dans ces conditions, les feuilles ont tendance à devenir fines et longues; on dit alors que les plantes s'étiolent. Dans quelle condition de sol doit-on éclaircir? Lorsqu'on doit déraciner des plants dans un potager, il est recommandé de le faire lorsque le terrain est humide. Dans ces conditions, les racines des plants qui restent sont peu touchées. L'éclaircissage des plants se fait donc après une pluie ou à la suite d'un bon arrosage. Après un éclaircissage, il est bon de presser la terre autour des plants qui sont toujours sur le rang.

## Le sarclage

Par le sarclage, nous exerçons essentiellement un contrôle mécanique sur les mauvaises herbes. Ces dernières sont des ennemies importantes des plantes cultivées. Les mauvaises herbes privent les plants en eau, en lumière et en nourriture. Pour ces raisons, il faut faire le premier sarclage le plus tôt possible, c'est-à-dire dès que les plantes cultivées sont visibles.

Comme dans le cas de l'éclaircissage, il est préférable de sarcler après une pluie ou un arrosage. Dans ces conditions, les mauvaises herbes se déracinent facilement. Pour l'amateur, il n'est pas question d'utiliser des herbicides lorsque le jardin est en place. Si un herbicide doit être utilisé, ce sera avant les semis ou après la récolte. Dans le cas de l'éradication des mauvaises herbes, il faut se rappeler qu'on bon contrôle des mauvaises herbes débute toujours par une bonne préparation du terrain avant les semis.

## LE PISCINECONOSAURE travaille pour vous



- VENTE
- SERVICE
- RÉPARATION

CHARGEX master charge

Ex.: **24' RONDE** TOUT ÉQUIPÉE **\$699<sup>00</sup>**

Ex.: **SURFACE OVALE** 15' x 24' ÉQUIPÉE **\$999<sup>00</sup>**

### HEURES D'OUVERTURE

Lundi, mardi 9.00 h à 18.00 h  
Mer. Jeu. Ven. 9.00 h à 21.00 h  
Samedi 9.00 h à 16.00 h  
Dimanche 12.00 h à 16.00 h

## PISCINES ÉCONOMIQUES

544 BOUL. DES LAURENTIDES  
PONT-VIAU, LAVAL, Tél: 388-9207-388-2157

TERME DE FINANCEMENT À TARIF BANCAIRE

0150-080 - 0800-706 0818-336

<b>MODEL AUTO SALES</b> 6995, BOULEVARD SAINT-LAURENT MONTREAL <b>272-5761</b>	<b>MICOR AUTO-INC.</b> 12035 EST, SHERBROOKE POINTE-AUX-TREMBLES <b>645-1611</b>	<b>MACDONALD AUTOMOBILES LTÉE</b> 4747 EST, JEAN-TALON Près Viau SAINT-LÉONARD <b>729-5287</b>	<b>ROGER BEAUDIN AUTOMOBILES</b> 10.511 RUE BELLEVOIS MONTREAL-NORD <b>321-8600</b>
<b>DATSUN A FAIRVIEW LTÉE</b> 345, BOULEVARD BRUNSWICK POINTE-CLAIRE <b>697-9141</b>	<b>BROADWAY AUTOMOBILES</b> 7550, RUE BROADWAY LASALLE <b>366-8931</b>	<b>VENTE DATSUN SNYDER</b> 2225, RUE NOTRE-DAME LACHINE <b>634-7211</b>	<b>RÉAL CROTEAU AUTOMOBILES LTÉE</b> 635 EST, BOULEVARD CURÉ-POIRIER LONGUEUIL <b>677-8979</b>
<b>NORMAND BEAUDOIN AUTOMOBILE</b> 5653, BOULEVARD SAUVÉ LAVAL-OUEST <b>627-4778</b> <i>Nouvelle administration.</i>	<b>GARAGE DUMOULIN</b> 8115, BOULEVARD LÉVESQUE SAINT-FRANÇOIS, LAVAL <b>665-7450</b>	<b>BRUCY AUTO INC.</b> 17, GRAND BOULEVARD ILE PERROT <b>453-1955</b>	<b>HÉBERT AUTOMOBILES LTÉE</b> 430, CHEMIN LAROCQUE VALLEYFIELD <b>373-9465</b> <b>692-2552</b>

# VOYAGES

## Une voie économique vers de splendides paysages

Les explorateurs canadiens contemporains — familles ou individus qui aiment passer leurs vacances à découvrir le passé tout en s'amusant — trouveront de nouveaux sentiers ouverts à travers l'Est des Etats-Unis. Ces nouveaux sentiers offrent tout un assortiment de moyens de passer des vacances agréables tout en profitant du plein air.

Ceux qui veulent explorer "sur le pouce", à bicyclette, en moto, en voiture et même à cheval, les coins les moins connus des Etats-Unis, les villes historiques, ou les deux, trouveront que plusieurs sentiers les conduiront vers la grande nature, l'histoire ou les manifestations.

Des sentiers pour la marche, la bicyclette, des routes de montagnes et des routes panoramiques récemment tracées ou remodelées, offriront cette année aux visiteurs des Etats-Unis l'occasion de découvrir les sites des bourgades des Pilgrims au Massachusetts et des événements marquants de la Guerre de la Révolution en Virginie, pour ne donner que deux exemples.

Plusieurs sentiers se faufilent à travers des villes comme Boston et Philadelphie, contournant les fermes, du Vermont, escaladent les montagnes de l'Etat de New York et contournent les petits centres du Maine ou du Rhode Island.

Ceux qui ont connu, ou qui viennent de découvrir, les plaisirs et les rigueurs de la bicyclette seront ravis d'apprendre qu'une piste trans-Etats-Unis pour bicyclettes, tracée il y a environ deux ans, suit en parallèle plusieurs routes historiques. Situé surtout sur les routes secondaires, le sentier de 4.500 milles permet aux cyclistes de passer par les montagnes dans des secteurs sauvages, à travers de vastes prairies et

près des fermes. Tout au long du parcours, les cyclistes peuvent arrêter et se reposer dans des auberges cyclistes fort peu coûteuses, si l'on tient compte qu'ils peuvent y demeurer pour \$1.75 par soir, ou encore ils peuvent faire du camping pour environ 50¢ par soir.

Si vous préférez explorer le passé des Etats-Unis en voiture, le Liberty Trail de 165 milles de la Pennsylvanie vous permettra de parcourir cinq comtés et des centaines de sites historiques ou panoramiques. Le Independence National Historical Park de Philadelphie où l'on signa la déclaration de l'indépendance, en 1776, est un bon endroit où commencer. De ce point, les visiteurs peuvent parcourir les différents sites et même sortir vers la campagne, à l'aide de brochures, de renseignements et de cartes routières. Le Liberty Trail offre aux voyageurs, non seulement des pages d'histoire mais de jolies boutiques, de bons restaurants, des événements artistiques et culturels, des croisières en bateau, l'occasion de nager ou de pique-niquer. On peut emprunter ce sentier à n'importe quel point et les visiteurs devraient compter trois jours pour bien le couvrir.

Un autre sentier qui plaira aux visiteurs qui aiment voyager en voiture, tout autant que ceux qui aiment la marche, la bicyclette ou l'équitation, est le Potomac Heritage Trail qui suit le cours de la rivière Potomac d'un bout à l'autre et qui associe des caractéristiques historiques, naturelles et culturelles à plusieurs formes de récréation. Déambulant à travers les Etats du Delaware, du Maryland, de la Virginie, de la Virginie de l'Ouest, en plus de Washington D.C., cette route peut se suivre à l'aide de cartes routières offertes par le Service National des Parcs.



Des cyclistes prennent quelques moments de repos près d'un des nombreux lacs qu'ils côtoient sur les pistes aménagées pour les cyclistes partout en Nouvelle-Angleterre.

### Tarif Montréal-Paris

Réservations obligatoires \$339.  
45 jours à l'avance

# L'Eurombalade

AIR CANADA

VIVA TOURS MT-ROYAL

## L'EUROPE AU VOLANT

Location court séjour, soit moins de trois semaines

7 jrs \$175; 14 jrs \$350;  
jours additionnels \$25.  
Kilométrage illimité.

Achat / Rachat - hors taxes! De trois à huit semaines

3 semaines \$429; 6 semaines \$687  
8 semaines \$787.

Avec assurance passagers.



RENAULT 15 TL  
RENAULT 15 GTL

RENAULT 16 TL  
RENAULT 16 TS  
RENAULT 16 TX  
RENAULT 16 AT

RENAULT 17 TS  
RENAULT 17 GORDINI

RENAULT 20  
RENAULT 30 TS  
RENAULT 30 AT

RENAULT 4

RENAULT 5 L  
RENAULT 5 TL  
RENAULT 5 TS  
RENAULT 5 GTL

RENAULT 6  
RENAULT 6 TL

RENAULT 12 L  
RENAULT 12 TL  
RENAULT 12 TS  
RENAULT 12 AT

RENAULT 12 L  
RENAULT 12 TL  
RENAULT 12 TS  
RENAULT 12 AT

PLAZA ST-HUBERT  
911 est, rue Beaubien  
Métro Beaubien  
274-7755

CARREFOUR MT-ROYAL  
4454, rue St-Denis  
Métro Mt-Royal  
845-8225

CENTRE LACHUTE  
505, Chemin Béthanie  
Lachute  
562-3788

CENTRE LAVAL  
Autoroute 15 - Sortie 8  
Bureau extérieur parking  
687-0880 — 688-5310

# VOYAGES TRAVELAIDE

PERMIS DU QUÉBEC

CENTRE VILLE  
1010-ouest  
Ste Catherine  
Métro Peel  
861-7272

LES GALERIES NORMANDIE  
2634 rue de Salaberry  
331-9971

PLACE PORTOBELLO  
7350 boul. Taschereau  
Brossard  
672-5353

PLACE LONGUEUIL  
1 Place Longueuil  
Longueuil  
679-3777



Les touristes peuvent s'installer comme ils le désirent dans l'un des nombreux terrains de camping du Vermont qui sont généralement situés en bordure d'un des nombreux lacs de cet État.

## Des vacances de verdure au Vermont

Pour des milliers de résidents du Québec et du Nouveau-Brunswick, le Vermont est, semble-t-il, devenu le coin de vacances rêvé car ils peuvent y accéder assez rapidement, soit pour un week-end de ski ou pour quelques semaines de vacances estivales.

Les amateurs de nature sont servis à souhait dans cet État voisin car deux montagnes le traversent du nord au sud — les Green Montains et les monts Taconics. Situé sur le Lac Champlain, le Vermont compte quatre cent lacs. Tandis que le Department of Parks and Forest administre 36 terrains de camping offrant un total de 2100 espaces.

Comme les lacs sont bien plus nombreux que les sites historiques, le

touriste peut donner à son programme de vacances le rythme calme qui convient à ce coin rêvé de ceux qui désirent s'évader de la vie trépidante qu'ils doivent souvent mener dans les grands centres.

Du Québec, on peut accéder à cet État par plusieurs routes dont les deux principales sont l'Interstate 89 à l'ouest et l'Interstate 91 plus à l'est mais, peu importe la route que vous choisirez, prenez le temps de faire quelques détours pour passer par la campagne pour admirer tout le charme des collines boisées et des immenses fermes qui s'étendent sur de grandes distances et qui vous aident à vraiment prendre ce premier contact avec la nature. Prenez le temps de vous arrêter pour pique-niquer, puis allez vous détendre quelques moments sur le bord d'un lac. Et, après avoir parcouru un autre bout de chemin, arrêtez-vous pour vous rafraîchir par une bonne baignade dans un des lacs ou laissez-vous glisser sur les eaux calmes dans une embarcation que vous trouverez sans peine. Après avoir continué votre chemin pour quelque temps, arrêtez-vous dans une auberge ou choisissez le terrain de camping qui vous convient le mieux.

En général, les terrains de camping du Vermont sont ouverts de la fin de mai jusqu'au 12 octobre, mais ces dates peuvent être changées si la température le permet. Tous les terrains de camping sont administrés par des organisations qui doivent répondre à l'État et il va de soi qu'ils sont bien entretenus et qu'ils offrent toutes les facilités nécessaires aux campeurs. L'espace de campement est d'environ 40 pieds carrés et comprend un foyer extérieur et une table. On peut facilement

stationner un véhicule de grandeur moyenne. Les campeurs doivent s'enregistrer avec le directeur du parc et chaque site est réservé à une seule installation et à un maximum de cinq campeurs à moins qu'il ne s'agisse d'une famille dont le nombre dépasse cinq personnes. Les animaux doivent être tenus en laisse en tout temps et ils ne sont pas admis sur les plages.

Peut-être êtes-vous intéressés à visiter quelques coins de l'État ou bien assister à une manifestation culturelle ou artistique? Dans ce cas vous pouvez traverser les collines pour vous rendre à Malboro et assister à un concert au Malboro Music Festival où le célèbre Pablo Casals a souvent dirigé des concerts, ou encore vous rendre visiter le musée Bennington étalant une superbe collection de verrerie et de poterie, ainsi que des tableaux de Grandma Moses.

Vous pouvez également aller au sommet des monts Snow, Sugarbush, Killington, Bromley, Mansfield ou Stratton grâce aux télécabines qui vous hissent sans effort au sommet, tout comme en hiver. Vous aurez là une superbe vue sur le paysage des environs. Vous pouvez également aller en excursion dans les Green Montains en train à vapeur ou encore profiter d'une des nombreuses croisières organisées sur le Lac Champlain.

Si vous désirez des renseignements sur des vacances au Vermont, vous pouvez écrire au: Information & Travel Division, Agency of Development & Community Affairs, 109 State St. Montpelier, Vt. 05602.



Voyages Eaton



### Vacances Viva et Tours Mont-Royal

Découvrez l'Europe en autocar, grâce à des circuits touristiques bien organisés et planifiés, au départ de Paris. Vous n'avez qu'à vous laisser conduire... nous nous chargeons de tous les soucis matériels! Ville après ville, au détour de la route, vous pourrez échanger vos impressions avec les gens qui vous côtoient et vous faire de bons amis.

#### La Bretagne

7 jours **489<sup>00</sup>\***

#### Grand tour des villes d'art d'Italie

13 jours **859<sup>00</sup>\***

#### Espagne, Portugal

16 jours **959<sup>00</sup>\***

#### Le Tour de France

21 jours **1,359<sup>00</sup>\***

#### France, Italie, Suisse

23 jours **1,359<sup>00</sup>\***

#### Grand Tour d'Europe

21 jours **1,549<sup>00</sup>\***



Un autre avantage: vous pouvez utiliser votre carte-comptable Eaton. Permis du Québec.

#### Votre Eurobalade comprend:

Transport par autocar de luxe, logement, repas, excursions et visites mentionnés dans les brochures Eurobalade. Tarif aérien, taxes et pourboires en sus. \* Les prix indiqués sont par personne (occupation double) et les confirmations sont sujettes à disponibilité lors de la réservation.

Téléphonez ou rendez-vous:

**Eaton Centre-ville**  
6e étage  
**842-9331**

**POINTE-CLAIRE**  
Centre Fairview  
**697-6420**

**ANJOU**  
Galeries d'Anjou  
**353-4411**

**LAVAL**  
Carrefour Laval  
**687-1470**



Une des heureuses gagnantes des voyages Travelaide aux Antilles Françaises attribués par le poste CKLM - LAVAL est madame Louise Laforce de Ste-Rose. Dans l'ordre habituel, M. Christian Tétreault de CKLM, la gagnante, Mlle Louise Turcotte, gérante de Travelaide, Plaza St-Hubert, et M. Wilfrid Sauvé, président de Sauvé Frères, où le tirage au sort a eu lieu.

# TRAJETS CANADIENS



TRAJET DES  
CAMPEURS  
**\$342**



TRAJET DU  
CAP BRETON  
**\$348**



TRAJET DES  
ROCHEUSES  
**\$490**



TRAJET DU PARC  
NATIONAL GLACIER  
**\$697**

## Du nouveau cette année pour voir du pays sans y mettre le prix

Pourquoi chercher ailleurs? Il y a tant à voir dans notre immense et beau pays. Une nouvelle formule de vacances offerte par CP Air, en collaboration avec l'Office de tourisme du Canada et CP Hôtels, met à votre portée un splendide choix de voyages-vacances. A des prix abordables.

Vous pouvez maintenant profiter de nos vols nolinéaires économiques. Que faut-il faire? Il vous suffit de choisir un de nos itinéraires.

Ces quatre excursions que nous vous donnons en exemples ne sont que quelques-uns de nos nombreux Trajets canadiens. Nous pouvons vous emmener vers à peu près n'importe quel coin de notre magnifique pays.

Des trajets fascinants, variés et économiques! Vous n'avez qu'à suivre un de nos itinéraires d'une durée de 7 à 30 jours à partir de presque n'importe quelle grande ville canadienne distante de plus de 400 milles de votre point d'origine. Puis retenez vos fauteuils au moins 45 jours avant votre voyage et acquittez le montant intégral du forfait excursion dans les 7 jours qui suivent la réservation.

Vous pouvez connaître les dates précises de départ et obtenir gratuitement notre brochure en couleurs sur nos divers trajets en appelant votre agent de voyages ou CP Air.

Pour voir du pays cette année, passez vos vacances au Canada.

### Trajet des campeurs

Votre véhicule de camping vous attend à Edmonton, d'où vous partez pour explorer Jasper et les splendides Rocheuses. Passez 7 nuits et 8 jours dans ce coin de pays, au volant d'une campeuse offrant toutes les commodités (vous pouvez obtenir un véhicule de camping motorisé moyennant supplément); parcours de 500 milles gratuit. Documentation touristique décrivant un vaste choix d'itinéraires. Possibilité d'y prolonger votre séjour. Voyage aérien aller et retour Montréal-Edmonton. IT8CP1CCC20

### Trajet du Cap Breton

Ce voyage de 10 nuits et de 11 jours dans les hautes terres de la Nouvelle-Écosse comprend l'hébergement durant tout le séjour, dont trois nuits au Château Halifax, l'usage d'une voiture de location compacte pendant 8 jours (sans frais de millage) et le trajet aérien aller et retour Montréal-Halifax. Ne manquez pas d'emprunter la Piste Cabot... une randonnée inoubliable! IT8CP1CCC15

### Trajet des Rocheuses

Admirez les Rocheuses à bord d'un train de CP Rail. Ces vacances superbes de

11 jours débutent à Calgary ou à Victoria. A vous d'en décider. Ce trajet spectaculaire comprend l'aller retour par CP Air depuis Montréal, ainsi que l'hébergement, y compris 2 nuits au réputé hôtel Banff Springs et 2 nuits à l'hôtel Empress, à Victoria. Plus le traversier et des visites touristiques en autocar. IT8CP1CCC3

### Trajet du Parc national Glacier

Des vacances de tout repos qui comprennent le trajet en avion de Montréal à Vancouver. Dix nuits d'hébergement. Vancouver-Calgary en autocar par le magnifique canyon du Fraser et les majestueuses Rocheuses. Intéressantes visites touristiques de Vancouver, Jasper et Calgary (où vous passez 2 nuits à l'hôtel Palliser). Plus le trajet en avion de Calgary à Montréal. IT8CP1CCC4

Ces prix, valables pour un forfait individuel et, s'il y a lieu, établis en fonction de deux personnes par chambre, peuvent être modifiés et ils tiennent compte des restrictions mentionnées dans notre brochure.

Appelez votre agent de voyages. Ou encore, appelez CP Air: 931-2233 si vous êtes dans la région de Montréal; dans certaines parties du Québec, composez 1-800-361-8026 sans frais d'interurbain.

J'ai un beau pays

CP Hôtels ◀ Canada ▶ CPAir ◀

# Un cirque miniature au Musée de Moncton

Le cirque O'Neill Bros sera à l'affiche du musée municipal de Moncton au Nouveau-Brunswick, du dimanche 11 juin au vendredi 29 septembre, a annoncé M. C.A. Pincombe, directeur du musée.

"Mais attention, c'est un cirque miniature, a ajouté

M. Pincombe. Nous considérons que c'est une attraction unique en son genre, à l'échelle de 1/16 soit 1/4 de pouce au pied. Il s'intègre donc facilement à notre aire d'exposition. C'est un des modèles les plus complets qui existent, et l'un des rares en Amérique du Nord."

James O'Neill, son constructeur et propriétaire, l'a commencé il y a 22 ans par la construction de modèles des fameux wagons qui ont traversé toutes les rues des petites villes de l'Amérique dans le passé. Les plans provenaient de Circus Model Builders of America, dont tous les membres de la famille O'Neill font partie. Jim entreprit ensuite de travailler aux wagons: cages, wagons à bagages, wagon pour les mâts, wagons à dévidoirs pour le chapiteau, wagons-générateurs, chariots à gradins, lève-roue, wagons-chaudière, voitures de voyageurs, deux orgues de barbarie à vapeur et un autre à air.

Entre-temps, Gilberte (Mme O'Neill) cassait ses aiguilles de machine à



Le fameux cirque miniature O'Neill Bros ouvrira ses portes le 11 juin, jusqu'au 29 septembre inclusivement.

coudre en tentant patiemment de fabriquer une gamme complète de tentes, à mesure que le cirque prenait de l'importance. Cela comprenait les nombreuses pièces triangulaires qui servent à créer l'effet d'éventail en bouts de chapiteau, les tentes qui servent de baraques foraines et la ménagerie. Au fait, Gilberte connaît très bien tout ce qui concerne le cirque en général, et s'exprime très bien en français et en anglais.

Avec les années, Hugh et John, leurs deux fils, ont appris à attacher les sections centrales, à fixer les câbles du chapiteau et à

placer les cages au bon endroit dans la ménagerie.

Pour beaucoup de modèles réduits, comme les chemins de fer, les vieilles autos ou les navires, vous pouvez acheter les ensembles et monter les pièces en suivant les instructions. Ce n'est pas le cas avec les cirques miniatures. Le marché n'a pas encore suffisamment d'amateurs pour qu'un fabricant trouve son profit à en faire des modèles réduits. Jim achète de petits animaux miniatures, de temps en temps, et surveille les boutiques de jouets pour y découvrir les figurines humaines qui s'adapteraient à ses fins. Autrement, la matière brute ne dépend que de

l'esprit d'entreprise du travailleur. Jim avoue un fort penchant pour les vieux cintres. Il travaille aussi beaucoup avec des soies à découper, des pots de colle, du contreplaqué, des pinceaux, ce qui demande une immense patience.

Jim O'Neill, qui est directeur adjoint du service des incendies de Fredericton est un homme à voix calme, pense surtout aux spectateurs quand il travaille à son modèle réduit. "Nous fournissons aux jeunes la possibilité d'entrevoir ce qu'était cette forme de spectacle maintenant dis-

parue. Nos chariots et nos wagons de chemin de fer portant les noms des grands cirques du passé: Hagenbeck-Wallace, Sells-Floto, Al G. Barnes et le préféré, le cirque Sparks. Il y a cinquante ans, ces noms faisaient fureur et à les entendre, les visages resplendissaient de joie. Il y avait le chuintement des pneus, le rugissement des lions, le barrissement des éléphants et, le soir, les éclats de l'orchestre nous parvenaient à travers les pans de toile de la tente. Ce sont maintenant des fantômes qui hantent les mémoires."

Le cirque O'Neill Bros est fait pour les jeunes de 7 à 77 ans. Dans le style des boyeuses de l'époque: "Un spectacle gigantesque, phénoménal, colossal, extraordinaire, comme vous n'en avez pas encore vu." Vous pouvez le contempler au musée de Moncton, du 11 juin au 29 septembre. Spectacle continu tous les jours; entrée gratuite.

## LE RESTAURANT YOKEN'S AU FIL DES VENTS

Portions généreuses, à des prix abordables.

Dîner complet à partir de \$3.95.

Repas légers à des prix spéciaux à partir de \$1.95

### Boutique de cadeaux

La plus grande et la plus raffinée des boutiques en Nouvelle-Angleterre est le "Whale Shop..." Pour les souvenirs ou la porcelaine, vous n'aurez que l'embaras du choix.

### Voyage en groupe.

En voyageant en groupe, vous bénéficierez d'un arrangement tout à fait spécial, celui de pouvoir connaître l'horaire complet.

Visitez le "Scuttlebutt Lounge"

Ouvert - 11 h à 20 h tous les jours.

Visa et Master Charge

ROUTE 1 U.S. PORTSMOUTH N.H. 603-436-8224



## MARTIN'S MOTEL COURT

454 WINDHAMMET RD. (101-2) HAMPTON BEACH, N.H.



MOTEL FAMILIAL A HAMPTON NOUVELLE ADMINISTRATION "Ici on parle français"

26 unités propres et confortables quelques une avec cuisinettes - télévision dans chaque unité - terrain de shuffleboard - badminton et ballon panier piscine - patio - casse-croûtes. à 10 minutes de marche de l'océan. Vos hôtes: Neal & Edna Gadswh (603) 926-2771 (603) 926-2786 hiver

## THE TIDES MOTEL

Coin avenue Ashworth et rue "H", Hampton Beach, N.H.

A 100 verges de la meilleure plage et du centre d'attractions. 25 nouvelles unités modernes. Chauffage: réfrigérateur, TV gratis, salles de bains en tuile avec bain et douche. Cubes de glace gratis. Tapis mur à mur. Stationnement à la porte. Air

Tél.:

603/926-8600

Harold et Harries McCurdy

Air climatisé



## CAPE COD Mass

A EAST SANDWICH Joli cottage, 2 1/2 chambres à coucher, porch, foyer, privé, tout près de la mer. Disponible à louer au mois, à la semaine commençant à la mi-juin.

Ecrire P.O. BOX 825.

Hyannis, Mass 02601

617-888-1095



## HÔTEL MOULTON

245, Ocean Boulevard et "A" Street, Dept D-III Hampton Beach N.H. 03842

Directement sur la plage avec vue sur les eaux bleues de l'Atlantique. Au coeur même de Hampton Beach. Chambre donnant sur l'océan avec bain privé. Grand salon avec appareil de télévision. De la véranda, la vue embrasse la plage entièrement. Stationnement gratuit.

Profitez d'un escompte de 10% à 40% toute la saison.

ÉCRIVEZ ou TÉLÉPHONÉZ maintenant pour réservations. Tél.: 603-926-2951 ou 926-8381. Nous PARLONS FRANÇAIS

# Profitez-en Pendant la meilleure saison

Le centre de villégiature de la Nouvelle Angleterre pour toute la famille.

Plaisir assuré — Activités multiples - Concerts de fanfare

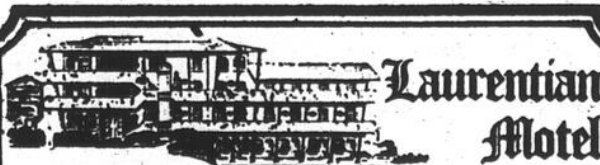
- Chansons populaires - Spectacles d'amateurs - Feux d'artifice

Concours Mlle Hampton Beach... et la plus belle plage sous le soleil

# HAMPTON BEACH, N.H.

Pour obtenir notre brochure "Guide Vacances" de 80 pages, faites nous parvenir 25¢ pour couvrir les frais de port et de manutention à:

**Chambre de Commerce de Hampton Beach**  
20 Ocean Boulevard, Hampton Beach, N.J. 03842



## Laurentian Motel

24 Ashworth Ave, Hampton Beach, N.H.

Motel chauffé — cuisinettes — appartements (services inclus) 2 à 6 personnes — TV couleur — stationnement gratuit PISCINE CHAUFFÉE — Réservations: 1-803-828-8888

Et venez nous visiter à Stowe à notre nouveau

**Bransburck Motor Inn!** Mountain Road, Box 198, Stowe, Vermont Une magnifique unité de motel, décor européen, style suisse, piscine chauffée, accès au golf et au tennis, et nous servons le déjeuner.

Réservations: 1-802-253-8882

Votre hôte: JEAN-LOUIS BROLET de Québec

# Old Orchard, la mecque des Québécois



Old Orchard Beach est probablement aussi connue des Québécois que Terre des Hommes. Les Québécoises y font ordinairement des séjours de bronzage...

Old Orchard Beach est probablement la station estivale la plus connue des Québécois. Sa popularité n'a cessé de grandir, depuis des générations. Des centaines de milliers de visiteurs s'y rendent chaque année et envahissent les régions environnantes pour trouver un répit à leur sempiternel quotidien, sur cette magnifique plage de sept milles de longueur, sans compter les multiples attractions qui les attirent sans répit.

Les facilités de logement sont disponibles à toutes les bourses et les visiteurs ont le choix entre plus de 200 hôtels, motels, auberges, maisons d'appartements, maisons de touristes, parcs de roulottes et sites de camping. Les vacanciers ont également un choix considérable de restaurants, casse-croûte, etc., qui servent des repas de luxe, aussi bien que d'autres mets célèbres à Old Orchard, dont le homard et les autres crustacés.

Pour ceux qui font eux-mêmes leur "popote", Old Orchard possède de superbes supermarchés et d'autres établissements, qui peuvent répondre aux demandes des gastronomes les plus fins. Old Orchard Beach est, depuis longtemps, la mecque des voisins du nord, et plus de Québécois s'y rendent chaque année, que n'importe où ailleurs. En fait, ces festivals "réciproques" sont organisés chaque année entre les deux groupes. L'événement estival à Old Orchard et le Carnaval de Québec, au cours de l'hiver.

Les vacanciers ont également un choix considérable de restaurants, casse-croûte, etc., qui servent des repas de luxe, aussi bien que d'autres mets célèbres à Old Orchard, dont le homard et les autres crustacés.

## NOUVEAU NORMANDIE MOTOR INN

(Autrefois Nouveau Normandie Hôtel-Motel)

- Complètement au bord de la mer
- Quelques unités avec climatisation
- 56 unités, quelques-unes avec cuisinettes, casse-croûte au bord de l'eau
- TAUX SPÉCIAUX POUR GROUPES-AUTOBUS
- Dejeuner quotidien et dîner-buffet

Nous avons taux raisonnables et invités amicaux. Joignez-vous à nous de mai à septembre et jusqu'au 20 juin et du 15 août au 1 sept. Réservez de bonne heure. Pas plus bas les budgets.

1. rue York, Old Orchard Beach, Me 04064  
M. et Mme Lionel Bouffard et Mike  
207-934-2533 ou (résidence) 207-284-5455

## LAFAYETTE MOTOR LODGE SITUÉ AU BORD DE LA PLAGE

KITCHENETTE MOTEL — près de toutes les commodités. Chambre avec douche ou bain, eau courante, chaude et froide.

STATIONNEMENT GRATUIT

Prix spéciaux pour excursions et famille

M. et Mme Fernand-L. Cloutier, gérants propriétaires

NOUVELLE  
PISCINE

TAUX RÉDUITS  
APRÈS LE 15 AOÛT  
AVANT LE 20 JUIN

Tél.: 934-2331 — 1 Cleaves St  
OLD ORCHARD BEACH, Me

## THE NEW Ocean HOUSE MOTEL EN BORDURE DE LA MER

MOTEL ULTRA-MODERNE 35 unités chauffées, contrôle individuel, tout équipées. Piscine, TV gratuite.

MOTEL DE DISTINCTION — CENTAINES DE CHAMBRES AVEC BAINS

Salons spéciaux

NOUS PARLONS FRANÇAIS

Ecrire ou téléphoner à Mme A. J. Paul, propriétaire  
(207) 934-2845 — 7 ouest, Surf  
OLD ORCHARD BEACH, Maine

## LE BRUNSWICK

HÔTEL - MOTEL  
TARIF DE GROUPE

Plan Américain modifié

- \* Bar Salon
- \* Piscine face à la mer
- \* Spéciales
- \* Bar extérieur

\* Restaurant Surf & Turf  
FACE A LA MER

Monsieur Francis Garneau

Old Orchard Beach, Dept. DM 80 ME 04064  
ou téléphoner 207-934-2171

## Au centre de toutes les activités

# 4 Seasons MOTEL

À une rue de la plage et de l'avenue Missouri ATLANTIC CITY ROAD

De vrais vacances dans une ambiance que vous aimez. Les chambres sont grandes et climatisées à souhait. Aussi, disponible chambre avec cuisinette pour familles. Télévision couleur — restaurant élégant et casse-croûte grand patio avec piscine.

PRIX RAISONNABLES ET STATIONNEMENT GRATUIT

Pour réservations: ÉCRIRE OU TÉLÉPHONER 800-345-4361

Tout sous  
le soleil

# Old Orchard Beach

Rivière du Maine

Quoi que soit votre plaisir vous trouverez tout à un merveilleux endroit de vacances — très accessible — Old Orchard Beach — la plage la plus longue et la plus belle de la Nouvelle Angleterre. Pour enfants de tout âge nous offrons le plus grand parc d'attractions en Nouvelle Angleterre en plus, golf, tennis, canotage, excursion pêche de haute mer et pêche à pied (surf casting), homards et palourdes, courses au harnais et au stock-car.

Tout ceci et boutiques, centres d'achat, boîtes de nuit, hôtels, motels, cabines, camping et restaurants pour tous les goûts.

Envoyez pour notre brochure en couleur, directeur d'accommodations, et liste d'événements, tous gratuits. Veuillez spécifier la date de vos vacances, le nombre de personnes dans votre groupe et la sorte d'accommodation voulue.

Chamber of Commerce, Box 600Y  
Old Orchard Beach, Maine 04064

## VACATIONLAND MOTOR COURT

- 32 unités. Endroit tranquille loin de la route sur une étendue de 6 acres. Quelques-unes avec cuisinettes. Toutes avec douches, chauffage, et télévision TV.
- Près de tout, à 5 minutes d'Old Orchard Beach
- Nouvelle piscine

Prix réduits avant le 20 juin et après la Fête du Travail.

Vos hôtes: Bert & Claire Dubé US R1 #1 et Saco, Maine 04072  
Tél. 207-284-0643

## Planifiez Maintenant

vos vacances à la mer

dans un bel hôtel

Juste à 10 milles au sud d'Old Orchard

Nous offrons: 116 belles Chambres à Coucher et une Piscine, Cuisine, Bar-Salon Dansant

Ouvert du 15 Mai à Octobre

pour obtenir votre brochure gratuite écrivez à

Shawmut Motor Inn

Box 431G  
Kennebunkport, Maine 04043

## THE Waverly MOTEL

en bordure de la mer



OLD ORCHARD  
BEACH  
MAINE

- Accommodations Deluxe
- TV couleur - câble
- Près terminus d'autobus
- Près golf et tennis
- Piscine chauffée
- Casse-croûte
- Piano bar - Admiral
- Lavoir

À l'appréciation du son et du feu

BONNES VACANCES - réservez dès maintenant

Vos hôtes: M. & Mme Normand Guérette  
1 Fernald Street  
Old Orchard Beach, Maine 04064  
1-207-934-2791



## GABLES INN MOTEL-MOTEL

Face à l'océan. Chambres avec douches et bains. Vestibule et chambre au rez-de-chaussée et chauffage central. Nouveaux: Motel de 5 unités.

Mme Joseph S. Fortier  
Pearl Ave., Old Orchard Beach, Maine.  
207-934-9601

## Wild Acres PARC DE TENTES ET ROULOTTES

À 1/2 de mille de la plus belle plage du monde avec ses 8 milles de sable, de soleil et de mer. 50 acres avec bosquets de pins et de bois durs, et belles prairies, bien situées.

INSTALLATIONS MODERNES: • Douches à l'eau chaude gratuites • toilettes modernes • raccordements pour l'électricité et l'eau • restaurant • laverie automatique • livraison de pain et de lait • bois à brûler • dépôt • garage • il n'est pas nécessaire de réserver.

Nouvelle Piscine Olympique  
Fred I. Ahearn  
propriétaire-gérant  
200 Saco Ave., Rte 5  
Old Orchard Beach,  
Maine 04064  
Tél.: 934-2535

## SPRUCE LODGE

120 terrains de camping

"Où les pins rencontrent la mer"  
• Douche • Toilette • Table  
Cabines accommodant 2-4-6 personnes. Tout équipées. Cuisine Gaz - Eau chaude et froide  
5 MINUTES DE LA PLAGE  
Ecrivez pour brochures  
Mme Miriam Bottey  
Hillside & Park Ave. Old Orchard Beach, Me.  
Tél.: 207-934-2263

## Sandpiper MOTEL

"SUR LE BORD DE LA MER"  
COTTAGES AUSSI DISPONIBLES  
Old Orchard Beach, Me  
Tél.: (207) 934-2733  
M. et Mme Roland Riopel.

## MOTEL LUXOR 2, HEATH STREET Old Orchard Beach

administré par Mrs. Corinne Russel  
• 25 logements modernes avec tapis mur à mur, quelques-uns avec des lits gonflés d'eau  
• 15 logements avec cuisinette  
• À 3 minutes de la plage  
TV avec câble  
compréant 1 canal français  
Nous acceptons la carte "CHARGEEX"  
Prix réduits jusqu'au 23 juin et après la mi-août.  
POUR RÉSERVATIONS APPELÉZ:  
(207) 934-4019

Souliers et sacs à main importés de marques réputées à des prix ridiculement bas

## SOULIERS pour HOMMES et DAMES

notre spécialité, la chaussure «Bally» pour hommes et femmes

POUR DAMES **\$AVON SHOES** POUR HOMMES AA-AAA-B AA-EEE

Nous offrons l'un des plus vastes assortiments de chaussures au Maine  
ROUTE 1, KENNEBUNK, MAINE

HEURES D'AFFAIRES: LUNDI, JEUDI et VENDREDI, 9 h.m. à 8 h.p.m.  
MARDI, MERCREDI et SAMEDI, 9 h.m. à 5 h.p.m.

## MOREAU'S MOTEL

142E Grand Ave.  
Old Orchard Beach, Maine 04064  
Tél. 207-934-4062  
Motels modernes situés à 100 verges de la plage, chauffés, tous avec douche, moquette télécouleur et radio. Chalets disponibles, les cuisines sont pourvues d'appareils électriques. Câble TV.

Propriété et administration familiale

ICI ON PARLE FRANÇAIS

## COLONY MOTEL

Chalets et motels. Les chalets sont d'entretien facile. Situés à 75 verges de l'océan dans un quartier calme et résidentiel, à seulement 5 minutes de Old Orchard Beach. Télécouleur et radio dans chaque motel.

83 est Grand Ave  
Pine Point, Scarborough, Maine  
04074

Tél. 207-883-6806  
ALPHONSE & SOLANGE DEMERS, Prop.

## pinehirst TENT and TRAILER RESORT

- Près de l'océan & des montagnes
- 3 piscines
- Volleyball & Courts de ballon au panier
- Hall casino & Films

NOUVELLE SALLE DE DANSE

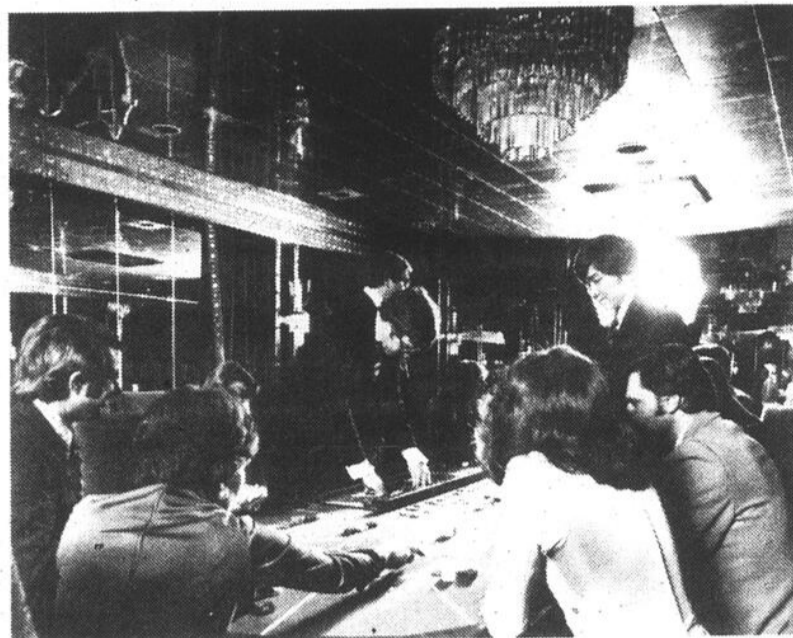
## pinehirst

TENT and TRAILER RESORT  
Oregon Avenue Old Orchard Beach, Maine 04064  
(angle Route 5 et Saco Avenue)  
Tél.: 207-934-5526, 207-282-1591

## Vous allez à Miami? Voici quelques conseils.

Le facteur d'importance pour vos vacances, c'est le secteur de Miami Beach que vous choisirez. Par exemple, un établissement sur la mer offrant une grande plage peut vous coûter le même prix qu'un autre établissement sans plage. Et même là, on peut tomber sur un établissement beaucoup mieux situé qu'un autre. Avec tout à portée: des spectacles de qualité, des restaurants de choix, des magasins connus (Neiman-Marcus, Saks Fifth Avenue, etc) Certains établissements luxueux offrent des tarifs plus raisonnables et des activités intéressantes: tennis, golf sans frais, divertissements le jour et la nuit, la pêche, le canotage. Et encore plus. Pour connaître le nom de certains de ces établissements de Miami Beach, écrivez:

Dept. DiMat, PO Box 6725, Miami Beach, Fla. 33154  
Hôtesse: Barbara White  
Paradise Resorts  
N.B. — On peut téléphoner à Montréal au 861-3308.



## Un casino tout neuf pas très loin de Montréal

Le premier casino, sur la côte est des États-Unis, a ouvert ses portes vendredi dernier à Atlantic City, célèbre station balnéaire du New Jersey. Le casino possède 60,000 pieds carrés d'installations de jeux, et est ouvert de 10 h à 4 h, du dimanche au jeudi, et de 10 h à 6 h, vendredi et samedi. Il est également muni du système de surveillance par TV le plus sophistiqué qui soit, avec

plus de 100 caméras de télévision en opération pour assurer la bonne marche du casino. Il y a également des gardiens en uniforme et en civil en devoir continu. Le casino a permis la création de 1,000 nouveaux emplois, dont 500 hommes qui seront affectés aux tables de jeux. D'ici 1985, on estime que plus de 30,000 nouveaux emplois auront été créés dans la ville d'Atlantic City, avec des salaires annuels de plus de \$330,000,000.

## VACANCES AU BORD DE LA MER...! NOUS VOUS LES OFFRONS

Un merveilleux centre de villégiature avec toutes les commodités. Logements douilletts... comme chez soi! Promenade - amusements pour tous. Restaurants et clubs de nuit à proximité de nos motels et près de la plus belle plage au monde.

Pour renseignements, écrivez à:  
BUREAU DE RENSEIGNEMENT  
NORTH WILDWOOD MOTEL / HOTEL ASSOC.  
P.O. Box 814 - North Wildwood, N.J. 08260

**COMPASS MOTEL**  
Ocean & Rosemary Road  
Wildwood Crest, N.J. 08260  
(609) 522-6948

Luxueuses suites et maisonnettes, air conditionné, vue sur l'océan. Télécouleur - Piscines chauffées - Casse-croûte - Réfrigérateur - Salle de billard - Ping-pong - Golf miniature - Jeu de galets - Gardienne d'enfants -

Profitez de nos TAUX RÉDUITS PRÉSAISON

**GOLD CREST RESORT MOTEL**  
Sur Ocean à Fern Road  
Wildwood Crest, N.J. 08260

Joli motel suite de 2 chambres avec ou sans cuisinettes. Piscine chauffée. Pataugeuse. Air climatisé. Chauffe TV couleur. Golf miniature. Parc d'amusement. Pres de tout.

Pour information et réservations. Écrire ou appeler 609-522-0153 ou 609-691-0684

DU PLAISIR POUR TOUTE LA FAMILLE!  
**WILDWOODS N.J.**  
North Wildwood — Wildwood — Wildwood Crest

CETTE ANNÉE, PASSEZ VOS VACANCES LA OÙ ON VOUS OFFRE TOUT POUR TOUTE LA FAMILLE

- Hôtels sur la plage
- Activités estivales de toutes sortes
- "Boardwalk" et Parc d'amusements
- Restaurants et bar-salons
- 5 milles de plage - gratuit

Ecrivez-nous pour obtenir votre brochure GRATUITE  
Dept. 85 - Boîte 609, Wildwood, N.J. 08260

Cochez le logement désiré:  Motel  Hôtel  Appartement  Chambre  Appartement

LES PLAGES LES PLUS BELLES ET LES PLUS SÛRES AU MONDE

**MOTEL Lou Booth**  
Entre le 14e et la 15e rue  
Sur la plage  
North Wildwood, N.J.

TOUTES LES CHAMBRES DONNENT SUR LA MER  
Bienvenue Aux Familles

Piscine chauffée, salle de jeu, terrasse pour bains de soleil, télécouleur avec câble, climatisation et chauffage. Écrire pour obtenir des renseignements gratuits.  
P.O. Box 715  
N. Wildwood, N.J. 08260  
ou appeler (609) 522-0500

Bas prix HORS SAISON  
**GRANADA**  
MOTEL LUXUEUX

Suites deux chambres pouvant loger jusqu'à 6 personnes. Cuisinettes. Piscine chauffée. Haute-Fidélité. TV Couleur.

Sur la mer & Topeka Ave., Wildwood Crest, N.-J. 08260

Tél.: (609) 522-9020  
AAA

**Seaside Blvd MOTEL**  
215 est. Hand Avenue  
Wildwood N.J. 08260

Un tout nouveau motel luxueux dans une zone résidentielle. Situé à un coin de rue de la plage et du "Boardwalk" T.V. couleur avec câblevision. Air climatisé et chauffé. Piscine chauffée.

Pour réservations, écrivez ou téléphonez à:  
(609) 522-5020 ou 522-6714

**BRISTOL**

Notre motel vous offre un agréable séjour face à la plage. Chambres - Suites - Efficacités - Piscine chauffée - Bain Sauna - TV-couleur - Téléphone par chambre - Air climatisé et chauffage - Salle de jeux - Parc pour enfants.

Écrire ou téléphonez pour votre brochure couleur gratuite.

**BRISTOL PLAZA**  
Sur la plage et Rosemary Road  
Wildwood Crest, N.J. 08260  
Appelrez 609-729-1234 ou 692-5522

**PLAZA**

PRÈS DU RESORTS INTERNATIONAL HOTEL & CASINO  
**RAMADA INN**

No. Carolina Avenue, sur le "Boardwalk" Atlantic City 08404

**PLAN SPÉCIAL DE VACANCES!**

**4 JOURS** (3 nuits) à partir de \$100 par personne deux par chambre

Comprendant: petit-déjeuner et dîner tous les jours et spectacles. Sièges réservés films ou spectacle des Ice Capades (du 28 juillet au 2 septembre). Tours organisés sur la mer. Tour sur le "Boardwalk" en tram. Visite du Musée de Cire Tussaud's. Une boîte de bonbons à l'eau de mer salée. Stationnement gratuit. Piscine et patio. Sauna. TV couleur. Restaurants et bar salons. Air climatisé.

Pour réservations: écrire ou téléphoner 609-344-5101 sans frais 800-228-2828

Plan européen (chambre seulement) à partir de \$18 par personne deux par chambre

Cartes de crédit reconnues acceptées

Au centre de toutes les activités  
**4 Seasons MOTEL**  
A une rue de la plage et de l'avenue Missouri ATLANTIC CITY 08401

De vrais vacances dans une ambiance que vous aimerez. Les chambres sont grandes et climatisées à souhait. Aussi disponible chambre avec cuisinette pour famille. Télécouleur - restaurant élégant et casse-croûte - grand patio avec piscine.

PRIX RAISONNABLES ET STATIONNEMENT GRATUIT  
Pour réservations: ÉCRIRE OU TÉLÉPHONEZ 609-348-4181.

Pour passer de merveilleuses vacances. Venez nous visiter!  
**jersey cape**

Si vous désirez obtenir notre Guide Vacances ou pour tous renseignements, écrivez à: Service des affaires publiques, Boîte 365 Cape May Court House, New Jersey 08210

**SOLEIL - SABLE - SURF**

VACANCES AU **PARADISE INN**

Un magnifique nouvel hôtel sur la plage. Luxueuses suites avec 2 chambres. Suites dans le motel avec réfrigérateur - air conditionné - TV Couleur et musique - Piscine olympique chauffée - Barboteuse - Salle de jeux - Ascenseur - Lavoir - Glace - Service de chambre - Stationnement privé - Gardienne d'enfants - Casse-croûte à proximité.

Écrire ou téléphoner **PARADISE INN**  
Beach et Denver Rd  
Wildwood Crest, N.-J. 08260  
609-729-5000

**Beach Holiday MOTOR INN**  
Avenues Pine et Atlantic  
Wildwood, N.J. 08260  
Dept. M-486 (609) 522-1922

Près de la plage et du "Boardwalk"

NOUVELLES "SUITES HOLIDAY" LUXUEUSES

2 1/2 chambres - 2 bains  
cuisinette - 2 TV couleurs

Piscine chauffée - Gardienne d'enfants

Réservations encore disponibles

**Holiday Inn SUR LA PLAGE**  
WILDWOOD CREST N.J.

Combinez soleil et plaisir durant vos vacances.

Venez vous installer au luxueux "Resort Inn", celui qui possède la plus grande piscine chauffée de Wildwood. Superbe salle à dîner "Quaterdock" en plus, le soir, musique de danse au "Flying Dutchman". Une foule d'activités vous y attendent. Ne ratez pas cette occasion de vous amuser en famille. Salle de réception avec vue sur la mer, pouvant recevoir 500 personnes. Écrivez ou téléphonez pour obtenir gratuitement une brochure ou pour faire vos réservations:

HOLIDAY INN  
Oceanfront - Rochester Avenue  
Wildwood Crest N.J. 08260  
(609) 729-6000  
OUVERT À L'ANNÉE

S  
Le M  
rende  
bécois  
vante  
premi  
nouvea  
illumin  
Trek.  
Un d  
phoniqu  
tous le

La char  
Sharon  
ici que  
l'endroi  
donner  
plein a  
d'année  
spéciali

AN  
C  
NASSA  
à bord  
paque  
Visite  
SEM  
SEA  
CROISIER  
VERS NA  
En saison  
Hors saison  
CROISIER  
vers NAS  
En saison  
Hors saison

Departs tous  
3 45 p.m. Ta  
deux par ch  
bitte, plus ta  
nuits \$11 et  
Casino  
Aboard  
Pour rés  
contactez vs  
EASTERN S  
Agent gé  
et  
1220  
Miami, Fla. 3

# SUR LES ROUTES DU MONDE...

Le Motel Hawaiian Isle, rendez-vous des Québécois à Miami, peut se vanter d'une autre "première", avec son nouveau J.T.S DISCO, illuminé à la façon de Star Trek.

Un disc jockey radio-phonique est sur place tous les soirs pour faire

jouer les 40 grands succès de l'heure. Il y a danse de 21 h 30 à 4 h.

•••  
Au cours de 1976, les Québécois ont visité leur province en moins grand nombre, si l'on en juge par les statistiques publiées cette semaine par le ministère du Tourisme.

Les chiffres montrent en effet que des 48% de la population adulte québécoise qui fait un voyage de vacances, 44.3% de ces voyages ont été faits au Québec en 1976, soit une diminution de 5% sur l'année précédente.

•••  
D'autre part, 55.2% des voyages des Québécois

francophones se font au Québec. Le ministère a fait savoir qu'une attention particulière sera apportée à des circuits touristiques à prix modiques, en 1978, la croyance générale voulant que les destinations québécoises soient plus coûteuses.



La charmante et sportive Sharon Wynn nous prouve ici que Miami Beach est l'endroit idéal pour s'adonner à des activités de plein air, à longueur d'année. Sharon est une spécialiste du surf.

DEUX SPACIEUX HÔTELS SITUÉS AU CENTRE DE LA VILLE DE



Prix abordables situé à l'angle de l'avenue Juarez et Alameda Park. Excellent hôtel avec beaucoup de commodités. Salle à dîner bar et stationnement pour nos clients.

Téléphone 518-0920

**HOTEL ALFFER CENTURY**

Revillagigedo No. 18  
Mexico, D.F.



**Hotel de Carlo**

200 chambres luxueuses avec bain et douche. Restaurant bar, salon de coiffure pour femme et hommes, boutiques et agence de voyage sur place.

Téléphone: 535-4946  
Plaza de la Republica No 35, Mexico D.F.

## Allons-y!

Croisière à NASSAU / FREEPORT à bord du plus gros paquebot de Miami. Visite tous les ports.

**EMERALD SEAS** enregistre Panama

**CROISIÈRE 3 NUITS VERS NASSAU**

En saison \$170 à \$320  
Hors saison \$155 à \$305

**CROISIÈRE 4 NUITS vers NASSAU/FREEPORT**

En saison \$210 à \$390  
Hors saison \$190 à \$370

Départs tous les vendredi et lundi à 3 45 p.m. Taux basé par personne, deux par chambre, salon disponible, plus taxe de port et service. 3 nuits \$11 et 4 nuits \$12.



Casino Aboard  
Pour réservation immédiate contactez votre agent de voyages  
**EASTERN STEAMSHIP LINES INC.**  
Agent général des ventes et opérateur  
1220 Biscayne Blvd.  
Miami, Fla. 33101, P.O. Box 010882

**GRATUIT!** \$250.00 de coupons gratuits pour restaurants, divertissements et attractions de la Floride

DE TOUTES LES COMPAGNIES DE LOCATION:  
**Budget**  
VOUS OFFRE LES PLUS BAS PRIX EN FLORIDE

Miami, Fort Lauderdale, Daytona Beach, Tampa, Sarasota, Florida Keys et Orlando (aéroport)

Les prix pour Sarasota et Florida Keys sont un peu plus élevés  
Pas de surcharges cachées. Comparez nos prix, par jour. Prix garantis sur confirmation de louage d'une voiture. Voitures plus spacieuses et familiales aussi disponibles. Assurance de base incluse.

ECONOMIE Pinto coupé ou comparable	COMPACTE Fairmont ou comparable	INTERMÉDIAIRE Granada ou comparable
<b>\$59</b> US par semaine	<b>\$79</b> US par semaine	<b>\$99</b> US par semaine
*Hertz \$89.00 U.S. *Avis \$88.90 U.S. *National \$78.00 U.S.	*Hertz \$109.00 U.S. *Avis \$108.90 U.S. *National \$98.00 U.S.	*Hertz \$159.00 U.S. *Avis \$158.90 U.S. *National \$138.00 U.S.

**Millage sans limite**

Pour réservations, appelez, sans frais 1-800-261-8900 ou votre agent de voyage

**Budget** rent a car  
A Budget System Licensee Program

\$300 US déductible d'assurance collision sans responsabilité \$3. US par jour, usage en Floride seulement. Tous nos tarifs essence en sus. \* Prix selon sondage par téléphone du 14 avril 1978. Nos tarifs peuvent changer sans préavis.  
Toutes les voitures doivent être retournées au poste de louage original, sinon une surcharge de \$5 US à \$40 US sera facturée suivant le millage.

**POLITIQUE PUBLICITAIRE BUDGET**  
Dans les villes participantes nos agents ont environ 20% de leurs voitures dans notre programme publicitaire. Les autres voitures disponibles sont plus spacieuses. Réservation sur une base "premier rendu, premier servi". Notre intention est de faire épargner de l'argent, quelle que soit la voiture louée.

Voyez votre agent de voyages pour être tout près... à Miami.

A seulement 3 minutes de l'aéroport

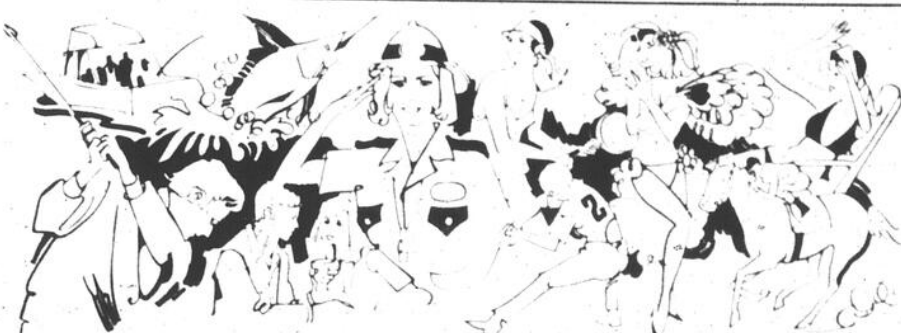
200 chambres de luxe • piscine & parquet-soleil  
Disco Bar-Salon • 24 Hr. Café-restaurant  
TV-Couleur à commande  
• Restaurant gourmet.

**TENNIS & GOLF GRATUIT**

Ideal pour avant et après les vacances...  
Service spécial de lune de miel  
Nous nous occupons des réservations. De l'aéroport à l'hôtel au caquebot.  
Séjour min. de 2 nuits.



sur LaJolla Rd. NW 2 Bldg au sud de la sortie de l'aéroport



## BAL HARBOUR VOUS INVITE...

BAL HARBOUR est devenu la "coqueluche" des Canadiens. C'est l'endroit par excellence pour des vacances au nord de Miami Beach. Plaisirs et récréation pour tous. Boutiques de toutes sortes à quelques pas seulement de notre nouvelle et magnifique plage de 300 pieds de large et un mille de long. Golf, tennis, pêche, vie nocturne, excellents restaurants. Logement près de la plage: Americana, Beau Rivage, Ivanhoe, Singapore, Regency Spa et Sea View — Courses de chevaux et de chiens et j'ai-ai à proximité.

Venez vite nous voir!

Pour plus amples renseignements et brochure en couleurs, postez ce coupon

**bal harbour**

Leah Sands  
Village Hall - Rm C-1  
655-96th St  
Bal Harbour  
Florida 33154

Nom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Ville \_\_\_\_\_  
Prov \_\_\_\_\_ Code postal \_\_\_\_\_  
Date prévue des vacances \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ à \_\_\_\_\_

**Voyageur Tours**

# Atlantic City

Voyage accompagné en autocar d'une durée de 7 jours, au départ de Montréal

LE COÛT DU VOYAGE COMPREND:

- hébergement pour 6 nuits à l'Hôtel Shelburne, situé sur le Boardwalk
- visites à Wildwood et Smithville
- sac de voyage
- manutention des bagages
- transport en autocar de luxe
- services d'un directeur de voyage

DÉPARTS DE MONTRÉAL

JUN 25  
JUILLET 2, 9, 16, 23, 30  
AOÛT 6

\$225. PAR PERSONNE (\$ CAN.) EN CHAMBRE TRIPLE

POUR RÉSERVATIONS:

**BUREAU DE VOYAGES Voyageur**  
Terminus Berri-DeMontigny, Montréal  
505 est, boul. De Maisonneuve, H2L 2Y4  
Tél.: 843-4231

DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

**LOUEZ-MOI**



J.L. TRANSPORT Inc  
Tél. 663-7944

# Les Québécois prendront "Le tour du Québec"

Afin d'accroître la proportion des Québécois qui prennent leurs vacances au Québec, le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche vient de lancer sa campagne intra-Québec 1978-1979, sous le thème "Prenez le tour du Québec".

D'une durée de huit mois, cette campagne propose des circuits de voyages dans différentes régions du Québec. Elle se déroulera de façon intermittente, en trois phases. La première phase, commencée depuis le 17 avril, utilise la radio comme médium. On peut déjà y entendre la chanson thème "Prenez le tour du Québec", qui sensibilise les auditeurs aux attraits du Québec comme station de villégiature et les incite à y passer leurs prochaines vacances.

La deuxième phase, qui se déroule au moyen d'annonces publiées en rotation dans les quotidiens, aura lieu jusqu'au 5 juillet. Ces annonces proposent aux Québécois des parcours possibles de trois et sept jours, dans différentes régions du Québec: l'Abitibi, la Beauce, la Côte Nord, l'Estrie, la Mauricie, l'Outaouais et le

Saguenay / Lac Saint-Jean.

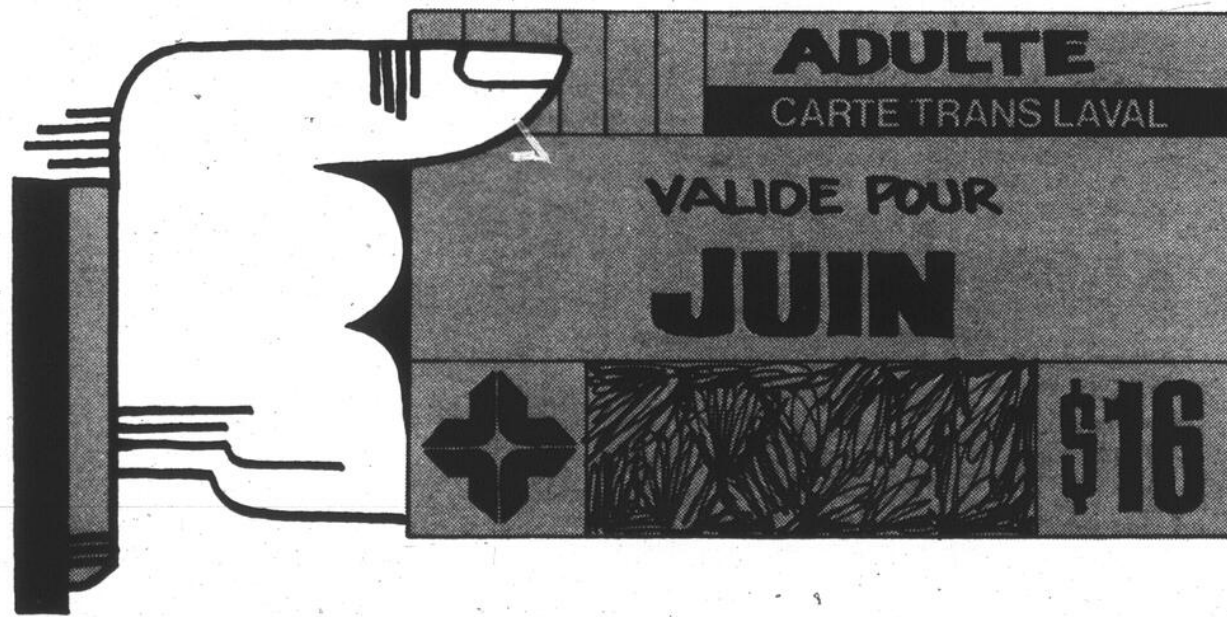
La troisième phase enfin débutera le 16 juillet, pour se terminer le 1er novembre. Elle s'effectuera aussi par l'entremise d'annonces dans les quotidiens, suggérant spécifiquement des parcours de voyages en Gaspésie, à Montréal et à Québec.

Avec "Prenez le tour du Québec", le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche veut rejoindre les Québécois, de toute provenance et de toute condition sociale. La campagne s'adresse ainsi notamment aux familles à revenu modique. Selon les données disponibles, une forte proportion de ce groupe ferait partie du 50% de la population qui ne prend pas de vacances, souvent par manque de connaissances des ressources offertes.

La campagne veut aussi rejoindre le Québécois qui a des goûts prononcés, ou susceptibles de se développer, pour des activités telles le loisir de plein air, les sites touristiques, l'écologie, le sport, la gastronomie et autres.

## A CHAQUE MOIS, C'EST...

# LA CARTE TRANS-LAVAL



### Un laissez-passer pratique,

A chaque mois, il faut renouveler sa carte Trans-Laval... n'attendez pas à la dernière minute! Avec la carte Trans-Laval, il n'y a plus de problèmes de monnaie exacte ni de correspondance, votre laissez-passer et la carte d'identité... le tour est joué!

### ... et économique!

\$16 par mois pour les adultes, \$8 par mois pour les moins de 18 ans et les Pionniers de 65 ans et plus. Il existe aussi la carte Trans-Laval "demi-mois", valide pour la moitié du mois pour la moitié du prix de la carte régulière! Elle confère les mêmes avantages que le laissez-passer mensuel: voyages en tout temps sur le réseau urbain de la C.T.L. pendant la période pour laquelle elle est valide.

### Où se la procurer:

La carte Trans-Laval est disponible aux points de vente suivants:

- Centre Duvernay
- Centre Laval
- Carrefour Laval.
- Terminus Henri-Bourassa

La C.T.L.,  
c'est pour tout l'monde.



commission de transport de la ville de laval

PROTEGE

# Théâtre vivant à Kings Landing

Pendant l'été 1978, les visiteurs au Village de Kings Landing pourront encore une fois apprécier des spectacles de théâtre professionnel présentés par la Compagnie des Jeunes de Théâtre Nouveau-Brunswick, sous la direction de M. Paul Harma de Fredericton.

Ce groupe de jeunes acteurs et actrices très doués a constitué une attraction majeure à Kings Landing au cours des trois dernières années en donnant deux ou trois représentations par jour, pendant les mois de juillet et août, dans une grange aménagée située au centre du village, près du fleuve Saint-Jean.

James Duplacey de Fredericton jouera le rôle d'un jovial vendeur d'huile de serpent, Dr Mildew, dont le merveilleux élixir est connu partout aux provinces maritimes et dont les culbutes et les tours d'adresse font l'envie de ses concurrents moins athlétiques.

Le reste de la compagnie sera occupé à monter un mélodrame du style victorien avec des bandits à moustaches et à chapeaux hauts de forme,

des héroïnes pures, pieuses et jolies et le beau et honnête de bien à l'esprit obtus - le héros typique du théâtre victorien. Il y a beaucoup de plaisir à y prendre part et les auditoires, répondant aux cartes portant les indications "Booo!" et "Hourras", deviennent très enthousiasmés et s'amuse beaucoup.

Pendant ce temps-là, les activités à Kings Landing battent leur plein, le forgeron à sa forge, les scieurs à la scierie et l'équipage du fameux bateau "Brunswick Lion" seront à l'oeuvre.

L'exploitation des fermes et les activités domestiques se dérouleront comme à l'habitude et l'auberge Kings Head continuera à offrir des repas copieux et des collations traditionnelles qui feraient le bonheur de tout pionnier affamé.

Avec un emplacement de 300 acres, dix maisons, une école, une scierie, un magasin, une église, une forge et des fermes, toutes des entités fonctionnantes dirigées par un personnel comprenant au-delà de 100 personnes vêtues de costume de l'époque. Le

village est situé à la sortie no 259 de la route transcanadienne, à quelque vingt minutes en amont de Fredericton, et est ouvert de 10 h à 18 h tous les jours à partir du 27 mai jusqu'à la Fête du travail.



Pendant l'été 1978, les visiteurs au Village historique de Kings Landing pourront à nouveau apprécier des spectacles de théâtre professionnel présentés par la Compagnie des jeunes de la troupe Théâtre Nouveau-Brunswick.

ENCORE! en 1978 à partir du 1er avril...

## Croisière sur le grand OCEANIC

39 241 tons  
Le voyage le plus demandé  
7 jours de croisière  
avec cet heureux choix:



### 2 JOURS PLUS 2 NUITS A NASSAU OU, NASSAU ET BERMUDES

1 jour aux Bermudes, 1 jour et 1 nuit à Nassau  
Quelques uns préfèrent demeurer à un port, d'autres par contre préfèrent 2 ports dans une semaine de croisière. Le seul bateau qui peut vous donner cet heureux choix est reconnu depuis des années comme étant le No. 1 dans la croisière.

En tout point L'Oceanic est spécial. De magnifiques installations comprenant le pont LIDO utilisable en tout temps grâce à son toit MAGRODOME mobile. Les activités y sont nombreuses, incluant 4 orchestres. Une cuisine raffinée, service très attentif, notre personnel italien amable et dévoué. Cabines modernes comprenant 2 lits continentaux. Bateau battant pavillon Panaméen.

#### DÉPART DE NEW YORK TOUS LES SAMEDIS

TOUTES LES DATES MARQUÉES (D'ANTHÈRES) SONT POUR NASSAU ET LES BERMUDES  
TOUTES LES AUTRES DATES SONT POUR LES CROISIÈRES VERS NASSAU SEULEMENT

**CROISIÈRE PRINTANIÈRE... \$470. à \$775.**

Mai 27 - juin 3  
juin 10 - juin 17

**CROISIÈRE ESTIVALE... \$490 à \$810.**

juin 24 - juillet 1, juillet 8 - juillet 15, juillet 22, juillet 29 - août 5, août 12 - août 19, août 26

**CROISIÈRES ÉCONOMIQUES AUTOMNALES**

sept. 2 - sept. 9, sept. 16 - sept. 23, sept. 30 - oct. 7, oct. 14 - oct. 21, oct. 28 - nov. 4, nov. 11 - nov. 18

Les prix s'entendent par personne, deux par cabine et selon les disponibilités. Ils ne comprennent pas les taxes de l'État. Demandez votre agent de voyages.

Book  
Through  
Your  
Travel  
Agent

HOME  
LINES

1245 ouest, rue Sherbrooke,  
Montréal, Qué., 842-1441

Service inégale  
Et le célèbre équipage entièrement  
italien.

### VENEZ TARD EN AUTOMNE!

Croisières dans les Caraïbes, départ de New York sur les deux OCEANIC "Home Lines"

### DORIC 4 nov.

14 jours, 7 ports \$845 à \$1.560

### OCEANIC 25 nov.

13 jours, 6 ports \$900 à \$1.640

### 11 déc.: 9 jours, 3 ports \$595 à \$1.080

Tarifs pour cabine de luxe sur le Doric ou l'Océanic sur demande  
Tous les prix en dollars américains, par personne  
occupation double selon disponibilité

Pour plus de détails, voyez votre agent de voyages

LES AGENCES DE VOYAGES  
**R Bergeron inc.**

3 BUREAUX POUR MIEUX VOUS SERVIR

7725, ST-DENIS Tél. 273-3301

OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI

DE 9 A M À 9 P M SAMEDI, DE 10 A M À 4 P M

7190, boul. Pie-IX Tél. 376-6700

OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI DE 9 A M À 5 P M - LE JEUDI

ET LE VENDREDI DE 9 A M À 9 P M SAMEDI DE 10 A M À 1 P M

1 COMPLEXE DES JARDINS, suite 3817

Tél.: 281-1661 - OUVERT de 8 h 30 à 5 h P M

AGENCE DE VOYAGES  
**VIAU**

3428, rue ST-DENIS 842-1751  
GALERIES D'ANJOU 353-7650  
1218, rue UNION 866-9381  
CARREFOUR LAVAL 688-6211  
PLACE VERTU 332-4210  
FAIRVIEW 694-2348

## un monde espagnol

**\$299.**  
A PARTIR DE

VOTRE VACANCE TREASURE TOURS COMPREND:  
voyage aller-retour de Montréal par jet de Québecair.



Consommations et repas  
en cours de vol.



Transport entre  
l'aéroport et l'hôtel



incluant la



manutention  
des bagages.

Logement pour 7 ou 14 nuits dans une chambre climatisée avec salle de bains privée.  
Services d'un représentant Treasure Tours. Sac de plage et porte-documents.

### Treasure Tours AU SERVICE DES QUÉBÉCOIS DEPUIS 52 ANS

NE COMPREND PAS: taxe canadienne d'aéroport - \$8.00. Frais de service et taxe d'hôtel indiqués,  
payables directement à l'hôtel. Taxe de départ: \$5.00 E.U.

#### Puerto Rico

HOLIDAY INN  
ISLA VERDE

1 sem.-PE \$299 P.P.

2 sem.-PE \$399 P.P.

Départ jusqu'au 24 juin

#### Cuba

MAR AZUR HÔTEL

1 sem.-PE \$399 P.P.

2 sem.-PE \$599 P.P.

OFFRE SPÉCIALE  
petit déjeuner, déjeuner  
et dîner tous les jours  
Départ jusqu'au 24 juin

#### Acapulco

HÔTEL  
CALETA

1 sem.-PE \$299 P.P.

2 sem.-PE \$399 P.P.

Départ jusqu'au 24 juin

#### Cancun

DOS  
PLAYOS.

1 sem.-PE \$329 P.P.

2 sem.-PE \$389 P.P.

Départ jusqu'au 24 juin

Profitez du soleil aussi: Clearwater • Daytona Beach  
Orlando • Ft. Lauderdale • Miami Beach • Palm  
Beach • Disney World • Freeport • Nassau • Jamaica  
• Cuba • Barbades • Ixtapa Acapulco • Cancun •  
Puerto Rico • Caribéan ply Cruise.

PLAZA  
ST-HUBERT  
911 rue Beaubien  
Montréal  
274-7755

CARREFOUR  
MT-ROYAL  
854, rue St Denis  
Montréal  
845-8225

CENTRE COMMERCIAL  
LACHUTE  
505 Chemin Bathurst  
Lachute  
562-3788

CENTRE  
LAVAL  
Autoroute 15, Service 8  
Boulevard extérieur  
Lachute  
687-0880  
688-5310

VOYAGES  
**TRAVELAIDE**  
PERMIS DU QUÉBEC

CENTRE  
VILLE  
1010 avenue  
St-Catharine  
Montréal  
861-7272

LES GALERIES  
NORMANDIE  
254 rue de Salaberry  
331-9971

PLACE  
PORTOBELLO  
7300 boul. Taschereau  
Brossard  
672-5353

PLACE  
LONGUEUIL  
1 Place Longueuil  
Longueuil  
679-3777

## TUNISIE

A partir de **\$829<sup>00</sup>** A partir de **\$999<sup>00</sup>**

Tout compris

**SÉJOUR-HÔTEL**

Durée de 2 semaines

Vol nolisé, départ le dimanche

**INCLUS:**

Hôtel sur la plage

Trois repas par jour

Tous les transferts

Taxes et services

Tout compris

**CIRCUIT-SÉJOUR**

Durée de 2 semaines

Vol nolisé, départ le dimanche

**INCLUS:**

Séjour à l'hôtel

Trois repas par jour

Circuit en autocar de 7 jours

Tous les transferts

Taxes et services

Choix de trois hôtels sur la plage de Nabeul  
Départs du 7 mai au 24 septembre



Voyez votre agent de voyages  
pour obtenir une brochure détaillée.

## UNE PRIMEUR AU QUÉBEC

# Initiatives de l'industrie pour l'essor du tourisme interne

L'Association des propriétaires d'autobus du Québec (APAQ), Voyageur Tours Inc. et Canaplan viennent de mettre sur pied trois programmes de voyages au Québec. De nature à inciter davantage de Québécois à prendre des vacances et à voyager dans la province, ces programmes débiteront dès l'été 1978.

Ces trois initiatives de l'entreprise privée s'inscrivent dans un programme conjoint de commercialisation avec le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, dans le cadre de la campagne touristique intra-Québec 1978-1979, sous le thème "PRENEZ LE TOUR DU QUÉBEC". Cette campagne du ministère, qui a débuté le 17 avril, se poursuivra de façon intermittente jus-

qu'en novembre prochain.

Pour la première fois au Québec, l'Association des propriétaires d'autobus du Québec, offre à tous les Québécois un laissez-passer valable sur les parcours de 51 de ses compagnies membres. Disponible au coût de \$49, en 1500 points de vente au Québec, le laissez-passer est valide pour une période de 10 jours consécutifs, avec un kilométrage illimité. Les enfants de moins de 12 ans bénéficient d'un tarif réduit à \$25.

En plus de se transporter à moins de \$5 par jour, le détenteur du laissez-passer de l'APAQ peut bénéficier de réductions de prix sur plusieurs attractions touristiques à travers le Québec.

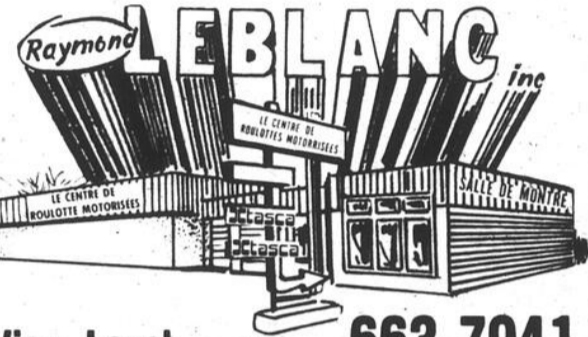
## DES VACANCES AVEC VOTRE FAMILLE

VENTES • SERVICES • RÉPARATIONS • ENTREPOSAGE

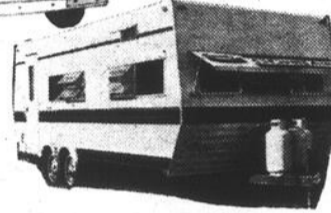


DISTRIBUTEUR DE:  
AQUARIUS-ITASCA  
DIV. WINNEBAGO  
CITATION DE BENDIX

CENTRE DE ROULOTTES MOTORISÉES



LUNDI/ au/ VENDREDI  
9 hrs. à 9 hrs.  
SAMEDI:  
9hrs. à 4hrs.  
DIMANCHE:  
midi à 4hrs



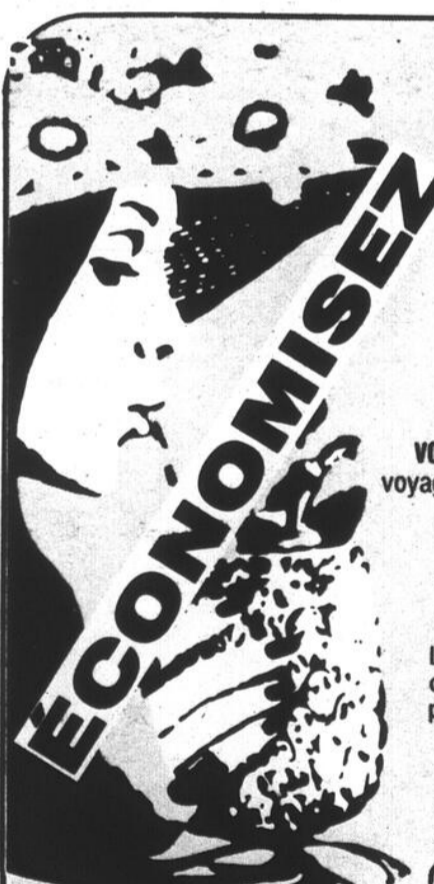
1940, boul. des Laurentides, Pont-Viau, Laval

663-7941

4000, boul. Hamel, Québec 1-418-872-0403

# MASSACHUSETTS

Nous avons une place de vacances spéciales pour vous.



## les îles

A PARTIR DE **\$239.**

VOTRE VACANCE TREASURE TOURS COMPREND:  
voyage aller-retour de Montréal par jet de Québecair.

10h Consommations et repas en cours de vol.

Transport entre l'aéroport et l'hôtel

incluant la manutention des bagages.

Logement pour 7 ou 14 nuits dans une chambre climatisée avec salle de bains privée. Services d'un représentant Treasure Tours. Sac de plage et porte-documents.

### Treasure Tours

AU SERVICE DES QUÉBÉCOIS DEPUIS 52 ANS

NE COMPREND PAS: taxe canadienne d'aéroport - \$8.00. Frais de service et taxe d'hôtel indiqués, payables directement à l'hôtel. Taxe de départ: \$5.00 E.U.

#### Freeport

SHALIMAR HOTEL.

1 sem - PE **\$239**  
2 sem - PE **\$289**

Départ jusqu'au 24 JUIN

#### Jamaica

CLUB CARIBBEAN

1 sem. MAP **\$319**  
2 sem. MAP **\$409**

Départ jusqu'au 24 JUIN

#### Barbados

REGENCY COVE

1 sem - PE **\$299**  
2 sem - PE **\$309**

Départ jusqu'au 24 juin

#### Nassau

South Ocean Beach Hotel

1 sem - PE **\$249**  
2 sem - PE **\$319**

Départ jusqu'au 24 JUIN

PROFITEZ DU SOLEIL AINSI: Clearwater • Daytona Beach • Orlando • Ft. Lauderdale • Miami Beach • Palm Beach • Disney World • Freeport • Nassau • Jamaica • Cuba • Barbados • Isthme Annapolis • Cancun • Puerto Rico • Caribbean Fly / Cruise.

PLAZA ST-HUBERT  
971 av. St-Hubert  
Montréal  
274-7755

CARRÉFOUR MT-ROYAL  
4654, rue St-Denis  
Montréal  
645-8225

CENTRE COMMERCIAL LACHUTE  
605, Chemin de la Lachute  
Lachute  
582-3769

CENTRE LAVÉE  
Avenue 15 - Suite 9  
Boulevard extérieur  
Laval  
687-0990  
686-5310

VOYAGES TRAVELAIDE

CENTRE VILLE  
1070 av. St-Denis  
Montréal  
961-7272

PLACE PORTOBELLO  
7301 boul. Taschereau  
Brossard  
673-5353

LES GALERIES NORMANDE  
3094 rue de l'Estimoteur  
Montréal  
321-9971

PLACE LONGUEUIL  
1 Place Longueuil  
Longueuil  
673-3277

Pour recevoir votre GUIDE-VACANCES gratuit 1978 découpez et faire parvenir à: Massachusetts, Box-1775 Boston, MA 02105

D.M. 520

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_

Prov. \_\_\_\_\_ Code \_\_\_\_\_



La ville slovaque de Levoca

# Une mine d'or de monuments historiques

La petite ville slovaque de Levoca, à l'extrémité est de la Tchécoslovaquie, est une mine d'or de monuments historiques et picturaux et est facile d'accès aux touristes se dirigeant aux endroits de villégiature des célèbres Hautes Tatras.

foires internationales, y compris celle d'Expo 67 à Montréal. L'autel tout entier est sculpté en bois de tilleul, doré et richement décoré.

En 1950, le centre historique de la ville fut déclaré réserve historique, municipale et monument culturel national.

Levoca fut fondée au 13<sup>e</sup> siècle et fut l'une des premières communautés en Slovaquie à qui l'on accorda des privilèges municipaux.

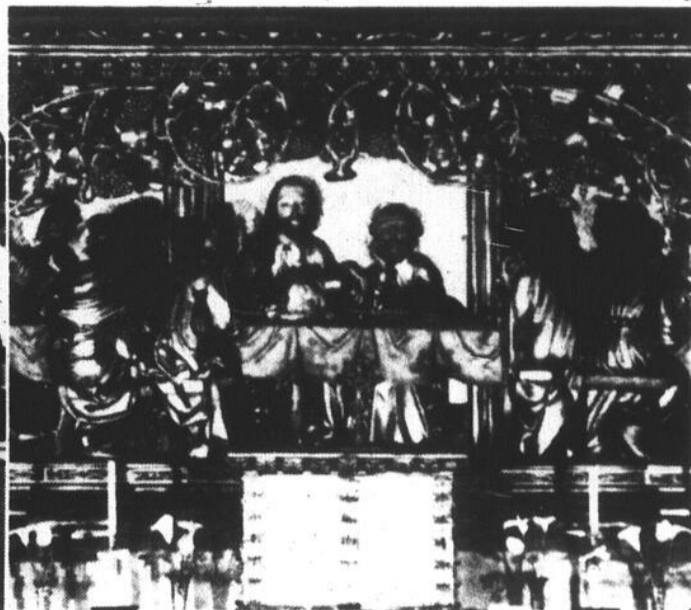
Au Moyen Age, elle se situait au carrefour d'importantes voies de communication: sur la voie de transport de la Pologne à la Hongrie et la Transylvanie, et sur les routes vers la Silésie, l'Allemagne, l'Autriche et l'Italie. La célèbre voie d'alors, la "route du pèlerinage de Jacob", qui allait de Kiev à Compostelle en Espagne, en traversant Levoca était bordée d'églises toutes dédiées au même saint, Jacob.

La plupart des 300 monuments historiques de la ville sont situés sur la place principale. En grande partie, il s'agit de maisons construites pendant les 16<sup>e</sup> et 17<sup>e</sup> siècles et qui sont maintenant rénovées. La plus attrayante d'entre elles est la maison Thurza, d'un style très pur, et qui possède un grenier Renaissance, caractéristique de la région slovaque de Spis.

La perle de la place, c'est l'hôtel de ville, avec ses fondations gothiques, qui fut reconstruit dans un style renaissance après une incendie en 1550. Aujourd'hui, il abrite le musée de Spis.

Mais le bâtiment le plus précieux de la ville est l'église Saint-Jacob, tout l'édifice et son intérieur formant une imposante oeuvre d'art. Les murs de pierre cachent une série d'autels très exceptionnels, le plus grand étant celui du centre qui mesure 20 mètres (65-pieds). Ce fut là l'oeuvre de maître Paul Levoca qui le créa entre 1508 et 1516.

Des reproductions fidèles des sculptures uniques de cet autel ont été exposées par la Tchécoslovaquie à maintes reprises dans des



Sur la photo de gauche, on voit une partie de la place de ville de Levoca, avec l'hôtel de ville en premier plan et l'église de Saint-Jacob. A droite, une section d'une illustration de la dernière Cène située sur l'autel de l'église Saint-Jacob.

# Les Caraïbes c'est l'éternel été: il n'y a que les prix qui changent!

En été, la température peut monter d'un ou deux degrés à Ste Lucie ou à la Barbade. Mais les prix, eux, ils baissent! Et c'est toujours la même splendeur tropicale, avec des kilomètres de plages pour vous détendre. Là-bas, il y a toujours quelques choses à faire, de nuit comme de jour...et toujours au rythme merveilleux des Caraïbes.



## LA BARBADE - SUNSET CREST.

Prix d'été, 7 nuits à partir de \$359.

Depart le vendredi du 21 avril au 8 décembre

Spécial du 21 avril au 16 juin. Deux semaines pour le prix d'une!

La Sunset Crest, résidence de villégiature unique, s'étend sur un terrain de 135 acres ou les activités abondent: Tennis, voile, ski nautique, plongée sous-marine, etc. pour ne parler que des activités de jour.

Toutes les chambres sont climatisées et on peut y faire la cuisine. Votre logement vous donne droit d'accès à votre club de plage privé.

## STE LUCIA - HALCYON DAYS.

Prix d'été, 7 nuits à partir de \$329.

Depart le vendredi du 21 avril au 8 décembre

Vous séjournerez au Halcyon Days, hôtel doté de toutes les facilités requises pour le sport et la plage. Tennis, ski nautique, voile, volleyball, tennis de table, équitation, tir à l'arc, go-carts, golf et toutes sortes d'autres activités. Attractions presque chaque soir. Choix de deux autres hôtels.

Attractions presque chaque soir. Choix de deux autres hôtels.

Les prix Sunflight varient selon la date de départ, l'hôtel et les plans de repas choisis et sont appliqués pour chaque personne d'un groupe de deux partageant la même chambre. Voyez votre agent de voyages pour les détails. Certains départs ou hôtels peuvent être plus disponibles au moment de la réservation. Consultez le magazine Sunflight Printemps-Eté 1978 pour les clauses et conditions de nos voyages. Votre agent vous fournira une copie gratuite. Les services de l'agence seront offerts entre Montréal, la Barbade et Ste Lucie - Détenteur d'un permis du Québec.



# Voyagez Sunflight

Le numéro 1 des vacances-soleil.



AGENCE DE VOYAGES ATLAS

1821 est, Sherbrooke

Montréal H2K 1B4

Tél.: 527-8881



# Mystères et légendes de la côte Atlantique

En Nouvelle-Ecosse, paradis touristique de l'Atlantique, l'aventure, le mystère vous guettent dans les nombreuses anses le long des côtes, derrière la porte des

vieilles maisons de bois et près des cimetières de campagne, en bordure des routes.

Dans cette province, les légendes ajoutent une touche mystérieuse au

charme de la nature, à la beauté des paysages de campagne de la côte atlantique. Fantômes, épaves, curieux indices de trésors enfouis abondent près des rivages. Les fiers Français,

les Anglais et les Irlandais, les descendants d'Allemands ou d'Écossais plus ou moins superstitieux et ayant au plus haut point un sens tragique commun aux gens de mer, ont tissé

avec le temps une littérature populaire à vous faire dresser les cheveux sur la tête...

Ce sont, bien sûr, les habitants de la Nouvelle-

Ecosse eux-mêmes qui content le mieux ces fascinantes histoires. Vous les trouverez dans les endroits marqués par le passé et, puisque vous êtes dans cette agréable province, faites donc vous-même un peu de chasse au trésor. En route, vous rencontrerez bien des amateurs de plongée sous-marine qui vont en Nouvelle-Ecosse avec cette idée en tête.

Les choses mystérieuses hantent la Baie Mahone, sur la côte sud-est de la Nouvelle-Ecosse. Pendant la guerre de 1812, un marin anglais déserta et rejoignit un vaisseau américain qui, poursuivi plus tard par un navire de guerre britannique, se réfugia dans la Baie Mahone. Le déserteur, réalisant que son navire ne pouvait échapper à ses poursuivants et sachant qu'il serait pendu s'il était pris, mit le feu au magasin à poudre du vaisseau américain. Depuis, on raconte qu'un navire en flammes se glisse dans la baie le jour anniversaire de cet événement...

Oak Island, dans la Baie Mahone, exerce depuis longtemps sur les chercheurs de trésors une sorte de fascination. On raconte que le fameux pirate William Kidd enfouit là, jadis, un formidable butin. En 1796, trois hommes qui chassaient dans l'île découvrirent un vieux palan de navire sous la branche brisée d'un chêne. Sur le sol, on distinguait nettement une dépression circulaire. Intrigués, les hommes se mirent à creuser et découvrirent un plancher de madriers de chêne à une profondeur de dix pieds, puis un autre à vingt pieds et un autre encore à trente... Parvenus à une profondeur de 96 pieds, ils durent abandonner après que l'eau eut envahi leurs puits. Un siècle plus tard, des excavations faites à une profondeur de 150 pieds révélèrent la présence de trois coffres de chêne. Depuis lors, bien des équipes de chercheurs ont tenté en vain de découvrir le mystérieux trésor.

Toutefois, d'autres chercheurs ont été plus heureux en Nouvelle-Ecosse. En 1725, la frégate "Le Chameau" qui transportait la paie des troupes stationnées dans la ville de Québec, sombra devant Louisbourg, dans l'île du Cap Breton. Depuis que Louisbourg est le théâtre d'importants travaux de reconstruction et de restauration d'une partie des édifices qui constituaient l'ancienne forteresse française, on a récupéré pas moins de 8,000 pièces d'argent et 1,000 pièces d'or estimées à \$400,000.

Il existe, en Nouvelle-Ecosse, une ville où les fantômes semblent abonder.

## Bienvenue en Nouvelle-Écosse, berceau du Canada français

pour des vacances passionnantes et peu coûteuses.

La forteresse de Louisbourg. La plus grande gloire de la Nouvelle-France.

La reconstruction fidèle de la forteresse de

Louisbourg représente la plus grande entreprise du genre en Amérique du Nord. Louis XV ne l'a jamais vue, vous, vous le pouvez.



**Tout a commencé avec Samuel de Champlain.** En 1605, Champlain établit la première colonie française en Amérique du Nord à Port-Royal. Il fonde en même temps le fameux "Ordre de Bon-Temps", le premier club social en Amérique du Nord.

**Pas si lointaine... la mer.**

Grâce à ses 4625 milles de côte, la Nouvelle-Écosse vous offre tout l'agrément des bords de mer, à courte distance.

**Votre dollar vous en donne pour votre argent.**

Des vacances en Nouvelle-Écosse vous coûteront environ 10% de moins que des vacances aux États-Unis.



**Ne manquez pas le festival acadien.**

Une longue semaine de célébration mettant en vedette l'influence de la culture et du mode de vie des Acadiens.



**La côte du détroit de Northumberland est baignée par la mer la plus chaude au nord des Carolines.**

**Composez 1-800-565-7180 sans frais**

Appelez-nous et nous nous ferons un plaisir de vous envoyer par le courrier toute la documentation sur l'hébergement, le camping, les événements et les activités.

Demandez-nous de l'information sur ce qui vous intéresse le plus.

# LA NOUVELLE-ÉCOSSE

Le coin surprise de la côte atlantique du Canada.

# Des vacances en toutes saisons au Connecticut

Au Connecticut, toutes les saisons offrent un attrait par la grande beauté qu'elles étalent, par les manifestations qui s'y déroulent ou par les sites fort invitants. Ainsi, dès les premiers jours du printemps, et pour tout l'été, cet Etat de la Nouvelle-Angleterre offre un pageant multicolore, tant par la variété des fleurs que l'on peut y voir que par cet immense tapis de verdure dont l'intensité des tons se modifie à mesure que la température vous amène vers les fraîches journées de l'automne. A compter de ce moment, c'est la danse des feuilles qui se parent de rouge d'orange et de jaune avant de tomber pour être finalement recouvertes de neige. Le Connecticut revêt alors un tout nouveau cachet. Celui de l'hiver qui ne manque pas de charme dans cette riche nature. Vous pouvez, en fait, choisir une semaine de vacances à n'importe quel moment de l'année et retrouver au Connecticut des points d'intérêt ou de détente qui répondront à vos goûts ou qui serviront votre curiosité. Le spectacle splendide de petits villages dont les rues étroites sont bordées d'arbres centenaires et où se dressent de jolies maisons de style colonial dont la blancheur tranche sur cette scène de verdure ou par les sites historiques et les musées qui abondent pour faire revivre le passé de ce cinquième Etat des Etats-Unis, ou encore par les centres ou les stations de sport qui vous permettent de pratiquer votre sport préféré en saison. Le Connecticut, c'est la splendeur des saisons, ajoutée à de nombreuses attractions.

Dans la capitale de l'Etat, Hartford ou la banlieue, vous retrouvez Nook Farm, vestige de douze maisons qui, au cours de la seconde moitié du XIXe siècle, étaient devenues un véritable centre culturel où des écrivains, des acteurs et des artistes se retrouvaient et parmi lesquels on comptait Harriet Beecher Stowe et Samuel L. Clemens, alias Mark Twain. Nous pouvons d'ailleurs visiter à Hartford même la maison du célèbre écrivain. A des musées historiques, il faudrait sans doute ajouter ceux d'intérêt général comme le musée Barnum à Bridgeport, relatant les débuts de la vie de cirque; le musée de l'horlogerie de Bristol qui compte pas moins de 600 pièces datant même de 1790; le Dinosaur State Park à Rocky Hill qui étale des spécimens d'animaux de l'ère Triasique; le musée des vieilles voitures à Manchester ou le Gillette Castle, immense maison construite et décorée avec

beaucoup d'audace pour l'époque par l'acteur William Gillette.

Qui n'a pas entendu parler de l'une des plus vieilles et des plus célèbres universités du monde, Yale University de New Haven? Cette université offre la contrastante image de bâtiments au style gothique, soutenant fièrement la réputation de cette institution face aux structures modernes qui racontent assez éloquemment son évolution. Litchfield est le site de la Tapping Reeve House & Law School qui

fut la première faculté de Droit en Amérique. Pour ceux que l'avenir et les sciences intéressent, l'orgueil de Hartford, la Place de la Constitution, considérée à juste titre comme le centre urbain de l'avenir les accueille de toutes ses flamboyantes lignes, tandis que le Museum of Art, Science & Industry de Bridgeport ou la Connecticut Yankee Atomic Power Co., une usine atomique et une exposition sur les développements de l'énergie nucléaire saura sans aucun doute les intéresser.

## L'été, c'est à l'Estérel que ça se passe.

Des courts de tennis bien entretenus, un beau terrain de golf, une plage sablonneuse, un badminton, un volley-ball, un mini-putt, une piscine intérieure, un bain tourbillon, des saunas, des pédalos, un télécouleur dans chaque chambre, un plaisir n'attend pas l'autre, à l'Estérel! Et le soir, alors! L'orchestre vous fait danser au son des rythmes les plus "disco" et il y a toujours un programme social préparé à votre intention.

Au cœur d'un domaine de 5 000 acres, à seulement 50 milles de Montréal, l'Estérel est le seul hôtel des Laurentides qui ait un système de climatisation central. Et sa cuisine française est si fameuse qu'on vient de partout pour la déguster. Cette année, afin de profiter pleinement de l'été, venez passer quelque temps à l'Estérel. C'est là que ça se passe!



Perfectionnez votre tennis à l'École **Andrée Martin.**

Cours du 25 juin au 1er sept. \$35 par semaine. Logement et 10 repas à partir de \$175.

Pour plus de renseignements, écrivez ou téléphonez à l'Estérel, Boite postale 38, Ville d'Estérel (Québec), J0T 1E0, tél. (514) 228-2571. Résidents de Montréal seulement: 866-8224 ou 866-3594.

**l'Estérel**

# L'Espagne s'offre à vous!

## \$200 moins cher, par couple.

### 14 nuits, à partir de \$399 seulement.

Départ de Montréal les dimanches soir 28 mai, 11 et 25 juin, 9 et 23 juil., 6 et 20 août, 3 et 17 sept., 1 oct.

**SPÉCIAL UN MOIS HÔTEL MAÏTE III \$599.**

A PARTIR DE



Pour notre départ du 28 mai, à titre exceptionnel **M. Fernand Gignac** vous accompagnera et séjournera à Torremolinos. Soyez avec lui!

### Costa Del Sol et Maroc 14 nuits, à partir de \$649

La meilleure combinaison de l'ancien et du moderne. Une semaine à Torremolinos la turbulente, puis les Villes Impériales du Maroc et les fermes voilées dans les Kasbahs. Hotel Riviera à Torremolinos, la où l'action se passe! Petit déjeuner continental et dîner pendant le circuit qui commence à votre hôtel à Torremolinos et se termine à l'aéroport de Malaga.

### Costa Del Sol et Andalousie 14 nuits, à partir de \$639

Hôtel Melia à Torremolinos pour votre première semaine. Première image de l'Espagne d'aujourd'hui. La deuxième semaine notre circuit en autocar avec guide vous fera reculer dans le temps alors que vous visiterez Grenade, Cordoue, Seville, Jerez de la Frontera et Ronda. La est l'Espagne que vous voulez connaître. Vous disposerez du temps nécessaire pour la visiter, vous baigner, vivre la vie nocturne et, pourquoi pas? Réver sous les étoiles!

Les prix Sunflight varient selon la date de départ, l'hôtel et les plans de repas choisis et sont applicables pour chaque personne d'un groupe de deux partageant la même chambre. Voyez votre agent de voyages pour les détails. Certains départs ou hôtels peuvent n'être plus disponibles au moment de la réservation. Consultez le magazine Sunflight Printemps-Été 1978 pour les clauses et conditions de ces voyages. Votre agent vous fournira une copie gratuite. Les services de Québecair seront utilisés entre Montréal et Malaga. Détenteur d'un permis du Québec.



# Voyagez Sunflight

Le numéro 1 des vacances-soleil.

AGENCE DE VOYAGES **VIAU**

3428 ST-DENIS 842-1751  
1218, RUE UNION 866 9381  
GALERIES D'ANJOU 353-7650  
PLACE VERTU 332-4210  
FAIRVIEW 694-2343  
CARREFOUR LAVAL 688-6211

AGENCE DE VOYAGES **VIAU**

# Les portes de la Chine s'ouvrent un peu

Les tours en Chine ont considérablement augmenté en 1977, et tout indique que la situation s'améliorera encore cette année.

Toutefois, contrai-

rement à la publicité tapageuse qui entoure habituellement la découverte de nouvelles destinations, ces tours sont organisés par un certain nombre de grossistes de Hong Kong,

comme si cela se faisait clandestinement, et les agents semblent souffrir de paranoïa, quand on les interroge sur leurs affaires.

Ils refusent de formuler

des commentaires, ou encore, ils offrent simplement des réponses fort évasives. Une bonne partie de cette réticence provient du fait que les autorités chinoises ne

désirent pas que leurs tournées reçoivent de la publicité, probablement par crainte de propagande défavorable et à cause

aussi du fait que l'infrastructure touristique est dans l'incapacité d'accueillir un grand nombre de touristes occidentaux.

## EN VILLEGIATURE SI PROCHE-AU LOIN



**B**ateau à voile. Canotage. Natation. Pêche. Vacances nautiques sur goélette. Excursions. Cyclisme. Golf. Tennis. Vol à voile.

Séjour d'une nuit. Passez-y les vacances. Hôtels. Motels. Auberges. Cottages. Terrains de camping. Cuisine bourgeoise de la Nouvelle Angleterre. Cuisine française, italienne, allemande, grecque, chinoise, indienne et mexicaine.

Boutiques souterraines. Magasins de Church Street. Ventes aux enchères. Centres de banlieue. Qualité. Aubaines.

Vêtements. Cadeaux. Artisanat. Antiquités.

Danses. Ecoutez. Folklore. Rock. Orchestres. Concerts. Mozart. Shakespeare. Expositions des beaux-arts. Musées.

Vous trouverez tout ça ici... si proche - au loin... en voiture, en train, en autobus ou en bac touristique.



# BURLINGTON, VERMONT

Villegiature En Si Proche-Au Loin  
Chambre de commerce régionale  
du Lac Champlain Dept. 303  
Case postale 453, Burlington, Vt. 05402

Je désire en savoir plus. Veuillez m'envoyer votre Brochure contenant le calendrier des événements pour 1978 et votre Liste des activités de divertissement, des magasins, des logements et des restaurants.

Nom \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_

Province \_\_\_\_\_

Zone \_\_\_\_\_

## SUR LE MAGNIFIQUE LAC CHAMPLAIN

Visitez ou appelez le Centre d'information du Vermont au 2047, rue Peel, Montréal H3A 1T6 Téléphone: 514/845-9840



Au Québec,

faut se tenir... en santé

## Vous perdez le Nord?



Vite!

## Les Laurentides!

au Nord de Montréal

Un véritable paradis de vacances de 2,700 milles carrés. Venez découvrir la chaleureuse hospitalité des Pays-d'En-Haut renommés comme centre gastronomique international qui vous offre un choix d'hébergements illimité ainsi qu'une pléiade d'activités sportives, artistiques et culturelles.

A moins d'une heure seulement de Montréal, via l'Autoroute 15 des Laurentides, vous êtes soudainement plongés dans une atmosphère de calme et de sérénité qui contribuera à vous éviter de perdre le nord à jamais.

Les Laurentides - un des plus charmant petit coin du monde vous attend.



Auberge de la Corniche	St-Donat	(819) 424-2714
Auberge du Coq de Montagne	Mont-Tremblant	(819) 425-3380
Auberge La Soupière	St-Adolphe d'Howard	(819) 327-2525
Camping Russel	St-Donat	(819) 424-3092
Camping Le Paradis Vert	Morin Heights	(514) 226-2142
Chalet des Chutes	Mont-Tremblant	(819) 425-2738
Chaumière du Lac	St-Adolphe d'Howard	(819) 327-2461
Cuttle's Tremblant Club	Mont-Tremblant	(819) 425-2731
Gray Rock's Inn Ltd.	Mont-Tremblant	(819) 425-2771
Hôtel Carriage House	Morin Heights	(514) 226-3031
Hôtel La Sapinière	Val-David	(819) 322-2020
Hôtel L'Estérel	Ville d'Estérel	(514) 228-2571
Hôtel Sun Valley	Ste-Adèle	(514) 229-3511
L'É Manoir Pinoteau	Mont-Tremblant	(819) 425-2795
Mont-Tremblant Lodge	Mont-Tremblant	(819) 425-2711
Mountain View Motel	St-Jovite	(819) 425-3429
Otter Lake Haus	Huberdeau (Arundel)	(819) 687-2767
Villa Bellevue	Mont-Tremblant	(819) 425-2734

Veuillez m'envoyer par retour du courrier les brochures illustrant les différentes activités estivales dans les Laurentides.

Nom \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_

Prov. \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_

Code postal \_\_\_\_\_

Postez ce coupon à:

Association  
Touristique des Laurentides  
1,000, boul. Labelle, Suite 200  
St-Jérôme, Qué. J7J 1B9  
Tél: (514) 436-8532

DM 21-5-78



Aimé Major

## Aux jeudis de la Baie

Pour la seconde fois en autant de semaines, la voûte du "septième ciel" de la Baie du centre-ville se transforme en paradis. Les amoureux de notre folklore et des plus belles chansons de chez nous se réuniront, jeudi le 25 mai, de 15 h à 17 h, autour d'Aimé Major et de Ti-Jean Carignan dans un véritable festival de notre musique la plus entraînante et de nos chansons à répondre les plus connues.

Ces deux artistes feront bien plus qu'une démonstration de leur talent, puisqu'ils se sont engagés à répondre aux questions du public sur leur carrière, leurs projets, leurs espoirs, leur vie intime.

L'animateur Claude Steben ainsi que Claude Emond et ses musiciens se font fort de semer la gaieté, le rire et la bonne humeur dans le public toujours plus nombreux à se donner rendez-vous au restaurant La Chaumaine, au 7e étage de la Baie du centre-ville.

De plus, Lise Thibault prouvera que le tissage d'art est une activité passionnante à la portée de tous en présentant "des coussins, des coussins, encore des coussins", son livre dont ce sera le lancement aux Editions Héritage. Présidente fondatrice du Club des femmes d'aujourd'hui de Laval, et connue pour sa participation à plusieurs émissions de télévision, Lise Thibault a rédigé un guide précieux qui livre mille idées originales pour une décoration moderne.

Nicole Martin, Jean-Pierre Ferland et Clairette seront parmi les artistes invités aux prochains jeudis de la Baie.



CHAMP DE BATAILLE • CENTRE DES ARTS DRAMATIQUES ET LYRIQUES • EAUX THERMALES MINÉRALES • MUSÉE NATIONAL DU TURF HYPODROME DE SARATOGA • CHAMP DE COURSES ATTELÉES • GEYSERS EN ACTIVITÉ • FOIRE AGRICOLE CAMPING • PÊCHE • JARDINS DE MER PÉTRIFIÉS

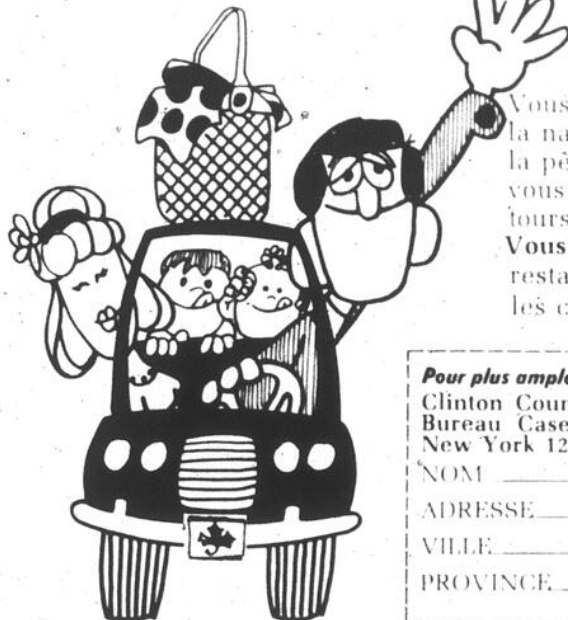
### UNE BROCHURE GRATUITE POUR VOUS

Saratoga County Promotion Committee Dept. DM 7  
126 Woodlawn Ave. Saratoga Springs, N.Y. 12866

Nom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Ville \_\_\_\_\_  
Prov. \_\_\_\_\_ Code \_\_\_\_\_

# VISEZ BIEN!

Et venez apprécier les beautés de la région nord de l'État de New York  
LAC CHAMPLAIN  
PLATTSBURG



Vous pourrez y pratiquer la natation, le canotage, la pêche, le golf... vous y camperez, ferez des tours avec guides, en bateau. Vous y trouverez: boutiques, restaurants et toutes les commodités désirées.

Pour plus amples renseignements, écrire à:  
Clinton County Tourist & Convention Bureau Case postale 310, Plattsburg, New York 12901

NOM \_\_\_\_\_  
ADRESSE \_\_\_\_\_  
VILLE \_\_\_\_\_  
PROVINCE \_\_\_\_\_ CP \_\_\_\_\_

DM (21 5 78)



# la floride

## \$279.

A partir de

Votre vacance Treasure Tours en Floride

**COMPRED:** Voyage aller-retour de Montréal par jet de Nordair  
Consommations et repas en cours de vol  
Transport entre l'aéroport et l'hôtel



incluant la manutention des bagages  
Logement pour 7 ou 14 nuits dans une chambre climatisée avec salle de bains privée. Voiture pour une semaine kilométrage illimité (1 voiture par chambre). Services d'un représentant Treasure Tours à Miami Beach. Sac de plage et porte-documents Treasure Tours.

Ne comprend pas: taxe canadienne d'aéroport - \$8.00. Frais de service et taxe d'hôtel indiqués payables directement à l'hôtel. Taxe de départ de Miami Beach de \$3.00 E.U.

**VOITURE POUR 1 SEMAINE:** Treasure Tours vous offre gratuitement l'usage d'une voiture Gremlin ou de marque semblable pour 1 semaine, 1 voiture par chambre. Ceux désirant prolonger la location ou obtenir une voiture de marque supérieure peuvent le faire au moment de la réservation. Votre agent de voyages vous fournira les renseignements nécessaires.  
Non inclus: Essence, taxe d'état de la Floride, assurance. Sans voiture, réduction du prix du voyage de \$20 par adulte (chambre simple \$40.00).



Del Ray Beach  
SPANISH RIVER INN

\$279. par personne + voiture 1 semaine

\$339. par personne + voiture 2 semaines

DÉPARTS JUSQU'AU 24 JUIN

Clearwater  
SHERATON SAND KEY HOTEL

\$289. par personne + voiture 1 SEM

\$389. par personne + voiture 2 SEM

DÉPARTS du 15 AVRIL au 24 JUIN

Disney World  
QUALITY INN

\$279. par personne + voiture 1 SEM

\$359. par personne + voiture 2 SEM

DÉPARTS du 17 AVRIL au 24 JUIN

Ft. Lauderdale  
QUALITY INN SOUTH

\$289. par personne + voiture 1 SEM

\$349. par personne + voiture 2 SEM

DÉPARTS du 15 AVRIL au 24 JUIN

Miami Beach  
SHERATON BEACH

1 SEM \$289.

2 SEM \$349.

par personne + voiture DÉPARTS du 15 AVRIL au 24 JUIN

Daytona  
BEACHCOMBER

1 SEM - PE - voiture \$299.

2 SEM - PE - voiture \$419.

DÉPARTS du 15 AVRIL au 24 JUIN

AU SERVICE DES QUÉBÉCOIS DEPUIS 52 ANS

# Treasure Tours

RENSEIGNEMENTS OU RÉSERVATIONS

R Bergeron

1, COMPLEXE DES JARDINS SUITE 3817 - TÉL.: 281-1661

7725, RUE ST-DENIS TÉL.: 273-3301



NOUS SOMMES MEMBRES ACTA

3 BUREAUX A MONTRÉAL

7190, BOUL. PIE-IX TÉL.: 376-6700 ou 374-4740

TOUT LE MONDE JOUE AU SUPER BINGO

Dimanche-Matin

chaque dimanche gagnez jusqu'à \$1000

On y va,  
beau,  
bon,  
pas cher!



Les **Noliprix/États-Unis** Non! On ne peut passer sous silence ces tarifs aller et retour! Ils sont si avantageux que vous voudrez sûrement en profiter; et quand il s'agit de préparer ses vacances, une telle économie de départ... ça compte! Voyez par vous-même!

**Miami** à compter de **\$167** aller et retour  
**Tampa** à compter de **\$155** aller et retour  
**Los Angeles** à compter de **\$271** aller et retour

**Les tarifs Noliprix/États-Unis**

Départ de Dorval

Aller et retour	sur semaine	fin de semaine	tarifs réguliers
Miami	\$167*	\$195*	\$278
Tampa	155*	181*	258
Los Angeles	271	292	460
Chicago	118	138	196
Dallas/Fort Worth	190	212	322
Houston	209	230	348
San Francisco	271	292	460
Cleveland	94	109	156

\*Ces tarifs sont sujets à l'approbation du gouvernement.  
 La taxe de transport aérien, n'excédant pas \$8, est en sus.

Les tarifs Noliprix d'Air Canada s'appliquent sur les vols réguliers aller et retour en classe économique; les dates de départ et de retour sont donc garanties par Air Canada. Et naturellement, vous avez le choix à l'intérieur de son importante grille horaire!

Réservez dès maintenant et au moins 45 jours avant le départ; vous pouvez utiliser la carte enRoute pour régler le paiement de votre siège. Pour connaître toutes les autres conditions des tarifs Noliprix, et tous les avantages, communiquez avec votre agent de voyages ou avec Air Canada.

Hâtez-vous car le nombre de sièges est limité!

On y va!  
On y va!

**AIR CANADA**

Détenteur d'un permis du Québec



# Petite île aux mille plaisirs

L'île du Prince-Edouard est si petite que vous pourriez quitter, après le déjeuner, votre hôtel de Charlottetown, la capitale, faire le tour de la province et être de retour à l'hôtel pour le dîner.

Ce n'est pourtant pas la meilleure façon d'admirer cette région si pittoresque, ni de goûter le charme irrésistible de chaque petit village ni celui de la campagne environnante.

Parmi les attraits touristiques de l'île, mentionnons le parc national, la maison de Anne of Green Gables et le centre de la Confédération qui sont tous situés dans le comté de Queens. A quelque 400 kilomètres (250 milles) aller-retour de la capitale, le comté de Kings, le plus à l'est des trois comtés de la province, offre des aspects tout à fait différents.

Les plages chaudes qui entourent l'île sont le paradis des nageurs, des flâneurs, des chercheurs de coquillages et des amateurs de photographie.

A l'instar du Nouveau-Brunswick, l'île du Prince-Edouard possède, à Pownal, une côte ou pente magnétique. Vous conduisez votre automobile au bas de la pente, vous dégagez le frein et l'automobile monte la pente toute seule. La côte est située à 16 kilomètres (10 milles) de Charlottetown.

Le parc provincial Lord Selkirk vaut la peine d'être visité et on peut se rendre, à quelques minutes de là, au mont Buchanan et à la pointe Prime d'où l'on peut embrasser l'horizon à perte de vue.

Fantasyland, à Gladstone, est un monde de personnages féériques reconstitué dans un parc d'amusement isolé entretenu par la province: un véritable

pays des merveilles.

Le parc provincial Parmure Island que l'on peut atteindre par une chaussée, renferme une plage recherchée dans la belle baie de Cardigan.

Le Garden of the Gulf Museum à Montagne, tout près de Parmure, offre au touriste une collection d'objets anciens. Les hôtels de la région sont accueillants, et l'été, des cours d'art sont dispensés au musée.

Un terrain de golf de 18 trous est aménagé dans le parc provincial Brudennell, à 48 km (30 milles) à l'est de Charlottetown, le long de la rivière Brudennell.

Outre une piscine, un court de tennis, une boutique, un salon-bar, des chalets et toutes les installations destinées aux familles en vacances et aux congressistes, le parc offre au touriste un coin paisible et agréable.

A Launching Place, à l'est de Cardigan, les touristes peuvent faire une excursion en bateau à l'île Boughton où les vagues ont sculpté des formes étranges dans le roc, comme celle du Fauteuil naturel de Boughton.

Le bassin de Whitlock, non loin de Dundas, est réputé pour sa truite brune, et le port Armadale où le courant impétueux, est le seul des trois ponts de l'île qui ne gèle pas l'hiver.

Fortune Bridge est l'un des sites les plus beaux de la région avec sa plage très fréquentée.

Souris, la ville principale du comté de Kings, a également une belle plage et c'est un coin de prédilection pour la pêche à la truite.



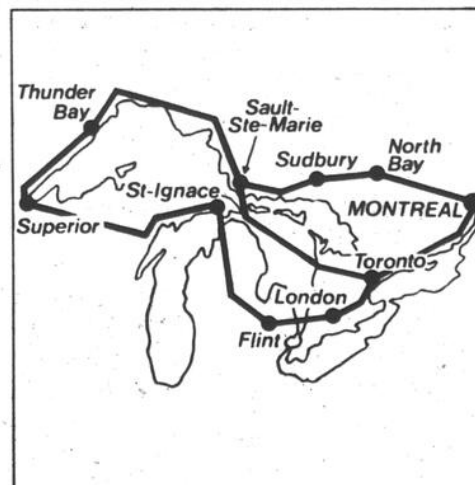
**Voyageur  
Tours**



**Voyages Eaton**

**L'AGENCE QUI  
SAIT VOYAGER**

**VOYAGES GUIDÉS  
EN AUTOCAR  
À DESTINATION DES  
GRANDS LACS**



**DÉPARTS DE  
MONTREAL**

Les 1, 15 et 29 juillet  
 Les 5 et 19 août  
 Les 9, 16 et 23 septembre  
 Le 1er octobre

**9 JOURS**

**342<sup>00</sup>** par personne,  
 occupation double

Venez ou téléphonez:

Centre-ville **842-9331** Laval **687-1470**  
 Anjou **353-4411** Pointe-Claire **697-6420**

Utilisez votre carte-comptable Eaton.  
 Permis du Québec

**EATON**

# Au Village historique acadien

Le Village historique acadien, situé sur la route 11, six milles à l'ouest de Caraquet, dans le nord-est du Nouveau-Brunswick, ouvrira ses portes pour la deuxième année du 17 juin au 4 septembre 1978.

Le Village, qui a accueilli quelque 105.000 visiteurs à sa première saison, l'an dernier, est ouvert de 10 h à 18 h quotidiennement. L'admission est de \$3.00 pour les adultes et de \$1.50 pour les enfants, avec des frais maximum de \$7.00 par famille, des taux spéciaux pour les groupes et des taux réduits pour les membres de l'âge d'or.

Le Village historique acadien est aménagé sur un site d'une superficie de 2600 acres le long de la ri-

vière du Nord. C'est un miroir magique qui permet un recul dans le passé, où l'on vit au rythme d'antan.

Le village restauré reflète le plus fidèlement possible l'époque de 1780 à 1880, période de très grande austérité et de dures épreuves après la déportation des Acadiens en 1755.

Le choix du site a été motivé par la présence des marais cultivés par les Acadiens jusqu'à la fin des années 1930 et par leur ressemblance avec ceux qui se trouvaient à l'endroit où s'étaient réfugiés les Acadiens après la déportation. Le Village représente les régions acadiennes à différentes dates. Quelques bâti-

ments, des structures de bois d'un ou de deux étages, remontent à 1783. Un de ces bâtiments — la maison Martin — a été découvert à French Village près de Fredericton et comme la plupart des autres bâtiments, a été démonté pièce par pièce et réassemblé sur le site.

Le village représente quatre différentes régions acadiennes de la province. Les membres du personnel sont vêtus du costume porté à l'époque dans la région représentée. Quelques-uns des membres s'occupent des travaux domestiques alors que d'autres ont un métier particulier par exemple, celui de marchand ou de forgeron. Mais, tous savent accueillir les visi-

teurs avec autant d'amabilité et autant d'intérêt pour leur passé que le faisaient les Acadiens vers les années 1800.

Au centre d'accueil du village, les visiteurs peuvent voir des diapositives et recevoir des renseignements sur l'histoire des Acadiens notamment sur les premières colonies, la dispersion des Acadiens en 1755 et leur retour en Acadie.

On désire créer une ambiance pour le visiteur avant qu'il entre sur le site du village. Une fois sur le site, il peut déambuler à travers les "rues" du village à son propre rythme, marcher ou voyager comme à l'époque dans une carriole tirée par

des chevaux. Les véhicules ne sont pas admis sur le site.

Les visiteurs auront l'occasion peut-être unique de déguster un repas acadien semblable à celui que l'on servait bien avant la Confédération.

Le Village historique

acadien constitue en effet un style de vie. Les bruits qui remplissent l'air sont ceux des rivières et du train-train de l'époque précédant l'avènement des machines où le printemps était réservé à l'ensemencement et à l'automne, à la récolte.



Au Québec,

**faut se tenir... en santé**

# OUI, NATURELLEMENT

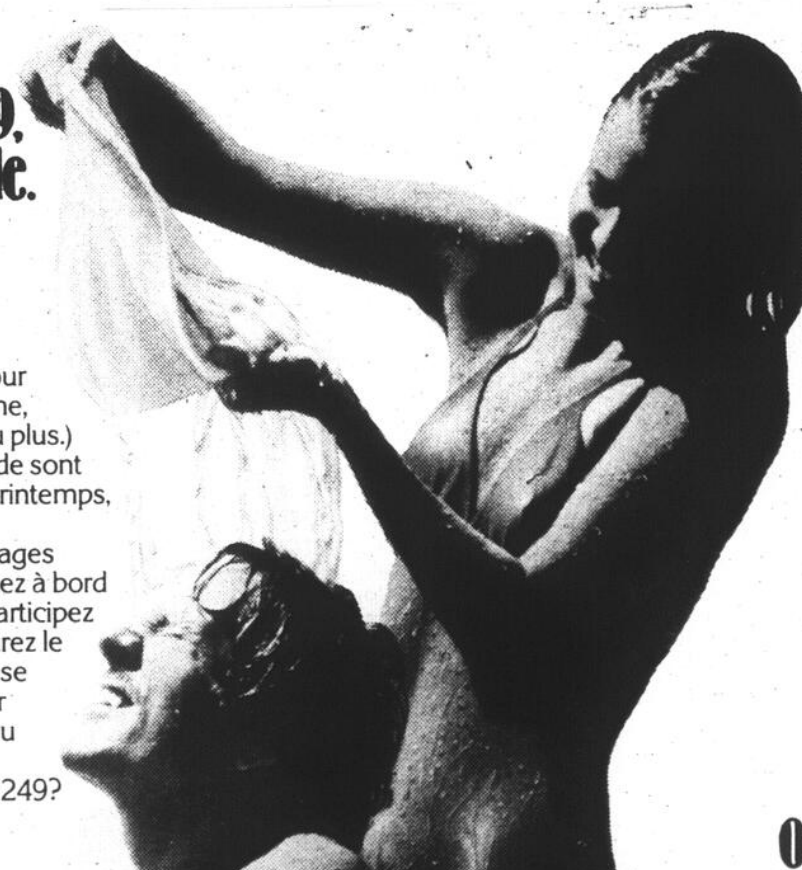
**Maintenant pour \$249, vous êtes à la Barbade.**

Pour vous rendre sur notre île ensoleillée, réservez le vol "Oiseau matinal" d'Air Canada, de B.W.I.A. ou de Caribbean Airways, 45 jours à l'avance entre le 15 avril et le 15 décembre avec le départ et le retour un jour de semaine. (En fin de semaine, jusqu'à \$269; en juillet et août, un peu plus.)

Les charmes naturels de la Barbade sont donc maintenant à votre portée, au printemps, en été ou en automne.

Prêlassez-vous au soleil sur nos plages d'une blancheur incomparable. Montez à bord du Jolly Roger pour une mutinerie. Participez au 'Jump Up' chez Pepperpot. Savourez le délicieux poisson volant sur la fameuse Baxter's Road. Laissez-vous entraîner chez Belair au rythme du jazz jusqu'au lendemain matin.

A la Barbade dans 45 jours pour \$249? Mais oui, naturellement. Contactez votre agent de voyage aujourd'hui.



**«Le meilleur de la Barbade» Une semaine à partir de \$50<sup>00</sup> U.S.**

Cette offre comprend le logement pendant 7 nuits et 8 jours. Correspondance aller-retour. Une trousse-cadeau "Le meilleur de la Barbade". Un verre ou des fleurs de bienvenue. Remises spéciales sur les excursions, locations de voiture, groupes d'acheteurs organisés et sports nautiques. Carte d'entrée gratuite aux discothèques et aux cabarets d'hôtels.

Choix de 9 trésors sensationnels "Treasure Trove". Des séjours de 10 et 14 nuits sont aussi prévus (billet d'avion séparé). Pour de plus amples détails, contactez votre agent de voyage ou écrivez à Stanton Carter, Directeur pour le Canada, Bureau de Tourisme de la Barbade, 11 rue King, ouest, suite 1108, Toronto, Ontario M5H 1A3.

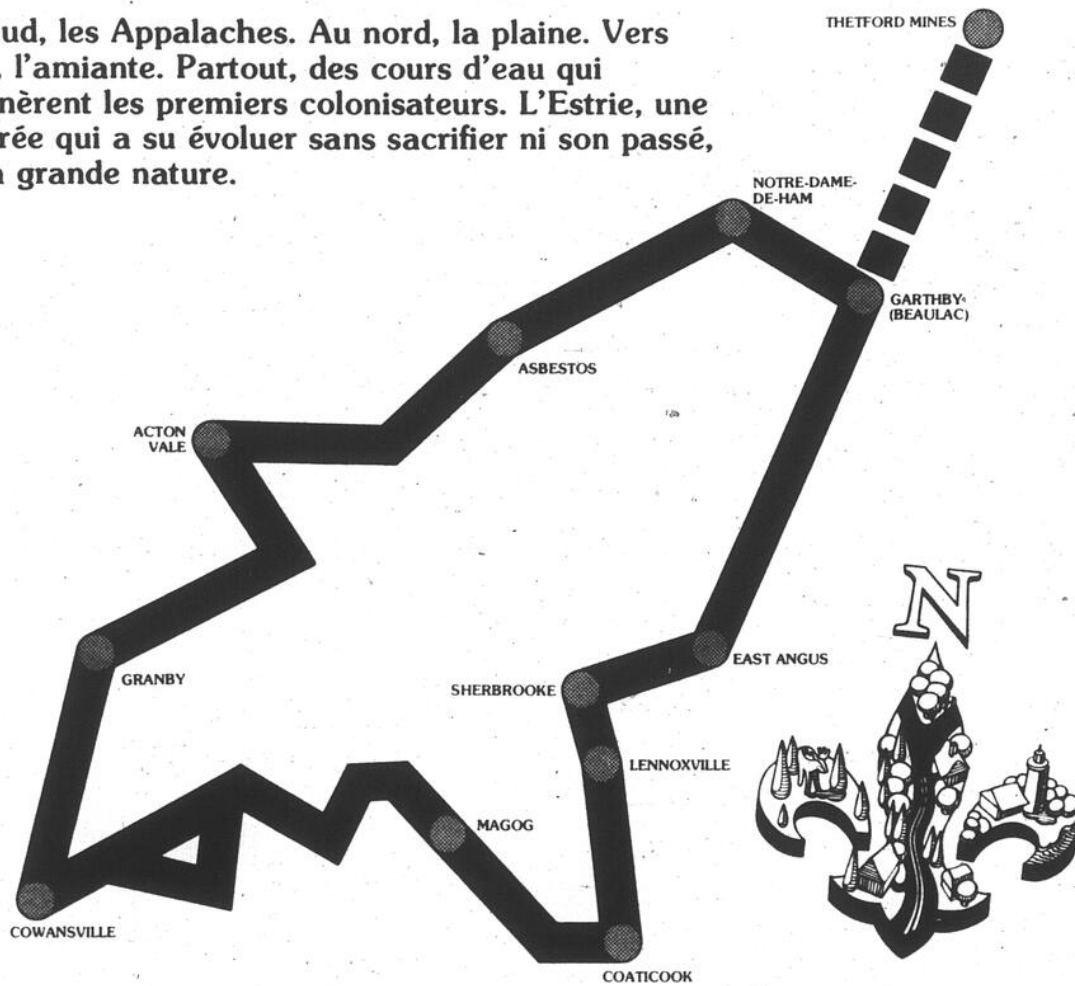
**On y revient, c'est naturel.**

# BARBADOS

<b>PLAZA ST-HUBERT</b> 911 est. rue Beaubien Métro Beaubien 274-7755	<b>CARREFOUR MT-ROYAL</b> 4454, rue St Denis Métro Mt. Royal 845-8225	<b>VOYAGES</b> <h1>TRAVELAIDE</h1> LTÉE PERMIS DU QUÉBEC	<b>CENTRE VILLE</b> 1010 ouest Ste Catherine Métro Peel 861-7272	<b>LES GALERIES NORMANDIE</b> 2634 rue de Salaberry 331-9971
<b>CENTRE LACHUTE</b> 505, Chemin Bethanie Lachute 562-3788	<b>CENTRE LAVAL</b> Autoroute 15 - Sortie 8 Bureau extérieur parking 687-0880 — 688-5310		<b>PLACE PORTOBELLO</b> 7350 boul. Taschereau Brossard 672-5353	<b>PLACE LONGUEUIL</b> 1 Place Longueuil Longueuil 679-3777

# Prenez 7 jours D'ESTRIE

Au sud, les Appalaches. Au nord, la plaine. Vers l'est, l'amiante. Partout, des cours d'eau qui amènèrent les premiers colonisateurs. L'Estrie, une contrée qui a su évoluer sans sacrifier ni son passé, ni sa grande nature.



### Faut festiver

- Au Festival de l'amiante, à Thetford Mines: compétitions sportives et souper traditionnel (juin).
- Au Festival des couleurs, à Magog: journée de marché à l'ancienne, épluchette de blé d'Inde, théâtre et nuit de la poésie (sept.).
- Au Festival des Cantons, à Sherbrooke: toutes les traditions folkloriques québécoises remises à l'honneur durant 7 jours (début juin).

### Faut amener les enfants

- Au parc du Mont-Orford: télésiège, camping, canotage, sentiers de randonnée.
- Au zoo de Granby avec ses 350 espèces animales; au musée de l'Automobile et ses 60 tacots sympathiques.
- Sur les plages de Cowansville, Trois-Lacs, Weedon, Marbleton, Bishopton; des lacs Memphrémagog et Massawippi.
- Dans l'un des 52 parcs de Sherbrooke.



### Faut visiter

- Le musée minéralogique de l'Amiante et les mines à Thetford Mines.
- Le musée de la Grange, à Rock Island: reconstitution d'ateliers d'artisans, d'une cabane à sucre et d'une cuisine paysanne de 1870.
- Le musée Bombardier, à Valcourt: prototypes et modèles relatant l'évolution de la motoneige depuis son invention par Joseph-Armand Bombardier.



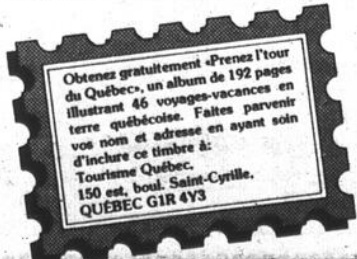
### L'ESTRIE, L'ÉTÉ, LES ARTS

Ça fait des étés que nombre de vedettes de la scène ou du petit écran fuient la grande ville pour se réfugier dans les rangs croches de l'Estrie. Un peu partout, des artisans sculptent, forgent, émaillent, tissent, peignent, exposent et vendent leurs oeuvres.

**THÉÂTRES D'ÉTÉ:** Montjoye et Piggery (North Hatley), du Vieux Clocher (Magog), de Marjolaine (Eastman): pièces de boulevard et comédies musicales. **FESTIVAL DE LENNOXVILLE:** trois créations d'auteurs canadiens présentées dans le décor champêtre de l'université Bishop (juillet et août). **CONCERTS ET RÉCITALS** par des musiciens de renom au Mont-Orford. **ABBAYE SAINT-BENOÎT-DU-LAC:** récitals d'orgue des oeuvres de Bach (samedi, 16 h). **FESTIVAL DE LA CHANSON** de Granby: sélection des meilleurs talents amateurs du Québec (automne).

Accès: Montréal/Sherbrooke par la r. 10. De Québec via Drummondville par les r. 20, 143 et 55.  
Renseignements touristiques: Bromont, Stanstead, Coaticook, Granby, Magog, Sherbrooke.

## Prenez l'tour du Québec



### À FORT LAUDERDALE LE PLUS NOUVEAU CENTRE DE VILLÉGIATURE EST LE PLUS ANCIEN CENTRE HISTORIQUE.

Bahia Mar, le site de l'original "Fort" Lauderdale. Maintenant le site d'un spectaculaire nouvel hôtel de 15 étages et d'un centre de yacht de plaisance, avec 300 chambres luxueuses. Piscine chauffée. Fameux restaurant Candlelight Patricia Murphy's. Bars salon. Marina de 350 bateaux, reconnue fameuse dans le monde. L'océan Atlantique et une plage de 7 milles à une distance d'une passerelle de votre lobby. Facilités de golf et de tennis.

Près des principales attractions et clubs de nuit. Seulement 5 milles de l'aéroport Ft. Lauderdale.

Pour réservations et renseignements additionnels, appelez à frais-virés 1-800-327-3727 (en Floride, 1-800-432-3746) ou écrivez:

**BAHIA MAR HOTEL AND YACHTING CENTER**  
P.O. Box 3087, Ft. Lauderdale, Florida 33316

### VOYAGES ACCEPTÉS PAR:



### LA FÉDÉRATION DE L'ÂGE D'OR DU QUÉBEC VOYAGES PRINTEMPS-ÉTÉ 1978

<b>FRANCE-ITALIE-SUISSE</b> 30 JOURS TOUT INCLUS:	<b>\$1,999<sup>00</sup></b>
<b>WILDWOOD</b> 7 JOURS TOUT INCLUS:	<b>\$329<sup>00</sup></b>
<b>ATLANTIC CITY</b> 6 JOURS TOUT INCLUS:	<b>\$329<sup>00</sup></b>
<b>FRANCE-ITALIE-SUISSE</b> 23 JOURS — À PARTIR DE	<b>\$1,519<sup>00</sup></b>
<b>LES MARITIMES</b> 14 JOURS — À PARTIR DE	<b>\$469<sup>00</sup></b>
<b>CÔTE DU MAINE</b> 5 JOURS TOUT INCLUS:	<b>\$289<sup>00</sup></b>
<b>TOUR CIRCULAIRE D'EUROPE</b> 23 JOURS TOUT INCLUS:	<b>\$1,499<sup>00</sup></b>
<b>LA CALIFORNIE</b> 23 JOURS — À PARTIR DE	<b>\$734<sup>00</sup></b>
<b>GASPÉSIE</b> 7 JOURS — À PARTIR DE	<b>\$239<sup>00</sup></b>
<b>QUEST CANADIEN - AUTOBUS</b> 23 JOURS — À PARTIR DE	<b>\$734<sup>00</sup></b>
<b>QUEST CANADIEN - AVION</b> 15 JOURS — À PARTIR DE	<b>\$799<sup>00</sup></b>
<b>TOUR CIRCULAIRE D'EUROPE</b> 30 JOURS TOUT INCLUS:	<b>\$1,899<sup>00</sup></b>

VOYAGES ORGANISÉS PAR  
**TOURISTORAMA INC.**  
POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS: CONSULTEZ VOTRE REPRÉSENTANT DE CLUB, OU TÉLÉPHONÉZ A

**TOURISTORAMA INC.**  
1168, Ste-Catherine ouest  
Suite 103, MONTRÉAL, Qué. H3B 1K1  
MONTRÉAL et BANLIEUE 866-3221  
ou 866-4175

POUR EXTERIEUR DE MONTRÉAL (GRATUITEMENT) **1-800-361-8021**

DÉTENTEUR DU PERMIS NO.: 13297577-0120



## On y va sur la côte ouest!

Deux fois par jour, deux superbes L-1011 prennent leur vol majestueux à destination de Los Angeles. La traversée du continent devient un vrai divertissement, avec la musique et le cinéma en plein vol. Détail agréable, les formalités de douane sont vite expédiées au départ, au Canada.

### Les tarifs Noliprix Los Angeles

aller-retour  
en semaine **\$271\***

**\$292\*** aller-retour en fin de semaine

### Des tarifs étoiles

Un billet à tarif Noliprix Montréal-Los Angeles représente l'achat le plus avantageux. Il y a bien sûr des conditions à remplir dont celle de réserver au moins 45 jours à l'avance. En plus des tarifs Noliprix, il y a aussi une gamme de tarifs qui, s'ils sont plus chers, sont aussi plus souples.

\* La taxe de transport aérien, n'excédant pas \$8, est en sus.  
Tarifs sujets à l'approbation du gouvernement.

## On y va au pays des étoiles!

## Vous en verrez des étoiles...

Les vignobles californiens, les plages du Pacifique, San Diego, Disneyland, le quartier chinois de San Francisco, la Californie est une gerbe d'images scintillantes.

Laissez-vous éblouir par les nombreuses possibilités de vacances que vous offre Air Canada en collaboration avec des organisateurs chevronnés: réservation d'hôtel, location de voiture, circuits accompagnés... tout est prévu.

### Hollywood en bref \$253\*\*

A compter de \$253\*\* pour une semaine et par personne, deux personnes par chambre, tarif aérien en sus, départs le vendredi et le dimanche.  
ITAC - FHHCB7

### En primeur, La Mecque du cinéma

L'organisateur de voyage Fiesta vous propose un spectaculaire et tout nouveau programme de vacances "Les coulisses d'Hollywood". Accompagné d'un guide de langue française, vous visiterez les studios, assisterez à des enregistrements d'émissions réputées, déjeunerez en présence d'artistes et de gens du milieu.

Découvrez Hollywood, ses vedettes et ses secrets. Informez-vous de toutes les conditions des tarifs aériens et des circuits auprès de votre agent de voyage ou Air Canada.

\*\* Les tarifs varient selon la date de départ.



# AIR CANADA

DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

# La Touraine à votre porte



Le chef Charles Barrier

La Touraine, ce pays appelé "le jardin de France", regorge de coins merveilleux. Le long de la vallée de la Loire se dressent des châteaux où autrefois les rois de France venaient se reposer.

Le Méridien Montréal a voulu remonter dans le temps et vous offrir, jusqu'au 27 mai prochain, la possibilité de découvrir les raffinements de cette cuisine la plus typiquement française de par sa simplicité et son intelligence.

La tenue de cet événement ne pouvait avoir lieu sans inviter le maître incontesté de la gastronomie de Tours. C'est donc avec fierté que cette quinzaine Tourangelle a été mise sous les recommandations de l'un des meilleurs chefs de France, M. Charles Barrier, qui sera

assisté pour l'occasion des chefs exécutifs des Méridien de Tours et Montréal, MM. Grandvalet et Thévenaz.

Dans le décor élégant du restaurant La Rôtisserie, vous pourrez, tous les soirs après 18 heures, déguster quelques-uns des plats qui ont fait la renommée de cette région tels que: la terrine aux trois poissons (une spécialité du chef Barrier), la côte de veau aux pleurottes, les aiguillettes de canard au vinaigre de framboise, le tout arrosé de vins qui se marient parfaitement à la subtile netteté de cette cuisine.

Une fête gastronomique à ne pas manquer au Méridien Montréal jusqu'au 27 mai prochain!



## L'Autoroute du soleil

Il fait bon arriver à Paris, la plaque tournante des voyages en Europe, mais il fait bon aussi en sortir pour s'évader vers la campagne et le soleil. Charles Trenet, le merveilleux poète, l'avait compris en composant "Nationale 7" qui célébrait la route des vacances, cependant les temps ont changé et c'est l'autoroute du Sud qui remplace la vénérable N-7 dans le cœur des automobilistes.

Pour l'atteindre, nous vous conseillons d'emprunter le boulevard Périphérique, voie de ceinture de la capitale. C'est peut-être un peu plus long, mais beaucoup moins compliqué. Quand vous verrez la sortie vers l'autoroute A-6 prenez-la — vous y êtes.

Des noms magiques décorent les panneaux routiers. Habités à lire Candiac ou Fabreville, vous apercevrez Fontainebleau. Vous pensez à Napoléon et sortez de l'autoroute pour aller y visiter le château et surtout ses magnifiques jardins. Tout près c'est Barbizon dont les paysages méritent d'avoir inspiré les grands peintres impressionnistes.

Peu après vous passez près d'Auxerre et vous entrez en Bourgogne...

Le paysage devient plus agréable et vous savez que vous arrêterez bientôt à Avallon, à l'Hôtelierie de la Poste, merveilleux relais gastronomique.

Quelques kilomètres plus loin, vous arrivez à Bierre, vous voilà dans le pays du vin! L'autoroute devient enivrante avec ses panneaux proclamant fièrement des noms célèbres: Pouilly, Gevrey-Chambertin ou Nuits St-Georges. Le vin vous vient à la bouche mais la moutarde vous monte au nez, car Dijon est tout près.

Puis c'est Chalon-sur-Saône et Macon, pays de Lamartine. Vous avez peut-être l'âme romantique mais l'estomac pratique. Sortez et dirigez-vous vers Vonnas et un restaurant accueillant, la Mère Blanc où vous déjeunerez sur une terrasse fleurie qui borde une charmante rivière.

Assez mangé, en route pour Lyon, très grande ville qui mérite qu'on emprunte le tunnel pour la traverser plus rapidement. Vous tombez sur le Rhône, un des plus beaux fleuves de France. Le paysage a changé, le midi vous attend. Vous longez le fleuve, admirez parfois un petit château sur une colline et d'innombrables postes de péage où vous laissez le profit de plusieurs années de dur labeur.

À Valence, s'il est encore temps de manger, vous arrêterez évidemment chez Pic, son jardin fleuri mais surtout ses trois étoiles signées Michelin. Montellimar, célèbre pour son nougat, mérite peut-être un arrêt pour prendre de l'essence mais il vous faut coucher au Château de Rochevade peu avant Orange.

À Orange l'autoroute vous offre un choix, est ou ouest. Prenez sans hésiter vers la droite car vous arriverez à Avignon et son superbe palais des Papes. Un peu plus loin il ne faut pas rater les Baux-en-Provence et le célèbre Oustau de Baumanière où se mêlent gastronomie et paysages grandioses.

Vous revenez ensuite vers l'autoroute du Sud en direction Aix-en-Provence la très belle vieille ville universitaire. D'Aix, l'autoroute vous invite vers Nice. Résistez, nous vous en prions, à la tentation et prenez la route la plus courte vers la Méditerranée et ses bords de mer incroyables. De petites villes agréables comme la Clotat, Bandol, Hyères vous attendent. Le chant des cigales, l'accent du Midi, la douceur de l'air vous enchantent. Après le Lavandou, des villages comme Cavalière et Cavalaire offrent des panoramas sublimes. St-Tropez n'est pas loin, le port est joli, les filles aussi. Ensuite c'est St-Raphaël et la Corniche de l'Esterel. Conduisez prudemment, vous pourrez admirer alors un des plus beaux coins de la planète.

Cette route aboutit à Cannes que nous préférons de beaucoup à Nice. Restez-y quelques jours et profitez-en pour visiter l'arrière-pays.

Cette autoroute du soleil, épine dorsale d'un pays si varié, vous aura donc permis d'atteindre la mecque touristique de l'Europe: la Côte d'Azur.



Nous avons vérifié pour vous la qualité des hôtels, des commodités et du service. Nous sommes en mesure de vous conseiller où aller pour profiter pleinement de votre séjour. Avec Voyages Eaton, vos réservations bénéficient du plan de voyage garanti. Renseignez-vous.

## Vacances au soleil avec SkyLark

### Miami

1 semaine **249<sup>00</sup>** ou **259<sup>00</sup>\***  
2 semaines **299<sup>00</sup>** ou **319<sup>00</sup>\***

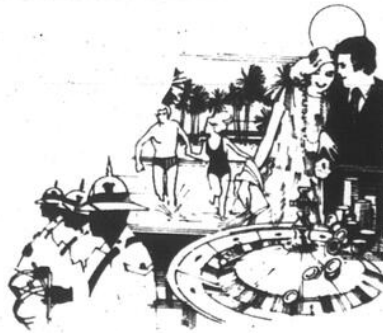
Départs tous les dimanches jusqu'au 10 décembre.  
Séjour au Motel Driftwood.



### Bahamas

1 semaine **269<sup>00</sup>** à **299<sup>00</sup>\***  
2 semaines **359<sup>00</sup>** à **489<sup>00</sup>\***

Départs tous les dimanches jusqu'au 10 décembre.  
Séjour à l'hôtel Flager Inn à Nassau.



### Acapulco

1 semaine **339<sup>00</sup>** à **369<sup>00</sup>\***  
2 semaines **409<sup>00</sup>** à **429<sup>00</sup>\***

Départs tous les dimanches jusqu'au 10 décembre.  
Séjour à l'hôtel Maralisa.



**Vos vacances SkyLark** comprennent: vol aller-retour de Montréal, hébergement aux hôtels mentionnés, services d'un représentant SkyLark à destination et sac de plage.

Venez ou téléphonez:

Centre-ville **842-9331**  
Anjou **353-4411**

\* Les prix indiqués sont par personne (double occupation) et varient selon la date de départ. Les dates sont sujettes à disponibilité au moment de la réservation.

Laval **687-1470**  
Pointe-Claire **697-6420**

Utilisez votre carte-comptable Eaton.

Permis du Québec

# EATON

# Frédéricton, capitale du Nouveau-Brunswick

Lorsque l'Association canadienne des musées tiendra sa conférence annuelle dans la cité historique de Frédéricton du 4 au 7 juin 1978, les membres de cette association auront l'occasion quasi unique de traverser l'histoire vivante avec leurs hôtes.

Dans cette ville des ormes majestueux qui vieillit avec grâce, le complexe militaire et son corps de garde de 1826, les baraques de soldats et la Place des officiers (actuellement un musée) reflètent l'époque où Frédéricton était une garnison impériale de l'empire britannique. L'imposante stature de la Cathédral Christ Church construite en pierre pourrait facilement servir de mise en scène pour un roman d'Anthony Trollope avec sa flèche et sa pelotse gracieuses sur le bord du fleuve Saint-Jean. À côté de la cathédrale, on remarque l'Assemblée législative, édifice cossu de style victorien ainsi que la statue de Britannia - son armure et son strident évoquant les gloires passées. A quelques coins de rue se trouve l'Université du Nouveau-Brunswick; cette université a été fondée en 1785 et elle est une des plus anciennes universités de l'Amérique du Nord.

De plus, une soirée entière de la conférence sera réservée à un souper et une visite au Village historique de Kings Landing. Cette communauté d'antan comprend soixante bâtiments notamment une école, une église, un magasin, une forge, une scierie, des fermes, un bateau à voile construit en 1837 en plus de l'Auberge Kings Had, qui a une renommée internationale pour ses boissons et ses mets traditionnels.

Au cours de la semaine, les participants visiteront la ville loyaliste de Saint-Jean. Ce port de ville moderne et achalandé où le visiteur retrouve les aspects traditionnels et historiques les plus inattendus possède une des plus intéressantes collections de musée du pays exposées dans un impressionnant bâtiment gris, le Musée du Nouveau-Brunswick. Fondé il y a plus de cent ans par le célèbre Dr Abraham Geaner et enrichi grâce au grand dévouement du Dr Clarence Webster, le Musée du Nouveau-Brunswick comprend d'excellentes galeries représentant l'histoire, la marine, l'armée et les Indiens du Canada ainsi que des objets d'art et des vestiges d'événements mémorables de l'époque des loyalistes.

## Vacances par Wardair

### Croisière dans les îles grecques à bord du "Jupiter" d'Intervac, de \$799.

Cet été, offrez-vous une merveilleuse croisière sur la Mer Egée et sur la Méditerranée et laissez-vous guider par Intervac. Vous vous envolerez à destination d'Athènes via Wardair puis vous serez accueillis à bord du superbe bateau "Jupiter" qui vous conduira vers des endroits captivants qui témoignent encore d'une très ancienne civilisation occidentale.

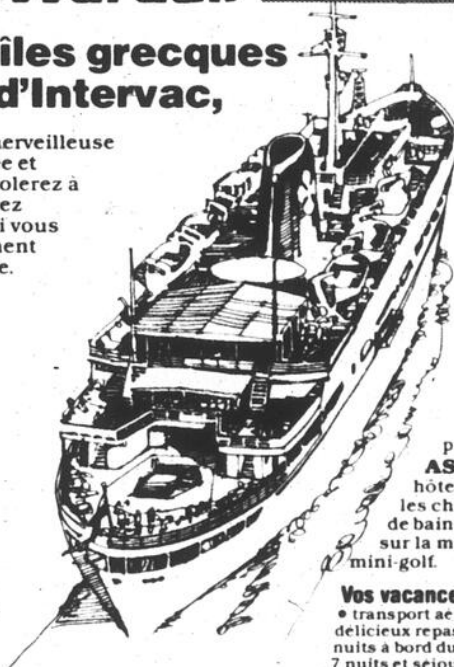
#### Choisissez la croisière qui vous convient le mieux:

**"LES SPLENDEURS DE BYZANCE"**, 15 jours/14 nuits à travers les îles grecques, plus la Turquie et Israël. De \$799 à \$1119 par personne (4 personnes par cabine); de \$999 à \$1369 par personne (3 personnes par cabine); de \$1279 à \$1649 par personne (2 personnes par cabine). Escales à Istanbul et Izmir (Turquie), Patmos, Rhodes, Delos, Mykonos, Heraklion (Crète), Haifa (Israël), Limassol (Chypre) et Kos. 14 nuits à bord du "Jupiter".

**Séjours de 15 jours/14 nuits**, de \$999 à \$1469 par personne (2 personnes par cabine).

**"ODYSSEE SUR LA MER EGÉE"** - 7 nuits en croisière (à bord du "Jupiter") et 7 nuits dans un hôtel de la côte athénienne. Escales à Istanbul, Izmir, Patmos, Rhodes, Delos et Mykonos OU

**"MAGIE MEDITERRANÉENNE"** - 7 nuits en croisière (à bord du "Jupiter") et 7 nuits dans un hôtel à Vouliagmeni. Escales à Heraklion, Haifa, Limassol et Kos.



### DES VACANCES IDEALES... une semaine en croisière et une semaine sur la côte grecque.

Choisissez l'hôtel qui vous convient parmi ces trois excellents établissements de la côte athénienne.

**MARGI HOUSE** - Vouliagmeni. Hôtel intime et accueillant, situé à 5 minutes de marche de la plage. Piscine, restaurant, jardin-terrasse sur le toit, discothèque. Toutes les chambres sont climatisées et pourvues d'une salle de bains et d'un balcon privé avec meubles de plein air.

**APOLLON PALACE** - Baie de Kavouri. Hôtel moderne et climatisé avec plage privée, restaurant et piscine. Transport de courtoisie. Situé à 30 minutes d'Athènes. Terrains de tennis et de golf à proximité.

**ASTIR PALACE** - Vouliagmeni. Luxueux complexe hôtelier sur la plage à environ 15 milles d'Athènes. Toutes les chambres sont climatisées et sont pourvues d'une salle de bains et d'un balcon privé avec meubles de plein air et vue sur la mer. 3 restaurants, discothèque, courts de tennis, mini-golf.

#### Vos vacances avion/croisière Intervac comprennent:

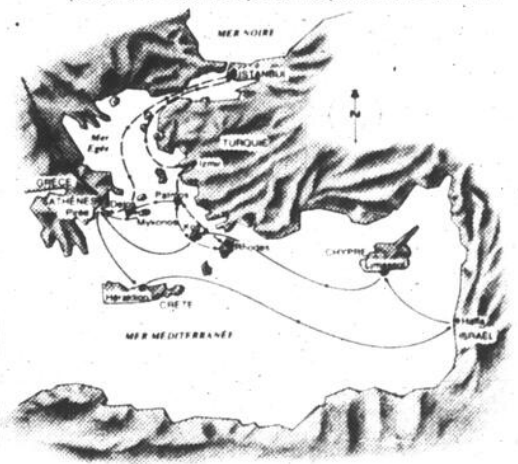
- transport aérien Montréal-Athènes, aller-retour via Wardair avec délicieux repas chauds et service de bar durant le vol
- 15 jours/14 nuits à bord du "Jupiter" dans une cabine climatisée ou croisière de 7 nuits et séjour sur la côte grecque, 7 nuits dans un hôtel avec petit déjeuner continental et repas de midi ou du soir
- tous les repas à bord du bateau
- divertissements à bord: danse et spectacle sur scène tous les soirs, films récents dans la salle de cinéma du navire, jeux de société sur le pont
- consommations à prix modique à bord: 75¢ US pour la plupart des alcools courants
- et bien plus encore... tout le soleil, le repos et le plaisir que peut vous apporter une croisière d'été en haute mer

Tous les prix, en dollars canadiens, sont établis par personne, à raison de 2 personnes par chambre ou cabine.

# CROISIÈRE DANS LES ÎLES GRECQUES

plus la TURQUIE, ISRAËL et CHYPRE

à bord du "Jupiter" d'Intervac.



CROISIÈRE ODYSSEE SUR LA MER EGÉE  
CROISIÈRE MAGIE MEDITERRANÉENNE  
CROISIÈRE LES SPLENDEURS DE BYZANCE

## AUBAINE! ÉCONOMISEZ JUSQU'À \$300 PAR COUPLE. CROISIÈRES\* DE 2 SEMAINES À BORD DU "JUPITER."

Départ de Montréal: 24 et 31 mai, 7, 14, 21 et 28 juin, 5 juillet (catégories 3, 4 et 5, cabines extérieures, deux personnes par cabine)

CATEGORIE DE CABINE	OFFRE SPÉCIALE*			ÉCONOMISEZ (PAR COUPLE)	CROISIÈRE (7 NUITS) ET SÉJOUR SUR LA CÔTE (7 NUITS)	CROISIÈRE 15 JOURS/14 NUITS
	PRIX HABITUEL	PRIX SPÉCIAL	ÉCONOMISEZ (PAR COUPLE)			
3	\$1479	\$1404+	\$150	à partir de \$999 par personne (2 personnes par chambre ou cabine)	à partir de \$799 par personne (4 personnes par cabine)	
4	\$1529	\$1429+	\$200			
5	\$1579	\$1429+	\$300			

\*Les prix indiqués sont ceux des départs du 24 et 31 mai seulement. Toutefois, l'offre spéciale s'applique à tous les départs précités.

**DÉPARTS DE MONTRÉAL**  
chaque semaine, sans escale jusqu'au 4 octobre via Wardair 747.

(Départ de la croisière du Pirée (Athènes) le jour suivant.)

Le navire de croisière "Jupiter" est administré uniquement par Intervac. Un seul coup de téléphone suffit... réservation des billets d'avion via Wardair, croisière et vacances parfaites.

**COMMUNIQUEZ AVEC UN AGENT DE VOYAGE** ou appelez Intervac à Montréal **866-2551**

Heures de bureau Intervac: lundi à vendredi 8 h à 18 h 00 samedi 9 h à 17 h 00 dimanche fermé

**Intervac**  
Une filiale de Wardair

**Wardair**  
25 ans de service  
1953-1978



# LA CALIFORNIE EN AVION, EN VOITURE.

À COMPTER DE

# \$449

Les vacances avion-voiture d'American Airlines vous permettent d'explorer en toute liberté les merveilles de la Californie.

Une voiture à votre disposition, un hôtel où vous reposer à la fin de la journée et des beautés à découvrir à chaque tournant de la route.



Tout cela à compter de \$449 par personne, en chambre double. Le tarif comprend l'aller-retour de Dorval, six nuits dans l'un des Holiday Inn participants et une voiture de Budget Rent-A-Car pendant 6 jours complets.

Mais les vacances avion-voiture d'American Airlines peuvent être aussi variées que la Californie elle-même.

Vous pouvez descendre dans un hôtel plus luxueux en payant un supplément.

Vous pouvez louer n'importe quel type de voiture.

Vous pouvez choisir comme point de départ San Francisco, Los Angeles, San Diego ou Palm Springs. Les vols d'American Airlines à partir de Dorval sont à des heures qui vous conviendront.



Observez les majestueux séquoias du parc national Yosemite. Rendez-vous à l'est, au Lac Tahoe, un bijou parmi les montagnes, avec ses 1 000 pieds d'eau claire comme du cristal. Ou passez la frontière vers les casinos du Nevada.

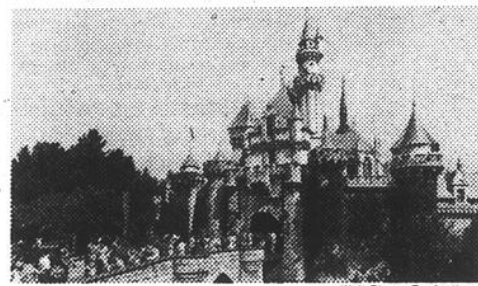
Empruntez l'autoroute qui longe la côte, de San Francisco à Monterey ou à Carmel, villes aux noms évocateurs.

Admirez Big Sur, l'un des sites les plus impressionnants au monde.



HORAIRE		
MONTREAL-LOS ANGELES (1 ESCALE)		
AA 167	DÉP. 09:45	ARR. 13:41
plus 3 vols par jour.		
MONTREAL-SAN FRANCISCO (1 ESCALE)		
AA 195	DÉP. 11:00	ARR. 15:06
plus 3 vols par jour.		
MONTREAL-SAN DIEGO		
4 vols par jour		
	DÉP. 09:45	ARR. 13:57
	DÉP. 11:00	ARR. 14:40
	DÉP. 15:45	ARR. 19:41
	DÉP. 17:50	ARR. 00:45
SAN FRANCISCO-MONTREAL (1 ESCALE)		
AA 220	DÉP. 07:20	ARR. 16:54
LOS ANGELES-MONTREAL (1 ESCALE)		
AA 194	DÉP. 12:00	ARR. 21:40
SAN DIEGO-MONTREAL		
	DÉP. 07:30	ARR. 16:54
	DÉP. 12:15	ARR. 21:42
	DÉP. 23:30	ARR. 10:04

\*Horaire en vigueur le 8 juin 1978.



Passez une journée à Disneyland, le paradis des petits et des grands enfants.

Côtez les millionnaires de Palm Springs et contemplez la splendeur extravagante du château Hearst à San Simeon.

Profitez du soleil de San Diego, des plages de Malibu et du charme espagnol de Santa Barbara. Goûtez des fruits de mer et des spécialités mexicaines.

Et ce n'est qu'un début.

Voyez votre agent de voyages ou appelez American Airlines pour vos vacances californiennes avion-voiture, les plus excitantes de votre vie.

Prix par personne, en chambre double. Le tarif varie selon le nombre de personnes par famille. Il comprend l'aller-retour de Dorval à Los Angeles, San Francisco, San Diego ou Palm Springs;



une petite voiture avec millage illimité; le séjour dans un Holiday Inn participant; (certains Holiday Inn participants exigent un supplément allant jusqu'à \$10 par chambre par nuit); un porte-billets et des étiquettes Sunquest. Ne sont pas inclus: taxes, pourboires, suppléments pour les chambres, essence, assurance-collision facultative, repas et frais personnels.

La taxe de transport du gouvernement Canadien et la taxe d'aéroport des États-Unis ne sont pas comprises.



American Airlines, américaine par excellence.